

Dz.U.94.11.38

1994-06-17	zm.	Dz.U.95.63.326
1994-07-01	zm.	Dz.U.95.63.324
1996-09-01	zm.wyn.z	M.P.97.10.74
1997-07-01	zm.	Dz.U.97.104.662
1999-01-01	zm.	Dz.U.99.30.288
1999-07-10	zm.	Dz.U.99.30.288
2000-01-01	zm.	Dz.U.00.21.263
2001-01-01	zm.	Dz.U.01.64.645

UKŁAD EUROPEJSKI

ustanawiający stowarzyszenie między Rzeczpospolitą Polską, z jednej strony, a Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi, z drugiej strony,

sporządzony w Brukseli dnia 16 grudnia 1991 r.

(Dz. U. z dnia 27 stycznia 1994 r.)

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej

PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

W dniu 16 grudnia 1991 r. został sporządzony w Brukseli Układ Europejski ustanawiający stowarzyszenie między Rzeczpospolitą Polską a Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi.

Po zaznajomieniu się z powyższym układem, w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej oświadczam, że:

- został on uznany za słuszny zarówno w całości, jak i każde z postanowień w nim zawartych,
- jest przyjęty, ratyfikowany i zatwierdzony,
- będzie niezmiennie zachowywany.

Na dowód czego wydany został akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

Dano w Warszawie dnia 20 października 1992 r.

(Tekst Układu Europejskiego zawiera załącznik do niniejszego numeru)

ZAŁĄCZNIK**UKŁAD EUROPEJSKI**

ustanawiający stowarzyszenie między Rzeczpospolitą Polską, z jednej strony, a Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z drugiej strony

Rzeczpospolita Polska zwana dalej "Polską" z jednej strony i

Królestwo Belgii,

Królestwo Danii,

Republika Federalna Niemiec,

Republika Grecka,

Królestwo Hiszpanii,

Republika Francuska,

Irlandia,

Republika Włoska,

Wielkie Księstwo Luksemburga,

Królestwo Holandii,
Republika Portugalska,
Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej,

Umawiające się Strony Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Gospodarczą, Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Węgla i Stali oraz Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, zwane dalej "Państwami Członkowskimi" oraz Europejska Wspólnota Gospodarcza, Europejska Wspólnota Węgla i Stali i Europejska Wspólnota Energii Atomowej zwane dalej "Wspólnotą", z drugiej strony,

Biorąc pod uwagę doniosłość tradycyjnych więzi istniejących między Polską a Wspólnotą i jej Państwami Członkowskimi oraz wspólne wartości, które dzielą Strony,

Uznając, że Polska i Wspólnota pragną umocnić te więzi i ustanowić ściśle i trwale stosunki, oparte na zasadzie wzajemności, które umożliwią Polsce uczestniczenie w procesie integracji europejskiej, umacniając i rozszerzając stosunki ustanowione w przeszłości, zwłaszcza w Umowie w sprawie Handlu oraz Współpracy Handlowej i Gospodarczej podpisanej 19 września 1989 roku;

Biorąc pod uwagę zaangażowanie Polski oraz Wspólnoty i jej Państw Członkowskich w umacnianie swobód politycznych i gospodarczych, które stanowią podstawę Stowarzyszenia;

Uznając znaczące osiągnięcia narodu polskiego w procesie szybkiego przechodzenia do nowego ładu politycznego i gospodarczego opartego na praworządności i prawach człowieka, włączając w to prawne i gospodarcze ramy dla gospodarki rynkowej i systemu wielopartyjnego z wolnymi i demokratycznymi wyborami;

Powołując się na zdecydowane zaangażowanie Polski i Wspólnoty Aktu Końcowego z Helsinek, dokumentów końcowych z kolejnych spotkań w Madrycie i Wiedniu, oraz Karty Paryskiej Nowej Europy;

Świadome znaczenia Układu o Stowarzyszeniu dla ustanowienia w Europie systemu stabilności opartego na współpracy, którego jednym z filarów jest Wspólnota;

Przekonane, że powinien istnieć związek między pełną realizacją Stowarzyszenia z jednej strony, a rzeczywistą realizacją przez Polskę reform politycznych, gospodarczych i prawnych z drugiej strony, jak również wprowadzeniem elementów niezbędnych dla realizacji współpracy i zbliżenia systemów obu Umawiających się Stron, szczególnie w świetle postanowień Konferencji KBWE w Bonn;

Pragnąc ustanowienia i rozwijania regularnego dialogu politycznego w sprawach dwustronnych i międzynarodowych będących we wzajemnym zainteresowaniu Stron;

Biorąc pod uwagę gotowość Wspólnoty do udzielania zdecydowanego poparcia dla realizacji reform i pomocy Polsce w przezwyciężaniu gospodarczych i społecznych skutków restrukturyzacji;

Biorąc także pod uwagę dążenie Wspólnoty do wprowadzenia instrumentów współpracy i pomocy gospodarczej, technicznej i finansowej w globalnym i wieloletnim wymiarze;

Uznając przywiązanie Polski i Wspólnoty do wolnego handlu, a w szczególności do poszanowania praw i zobowiązań wynikających z Układu ogólnego w sprawie tariff celnych i handlu,

Świadome różnic gospodarczych i społecznych między Polską a Wspólnotą i uznając, że cele Stowarzyszenia powinny zostać osiągnięte poprzez odpowiednie postanowienia Układu;

Przekonane, że Układ o Stowarzyszeniu stworzy nowy klimat dla ich stosunków gospodarczych, a w szczególności dla rozwoju handlu i inwestycji jako instrumentów niezbędnych dla restrukturyzacji gospodarki i modernizacji technologicznej;

Pragnąc ustanowienia współpracy kulturalnej i rozwoju wymiany informacji;

Mając na uwadze fakt, że końcowym celem Polski jest członkostwo we Wspólnocie, a Stowarzyszenie zdaniem Stron pomoże Polsce osiągnąć ten cel;

Uzgodniły, co następuje:

Artykuł 1

1. Ustanawia się Stowarzyszenie między Polską z jednej strony a Wspólnotą i jej Państwami Członkowskimi z drugiej strony.

2. Celem niniejszego Układu jest:

- ustanowienie odpowiednich ram dla dialogu politycznego, który umożliwia rozwój bliskich stosunków politycznych między stronami;
- popieranie rozwoju handlu i harmonijnych stosunków gospodarczych między Stronami, w celu sprzyjania dynamicznemu rozwojowi gospodarczemu i dobrobytowi w Polsce;
- stworzenie podstawy dla pomocy finansowej i technicznej Wspólnoty dla Polski;
- stworzenie właściwych ram dla stopniowej integracji Polski ze Wspólnotą. W tym celu Polska będzie spełniać niezbędne warunki;
- popieranie współpracy w dziedzinie kultury.

CZĘŚĆ I

DIALOG POLITYCZNY

Artykuł 2

Strony ustanowią regularny dialog polityczny. Będzie on towarzyszył i umacniał zbliżenie między Polską i Wspólnotą, wspierał polityczne i gospodarcze przemiany zachodzące w Polsce i przyczyniał się do ustanowienia więzi solidarności. Dialog polityczny i współpraca:

- ułatwią pełną integrację Polski ze wspólnotą państw demokratycznych i jej stopniowe zbliżanie do Wspólnoty. Zbliżenie gospodarcze wynikające z niniejszego Układu przyczyni się do większej zbieżności politycznej;
- doprowadzą do lepszego wzajemnego zrozumienia i zapewnią rosnącą zgodność stanowisk w sprawach międzynarodowych, a zwłaszcza w sprawach, które mogą mieć istotne skutki dla jednej lub drugiej Strony;
- umożliwią każdej ze Stron rozważenie stanowiska i interesów drugiej Strony we wzajemnych procesach decyzyjnych;
- przyczynią się do umocnienia bezpieczeństwa i stabilności w całej Europie.

Artykuł 3

1. Odpowiednie konsultacje będą odbywać się między Prezydentem Polski z jednej strony a Prezydentem Rady Europejskiej i Przewodniczącym Komisji Wspólnot Europejskich z drugiej.

2. Dialog polityczny na szczeblu ministerialnym będzie odbywał się w Radzie Stowarzyszenia. Będzie ona ponosić ogólną odpowiedzialność w każdej sprawie jaką Strony zechcą jej przedstawić.

Artykuł 4

Strony ustanowią inne procedury i mechanizmy dialogu politycznego, w szczególności w następujących formach:

- spotkania na szczeblu wyższych urzędników (dyrektorów politycznych) między przedstawicielami Polski z jednej strony a Prezydium Rady Wspólnot Europejskich oraz Komisją Wspólnot Europejskich z drugiej;
- pełne wykorzystanie kanałów dyplomatycznych włączając w to regularne udostępnianie informacji przez urzędników polskich w Warszawie, konsultacje przy okazji międzynarodowych spotkań i kontakty pomiędzy przedstawicielami dyplomatycznymi w państwach trzecich;
- zapewnienie Polsce regularnej informacji o działalności Europejskiej Współpracy Politycznej, odpowiednio na zasadach wzajemności,
- każdy inny sposób, który może wnieść pożyteczny wkład w umocnienie, rozwój i zintensyfikowanie dialogu.

Artykuł 5

Dialog polityczny na szczeblu parlamentarnym odbywać się będzie w ramach Parlamentarnego Komitetu Stowarzyszenia.

CZĘŚĆ II

Zasady ogólne

Artykuł 6

1. Stowarzyszenie obejmuje okres przejściowy w maksymalnym wymiarze dziesięciu lat, podzielony na dwa kolejne etapy, każdy w zasadzie trwający pięć lat. Pierwszy etap rozpocznie się z dniem wejścia w życie niniejszego Układu.

2. Rada Stowarzyszenia będzie regularnie oceniać realizację niniejszego Układu i osiągnięcia Polski w procesie prowadzącym do systemu gospodarki rynkowej.

3. W ciągu dwunastu miesięcy poprzedzających zakończenie pierwszego etapu, Rada Stowarzyszenia zbierze się w celu podjęcia decyzji o przejściu do drugiego etapu, jak również o jakichkolwiek możliwych zmianach, jakie należy wprowadzić do postanowień odnoszących się do realizacji drugiego etapu. W tym celu Rada weźmie pod uwagę wyniki ocen wymienionych w punkcie 2.

4. Etapy, o których mowa w punktach 1 i 3 nie mają zastosowania w odniesieniu do części III.

CZĘŚĆ III

SWOBODNY PRZEPLYW TOWARÓW

Artykuł 7

1. Polska i Wspólnota będą stopniowo wprowadzać strefę wolnego handlu w okresie przejściowym trwającym maksimum dziesięć lat poczynając od wejścia niniejszego Układu w życie zgodnie z postanowieniami niniejszego Układu i zgodnie z postanowieniami Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu.

2. Do klasyfikacji towarów w handlu między obiema Stronami stosowana będzie Scalona Nomenklatura towarowa.

3. Dla każdego produktu podstawową stawką celną, do której stosowane będą kolejne obniżki zgodnie z postanowieniami niniejszego Układu będzie stawka stosowana erga omnes w dniu poprzedzającym datę wejścia w życie Układu.

4. Jeżeli po wejściu w życie niniejszego Układu wprowadzona będzie jakakolwiek obniżka stawek celnych na zasadzie erga omnes, a szczególnie wynikająca z uzgodnień taryfowych dokonanych w ramach Rundy Urugwajskiej GATT, takie obniżone stawki z dniem ich wprowadzenia zastąpią stawki podstawowe, o których mowa w punkcie 3.

5. Polska i Wspólnota będą informować się wzajemnie o swoich odpowiednich stawkach podstawowych.

Rozdział I

Produkty przemysłowe

Artykuł 8

1. Postanowienia niniejszego Rozdziału będą stosować się do produktów pochodzących z Polski i ze Wspólnoty wymienionych w Działach 25 do 97 Scalonej Nomenklatury z wyjątkiem produktów wymienionych w załączniku I.

2. Postanowień artykułów nie stosuje się do produktów wymienionych w artykułach 15 i 16.

Artykuł 9

1. Cła importowe stosowane we Wspólnocie do produktów pochodzących z Polski innych niż wymienione w załącznikach IIa, IIb i III będą zniesione z dniem wejścia w życie Układu.

2. Cła importowe stosowane we Wspólnocie do produktów pochodzących z Polski, które wymienione są w załączniku IIa będą stopniowo znoszone zgodnie z następującym harmonogramem:

- z dniem wejścia w życie Układu każda stawka celna będzie obniżona do 50% stawki podstawowej,

- ⁽¹⁾ po roku od dnia wejścia w życie Układu pozostałe cła będą zniesione. Cła importowe stosowane we Wspólnocie do produktów pochodzących z Polski, wymienionych w załączniku IIb zostaną obniżone o 20% stawki podstawowej z dniem wejścia w życie Układu, a po upływie pierwszego roku o dalsze 20% stawki podstawowej. Całkowite zniesienie ceł nastąpi do końca drugiego roku od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

3. ⁽²⁾ Produkty pochodzące z Polski wymienione w załączniku III będą korzystać z zawieszenia importowych stawek celnych w ramach rocznych kontyngentów lub plafonów taryfowych Wspólnoty, podnoszonych stopniowo zgodnie z warunkami określonymi w tym załączniku, tak aby osiągnąć całkowite zniesienie ceł importowych na te produkty do końca trzeciego roku od dnia wejścia w życie Układu.

Równocześnie cła importowe stosowane do produktów importowanych ponad przewidziane powyżej kontyngenty lub plafony będą stopniowo obniżane od dnia wejścia w życie Układu o 15% rocznie. Do końca trzeciego roku pozostałe cła będą zniesione.

4. W odniesieniu do produktów pochodzących z Polski ograniczenia ilościowe importu do Wspólnoty oraz

środki o podobnych skutkach będą zniesione z dniem wejścia w życie Układu.

Artykuł 10

1. Cła importowe stosowane w Polsce do produktów pochodzących ze Wspólnoty wymienionych w załączniku IVa będą zniesione w dniu wejścia w życie Układu.

2. Cła importowe stosowane w Polsce do produktów pochodzących ze Wspólnoty wymienionych w załączniku IVb będą stopniowo obniżane tak jak określono w tym załączniku. Polska otworzy wolnocłowe kontyngenty taryfowe dla produktów pochodzących ze Wspólnoty wymienionych w tym załączniku i zgodnie z zawartymi w nim warunkami.

3. Cła importowe stosowane w Polsce do produktów pochodzących ze Wspólnoty innych niż wymienione w załącznikach IVa i IVb będą stopniowo obniżane i zostaną zniesione nie później niż do końca siódmego roku od dnia wejścia w życie Układu zgodnie z następującym harmonogramem:

- po trzech latach od dnia wejścia w życie Układu każda stawka celna będzie obniżona do 80% stawki podstawowej;
- po czterech latach od dnia wejścia w życie Układu każda stawka celna będzie obniżona do 60% stawki podstawowej;
- po pięciu latach od dnia wejścia w życie Układu każda stawka celna będzie obniżona do 40% stawki podstawowej;
- po sześciu latach od dnia wejścia w życie Układu każda stawka celna będzie obniżona do 20% stawki podstawowej;
- po siedmiu latach od dnia wejścia w życie Układu pozostałe cła będą zniesione.

4. Ograniczenia ilościowe importu do Polski produktów pochodzących ze Wspólnoty oraz środki o podobnych skutkach będą zniesione z wejściem w życie Układu z wyjątkiem ograniczeń wymienionych w załączniku V, które będą znoszone zgodnie z harmonogramem przedstawionym w tym załączniku.

Artykuł 11

Postanowienia dotyczące zniesienia ceł importowych będą również stosowane do ceł o charakterze fiskalnym.

Artykuł 12

Z wejściem w życie niniejszego Układu Polska i Wspólnota zniosą we wzajemnym handlu wszelkie opłaty importowe o skutkach podobnych do ceł importowych.

Artykuł 13

1. Polska i Wspólnota zniosą stopniowo między sobą wszelkie cła eksportowe i opłaty o podobnych skutkach nie później niż do końca piątego roku od dnia wejścia w życie Układu.

2. Ograniczenia ilościowe eksportu i wszelkie środki o podobnych skutkach będą zniesione przez Polskę i Wspólnotę z wejściem w życie niniejszego Układu z wyjątkiem ograniczeń i środków odnoszących się do produktów wymienionych w załączniku VI, które będą znoszone zgodnie z jego postanowieniami.

Artykuł 14

Każda ze Stron deklaruje gotowość obniżenia ceł we wzajemnym handlu wcześniej niż przewidziano w artykułach 9 i 10 jeżeli jej ogólna sytuacja gospodarcza oraz sytuacja w danym sektorze gospodarczym na to pozwoli. Rada Stowarzyszenia może wydawać zalecenia w tej sprawie.

Artykuł 15

Protokół nr 1 ustala zasady dotyczące produktów włókienniczych objętych tym protokołem.

Artykuł 16

Protokół nr 2 ustala zasady dotyczące produktów objętych Traktatem ustanawiającym Europejską Wspólnotę

Węgla i Stali.

Artykuł 17

Postanowienia niniejszego rozdziału nie wykluczają zachowania składnika rolnego w cłach stosowanych do produktów wymienionych w załączniku VII.

Rozdział II

Rolnictwo

Artykuł 18

1. Postanowienia niniejszego rozdziału stosuje się do produktów rolnych pochodzących z Polski i ze Wspólnoty.

2. Pojęcie "produkty rolne" oznacza produkty wymienione w Działach 1 do 24 Scalonej Nomenklatury oraz produkty wymienione w załączniku I z wyłączeniem produktów rybołówstwa określonych w Rozporządzeniu (EWG) Nr 3687/91.

Artykuł 19

Protokół nr 3 ustala zasady handlu przetworzonymi produktami rolnymi, które są w nim wymienione.

Artykuł 20

1. Z dniem wejścia w życie Układu Wspólnota zniesie ograniczenia ilościowe importu produktów rolnych, pochodzących z Polski obowiązujące na podstawie Rozporządzenia Rady (EWG) Nr 3420/83 w postaci istniejącej w dniu podpisania niniejszego Układu.

2. Produkty rolne pochodzące z Polski wymienione w załączniku VIIIa lub w załączniku VIIIb skorzystają z wejściem w życie niniejszego Układu z obniżenia opłat w ramach kontyngentów i plafonów taryfowych Wspólnoty lub z obniżenia ceł na warunkach przedstawionych w tych załącznikach.

3. Polska zniesie stopniowo ograniczenia ilościowe importu produktów rolnych pochodzących ze Wspólnoty wymienionych w załączniku IX zgodnie z warunkami ustanowionymi w tym załączniku.

4. Polska i Wspólnota udziela sobie wzajemnie koncesji wymienionych w załącznikach Xa, Xb, Xc i XI na zasadach harmonijności i wzajemności zgodnie z warunkami ustalonymi w tych załącznikach.

5. Biorąc pod uwagę wielkość wzajemnego handlu produktami rolnymi, ich szczególną wrażliwość, zasady Wspólnej Polityki Rolnej Wspólnoty, rolę rolnictwa w polskiej gospodarce oraz wyniki wielostronnych rokowań handlowych w ramach Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu, Polska i Wspólnota będą w Radzie Stowarzyszenia regularnie analizować możliwości wzajemnego udzielania sobie w sposób uporządkowany oraz w oparciu o zasadę wzajemności dalszych koncesji na poszczególne produkty. W tym kontekście szczególna uwaga będzie poświęcana produktom rolnym wyprodukowanym w oparciu o metody naturalne.

6. Biorąc pod uwagę potrzebę pogłębiania zgodności polityki rolnej w Polsce i we Wspólnocie oraz dążenie Polski do członkostwa we Wspólnocie, obie Strony podejmą regularne konsultacje w Radzie Stowarzyszenia dotyczące strategii i praktycznej realizacji ich odpowiedniej polityki.

Artykuł 21

Niezależnie od innych postanowień niniejszego Układu, a szczególnie artykułu 30, jeżeli ze względu na szczególną wrażliwość rynków rolnych, import produktów pochodzących od jednej ze Stron będących przedmiotem koncesji udzielonych w artykule 20 powoduje poważne zakłócenia na rynkach drugiej Strony, obie Strony przeprowadzą niezwłocznie konsultacje dla znalezienia właściwego rozwiązania. Zanim takie rozwiązanie zostanie znalezione, zainteresowana Strona może zastosować środki, jakie uzna za niezbędne.

Rozdział III

Rybolófstwo

Artykuł 22

Postanowienia niniejszego rozdziału stosuje się do produktów rybolófstwa pochodzących z Polski i ze Wspólnoty objętych Rozporządzeniem (EWG) Nr 3687/91 dotyczącym wspólnej organizacji rynku w sektorze produktów rybolófstwa.

Artykuł 23

Strony zakończą tak szybko, jak to tylko możliwe negocjowanie porozumienia w sprawie produktów rybolófstwa. Od tej pory postanowienia artykułu 20 punkt 5 będą stosowane *mutatis mutandis* do produktów rybolófstwa.

Rozdział IV

Wspólne postanowienia

Artykuł 24

Postanowienia niniejszego rozdziału stosuje się do handlu wszystkimi produktami z wyjątkiem gdy w Układzie, lub w protokołach 1, 2 lub 3 postanowiono inaczej.

Artykuł 25

1. Z dniem wejścia w życie Układu w handlu między Polską a Wspólnotą żadne nowe cła importowe lub eksportowe lub inne opłaty o podobnych skutkach nie będą wprowadzane, ani już stosowane nie będą podwyższane.
2. Z dniem wejścia w życie Układu w handlu między Polską a Wspólnotą żadne nowe ograniczenia ilościowe importu lub eksportu, ani inne środki o podobnych skutkach nie będą wprowadzane, ani istniejące środki nie staną się bardziej restrykcyjne.
3. Nie naruszając koncesji udzielonych zgodnie z artykułem 20 postanowienia punktów 1 i 2 niniejszego artykułu nie będą w żaden sposób ograniczać prowadzonej odpowiednio przez Polskę i Wspólnotę polityki rolnej lub stosowania jakichkolwiek środków w ramach tej polityki.

Artykuł 26

1. Obie Strony powstrzymają się od stosowania jakichkolwiek środków lub praktyk o wewnętrznym charakterze fiskalnym powodujących pośrednio lub bezpośrednio dyskryminację między produktami jednej Strony, a podobnymi produktami pochodzącymi z terytorium drugiej Strony.
2. Produkty eksportowane na terytorium jednej z dwóch Stron nie mogą korzystać ze zwrotu podatków wewnętrznych w wielkościach przekraczających podatki bezpośrednie i pośrednie na nie nakładane.

Artykuł 27

1. Układ niniejszy nie wyklucza utrzymania lub tworzenia unii celnych, stref wolnego handlu lub zawierania porozumień w sprawie handlu przygranicznego jeżeli nie zmieniają one zasad handlu przewidzianych niniejszym Układem.
2. W ramach Rady Stowarzyszenia Strony będą prowadziły konsultacje dotyczące porozumień tworzących unie celne i strefy wolnego handlu, a na żądanie także w sprawie innych ważnych kwestii związanych z ich odpowiednią polityką handlową wobec państw trzecich. W szczególności w przypadku przystępowania państwa trzeciego do Wspólnoty konsultacje takie będą przeprowadzane, aby zapewnić uwzględnienie wzajemnych interesów Polski i Wspólnoty określonych w niniejszym Układzie.

Artykuł 28

Środki wyjątkowe o ograniczonym czasie obowiązywania odbiegające od postanowień artykułu 10 i artykułu

25 punkt 1 mogą być zastosowane przez Polskę w postaci podwyższonych stawek celnych. Środki te mogą dotyczyć jedynie nowo powstających przemysłów, niektórych sektorów podlegających restrukturyzacji lub napotykalających na poważne trudności, a szczególnie gdy trudności takie stwarzają poważne problemy społeczne.

Cła importowe stosowane w Polsce do produktów pochodzących ze Wspólnoty wprowadzone jako środki wyjątkowe nie mogą przekraczać 25% ad valorem i powinny utrzymać element preferencji dla produktów pochodzących ze Wspólnoty. Ogólna wartość importu produktów poddanych działaniu tych środków nie może przekraczać 15% ogółu importu określonych w rozdziale I produktów przemysłowych ze Wspólnoty w ostatnim roku dla którego dostępne są dane statystyczne.

Środki te będą stosowane przez okres nie przekraczający pięciu lat chyba, że Rada Stowarzyszenia wyrazi zgodę na dłuższy okres. Przesną one być stosowane nie później niż z zakończeniem okresu przejściowego.

Środki te nie mogą być zastosowane w odniesieniu do danego produktu jeżeli upłynęło ponad trzy lata od zniesienia wszystkich ceł i ograniczeń ilościowych, opłat, lub innych środków o podobnych skutkach dotyczących tego produktu.

Polska będzie informować Radę Stowarzyszenia o wszelkich wyjątkowych środkach jakie zamierza zastosować, a na wniosek Wspólnoty przed ich wprowadzeniem przeprowadzane będą w Radzie Stowarzyszenia konsultacje na temat takich środków i sektorów, w jakich mają być zastosowane. Podejmując takie środki Polska przedstawi Radzie Stowarzyszenia program zniesienia ceł wprowadzonych na podstawie niniejszego artykułu. Program taki powinien zakładać stopniowe zniesienie tych ceł w równych ratach rocznych, rozpoczynające się nie później niż po dwóch latach od ich wprowadzenia. Rada Stowarzyszenia może zdecydować o innym programie.

Artykuł 29

Jeżeli jedna ze Stron stwierdzi, że w handlu z drugą Stroną ma miejsce dumping w rozumieniu artykułu VI Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu może ona podjąć odpowiednie środki przeciwko takim praktykom zgodnie z Porozumieniem dotyczącym stosowania artykułu VI Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu oraz właściwym ustawodawstwem wewnętrznym a także zgodnie z warunkami i procedurą ustaloną w artykule 33.

Artykuł 30

Jeżeli jakikolwiek produkt jest importowany w tak zwiększonej ilości i na takich warunkach, że powoduje to lub grozi spowodowaniem:

- poważnej szkody krajowym producentom podobnych lub bezpośrednio konkurencyjnych produktów na terytorium jednej ze Stron, lub
- poważnych zakłóceń w jakimkolwiek sektorze gospodarki lub trudności mogących wywołać poważne pogorszenie sytuacji gospodarczej regionu, odpowiednio, Polska lub Wspólnota, może podjąć stosowne środki zgodnie z warunkami i procedurą ustaloną w artykule 33.

Artykuł 31

W przypadku gdy stosowanie postanowień artykułów 13 i 25 prowadzi do:

- (i) reeksportu do państwa trzeciego, w stosunku do którego Strona eksportująca utrzymuje na dany produkt ilościowe ograniczenia eksportu, cła eksportowe lub inne środki o podobnych skutkach lub
- (ii) poważnego braku, lub zagrożenia nim produktu istotnego dla Strony eksportującej, i gdy powyższe sytuacje powodują, lub mogą spowodować poważne trudności dla Strony eksportującej, Strona ta może zastosować odpowiednie środki zgodnie z warunkami i procedurą ustaloną w artykule 33. Środki te będą miały charakter niedyskryminacyjny i będą zniesione gdy ustana warunki usprawiedliwiające ich stosowanie.

Artykuł 32

Polska i Państwa Członkowskie będą stopniowo dostosowywać wszelkie monopole państwowe o charakterze handlowym w celu zapewnienia, że do końca piątego roku po wejściu w życie niniejszego Układu zniesiona będzie wszelka dyskryminacja między osobami fizycznymi i prawnymi Polski i Państw Członkowskich dotycząca warunków, zgodnie z którymi towary są nabywane i sprzedawane. Rada Stowarzyszenia będzie informowana o środkach podejmowanych dla osiągnięcia niniejszego celu.

Artykuł 33

1. W przypadku gdy Polska lub Wspólnota poddadzą import towarów mogących spowodować trudności wymienione w artykule 30 procedurze administracyjnej mającej na celu szybkie dostarczenie informacji dotyczących kierunków zmian w handlu, powiadomią o tym drugą Stronę.

2. W przypadkach wymienionych w artykułach 29, 30 i 31

- przed zastosowaniem przewidzianych w nich środków

- lub w przypadkach, do których stosuje się punkt 3 (d), Polska lub Wspólnota, w zależności od sytuacji, przedstawią Radzie Stowarzyszenia niezwłocznie wszelkie stosowne informacje w celu osiągnięcia rozwiązania możliwego do przyjęcia przez obie Strony. Przy wyborze środków należy przyznać pierwszeństwo tym, które w najmniejszym stopniu zakłócają realizację niniejszego Układu. Rada Stowarzyszenia będzie natychmiast powiadamiana o środkach ochronnych, które będą w jej ramach przedmiotem okresowych konsultacji szczególnie w celu ustalenia harmonogramu ich zniesienia gdy tylko okoliczności na to pozwolą.

3. W celu realizacji punktu 2 stosuje się następujące postanowienia:

- a) W odniesieniu do artykułu 30, trudności wynikające z sytuacji określonej w tym artykule będą przedstawiane do zbadania Radzie Stowarzyszenia, która może podjąć wszelkie niezbędne decyzje dla położenia kresu tym trudnościom. Jeżeli Rada Stowarzyszenia, lub Strona eksportująca nie podejmie decyzji dla położenia kresu trudnościom, lub gdy nie osiągnie się żadnego innego zadowalającego rozwiązania w ciągu trzydziestu dni od dnia przedstawienia sprawy, Strona importująca może podjąć odpowiednie środki dla rozwiązania problemu. Zastosowane środki nie mogą przekraczać zakresu niezbędnego dla zaradzenia zaistniałym trudnościom.
- b) W odniesieniu do artykułu 29, Rada Stowarzyszenia zostanie powiadomiona o przypadku dumpingu gdy tylko władze Strony importującej rozpoczną dochodzenie. Jeżeli dumping nie zostanie zaprzestany, lub gdy inne zadowalające rozwiązanie nie zostanie osiągnięte w ciągu trzydziestu dni od dnia przedstawienia sprawy Radzie Stowarzyszenia, Strona importująca może podjąć odpowiednie środki.
- c) W odniesieniu do artykułu 31, trudności wynikające z sytuacji określonych w tym artykule będą przedstawione do zbadania Radzie Stowarzyszenia. Rada Stowarzyszenia może podjąć wszelkie niezbędne decyzje dla położenia kresu tym trudnościom. Jeżeli taka decyzja nie zostanie podjęta w ciągu trzydziestu dni od dnia przedstawienia sprawy Radzie, Strona eksportująca może zastosować odpowiednie środki dotyczące eksportu danego produktu.
- d) Gdy wyjątkowe okoliczności wymagające natychmiastowego działania uniemożliwią wcześniejsze powiadomienie lub zbadanie sprawy, odpowiednio Polska lub Wspólnota może w sytuacjach przewidzianych w artykułach 29, 30 i 31 zastosować natychmiast środki zapobiegawcze ściśle konieczne dla zaradzenia danej sytuacji.

Artykuł 34

Protokół nr 4 ustala zasady pochodzenia dla stosowania preferencji celnych przewidzianych w niniejszym Układzie.

Artykuł 35

Układ niniejszy nie wyklucza stosowania zakazów lub ograniczeń importu, eksportu lub tranzytu towarów, w przypadkach uzasadnionych względami moralności publicznej, polityki społecznej lub bezpieczeństwa publicznego; ochrony zdrowia i życia ludzi, zwierząt lub roślin; ochrony dóbr kultury narodowej o wartości artystycznej, historycznej lub archeologicznej bądź ochrony własności intelektualnej, przemysłowej i handlowej lub przepisów dotyczących złota i srebra. Takie zakazy lub ograniczenia nie będą jednak stanowiły narzędzia arbitralnej dyskryminacji lub ukrytych restrykcji w handlu między Stronami.

Artykuł 36

Protokół nr 5 zawiera szczególne postanowienia odnośnie handlu między Polską z jednej strony, a Hiszpanią i Portugalią z drugiej strony.

CZĘŚĆ IV

PRZEPLYW PRACOWNIKÓW, ZAKŁADANIE PRZEDSIĘBIORSTW, ŚWIADCZENIE USŁUG

Rozdział I

Przepływ pracowników

Artykuł 37

1. Uwzględniając sytuację i uwarunkowania istniejące w każdym z Państw Członkowskich:

- traktowanie pracowników, posiadających polskie obywatelstwo, legalnie zatrudnionych na terytorium Państwa Członkowskiego, będzie wolne od dyskryminacji, wynikającej z obywatelstwa, odnośnie warunków pracy, wynagrodzenia lub zwalniania w porównaniu z obywatelami tego państwa,
- legalnie przebywający małżonkowie i dzieci pracowników legalnie zatrudnionych na terytorium Państwa Członkowskiego, z wyjątkiem pracowników sezonowych oraz pracowników zatrudnionych na podstawie umów dwustronnych określonych w artykule 41, o ile powyższe umowy nie stanowią inaczej, będą mieli dostęp do rynku pracy danego Państwa Członkowskiego w okresie trwania legalnego zatrudnienia tego pracownika.

2. Polska, uwzględniając sytuację i uwarunkowania wewnętrzne zgodzi się na traktowanie określone w punkcie 1 pracowników będących obywatelami Państwa Członkowskiego, zatrudnionych legalnie na terytorium Polski, jak również ich małżonków i dzieci przebywających legalnie na jej terytorium.

Artykuł 38

1. W celu skoordynowania ubezpieczeń społecznych dla pracowników posiadających polskie obywatelstwo legalnie zatrudnionych na terytorium Państwa Członkowskiego, jak również dla członków ich rodzin przebywających tam legalnie, oraz uwzględniając sytuację i uwarunkowania istniejące w każdym z Państw Członkowskich:

- wszystkie okresy ubezpieczenia, zatrudnienia lub pobytu tych pracowników w poszczególnych Państwach Członkowskich zostaną dodane do siebie w celu naliczania emerytur lub rent wynikających z uprawnień wiekowych, inwalidztwa lub śmierci oraz w celu zagwarantowania opieki medycznej tym pracownikom i członkom ich rodzin,
- wszelkie emerytury lub renty związane z uprawnieniami wiekowymi, śmiercią, wypadkami przy pracy, chorobami zawodowymi lub z inwalidztwem, wynikającym z powyższych zdarzeń, z wyjątkiem świadczeń nieskładkowych, będą swobodnie przekazywane w kwocie określonej zgodnie z prawem Państwa Członkowskiego lub Państw Członkowskich zobowiązanych do płatności,
- tacy pracownicy, będą otrzymywali dodatki rodzinne na członków rodziny, na zasadach wyżej określonych.

2. Polska przyzna pracownikom - obywatelom Państw Członkowskich, którzy są legalnie zatrudnieni na jej terytorium oraz legalnie przebywającym członkom ich rodzin, traktowanie podobne do tego, jakie zostało określone w podpunktach 2 i 3 punktu 1.

Artykuł 39

1. Rada Stowarzyszenia przyjmie w drodze decyzji odpowiednie postanowienia dla realizacji celów określonych w artykule 38.

2. Rada Stowarzyszenia przyjmie w drodze decyzji szczegółowe przepisy dotyczące współpracy administracyjnej, zawierające niezbędne gwarancje w dziedzinie zarządzania i kontroli, w celu realizacji postanowień określonych w punkcie 1.

Artykuł 40

Postanowienia, przyjęte przez Radę Stowarzyszenia zgodnie z artykułem 39, nie będą ograniczać praw lub zobowiązań wynikających z umów dwustronnych łączących Polskę z Państwami Członkowskimi, jeśli umowy te przewidują bardziej korzystne traktowanie polskich obywateli lub obywateli Państw Członkowskich.

Artykuł 41

1. Biorąc pod uwagę sytuację na rynku pracy w Państwie Członkowskim i zgodnie z ustawodawstwem i

przepisami obowiązującymi w tym państwie w dziedzinie przepływu pracowników:

- istniejące ułatwienia w dostępie do rynku dla pracowników polskich przyznane przez Państwa Członkowskie na mocy umów dwustronnych powinny być utrzymane i jeśli to możliwe rozszerzone,
- pozostałe Państwa Członkowskie przychylnie rozważą możliwość zawarcia podobnych umów.

2. Rada Stowarzyszenia rozpatrzy przyznanie innych udogodnień, w tym łatwiejszego dostępu do szkolenia zawodowego, zgodnie z przepisami i procedurami obowiązującymi w Państwach Członkowskich oraz biorąc pod uwagę sytuację na rynku pracy w Państwach Członkowskich i we Wspólnocie.

3. Państwa Członkowskie rozpatrzą możliwość przyznania pozwoleń na pracę obywatelom polskim posiadającym już pozwolenia na pobyt w danym Państwie Członkowskim z wyłączeniem tych obywateli polskich, którzy przybyli w celach turystycznych lub z wizytą.

Artykuł 42

Podczas trwania drugiego etapu zgodnie z artykułem 6, lub wcześniej, jeśli to zostanie uzgodnione, Rada Stowarzyszenia rozpatrzy dalsze sposoby usprawnienia przepływu pracowników, biorąc między innymi pod uwagę sytuację społeczno-gospodarczą Polski i jej potrzeby oraz sytuację w zakresie zatrudnienia we Wspólnocie. Rada Stowarzyszenia wyda zalecenia w tym celu.

Artykuł 43

W celu ułatwienia restrukturyzacji zasobów siły roboczej wynikającej z restrukturyzacji gospodarki w Polsce, Wspólnota udzieli pomocy technicznej w utworzeniu odpowiedniego systemu ubezpieczeń społecznych, zgodnie z artykułem 87.

Rozdział II

Zakładanie przedsiębiorstw

Artykuł 44

1. W okresie przejściowym określonym w artykule 6, Polska ułatwi podejmowanie działalności na swoim terytorium przedsiębiorstwom i obywatelom Wspólnoty. W tym celu Polska:

(i) zapewni, w odniesieniu do zakładania przedsiębiorstw przez przedsiębiorstwa i obywateli Wspólnoty określonych w artykule 48, traktowanie nie mniej korzystne niż traktowanie własnych obywateli i przedsiębiorstw, zgodnie z następującym harmonogramem:

- dla działów gospodarki wymienionych w załączniku XIIa oraz wszystkich działów gospodarki nie wymienionych w załącznikach XIIa, XIIb, XIIc, XIId i XIIf - po wejściu w życie niniejszego Układu, - dla działów gospodarki wymienionych w załączniku XIIb - stopniowo, ale nie później niż do końca pierwszego etapu określonego w artykule 6,
- dla działów gospodarki wymienionych w załącznikach XIIc i XIId - stopniowo, ale nie później niż do końca okresu przejściowego określonego w artykule 6, oraz

(ii) od dnia wejścia w życie niniejszego Układu, zapewni w odniesieniu do działalności przedsiębiorstw założonych w Polsce przez przedsiębiorstwa i obywateli Wspólnoty traktowanie nie mniej korzystne niż traktowanie własnych przedsiębiorstw i obywateli. Gdyby, w pewnych dziedzinach działalności gospodarczej w Polsce, obowiązujące ustawodawstwo i przepisy nie gwarantowały od wejścia w życie niniejszego Układu takiego traktowania przedsiębiorstwom i obywatelom Wspólnoty, Polska zmieni ustawodawstwo i przepisy w celu zapewnienia takiego traktowania, nie później niż do końca pierwszego etapu określonego w artykule 6.

2. W czasie okresu przejściowego, o którym mowa w punkcie 1, Polska nie ustanowi żadnych nowych przepisów ani nie podejmie środków, które wprowadzałyby dyskryminację w odniesieniu do zakładania i prowadzenia działalności na terenie Polski przez przedsiębiorstwa i obywateli Wspólnoty, w porównaniu z własnymi przedsiębiorstwami i obywatelami.

3. Od dnia wejścia w życie niniejszego Układu, każde Państwo Członkowskie zapewni w odniesieniu do zakładania na swoim terytorium przedsiębiorstw przez przedsiębiorstwa i obywateli polskich określonych w artykule 48, oraz w odniesieniu do działalności tych przedsiębiorstw, traktowanie nie mniej korzystne niż traktowanie własnych przedsiębiorstw i obywateli.

4. Dla celów niniejszego Układu:

a) "zakładanie przedsiębiorstw" oznacza:

(i) w odniesieniu do obywateli - prawo podejmowania i prowadzenia działalności gospodarczej na zasadzie samozatrudnienia i do tworzenia i kierowania przedsięwzięciami, szczególnie przedsiębiorstwami, które efektywnie kontrolują. Działalność na zasadzie samozatrudnienia oraz działalność gospodarcza prowadzona przez obywateli nie będzie obejmowała poszukiwania lub podejmowania zatrudnienia na rynku pracy ani nie będzie nadawała prawa do dostępu do rynku pracy drugiej Strony.

Postanowień tego rozdziału nie stosuje się do tych, którzy prowadzą działalność nie tylko na zasadach samozatrudnienia;

(ii) w odniesieniu do przedsiębiorstw - prawo podejmowania i prowadzenia działalności gospodarczej w drodze zakładania i kierowania przedsiębiorstwami podległymi, oddziałami i agendami;

b) "przedsiębiorstwo podległe" oznacza przedsiębiorstwo, które jest efektywnie kontrolowane przez przedsiębiorstwo macierzyste;

c) "działalność gospodarcza" oznacza w szczególności działalność o charakterze przemysłowym, działalność o charakterze handlowym, działalność rzemieślniczą i działalność w zakresie wolnych zawodów.

5. W czasie trwania okresów przejściowych, o którym mowa w punkcie 1 (i), Rada Stowarzyszenia będzie regularnie rozpatrywała możliwość przyspieszenia przyznania prawa do traktowania takiego jak przedsiębiorstw krajowych w dziedzinach gospodarki wymienionych w załącznikach XIIb, XIIc i XIId oraz możliwość włączenia dziedzin lub zagadnień wymienionych w załączniku XIIe do zakresu stosowania postanowień zawartych w punktach 1, 2 i 3 niniejszego artykułu. Rada Stowarzyszenia może w drodze decyzji wprowadzić zmiany w tych załącznikach. Po zakończeniu okresu przejściowego, o którym mowa w punkcie 1 (i), Rada Stowarzyszenia może wyjątkowo, na wniosek Polski, i jeśli zaistnieje taka potrzeba, podjąć decyzję w sprawie przedłużenia na czas określony wyłączenia z tych działań pewnych dziedzin lub zagadnień wymienionych w załącznikach XIIb, XIIc i XIId.

6. Postanowienia dotyczące zakładania i działalności przedsiębiorstw założonych i prowadzonych przez przedsiębiorstwa i obywateli Polski i Wspólnoty, zawarte w punktach 1, 2 i 3 niniejszego artykułu, nie będą miały zastosowania do dziedzin lub zagadnień wymienionych w załączniku XIIe.

7. Niezależnie od postanowień niniejszego artykułu, przedsiębiorstwa Wspólnoty, założone na terytorium Polski, będą miały, od dnia wejścia w życie niniejszego Układu, prawo nabywania, używania, wynajmowania i sprzedaży nieruchomości, a w odniesieniu do zasobów naturalnych, ziemi uprawnej i lasów - prawo dzierżawy, w przypadkach gdy będzie to bezpośrednio konieczne dla prowadzenia działalności gospodarczej, dla której zostały założone.

Nie później niż do końca pierwszego etapu określonego w artykule 6, Polska przyzna te prawa oddziałom i agendom założonym w Polsce przez przedsiębiorstwa Wspólnoty.

Nie później niż do końca okresu przejściowego określonego w artykule 6, Polska przyzna te prawa obywatelom Wspólnoty działającym w Polsce na zasadzie samozatrudnienia.
tezy z piśmiennictwa

Artykuł 45

1. Z zastrzeżeniem postanowień artykułu 44, z wyjątkiem usług finansowych określonych w załączniku XIIc, każda ze Stron może regulować, na swym własnym terytorium, zakładanie przedsiębiorstw i prowadzenie ich działalności przez przedsiębiorstwa i obywateli, jeśli regulacje takie nie będą dyskryminować przedsiębiorstw i obywateli drugiej Strony w porównaniu z własnymi przedsiębiorstwami i obywatelami.

2. W odniesieniu do usług finansowych, wymienionych w załączniku XIIc, niniejszy Układ nie ogranicza praw Stron do podejmowania środków niezbędnych do prowadzenia polityki pieniężnej Strony lub też przezornie w celu zapewnienia ochrony inwestorów, depozytorów, właścicieli polis lub osób, do których należą prawa powiernicze, albo też w celu zapewnienia spójności i stabilności systemu finansowego. Środki takie nie będą dyskryminować przedsiębiorstw lub obywateli drugiej Strony w porównaniu z własnymi przedsiębiorstwami i obywatelami.

Artykuł 46

W celu ułatwienia obywatelom polskim i obywatelom Wspólnoty podejmowania i prowadzenia działalności w zawodach poddanych regulacji odpowiednio w Polsce i we Wspólnocie, Rada Stowarzyszenia zbada, jakie kroki są niezbędne dla zapewnienia wzajemnego uznania kwalifikacji. Może ona w tym celu podjąć wszelkie niezbędne środki.

Artykuł 47

Postanowienia artykułu 45 nie wykluczają zastosowania przez Stronę szczegółowych przepisów dotyczących zakładania i działalności na swym terytorium oddziałów i agend przedsiębiorstw drugiej Strony niezarejestrowanych na terytorium pierwszej Strony, które są uzasadnione ze względu na różnice prawne lub techniczne między takimi oddziałami lub agendami, w porównaniu z oddziałami lub agendami przedsiębiorstw zarejestrowanych na jej terytorium lub też w odniesieniu do usług finansowych ze względów przezorności. Różnica w traktowaniu nie powinna wykraczać poza to, co jest niezbędne konieczne jako rezultat takich różnic prawnych lub technicznych, lub w odniesieniu do usług finansowych określonych w załączniku XIIc ze względów przezorności.

Artykuł 48

1. Dla celów niniejszego Układu "przedsiębiorstwo polskie" i "przedsiębiorstwo Wspólnoty" oznaczać będzie odpowiednio przedsiębiorstwo lub firmę założone zgodnie z prawem odpowiednio Polski lub Państwa Członkowskiego i mające swe zarejestrowane biuro, centralną administrację lub główne miejsce działalności na terytorium odpowiednio Polski lub Wspólnoty. Jednakże gdyby przedsiębiorstwo takie lub firma, założone zgodnie z prawami odpowiednio Polski lub Państwa Członkowskiego, miały odpowiednio na terytorium Polski lub Wspólnoty jedynie swoje zarejestrowane biuro, jego działalność musi mieć rzeczywiste i ciągłe powiązania z gospodarką odpowiednio Polski lub jednego z Państw Członkowskich.

2. W odniesieniu do międzynarodowego transportu morskiego, uprawnionymi do korzystania z postanowień niniejszego rozdziału oraz rozdziału III niniejszej części będą również odpowiednio obywatele lub przedsiębiorstwa żeglugowe Polski lub Państwa Członkowskiego założone odpowiednio poza Polską lub Wspólnotą i kontrolowane przez obywateli Polski lub Państwa Członkowskiego, jeżeli ich statki są zarejestrowane odpowiednio w Polsce lub w danym Państwie Członkowskim, zgodnie z właściwym ustawodawstwem.

3. Dla celów niniejszego Układu "obywatel polski" lub "obywatel Wspólnoty" oznaczać będzie osobę fizyczną, która jest obywatelem odpowiednio Polski lub jednego z Państw Członkowskich.

4. Postanowienia niniejszego Układu nie będą ograniczały stosowania przez każdą ze Stron jakichkolwiek środków niezbędnych dla zapobieżenia obchodzenia przepisów tej Strony dotyczących dostępu do jej rynku dla państw trzecich przez wykorzystanie postanowienia niniejszego Układu.
tezy z piśmiennictwa

Artykuł 49

Dla celów niniejszego Układu "usługi finansowe" oznaczać będą działalność określoną w załączniku XIIc. Rada Stowarzyszenia może rozszerzyć lub zmodyfikować zakres załącznika XIIc.

Artykuł 50

Polska może wprowadzić, dla działów gospodarki wymienionych w załącznikach XIIa i XIIb - w czasie trwania pierwszego etapu określonego w artykule 6, a dla działów gospodarki wymienionych w załącznikach XIIc i XIIId - w czasie trwania okresu przejściowego określonego w artykule 6 przepisy uchylające postanowienia niniejszego rozdziału odnośnie zakładania przedsiębiorstw przez przedsiębiorstwa i obywateli Wspólnoty, jeśli pewne dziedziny przemysłu:

- są w trakcie restrukturyzacji, lub
- stoją wobec poważnych trudności, zwłaszcza takich, które pociągają za sobą poważne problemy społeczne w Polsce, lub
- stoją wobec groźby wyeliminowania lub drastycznego zmniejszenia udziału na rynku polskim polskich przedsiębiorstw lub obywateli w danym dziale gospodarki lub w danej dziedzinie przemysłu, lub
- są nowo powstałymi dziedzinami przemysłu w Polsce.

Takie przepisy:

- przestaną obowiązywać dla działów gospodarki wymienionych w załącznikach XIIa i XIIb - najpóźniej w ciągu dwóch lat po zakończeniu pierwszego etapu określonego w artykule 6, a dla działów gospodarki wymienionych w załącznikach XIIc i XIIId - z dniem zakończenia okresu przejściowego określonego w artykule 6, oraz
- będą odpowiednie i konieczne dla przewycięzania trudności, oraz - będą odnosiły się tylko do przedsiębiorstw, które miałyby powstać w Polsce po wejściu w życie tych przepisów i nie będą

wprowadzały dyskryminacji wobec działalności obywateli lub przedsiębiorstw Wspólnoty podjętej w Polsce w czasie wprowadzenia danych przepisów, w porównaniu z przedsiębiorstwami i obywatelami polskimi.

Ustanawiając i stosując te przepisy Polska, jeśli to tylko będzie możliwe, będzie preferencyjnie traktować przedsiębiorstwa i obywateli Wspólnoty, a w żadnym przypadku traktowanie to nie będzie mniej korzystne niż traktowanie przedsiębiorstw i obywateli z państw trzecich. Przed wprowadzeniem w życie tych przepisów Polska skonsultuje się z Radą Stowarzyszenia i nie wprowadzi ich w życie przed upływem jednego miesiąca od dnia powiadomienia Rady Stowarzyszenia o konkretnych działaniach, z wyjątkiem sytuacji gdy groźba nieodwracalnych szkód będzie wymagała podjęcia pilnych działań; w takim przypadku Polska skonsultuje się z Radą Stowarzyszenia natychmiast po ich wprowadzeniu. Dla działów gospodarki wymienionych w załączniku XIIb - po zakończeniu pierwszego etapu określonego w artykule 6, a dla działów gospodarki wymienionych w załącznikach XIIc i XIIId - po zakończeniu okresu przejściowego określonego w artykule 6, Polska będzie mogła wprowadzić takie przepisy tylko za zgodą Rady Stowarzyszenia oraz na warunkach określonych przez Radę.

Artykuł 51

1. Postanowienia niniejszego rozdziału nie będą miały zastosowania do lotniczych usług transportowych, usług transportowych żeglugi śródlądowej oraz usług transportowych morskiej żeglugi przybrzeżnej.

2. Rada Stowarzyszenia może wydawać zalecenia w celu usprawnienia zakładania przedsiębiorstw i ich działalności, w dziedzinach wymienionych w punkcie 1.

Artykuł 52

1. Niezależnie od postanowień rozdziału I niniejszej części, korzystający z prawa do zakładania przedsiębiorstw udzielonego odpowiednio przez Polskę lub Wspólnotę będą mieli prawo zatrudniać bezpośrednio lub poprzez jeden ze swoich oddziałów, zgodnie z ustawodawstwem obowiązującym w państwie założenia przedsiębiorstwa, odpowiednio na terytorium Polski i Wspólnoty, pracowników, którzy są obywatelami, odpowiednio Polski lub Państwa Członkowskiego Wspólnoty, pod warunkiem, że tacy pracownicy będą personelem kluczowym w rozumieniu punktu 2 niniejszego artykułu i że będą zatrudnieni wyłącznie przez takie uprawnione podmioty lub ich przedsiębiorstwa podległe. Pozwolenia na pobyt i pracę dla tych pracowników będą obejmowały wyłącznie okres takiego zatrudnienia.

2. Przez personel kluczowy podmiotów uprawnionych do zakładania przedsiębiorstw, określanych niniejszym jako "organizacja", należy rozumieć:

- a) wyższych rangą pracowników organizacji, którzy przede wszystkim kierują zarządzaniem organizacją i podlegają ogólnemu nadzorowi lub kierownictwu, głównie ze strony zarządu lub udziałowców przedsiębiorstwa, włączając w to:
 - kierujących organizacją, wydziałem albo działem organizacji,
 - nadzorujących i kontrolujących innych pracowników nadzoru, kierownictwa lub zatrudnionych specjalistów,
 - mających uprawnienia do bezpośredniego zatrudniania lub zwalniania pracowników lub mających uprawnienia do wydawania zaleceń odnośnie tych lub innych spraw kadrowych;
- b) osoby zatrudnione przez organizację, które posiadają:
 - wysokie lub specjalistyczne kwalifikacje odnośnie typu pracy lub zawód wymagający specyficznej wiedzy technicznej,
 - dużą specjalistyczną wiedzę niezbędną do obsługi organizacji, aparatury badawczej, technologii lub zarządzania. Mogą one, lecz nie wyłącznie, być przedstawicielami uznanych zawodów. Przed oddelegowaniem, każdy taki pracownik musi być zatrudniony przez zainteresowaną organizację przez okres co najmniej jednego roku.

Artykuł 53

1. Postanowienia niniejszego rozdziału będą realizowane z uwzględnieniem ograniczeń wynikających z polityki społecznej, bezpieczeństwa publicznego lub zdrowia społeczeństwa.

2. Postanowienia niniejszego rozdziału nie będą miały zastosowania do działalności, która na terytorium każdej ze Stron, nawet tylko sporadycznie, jest związana z wypełnianiem funkcji publicznych.

Artykuł 54

Przedsiębiorstwa, które są kontrolowane i pozostają wyłącznie wspólną własnością przedsiębiorstw lub obywateli polskich oraz przedsiębiorstw lub obywateli Wspólnoty będą również uprawnione do korzystania z postanowień niniejszego rozdziału oraz rozdziału III niniejszej części.

Rozdział III

Świadczenie usług między Polską a Wspólnotą

Artykuł 55

1. Zgodnie z postanowieniami niniejszego rozdziału, Strony zobowiązują się podjąć niezbędne kroki w celu umożliwienia stopniowego świadczenia usług przez obywateli Polski lub Wspólnoty lub ich przedsiębiorstwa utworzone na terytorium innej Strony niż ta, dla obywatela której przeznaczone są usługi, z uwzględnieniem stanu rozwoju sektora usług Stron Układu.

2. Jednocześnie z procesem liberalizacji określonym w punkcie 1 oraz zgodnie z postanowieniami artykułu 58 punkt 1, Strony zezwolą na czasowy przepływ osób fizycznych świadczących usługi lub osób, które są zatrudnione przez firmę usługową jako personel kluczowy określony w artykule 52 punkt 2, włączając w to osoby fizyczne będące przedstawicielami przedsiębiorstwa lub obywatela Polski lub Wspólnoty i starające się o prawo czasowego wjazdu w celu uzgodnienia warunków sprzedaży usługi lub zawarcia umów dotyczących sprzedaży usługi tego usługodawcy, o ile ci przedstawiciele nie będą zajmować się bezpośrednią sprzedażą usług dla ogółu obywateli, ani nie będą osobiście świadczyć usług.

3. Rada Stowarzyszenia podejmie niezbędne środki w celu stopniowej realizacji postanowień punktu 1 niniejszego artykułu.

Artykuł 56

W odniesieniu do świadczenia usług transportowych między Polską a Wspólnotą, postanowienia niniejszego artykułu zastępują postanowienia artykułu 55.

1. W odniesieniu do międzynarodowego transportu morskiego Strony zobowiązują się do skutecznego stosowania zasady nieograniczonego dostępu do rynku i przewozów na zasadach handlowych.

- a) Powyższe postanowienia nie ograniczają praw i zobowiązań wynikających z ONZ-owskiego Kodeksu Postępowania Konferencji Linii Morskich, odnoszących się do jednej lub drugiej Strony niniejszego Układu. Statki nie objęte przepisami Konferencji będą miały prawo działać w konkurencji ze statkami wobec których mają zastosowanie przepisy Konferencji, o ile będą przestrzegać reguł uczciwej gry rynkowej w oparciu o zasady handlowe.
- b) Strony potwierdzają swoje przywiązanie do zasad wolnej konkurencji będącej podstawową cechą przewozu sypkich i płynnych towarów masowych.

2. Realizując zasady określone w punkcie 1, Strony:

- a) nie wprowadzą, w przyszłych umowach dwustronnych z państwami trzecimi, klauzul o podziale ładunku, innych niż wyjątkowych, w których przedsiębiorstwa żeglugi liniowej Umawiających się Stron niniejszego Układu nie miałyby, bez zastosowania tych klauzul, praktycznie możliwości odbywania rejsów handlowych do tych państw;
- b) zabronią zawierania porozumień dotyczących podziału ładunku w przyszłych umowach dwustronnych dotyczących handlu sypkimi i płynnymi towarami masowymi;
- c) zniosą, po wejściu w życie niniejszego Układu, wszelkie jednostronne przepisy oraz przeszkody administracyjne, techniczne i inne, które mogłyby mieć ograniczające lub dyskryminujące skutki dla swobodnego świadczenia usług w międzynarodowym transporcie morskim.

3. W celu zapewnienia skoordynowanego rozwoju i stopniowej liberalizacji transportu między Stronami, dostosowanego do ich wzajemnych potrzeb handlowych, warunki wzajemnego dostępu do rynków odnośnie transportu lotniczego i śródlądowego będą przedmiotem specjalnych umów transportowych, które zostaną zawarte przez Strony po wejściu w życie niniejszego Układu.

4. Przed zawarciem umów, o których mowa w punkcie 3, Strony nie podejmą żadnych postanowień ani działań, które miałyby charakter bardziej restrykcyjny lub dyskryminujący w porównaniu z sytuacją istniejącą w dniu poprzedzającym dzień wejścia w życie niniejszego Układu.

5. W czasie okresu przejściowego, Polska będzie stopniowo dostosowywała swoje ustawodawstwo w dziedzinie transportu lotniczego i śródlądowego, łącznie z uregulowaniami administracyjnymi, technicznymi i innymi, do aktualnie istniejącego ustawodawstwa Wspólnoty, tak dalece jak to będzie służyć celom liberalizacji i wzajemnemu dostępowi do rynków Stron oraz ułatwiać będzie ruch pasażerski i towarowy.

6. Jednocześnie z ogólnym postępem w osiąganiu celów niniejszego Rozdziału, Rada Stowarzyszenia rozpatrzy sposoby tworzenia warunków koniecznych dla zwiększenia swobody w świadczeniu lotniczych i śródlądowych usług transportowych.

Artykuł 57

Postanowienia artykułu 53 stosuje się do zagadnień zawartych w niniejszym rozdziale.

Rozdział IV

Postanowienia ogólne

Artykuł 58

1. Dla celów części IV niniejszego Układu żadne postanowienie Układu nie ogranicza stosowania przez Strony ich praw i przepisów odnośnie wjazdu i pobytu, pracy, warunków pracy i osiedlania się osób fizycznych oraz świadczenia usług, pod warunkiem, że Strony nie będą stosowały tych praw i przepisów w sposób mający na celu zniesienie lub zmniejszenie korzyści przysługującej którejkolwiek ze Stron w wyniku postanowień niniejszego Układu. Niniejsze postanowienie nie ogranicza stosowania artykułu 53.

2. Postanowienia rozdziałów II, III i IV części IV będą w drodze decyzji Rady Stowarzyszenia zmodyfikowane w świetle wyników negocjacji na temat usług, prowadzonych w ramach Rundy Urugwajskiej, tak aby zagwarantować w szczególności to, że na mocy każdego z postanowień niniejszego Układu, jedna Strona przyzna drugiej Stronie traktowanie nie mniej korzystne niż to, które będzie przyznane na mocy postanowień przyszłego porozumienia w ramach GATS (Układ ogólny w sprawie Handlu Usługami).

3. Wyłączenie przedsiębiorstw założonych w Polsce przez przedsiębiorstwa lub obywateli Wspólnoty, zgodnie z postanowieniami rozdziału II części IV, z programu pomocy państwowej udzielanej przez Polskę w dziedzinach usług w zakresie edukacji powszechnej, usługi związane z opieką medyczną i usługi socjalne oraz usługi w dziedzinie kultury, będzie, na czas trwania okresu przejściowego określonego w artykule 6, uznane za zgodne z postanowieniami części IV oraz z zasadami konkurencji, o których mowa w części V.

CZEŚĆ V

PLATNOŚCI, KAPITAŁ, KONKURENCJA I INNE POSTANOWIENIA DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZBLIŻANIE PRZEPISÓW PRAWNYCH

Rozdział I

Płatności bieżące i przepływ kapitału

Artykuł 59

Strony zobowiązują się akceptować w swobodnie wymienialnej walucie wszelkie płatności na rachunku bieżącym bilansu płatniczego w zakresie w jakim transakcje stanowiące podstawę płatności dotyczą zliberalizowanego, stosownie do postanowień niniejszego Układu, przepływu towarów, usług oraz osób między Stronami.

Artykuł 60

1. Odnośnie obrotu na rachunkach kapitałowych bilansu płatniczego, odpowiednio Polska i Państwa Członkowskie, po wejściu w życie niniejszego Układu, zapewnią swobodny przepływ kapitału związanego z inwestycjami bezpośrednimi w przedsiębiorstwa utworzone zgodnie z przepisami kraju lokalizacji inwestycji i inwestycjami realizowanymi zgodnie z postanowieniami rozdziału II części IV, oraz likwidacją lub repatriacją tych

inwestycji, jak również wszelkich zysków z tego wynikających. Z zastrzeżeniem powyższych postanowień, taki swobodny przepływ, likwidacja i repatriacja zostaną, do końca pierwszego etapu określonego w artykule 6, zagwarantowane w Polsce wobec wszystkich inwestycji związanych z tworzeniem przedsiębiorstw przez obywateli na zasadach samozatrudnienia, stosownie do rozdziału II części IV.

2. Bez uszczerbku dla postanowień punktu 1, Państwa Członkowskie od wejścia w życie niniejszego Układu, a Polska po rozpoczęciu drugiego etapu, określonego w artykule 6, nie wprowadzą żadnych nowych ograniczeń dotyczących obrotu dewizowego w odniesieniu do przepływu kapitału i związanych z tym płatności bieżących między osobami na stałe zamieszkałymi w Polsce i Wspólnocie oraz nie zaostrzą istniejących uregulowań.

3. Strony będą wzajemnie konsultować się ze sobą w celu ułatwienia przepływu kapitału między Polską a Wspólnotą, mając na względzie popieranie celów niniejszego Układu.

Artykuł 61

1. W czasie trwania pierwszego etapu o którym mowa w artykule 6, Umawiające się Strony podejmą środki umożliwiające stworzenie warunków niezbędnych dla dalszego stopniowego stosowania przepisów Wspólnoty, dotyczących swobodnego przepływu kapitału.

2. W czasie trwania drugiego etapu o którym mowa w artykule 6 Rada Stowarzyszenia zbada sposoby pełnego zastosowania przepisów Wspólnoty, dotyczących przepływu kapitału.

Artykuł 62

Zgodnie z postanowieniami niniejszego rozdziału oraz niezależnie od postanowień artykułu 64, do czasu wprowadzenia pełnej wymienialności polskiej waluty w rozumieniu artykułu VIII Międzynarodowego Funduszu Walutowego, Polska może, w wyjątkowych sytuacjach, zastosować ograniczenia w obrocie dewizowym dotyczące udzielania lub zaciągania krótko- i średnioterminowych kredytów w zakresie w jakim została w nich zobowiązana odnośnie udzielania takich kredytów oraz w jakim takie ograniczenia są dozwolone zgodnie ze statusem Polski w MFW.

Polska będzie stosowała takie ograniczenia w sposób niedyskryminacyjny. Będą one stosowane w taki sposób, aby w jak najmniejszym stopniu naruszyć postanowienia niniejszego Układu. Polska powiadomi niezwłocznie Radę Stowarzyszenia o wprowadzeniu takich środków oraz o wszelkich zmianach w tym zakresie.

Rozdział II

Konkurencja i inne postanowienia dotyczące gospodarki

Artykuł 63

1. Następujące postępowanie jest niezgodne z właściwą realizacją Układu, o ile może mieć wpływ na handel między Polską a Wspólnotą:

(i) wszelkie porozumienia między przedsiębiorstwami, decyzje zrzeczeń przedsiębiorstw, oraz uzgodnione praktyki między przedsiębiorstwami, których celem lub skutkiem działania jest zapobieganie, ograniczanie lub zniekształcanie konkurencji;

(ii) nadużywanie przez jedno lub więcej przedsiębiorstw dominującej pozycji na terytoriach Polski lub Wspólnoty jako całości, lub na ich znacznej części,

(iii) wszelka pomoc publiczna, która zniekształca lub grozi zniekształceniem konkurencji przez faworyzowanie niektórych przedsiębiorstw lub produkcji niektórych towarów.

2. Wszelkie postępowanie niezgodne z niniejszym artykułem będzie oceniane na podstawie kryteriów wynikających z zastosowania przepisów artykułów 85, 86 i 92 Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Gospodarczą.

3. W ciągu trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu, Rada Stowarzyszenia przyjmie w drodze decyzji zasady niezbędne dla realizacji punktów 1 i 2.

Do czasu przyjęcia tych zasad dla realizacji punktu 1 (iii) i odpowiednich części punktu 2 stosowane będą postanowienia Porozumienia w sprawie interpretacji i stosowania artykułów VI, XVI i XXIII Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu.

4. a) W celu stosowania postanowień punktu 1 (iii), Strony uznają, że w ciągu pierwszych pięciu lat od dnia wejścia w życie Układu, wszelka pomoc publiczna udzielana przez Polskę będzie oceniana z

uwzględnieniem faktu, że Polska będzie traktowana jako obszar identyczny z obszarami Wspólnoty, o których mowa w artykule 92.3(a) Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Gospodarczą. Rada Stowarzyszenia, biorąc pod uwagę sytuację gospodarczą Polski, zdecyduje czy okres ten powinien być przedłużany o kolejne okresy pięcioletnie.

b) Każda ze Stron zapewni przejrzystość informacji w zakresie pomocy publicznej między innymi poprzez coroczne informowanie drugiej Strony o ogólnej sumie i podziale udzielonej pomocy oraz przedstawianie - na żądanie - informacji dotyczących programów pomocy. Na żądanie jednej ze Stron, druga Strona przedstawi informacje na temat poszczególnych indywidualnych przypadków pomocy publicznej.

5. W odniesieniu do produktów, o których mowa w rozdziałach II i III części III:

- nie stosuje się postanowień punktu 1 (iii),

- wszelkie postępowanie niezgodne z punktem 1 (i) powinno być oceniane zgodnie z kryteriami ustanowionymi przez Wspólnotę na podstawie artykułów 42 i 43 Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Gospodarczą, a zwłaszcza zgodnie z kryteriami ustanowionymi w Rozporządzeniu Rady nr 26/1962.

6. Jeżeli Polska lub Wspólnota uzna, że konkretne postępowanie jest niezgodne z warunkami punktu pierwszego niniejszego Artykułu oraz:

- nie jest załatwione w sposób wystarczający przy zastosowaniu zasad określonych w punkcie 3, lub

- w przypadku braku takich zasad, i gdy takie postępowanie powoduje szkodę lub zagraża spowodowaniem poważnego uszczerbku dla interesów drugiej Strony, lub spowodowaniem strat materialnych w jej przemyśle krajowym, włącznie z sektorem usług, może ona zastosować odpowiednie środki po konsultacjach w ramach Rady Stowarzyszenia lub po upływie 30 dni roboczych od wystąpienia o takie konsultacje.

W przypadku działań niezgodnych z punktem 1 (iii) niniejszego artykułu, takie odpowiednie środki mogą, w przypadkach do których stosuje się postanowienia Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu, być zastosowane tylko zgodnie z procedurami i warunkami ustalonymi w Układzie ogólnym w sprawie taryf celnych i handlu oraz wszelkimi innymi odpowiednimi instrumentami uzgodnionymi pod jego auspicjami, mającymi zastosowanie między Stronami.

7. Niezależnie od wszelkich odmiennych postanowień przyjętych zgodnie z punktem 3, Strony będą wymieniały informacje biorąc pod uwagę ograniczenia wynikające z obowiązywania tajemnicy zawodowej i handlowej.

8. Postanowień niniejszego artykułu nie stosuje się do produktów objętych Traktatem ustanawiającym Europejską Wspólnotę Węgla i Stali, które są przedmiotem protokołu nr 2.

Artykuł 64

1. Strony będą dążyć do unikania wprowadzania środków ograniczających, w tym środków dotyczących importu ze względu na bilans płatniczy. W przypadku ich wprowadzenia Strona, która je wprowadziła przedstawi, drugiej Stronie, tak szybko jak to będzie możliwe, harmonogram ich zniesienia.

2. Jeżeli Polska lub jedno lub więcej Państw Członkowskich Wspólnoty znajdzie się w poważnych trudnościach płatniczych lub będzie nimi bezpośrednio zagrożone, to odpowiednio Polska lub Wspólnota może, zgodnie z warunkami ustanowionymi w Układzie ogólnym w sprawie taryf celnych i handlu, zastosować środki ograniczające, w tym środki dotyczące importu, które będą miały charakter tymczasowy oraz nie będą mogły wykraczać poza to, co jest konieczne dla poprawy sytuacji w bilansie płatniczym. Odpowiednio Polska lub Wspólnota bezzwłocznie poinformuje o tym drugą Stronę.

3. Żaden ze środków ograniczających nie będzie się stosował do transferów związanych z inwestowaniem, a zwłaszcza do repatriacji sum wydanych na inwestycje lub reinwestycje oraz do wszelkich dochodów z tego wynikających.

Artykuł 65

W odniesieniu do przedsiębiorstw publicznych lub przedsiębiorstw, którym przyznano specjalne lub wyłączne uprawnienia, Rada Stowarzyszenia, zapewni aby począwszy od trzeciego roku od wejścia w życie niniejszego Układu kierowano się zasadami Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Gospodarczą, szczególnie artykułem 90, i zasadami dokumentu końcowego spotkania w Bonn w kwietniu 1990 roku Konferencji Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie, w szczególności swobody przedsiębiorców do podejmowania decyzji.

Artykuł 66

1. Polska będzie nadal doskonaliła ochronę praw własności intelektualnej, przemysłowej i handlowej aby do końca piątego roku od wejścia w życie niniejszego Układu, osiągnąć poziom ochrony podobny do tego istniejącego we Wspólnocie, również w zakresie porównywalnych środków dochodzenia takich praw.

2. Do końca piątego roku od wejścia w życie niniejszego Układu, Polska wystąpi o przyjęcie do Konwencji Monachijskiej o udzielaniu patentów europejskich z dnia 5 października 1973 roku i przystąpi do innych wielostronnych konwencji o ochronie praw własności intelektualnej, przemysłowej i handlowej, o których mowa w załączniku XIII punkt 1, których Państwa Członkowskie są Stronami lub które są de facto przez Państwa Członkowskie stosowane.

tezy z piśmiennictwa

Artykuł 67

1. Umawiające się Strony uważają za pożądane otwarcie przetargów na realizację zamówień państwowych na zasadach niedyskryminacji i wzajemności, zwłaszcza w kontekście postanowień GATT.

2. Przedsiębiorstwa polskie, w rozumieniu artykułu 48 otrzymują, z wejściem w życie niniejszego Układu, dostęp do procedur przetargowych na terytorium Wspólnoty, zgodnie z odpowiednimi przepisami na zasadzie traktowania nie mniej korzystnego niż traktowanie przyznawane przedsiębiorstwom Wspólnoty. Przedsiębiorstwa Wspólnoty w rozumieniu artykułu 48 otrzymają dostęp do procedur przetargowych w Polsce na zasadzie traktowania nie mniej korzystnego niż traktowanie przedsiębiorstw polskich, najpóźniej do końca okresu przejściowego określonego w artykule 6. Przedsiębiorstwa Wspólnoty utworzone w Polsce stosownie do postanowień rozdziału II części IV będą miały po wejściu w życie niniejszego Układu dostęp do procedur przetargowych na zasadzie traktowania nie mniej korzystnego niż traktowanie przedsiębiorstw polskich. Rada Stowarzyszenia będzie okresowo badała możliwość Polski w zakresie przyznania dostępu do procedur przetargowych w Polsce wszystkim przedsiębiorstwom Wspólnoty przed upływem okresu przejściowego.

3. Do spraw związanych z zakładaniem przedsiębiorstw, ich działalnością, świadczeniem usług między Polską a Wspólnotą, jak również z zatrudnianiem i przepływem siły roboczej, które wynikają z realizacji zamówień państwowych, stosuje się postanowienia artykułów od 37 do 58.

Rozdział III

Zbliżanie przepisów prawnych

Artykuł 68

Strony uznają, że istotnym warunkiem wstępnym integracji gospodarczej Polski ze Wspólnotą jest zbliżanie istniejącego i przyszłego ustawodawstwa Polski do ustawodawstwa istniejącego we Wspólnocie. Polska podejmie wszelkie starania w celu zapewnienia zgodności jej przyszłego ustawodawstwa z ustawodawstwem Wspólnoty.

Artykuł 69

Zbliżanie przepisów prawnych obejmie w szczególności następujące dziedziny: prawo celne, prawo o spółkach, prawo bankowe, rachunkowość przedsiębiorstw, opodatkowanie, własność intelektualną, ochronę pracownika w miejscu pracy, usługi finansowe, zasady konkurencji, ochronę zdrowia i życia ludzi, zwierząt i roślin, ochronę konsumenta, pośredni system opodatkowania, przepisy techniczne i normy, transport i środowisko naturalne.

tezy z piśmiennictwa

Artykuł 70

W celu realizacji powyższych zadań, Wspólnota udzieli Polsce pomocy technicznej, która może obejmować m.in.:

- wymianę ekspertów,
- dostarczanie informacji,
- organizację seminariów,
- szkolenia,

- pomoc w tłumaczeniu ustawodawstwa Wspólnoty dotyczącego poszczególnych dziedzin.

CZĘŚĆ VI

WSPÓLPRACA GOSPODARCZA

Artykuł 71

1. Polska i Wspólnota ustanawiają współpracę mającą na celu przyczynianie się do rozwoju Polski. Taka współpraca będzie wspierać osiągnięcia Polski oraz zacieśni istniejące więzi gospodarcze na możliwie najszerszej płaszczyźnie, z korzyścią dla obydwu Stron.

2. Polityka skierowana na realizację rozwoju gospodarczego i społecznego Polski, a w szczególności polityka odnosząca się do przemysłu, włączając w to górnictwo, inwestycje, rolnictwo, energetykę, transport, rozwój regionalny oraz turystykę, powinna kierować się zasadą trwałego rozwoju. Konieczne jest zagwarantowanie, że wymogi ochrony środowiska naturalnego będą od samego początku w pełni włączone do takiej polityki. Taka polityka uwzględni również wymogi trwałego rozwoju społecznego.

3. Należy zwrócić szczególną uwagę na działania przyczyniające się do współpracy między państwami Europy Środkowej i Wschodniej mające na celu zintegrowany rozwój tego regionu.

Artykuł 72

Współpraca przemysłowa

1. Celem współpracy będzie w szczególności popieranie następujących działań:

- współpracy przemysłowej między podmiotami gospodarczymi Polski i Wspólnoty, zwłaszcza w celu wzmocnienia sektora prywatnego;
- udziału Wspólnoty w wysiłkach Polski, zarówno w sektorze państwowym, jak i prywatnym, na rzecz zmodernizowania i restrukturyzacji jej przemysłu, co ułatwi przejście Polski od systemu centralnie sterowanego do gospodarki rynkowej w warunkach zapewniających ochronę środowiska naturalnego;
- restrukturyzacji poszczególnych sektorów;
- tworzenia nowych przedsiębiorstw w dziedzinach dających potencjalne szanse na wzrost gospodarczy.

2. Przedsięwzięcia dotyczące współpracy gospodarczej będą podejmowane zgodnie z priorytetami określonymi przez Polskę. Przedsięwzięcia takie powinny zmierzać w szczególności do ustanowienia odpowiednich ram dla działalności przedsiębiorstw, podniesienia wiedzy i umiejętności w zakresie zarządzania, dążenia do jasności przepisów odnoszących się do rynków i warunków działalności przedsiębiorstw.

Artykuł 73

Popieranie i ochrona inwestycji

1. Celem współpracy będzie tworzenie korzystnego klimatu dla inwestycji prywatnych, zarówno krajowych jak i zagranicznych, co ma zasadnicze znaczenie dla gospodarczej i przemysłowej odbudowy w Polsce.

2. W szczególności celami współpracy będą:

- stworzenie przez Polskę ram prawnych, które sprzyjać będą inwestycjom; tam gdzie zasadne może to być osiągnięte szczególnie poprzez zawieranie przez Polskę i Państwa Członkowskie umów o popieraniu i ochronie inwestycji;
- wprowadzanie w życie odpowiednich przepisów dotyczących przepływu kapitału;
- stworzenie lepszej ochrony inwestycji;
- przeprowadzenie deregulacji oraz polepszenie infrastruktury gospodarczej;
- wymiana informacji o możliwościach inwestycyjnych w formie targów handlowych, wystaw, tygodni handlowych oraz innych imprez.

Artykuł 74

Przepisy i normy w dziedzinie przemysłu i rolnictwa oraz ocena ich zgodności

1. Współpraca będzie mieć na celu w szczególności zmniejszanie różnic w dziedzinie normalizacji i certyfikacji.
2. W tym celu współpraca będzie zmierzać do:
 - stosowania się do przepisów technicznych Wspólnoty oraz europejskich norm dotyczących jakości artykułów przemysłowych, rolnych i spożywczych;
 - popieranie stosowania przepisów technicznych Wspólnoty oraz europejskich norm i procedur oceny zgodności;
 - zawarcia, jeśli to zasadne, umów o wzajemnym uznaniu w tych dziedzinach;
 - zwiększenia udziału Polski w pracy organizacji wyspecjalizowanych (CEN, CENELEC, ETSI, EOTC).
3. Wspólnota udzieli Polsce, odpowiedniej pomocy technicznej.

Artykuł 75

Współpraca w dziedzinie nauki i techniki

1. Strony podejmą działania w celu popierania współpracy w dziedzinie badań i rozwoju technologii. Dotyczyć one będą zwłaszcza:
 - wymiany informacji naukowej i technicznej, w tym na tematy polityki i działalności drugiej Strony w dziedzinie nauki i techniki;
 - organizacji wspólnych spotkań naukowych (seminaria i grupy robocze);
 - wspólnego prowadzenia działalności badawczo-rozwojowej w celu popierania postępu naukowego oraz przepływu technologii i umiejętności (know-how);
 - działalności na rzecz kształcenia i programów przepływu pracowników naukowo-badawczych oraz specjalistów obu Stron;
 - tworzenia warunków sprzyjających badaniom i stosowaniu nowych technologii oraz właściwej ochronie własności intelektualnej wyników badań;
 - udziału w programach Wspólnoty, o których mowa w punkcie 3. Działaniom takim udzielona zostanie odpowiednia pomoc techniczna.
2. Rada Stowarzyszenia określi odpowiednie procedury dla rozwoju współpracy.
3. Współpraca w ramach programu Wspólnoty w dziedzinie badań i rozwoju technologicznego będzie odbywać się zgodnie ze szczegółowymi ustaleniami, które będą negocjowane i zawierane zgodnie z trybem przyjętym przez każdą ze Stron.

Artykuł 76

Edukacja i kształcenie

1. Współpraca będzie przyczyniać się do podnoszenia poziomu ogólnego wykształcenia i kwalifikacji zawodowych w Polsce z uwzględnieniem priorytetów Strony polskiej.
 2. Współpraca obejmie następujące dziedziny:
 - reformę nauczania i kształcenia;
 - szkolenie w miejscu pracy i szkolenie ustawiczne;
 - kursy przekwalifikowujące i przystosowujące do rynku pracy;
 - szkolenie umiejętności zarządzania;
 - nauczanie języków Wspólnoty;
 - tłumaczenia;
 - dostarczanie wyposażenia dla celów szkolenia;
 - popieranie nauczania w zakresie studiów europejskich w ramach odpowiednich instytucji.
 3. Ustanowione zostaną instytucjonalne ramy i plany współpracy (rozpoczynając od Europejskiej Fundacji Szkoleniowej, z chwilą jej powstania, i udziału Polski w programie TEMPUS). W tym kontekście może być też rozważany, zgodnie z procedurą Wspólnoty, udział Polski w innych programach Wspólnoty.
 4. Współpraca będzie sprzyjać bezpośrednim kontaktom między uczelniami oraz między uczelniami a przedsiębiorstwami, przepływowi i wymianie nauczycieli, studentów, personelu administracyjnego, zapewnieniu praktyk zawodowych i szkolenia za granicą; będzie pomagać w tworzeniu programów nauczania, w opracowywaniu materiałów do nauczania i w wyposażeniu uczelni i szkół.
- Współpraca ma również na celu wzajemne uznanie okresów studiów i dyplomów.

W celu popierania zbliżenia poziomu uczelni i instytutów naukowych Polski z uczelniami i instytucjami Wspólnoty, zgodnie z artykułem 75, Wspólnota podejmie odpowiednie działania w celu ułatwienia Polsce współpracy z odpowiednimi instytucjami europejskimi. Działania te mogą obejmować udział Polski w pracach tych instytucji, jak również tworzenie ich filii w Polsce. Cele powyższych przedsięwzięć powinny koncentrować się na kształceniu nauczycieli i naukowców, osób wykonujących wolne zawody i urzędników państwowych, którzy będą brali udział w procesie integracji europejskiej oraz będą współpracowali z instytucjami Wspólnoty.

5. Zasadniczymi celami współpracy w zakresie tłumaczeń będzie:

- szkolenie tłumaczy i rozwijanie bazy terminologicznej (słowniki, Euradicautom);
- promowanie norm i terminologii obowiązujących we Wspólnocie;
- rozwijanie odpowiedniej infrastruktury dla tłumaczenia z języka polskiego na języki obowiązujące we Wspólnocie i odwrotnie.

Artykuł 77

Rolnictwo i sektor rolno-spożywczy

1. Współpraca w tej dziedzinie będzie miała na celu zwiększenie efektywności rolnictwa i sektora rolno-spożywczego i w szczególności będzie ona dotyczyć:

- rozwoju gospodarstw prywatnych, a także kanałów dystrybucyjnych, metod składowania, marketingu itd;
- modernizacji infrastruktury wsi (transport, zaopatrzenie w wodę, telekomunikacja);
- planowania przestrzennego wsi, w tym budownictwa i planowania urbanistycznego;
- polepszania wydajności i jakości poprzez stosowanie odpowiednich metod i produktów; prowadzenia szkoleń oraz kontroli w stosowaniu metod zapobiegania zanieczyszczeniom związanym z produkcją;
- rozwoju i modernizacji zakładów przetwórczych oraz technik marketingu;
- popierania komplementarności w rolnictwie;
- popierania współpracy przemysłowej w rolnictwie oraz wymiany know-how, zwłaszcza między sektorami prywatnymi w Polsce i we Wspólnocie;
- rozwoju współpracy w dziedzinie sanitarnej, stanu sanitarnego produkcji roślinnej i zwierzęcej, w tym ustawodawstwa w dziedzinie weterynarii i inspekcji, ustawodawstwa dotyczącego stanu sanitarnego roślin, w celu osiągnięcia - poprzez pomoc w kształceniu i organizowanie kontroli - stopniowej harmonizacji z normami Wspólnoty.

2. Dla realizacji powyższych celów Wspólnota udzieli stosownej pomocy technicznej.

Artykuł 78

Energetyka

1. Współpraca będzie realizowana w ramach zasad gospodarki rynkowej oraz rozwijania wraz z postępującą integracją rynku polskiego z rynkiem Wspólnoty.

2. Współpraca dotyczyć będzie zwłaszcza:

- modernizacji infrastruktury;
- poprawy i zróżnicowania zaopatrzenia;
- opracowywania i planowania polityki energetycznej;
- zarządzania i szkolenia kadr dla potrzeb sektora energetycznego;
- zagospodarowania zasobów energetycznych;
- popierania oszczędzania energii i efektywności w zakresie energetycznej;
- oddziaływania procesów wytwarzania i zużycia energii na środowisko naturalne;
- sektora energetyki jądrowej;
- produkcji energii elektrycznej i gazu, w tym rozważenia możliwości wzajemnego połączenia sieci przesyłowych;
- opracowywania ramowych warunków dla współpracy między przedsiębiorstwami tego sektora;
- przepływu technologii i know-how;
- szerszego otwarcia rynku energetycznego; usprawnienia przesyłania gazu i elektryczności.

Artykuł 79

Współpraca w dziedzinie atomistyki

1. Współpraca w dziedzinie atomistyki obejmuje głównie następujące zagadnienia:
 - doskonalenie polskiego prawa i przepisów w zakresie atomistyki;
 - bezpieczeństwo jądrowe; przygotowanie na wypadek awarii jądrowych i kierowanie akcją w takich przypadkach;
 - ochronę przed napromieniowaniem, w tym kontrolę poziomu napromieniowania środowiska naturalnego;
 - problemy związane z cyklem paliwowym, zabezpieczeniem i fizyczną ochroną materiałów jądrowych;
 - zagospodarowanie odpadów radioaktywnych;
 - zamykanie i demontaż obiektów i urządzeń nuklearnych;
 - dekontaminację.
2. Zgodnie z artykułem 75, współpraca obejmuje wymianę informacji i doświadczeń, a także działania o charakterze rozwojowo-badawczym.

Artykuł 80

Środowisko naturalne

1. Strony będą rozwijać i umacniać współpracę w tak ważnej dziedzinie jaką jest walka z pogarszającym się stanem środowiska naturalnego, a którą Strony uznały za zadanie priorytetowe.
2. Współpraca będzie koncentrować się na:
 - skutecznej kontroli poziomów zanieczyszczeń;
 - zwalczaniu zanieczyszczeń powietrza i wody o charakterze regionalnym i ponadgranicznym;
 - wydajnej produkcji energii elektrycznej i jej wykorzystaniu, bezpiecznym działaniu obiektów przemysłowych;
 - klasyfikacji i bezpiecznym obchodzeniu się z substancjami chemicznymi;
 - jakości wód, a w szczególności międzynarodowych dróg wodnych;
 - zmniejszaniu ilości odpadów, ich utylizacji i bezpiecznym dla środowiska odprowadzaniu; realizacji postanowień Konwencji z Bazylei;
 - oddziaływaniu rolnictwa na środowisko naturalne, zagadnieniach erozji gleby, ochronie lasów, flory i fauny;
 - planowaniu gospodarki gruntami, w tym na budownictwie i planowaniu przestrzennym;
 - stosowaniu instrumentów ekonomicznych i finansowych;
 - problemach zmian klimatycznych w skali światowej.
3. Dla realizacji tych celów, Strony zamierzają współdziałać w następujących dziedzinach:
 - wymiana informacji i ekspertów, włączając w to informacje i ekspertów zajmujących się przepływem czystych technologii;
 - programy szkoleniowe;
 - zbliżanie przepisów prawnych (normy Wspólnoty);
 - współpraca na szczeblu regionalnym (w tym współpraca w ramach Europejskiej Agencji do Spraw Ochrony Środowiska Naturalnego, z chwilą jej utworzenia przez Wspólnotę) i międzynarodowym;
 - rozwój strategii, zwłaszcza w odniesieniu do zagadnień o wymiarze światowym i związanych z klimatem.

Artykuł 81

Transport

1. Strony będą rozwijały i intensyfikowały współpracę w celu umożliwienia Polsce:
 - restrukturyzacji i modernizacji transportu;
 - wprowadzenia ułatwień w ruchu pasażerskim i towarowym oraz polepszania dostępu do rynku transportowego poprzez usuwanie przeszkód natury administracyjnej, technicznej i innych;
 - osiągnięcia, odnośnie funkcjonowania transportu, norm porównywalnych do tych, jakie obowiązują we Wspólnocie.
2. Współpraca obejmie w szczególności:
 - programy szkolenia w zakresie zagadnień gospodarczych, prawnych i technicznych;
 - pomoc techniczną, doradztwo oraz wymianę informacji (konferencje i seminaria).

3. Priorytetowymi dziedzinami współpracy będą:
- transport drogowy, w tym stopniowa liberalizacja warunków tranzytu;
 - zarządzanie kolejami i portami lotniczymi, w tym współpraca między właściwymi organami poszczególnych państw;
 - modernizacja infrastruktury drogowej, szlaków żeglugi śródlądowej, kolejowej, portowej i lotniczej wiążącej się z trasami komunikacyjnymi będącymi przedmiotem wspólnego zainteresowania oraz połączeniami transeuropejskimi;
 - planowanie gospodarki gruntami, w tym budownictwo i planowanie przestrzenne;
 - poprawa stanu urządzeń technicznych tak, aby odpowiadały dostosowaniu do standardów Wspólnoty, zwłaszcza w odniesieniu do transportu drogowo-kolejowego, konteneryzacji i bazy przeładunkowej;
 - opracowanie wspólnej polityki w dziedzinie transportu, zgodnej z polityką w tym zakresie obowiązującą we Wspólnocie.

Artykuł 82

Łączność

1. Strony będą rozwijać i umacniać współpracę w tej dziedzinie i w tym celu podejmą zwłaszcza następujące działania:

- wymianę informacji na temat ich polityki w dziedzinie łączności;
 - wymianę informacji technicznych i innych oraz organizację seminariów, spotkań roboczych i konferencji dla ekspertów obu Stron;
 - prowadzenie szkoleń oraz działań z zakresu doradztwa;
 - realizację wspólnych przedsięwzięć przez kompetentne instytucje obu Stron;
 - upowszechnianie europejskich norm, systemów certyfikacji i rozporządzeń;
 - promocję nowych środków, usług i możliwości łączności, w tym szczególnie o charakterze komercyjnym.
2. Powyższe działania będą dotyczyć następujących priorytetowych dziedzin:
- modernizacji polskiej sieci łączności oraz jej włączenia do sieci europejskiej i ogólnoświatowej;
 - współpracy w ramach europejskich struktur normalizacyjnych;
 - integracji systemów ogólnoeuropejskich; aspektów prawnych i przepisów dotyczących łączności;
 - zarządzania łącznością w nowej sytuacji gospodarczej: struktury organizacyjne, strategia i planowanie, zasady nabywania;
 - planowania gospodarki gruntami, w tym budownictwa i planowania przestrzennego.

Artykuł 83

Bankowość, ubezpieczenia i inne usługi finansowe

1. Strony będą współpracować w celu przyjęcia wspólnego zbioru przepisów i norm dotyczących, między innymi, rachunkowości oraz nadzoru i systemów regulacyjnych w dziedzinie bankowości, ubezpieczeń i finansów.

2. Obie strony ustanowią szczegółowe metody mające na celu ułatwienie procesu reform, zwłaszcza poprzez:
- udział w przygotowaniu słowników i tłumaczeń przepisów prawnych Polski i Wspólnoty;
 - prowadzenie dyskusji i spotkań informacyjnych na temat już obowiązującego ustawodawstwa oraz przepisów będących w toku przygotowania w Polsce i we Wspólnocie;
 - udzielanie pomocy w szkoleniu.

Artykuł 84

Polityka pieniężna

Na wniosek władz polskich, Wspólnota będzie udzielać pomocy technicznej mającej na celu wspieranie wysiłków Polski dotyczących wprowadzenia pełnej wymienialności złotego i stopniowego zbliżania jej polityki do tej, jaka jest prowadzona w ramach Europejskiego Systemu Walutowego. Pomoc ta będzie obejmować nieformalną wymianę informacji na temat zasad i funkcjonowania Europejskiego Systemu Walutowego.

Artykuł 85

"Pranie" pieniędzy

1. Strony uzgadniają potrzebę podjęcia wszelkich wysiłków i współpracy w celu zapobiegania wykorzystywania ich systemów finansowych w celu legalizacji dochodów pochodzących z działalności przestępczej w ogóle, a z przestępstw związanych z narkotykami w szczególności.

2. Współpraca w tej dziedzinie będzie obejmować pomoc administracyjną i techniczną w celu stworzenia odpowiednich norm przeciwko praktykom "prania" pieniędzy, równoważnych do tych, jakie zostały przyjęte w tej dziedzinie przez Wspólnotę i inne gremia międzynarodowe, w szczególności przez Grupę Roboczą do spraw Finansowych (Financial Action Task Force).

Artykuł 86

Rozwój regionalny

1. Strony będą zacieśniać współpracę w zakresie rozwoju regionalnego i planowania gospodarki gruntami.
2. W tym celu planuje się podjęcie następujących środków:
 - dostarczanie władzom państwowym, regionalnym i lokalnym informacji dotyczących polityki regionalnej oraz planowanie gospodarki gruntami, a w przypadkach, gdy będzie to zasadne, udzielanie pomocy w opracowywaniu takiej polityki;
 - wspólne działania władz regionalnych i lokalnych w zakresie rozwoju gospodarczego;
 - analizowanie koordynacji działań dotyczących rozwoju obszarów przygranicznych Polski i Wspólnoty;
 - wymianę wizyt, mającą na celu zbadanie możliwości współpracy i udzielenie pomocy;
 - wymianę urzędników państwowych;
 - udzielanie pomocy technicznej ze szczególnym uwzględnieniem rozwoju obszarów słabo rozwiniętych;
 - tworzenie programów dla potrzeb wymiany informacji i doświadczeń, w tym poprzez organizację seminariów.

Artykuł 87

Współpraca w dziedzinie socjalnej

1. Celem współpracy między Stronami w dziedzinie zdrowia i bezpieczeństwa pracy będzie poprawa poziomu ochrony zdrowia i bezpieczeństwa pracowników, biorąc za punkt odniesienia poziom ochrony istniejący we Wspólnocie, zwłaszcza poprzez:

- zapewnienie pomocy technicznej;
 - wymianę ekspertów;
 - współpracę między przedsiębiorstwami;
 - działania w zakresie wymiany informacji i szkolenia.
2. W dziedzinie zatrudnienia, współpraca między Stronami będzie się koncentrować zwłaszcza na:
- organizowaniu rynku pracy;
 - usługach w zakresie pośrednictwa pracy i poradnictwa zawodowego;
 - planowaniu i realizowaniu regionalnych programów restrukturyzacji;
 - pobudzaniu rozwoju lokalnego zatrudnienia.

Współpraca w tych dziedzinach będzie realizowana poprzez opracowywanie analiz, zapewnianie usług ekspertów, udzielanie informacji i szkolenia.

3. W dziedzinie ubezpieczeń społecznych, współpraca między Stronami będzie zmierzała do dostosowania systemu ubezpieczeń społecznych w Polsce do nowej sytuacji społeczno-gospodarczej, głównie poprzez zapewnienie usług ekspertów, udzielanie informacji i szkolenia.

Artykuł 88

Turystyka

Strony będą intensyfikować i rozwijać wzajemną współpracę, w szczególności poprzez:

- ułatwienia w dziedzinie wymiany turystycznej;
- zwiększanie przepływu informacji poprzez wykorzystanie sieci międzynarodowych, banków danych itp.;

- przepływ know-how w drodze szkoleń, programów wymiany, seminariów;
- badanie możliwości wspólnych działań, takich jak realizacja przedsięwzięć o charakterze transgranicznym, współpracy miast bliźniaczych i innych.

Artykuł 89

Małe i średnie przedsiębiorstwa

1. Strony będą dążyć do rozwoju i umacniania małych i średnich przedsiębiorstw oraz współpracy między takimi przedsiębiorstwami Polski i Wspólnoty.
2. Strony będą popierać wymianę informacji oraz know-how w następujących dziedzinach:
 - tworzenie prawnych, administracyjnych, technicznych, podatkowych i finansowych warunków do zakładania i rozwoju małych i średnich przedsiębiorstw oraz dla współpracy o charakterze transgranicznym;
 - zapewnienie usług specjalistycznych, potrzebnych małym i średnim przedsiębiorstwom (szkolenie w zakresie zarządzania, rachunkowości, marketingu, kontroli jakości itp.) oraz umocnienie placówek świadczących takie usługi;
 - ustanawianie odpowiednich powiązań z jednostkami gospodarczymi Wspólnoty w celu polepszenia przepływu informacji do małych i średnich przedsiębiorstw oraz popieranie współpracy o charakterze międzynarodowym (np. w ramach Sieci Współpracy Gospodarczej /BCNET/, Europejskich Centrów Informacyjnych, konferencji itp.).

Artykuł 90

Informacja i audiowizualne środki przekazu

1. Strony podejmą odpowiednie działania w celu rozwijania skutecznej wzajemnej wymiany informacji. Początkowo priorytet zostanie przyznany programom dostarczającym podstawowe informacje na temat Wspólnoty szerokim kręgom odbiorców oraz informacje specjalistyczne, przeznaczone dla określonych gremiów w Polsce, włączając w to, tam gdzie będzie to możliwe, dostęp do skomputeryzowanych baz danych Wspólnoty.
 2. Strony będą współpracować w celu popierania przemysłu środków audiowizualnych w Europie. W szczególności sektor środków audiowizualnych w Polsce będzie mógł uczestniczyć w działaniach podejmowanych przez Wspólnotę w ramach programu MEDIA 1991-1995 zgodnie z procedurami, które zostaną uzgodnione z instytucjami odpowiedzialnymi za kierowanie poszczególnymi przedsięwzięciami i zgodnie z postanowieniami Decyzji Rady Wspólnot Europejskich z 21 grudnia 1990 roku, powołującej ten program.
- Strony będą koordynować, a także harmonizować, tam gdzie jest to uzasadnione, swoje polityki dotyczące uregulowań w zakresie emisji programów za granicę, norm technicznych w dziedzinie środków audiowizualnych oraz popierania europejskiej techniki audiowizualnej.

Artykuł 91

Cła

1. Celem współpracy będzie zagwarantowanie przestrzegania wszystkich postanowień, które zostaną przyjęte w odniesieniu do handlu oraz osiągnięcie zbliżenia polskiego systemu celnego do systemu Wspólnoty, ułatwiając w ten sposób dojście do liberalizacji, przewidzianej na podstawie niniejszego Układu.
2. Współpraca będzie obejmować w szczególności:
 - wymianę informacji;
 - organizowanie seminariów i staży;
 - rozbudowę infrastruktury granicznej między Stronami;
 - wprowadzenie jednolitego dokumentu administracyjnego oraz wzajemnego powiązania między systemami tranzytowymi Polski i Wspólnoty;
 - uproszczenie procedury kontroli celnej oraz formalności w odniesieniu do przepływu towarów. Odpowiednia pomoc techniczna będzie udzielana Polsce.
3. Bez uszczerbku dla dalszej współpracy przewidzianej w niniejszym Układzie, a w szczególności w artykule 94, wzajemna pomoc władz administracyjnych Stron w dziedzinie ceł będzie prowadzona zgodnie z

postanowieniami protokołu nr 6.

Artykuł 92

Współpraca w dziedzinie statystyki

1. Współpraca w tej dziedzinie będzie miała na celu rozwój skutecznego systemu statystycznego, zapewniającego szybko i na bieżąco wiarygodne dane statystyczne potrzebne do planowania i kontrolowania procesu reform, a także istotne dla rozwoju prywatnej przedsiębiorczości w Polsce.
2. Dla osiągnięcia powyższych celów, współpraca będzie dążyć w szczególności do:
 - stworzenia wiarygodnego i niezależnego systemu statystycznego;
 - doprowadzenia do zharmonizowania metod, norm i klasyfikacji z międzynarodowymi metodami, normami i klasyfikacjami (zwłaszcza obowiązującymi we Wspólnocie);
 - zapewnienie danych potrzebnych do kontynuowania i kontrolowania reform gospodarczych;
 - zapewnienia podmiotom gospodarczym sektora prywatnego odpowiednich danych dotyczących gospodarki w skali makro i mikro;
 - zagwarantowania poufności danych.
3. Wspólnota udzieli odpowiedniej pomocy technicznej.

Artykuł 93

Ekonomia

1. Polska i Wspólnota będą ułatwiać proces reform gospodarczych i integracji poprzez współpracę, mającą na celu lepsze wzajemne zrozumienie podstaw ich gospodarek oraz sposobu opracowywania i wdrażania polityki gospodarczej w państwach o gospodarce rynkowej.
2. Dla osiągnięcia powyższych celów Polska oraz Wspólnota będą:
 - wymieniać informacje na temat działalności gospodarczej w skali makro i jej perspektyw, a także na temat strategii rozwoju;
 - wspólnie analizować zagadnienia ekonomiczne będące przedmiotem wzajemnego zainteresowania, włączając w to tworzenie zarysów polityki gospodarczej i instrumentów jej realizacji;
 - zachęcać w szczególności poprzez program "Akcja na rzecz współpracy w Ekonomii", do szerokiej, rozległej współpracy między ekonomistami i menadżerami Polski oraz Wspólnoty w celu przyspieszenia przepływu know-how dla opracowywania programów gospodarczych i zapewnienia rozpowszechniania na szeroką skalę rezultatów badań istotnych dla takich programów.

Artykuł 94

Narkotyki

1. Współpraca będzie miała na celu w szczególności zwiększenie skuteczności polityki i środków skierowanych na przeciwdziałanie dostarczaniu i nielegalnemu obrotowi narkotykami i substancjami psychotropowymi oraz zmniejszenie nadużywania tych produktów.
2. Umawiające się Strony będą uzgadniać metody współdziałania niezbędne dla osiągnięcia powyższych celów, łącznie z możliwością podjęcia wspólnych akcji. Ich działania będą opierać się na konsultacjach w dziedzinach, określonych w punkcie 1.
3. Współpraca między Umawiającymi się Stronami będzie obejmować pomoc techniczną i administracyjną, która może dotyczyć w szczególności następujących dziedzin: tworzenie i wprowadzanie w życie ustawodawstwa wewnętrznego, powoływanie instytucji i centrów informacji oraz centrów do spraw problemów społecznych i zdrowia, szkolenie personelu i prowadzenie badań, zapobieganie wykorzystywaniu substancji bazowych dla celów nielegalnej produkcji narkotyków lub substancji psychotropowych. Strony mogą wyrazić zgodę na objęcie współpracą innych dziedzin.

CZEŚĆ VII

WSPÓLPRACA KULTURALNA

Artykuł 95

1. Strony są zgodne co do potrzeby popierania współpracy kulturalnej. Odpowiednio, programy współpracy kulturalnej Wspólnoty lub programy jednego lub kilku Państw Członkowskich mogą zostać rozszerzone na Polskę, a także rozwijane będą dodatkowe przedsięwzięcia będące przedmiotem wzajemnego zainteresowania.

2. Współpraca może obejmować w szczególności:

- tłumaczenie dzieł literackich;
- konserwację i odbudowę pomników i zabytków oraz miejsc o znaczeniu historycznym i kulturalnym;
- szkolenie osób pracujących w sferze kultury;
- organizację imprez kulturalnych o charakterze europejskim.

CZĘŚĆ VIII

WSPÓLPRACA FINANSOWA

Artykuł 96

Dla realizacji celów niniejszego Układu, oraz zgodnie z artykułami 97, 98, 100 i 101, Polska będzie korzystać z czasowej pomocy finansowej ze strony Wspólnoty w formie subwencji i kredytów, przeznaczonych na przyspieszenie przemian gospodarczych w Polsce, a także na udzielenie Polsce pomocy w przezwyciężaniu gospodarczych i społecznych skutków przekształceń strukturalnych.

Artykuł 97

Pomoc finansowa będzie realizowana:

- do końca 1992 roku - poprzez środki z programu PHARE, przewidziane w Rozporządzeniu Rady EWG nr 3906/89 z późniejszymi zmianami; po tym okresie subwencje będą przyznawane przez Wspólnotę albo w ramach programu PHARE na zasadach wieloletnich, albo w ramach nowego, wieloletniego programu finansowego, ustanowionego przez Wspólnotę po konsultacjach z Polską oraz przy uwzględnieniu postanowień zawartych w artykułach 100 i 101;
- poprzez kredyty, udzielane przez Europejski Bank Inwestycyjny, aż do czasu wygaśnięcia ich dostępności. W latach następnych Polska będzie miała dostęp do kredytów z Europejskiego Banku Inwestycyjnego zgodnie z postanowieniami artykułu 18 Statutu Banku; po konsultacjach z Polską Wspólnota ustali maksymalną wysokość i okres dostępności dla Polski kredytów z Europejskiego Banku Inwestycyjnego.

Artykuł 98

Cele i dziedziny pomocy finansowej ze strony Wspólnoty zostaną określone w programie indykatywnym, który będzie uzgodniony między obydwoma Stronami. Strony poinformują o powyższym Radę Stowarzyszenia.

Artykuł 99

1. W przypadku zaistnienia potrzeby, Wspólnota, na wniosek Polski, biorąc pod uwagę dostępność wszystkich źródeł finansowych i w porozumieniu z międzynarodowymi instytucjami finansowymi, w ramach grupy G-24, zbada możliwość udzielania czasowej pomocy finansowej;

- dla wsparcia działań, mających na celu ustabilizowanie i utrzymanie wymienialności złotego;
- dla wsparcia średniookresowej stabilizacji i wysiłków na rzecz restrukturyzacji gospodarki, w tym dla wsparcia bilansu płatniczego.

2. Niniejsza pomoc finansowa uwarunkowana będzie przedstawieniem przez Polskę do akceptacji Wspólnoty programów, mających poparcie Międzynarodowego Funduszu Walutowego w ramach grupy G-24 i mających na celu doprowadzenie odpowiednio do wymienialności złotego i/lub do restrukturyzacji gospodarki, a także dalszą realizację przez Polskę tych programów, jak również szybkim przejściem do finansowania ze źródeł prywatnych jako cel ostateczny.

3. Rada Stowarzyszenia będzie informowana o warunkach, na jakich niniejsza pomoc będzie udzielana i o podjętych przez Polskę zobowiązaniach odnośnie tej pomocy.

Artykuł 100

Pomoc finansowa Wspólnoty będzie oceniana w świetle potrzeb, jakie powstaną i poziomu rozwoju Polski, a także z uwzględnieniem ustanowionych priorytetów i zdolności absorpcyjnych polskiej gospodarki, zdolności do spłacania kredytów i osiągnięć systemu gospodarki rynkowej oraz procesu restrukturyzacji w Polsce.

Artykuł 101

W celu umożliwienia optymalnego wykorzystania dostępnych zasobów Umawiające się Strony zapewnią, aby wkład Wspólnoty był ściśle skoordynowany ze środkami z innych źródeł, takich jak Państwa Członkowskie, inne państwa, w tym państwa grupy G-24 oraz międzynarodowe instytucje finansowe, takie jak Międzynarodowy Fundusz Walutowy, Międzynarodowy Bank Odbudowy i Rozwoju i Europejski Bank Odbudowy i Rozwoju.

CZĘŚĆ IX

postanowienia instytucjonalne, ogólne i końcowe

Artykuł 102

Ustanawia się niniejszym Radę Stowarzyszenia, która będzie nadzorować realizację niniejszego Układu. Rada będzie się zbierać na szczepku ministrów raz w roku oraz gdy wymagać tego będą okoliczności. Rada będzie rozpatrywać wszelkie istotne kwestie, wynikające z ram niniejszego Układu oraz wszelkie inne problemy dwustronne lub międzynarodowe stanowiące przedmiot wzajemnego zainteresowania.

Artykuł 103

1. W skład Rady Stowarzyszenia wchodzić będą członkowie Rządu Polskiego z jednej strony oraz członkowie Rady Wspólnot Europejskich i członkowie Komisji Wspólnot Europejskich z drugiej strony.
2. Członkowie Rady Stowarzyszenia mogą ustanowić zastępców zgodnie z warunkami określonymi w jej regulaminie.
3. Rada Stowarzyszenia ustanowi swój Regulamin.
4. Radzie Stowarzyszenia będzie przewodniczył kolejno członek Rządu Polskiego oraz członek Rady Wspólnot Europejskich, zgodnie z postanowieniami, określonymi w Regulaminie Rady.

Artykuł 104

W celu realizacji zadań przewidzianych w Układzie, Rada Stowarzyszenia będzie miała prawo podejmowania decyzji w przypadkach w nim przewidzianych. Podjęte decyzje będą wiążące dla Stron, które podejmą niezbędne działania dla ich realizacji. Rada Stowarzyszenia może również udzielać odpowiednich zaleceń. Rada będzie podejmować decyzje i udzielać zaleceń za zgodą obydwu Stron.

Artykuł 105

1. Każda ze Stron ma prawo przedstawić Radzie Stowarzyszenia spór wynikający ze stosowania lub interpretacji niniejszego Układu.
2. Rada Stowarzyszenia może rozstrzygnąć spór przez podjęcie decyzji.
3. Każda ze Stron będzie zobowiązana do podjęcia środków, związanych z wypełnieniem postanowień decyzji określonej w punkcie 2.
4. W przypadku, gdy nie będzie możliwe rozstrzygnięcie sporu zgodnie z punktem 2, każda ze Stron może powiadomić drugą Stronę o wyznaczeniu arbitra; druga Strona jest zobowiązana wówczas do powołania, drugiego w ciągu dwóch miesięcy. Przy stosowaniu niniejszej procedury, Wspólnota i Państwa Członkowskie będą uważane za jedną stronę sporu. Rada Stowarzyszenia wyznaczy trzeciego arbitra. Decyzje arbitrów będą podejmowane większością głosów. Każda ze Stron sporu jest zobowiązana do podjęcia kroków wymaganych dla realizacji decyzji arbitrów.

Artykuł 106

1. Rada Stowarzyszenia będzie wspomagana w wykonywaniu swoich zadań przez Komitet Stowarzyszenia, złożony z przedstawicieli Rządu Polskiego z jednej strony oraz z przedstawicieli członków Rady Wspólnot Europejskich i członków Komisji Wspólnot Europejskich z drugiej strony, zazwyczaj na szczeblu wyższych urzędników państwowych. Rada Stowarzyszenia ustali w swoim regulaminie zadania Komitetu Stowarzyszenia, obejmujące przygotowanie posiedzeń Rady Stowarzyszenia, oraz zasady jego funkcjonowania.

2. Rada Stowarzyszenia może przekazać Komitetowi jakąkolwiek ze swoich kompetencji. W takim przypadku Komitet Stowarzyszenia będzie podejmował swoje decyzje zgodnie z warunkami określonymi w artykule 104.

Artykuł 107

Rada Stowarzyszenia może decydować o utworzeniu innego specjalnego komitetu lub organu, wspomagającego ją w wykonywaniu jej obowiązków. Rada Stowarzyszenia określi w swoim regulaminie skład i zakres obowiązków takich komitetów lub ciał, a także zasady ich funkcjonowania.

Artykuł 108

Ustanawia się niniejszym Parlamentarny Komitet Stowarzyszenia. Będzie on stanowił forum spotkań i wymiany poglądów członków Parlamentu Polskiego i Parlamentu Europejskiego. Komitet będzie się spotykał w terminach, które sam określi.

Artykuł 109

1. Parlamentarny Komitet Stowarzyszenia składać się będzie z członków Parlamentu Polskiego z jednej strony, oraz członków Parlamentu Europejskiego z drugiej strony.

2. Parlamentarny Komitet Stowarzyszenia opracuje własny regulamin.

3. Parlamentarnemu Komitetowi Stowarzyszenia przewodniczyć będą kolejno przedstawiciele Parlamentu Polskiego oraz Parlamentu Europejskiego, zgodnie z postanowieniami zawartymi w regulaminie Komitetu.

Artykuł 110

Parlamentarny Komitet Stowarzyszenia może zażądać od Rady Stowarzyszenia odpowiednich informacji, dotyczących realizacji niniejszego Układu. Rada udostępni Komitetowi żądane informacje.

Parlamentarny Komitet Stowarzyszenia będzie informowany o decyzjach Rady Stowarzyszenia. Parlamentarny Komitet Stowarzyszenia może udzielać zaleceń Radzie Stowarzyszenia.

Artykuł 111

W ramach niniejszego Układu, każda ze Stron zobowiązuje się zapewnić osobom fizycznym i prawnym drugiej Strony wolny od dyskryminacji dostęp do odpowiednio właściwych sądów i organów administracyjnych Polski i Wspólnoty, jaki mają jej własne osoby fizyczne i prawne w celu ochrony ich praw osobistych oraz praw własności, w tym praw dotyczących własności intelektualnej, przemysłowej i handlowej.

Artykuł 112

Żadne z postanowień Układu nie będzie stanowiło przeszkody dla Strony w podejmowaniu jakichkolwiek środków, jakie:

- a) uzna ona za właściwe w celu zapobiegania ujawnianiu informacji, których ujawnienie naruszyłoby jej podstawowe interesy bezpieczeństwa;
- b) odnoszą się do produkcji lub handlu bronią, amunicją lub sprzętem wojennym, albo do badań, rozwoju lub produkcji, niezbędnej dla celów obrony, jeżeli takie środki nie pogorszą warunków konkurencji w odniesieniu do towarów nie przeznaczonych do celów ściśle wojskowych;
- c) uzna ona za niezbędne dla swojego bezpieczeństwa w przypadku poważnych niepokojów wewnętrznych, mogących mieć negatywny wpływ na utrzymanie porządku i bezpieczeństwa publicznego, w czasie wojny lub poważnego napięcia międzynarodowego grożącego wybuchem wojny, albo w celu wywiązywania się z przyjętych zobowiązań dla utrzymania pokoju i bezpieczeństwa międzynarodowego.

Artykuł 113

1. W dziedzinach objętych niniejszym Układem i bez uszczerbku dla poszczególnych postanowień w nim zawartych:

- środki stosowane przez Polskę wobec Wspólnoty nie będą podstawą jakiegokolwiek dyskryminacji między Państwami Członkowskimi, ich obywatelami, lub spółkami, albo przedsiębiorstwami,
- środki stosowane przez Wspólnotę wobec Polski nie będą podstawą jakiegokolwiek dyskryminacji między obywatelami polskimi, lub spółkami albo przedsiębiorstwami.

2. Postanowienia punktu 1 w żadnym stopniu nie naruszają prawa Stron do stosowania odpowiednich postanowień ich ustawodawstwa podatkowego dotyczącego podatników, którzy nie są w identycznej sytuacji ze względu na miejsce pobytu.

Artykuł 114

Towary pochodzące z Polski importowane do Wspólnoty nie będą korzystały z bardziej uprzywilejowanego traktowania niż to, jakie stosują między sobą Państwa członkowskie. Traktowanie zagwarantowane Polsce w części IV oraz w rozdziale I części V nie będzie bardziej korzystne od tego, jakie stosują między sobą Państwa Członkowskie.

Artykuł 115

1. Strony podejmą wszelkie ogólne jak i szczególne środki konieczne do realizacji ich zobowiązań wynikających z niniejszego Układu. Strony będą miały na uwadze, aby cele określone w niniejszym Układzie zostały zrealizowane.

2. Jeśli jedna ze Stron uzna, że druga Strona nie wywiązuje się z jakiegokolwiek zobowiązania wynikającego z niniejszego Układu, może ona podjąć odpowiednie środki. Przedtem jednak dostarczy Radzie Stowarzyszenia wszelkie odnośne informacje, niezbędne dla dokładnego zbadania sytuacji w celu znalezienia rozwiązania, możliwego do przyjęcia przez obie Strony. Przy wyborze środków należy mieć na uwadze przede wszystkim te, które w najmniejszym stopniu zakłócają funkcjonowanie Układu. O środkach tych niezwłocznie zostanie powiadomiona Rada Stowarzyszenia oraz, jeśli druga Strona tego zażąda, będą one przedmiotem konsultacji na forum Rady Stowarzyszenia.

Artykuł 116

Do czasu gdy na podstawie niniejszego Układu nie zostaną wypracowane równoważne prawa dla osób fizycznych i podmiotów gospodarczych, niniejszy Układ, nie będzie naruszał praw tych osób i podmiotów, zapewnionych im na podstawie istniejących umów wiążących Polskę z jednej strony, oraz jedno lub więcej Państw Członkowskich z drugiej strony.

Artykuł 117

Protokoły 1, 2, 3, 4, 5, 6 i 7, oraz załączniki od I do XIII stanowią integralną część niniejszego Układu.

Artykuł 118

Układ niniejszy zawarty jest na czas nieokreślony. Każda ze Stron może wypowiedzieć niniejszy Układ drugiej Stronie w drodze notyfikacji. Układ niniejszy utraci moc po upływie sześciu miesięcy od dnia takiej notyfikacji.

Artykuł 119

Układ niniejszy będzie miał zastosowanie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej z jednej strony oraz na terytoriach objętych Traktatami ustanawiającymi Europejską Wspólnotę Gospodarczą, Europejską Wspólnotę Energii Atomowej oraz Europejską Wspólnotę Węgla i Stali, na warunkach określonych w tych Traktatach z drugiej strony.

Artykuł 120

Układ niniejszy został sporządzony w dwóch egzemplarzach każdy w językach polskim, angielskim, duńskim, francuskim, greckim, hiszpańskim, niemieckim, portugalskim i włoskim, przy czym wszystkie teksty są jednakowo autentyczne.

Artykuł 121

Układ niniejszy podlega przyjęciu przez Strony zgodnie z ich procedurami wewnętrznymi.

Układ niniejszy wejdzie w życie w pierwszym dniu drugiego miesiąca, następującego po dniu, w którym Strony notyfikują sobie wzajemnie, że procedury wyżej wymienione zostały zakończone.

Po wejściu w życie Układ niniejszy zastąpi Umowę między Rzeczpospolitą Polską a Europejską Wspólnotą Gospodarczą w sprawie handlu oraz współpracy handlowej i gospodarczej podpisaną w Brukseli w dniu 19 września 1989 roku i Protokół między Rzeczpospolitą Polską a Europejską Wspólnotą Węgla i Stali podpisany w Brukseli w dniu 16 października 1991 roku.

Artykuł 122

W przypadku jeśli przed zakończeniem procedur niezbędnych dla wejścia w życie niniejszego Układu postanowienia pewnych części niniejszego Układu, w szczególności odnoszące się do przepływu towarów, wejdą w życie w 1992 roku na mocy Umowy Przejściowej między Polską a Wspólnotą, Umawiające się Strony uzgadniają, że w tych przypadkach termin "dzień wejścia w życie Układu" będzie oznaczało dla części III, artykułów 63, 65 i 66 niniejszego Układu oraz protokołów nr 1, 2, 3, 4, 5, 6 i 7:

- dzień wejścia w życie Umowy Przejściowej w odniesieniu do zobowiązań powstających w tym dniu, oraz
- dzień 1 stycznia 1992 roku w odniesieniu do zobowiązań powstających później w stosunku do dnia wejścia w życie.

Załączniki

Załącznik I

LISTA TOWARÓW, O KTÓRYCH MOWA W ARTYKUŁACH 8 I 18 UKŁADU
(pominięty)

Załącznik IIa

**PRODUKTY PODSTAWOWE, DLA KTÓRYCH CŁA ZOSTANĄ OBNIŻONE O 50% W DNIU WEJŚCIA
W ŻYCIE UKŁADU I ZNIESIONE CAŁKOWICIE Z DNIEM 1.01.1993 r.**
(pominięty)

Załącznik IIb

**PRODUKTY PODSTAWOWE, DLA KTÓRYCH CŁA BĘDĄ OBNIŻANE O 20% ROCZNIE
POCZYNAJĄC OD DNIA WEJŚCIA W ŻYCIE UKŁADU, I ZOSTANĄ ZNIESIONE CAŁKOWICIE Z
DNIEM 31.12.1995 r.**
(pominięty)

Załącznik III ⁽³⁾

(pominięty)

Załącznik do załącznika III

OKREŚLENIE PODPOZYCJI

(pominięty)

Załącznik IVa

PRODUKTY PRZEMYSŁOWE (CN 25-97)

(pominięty)

Załącznik IVb ⁽⁴⁾

(pominięty)

Załącznik V

(pominięty)

Załącznik VI

(pominięty)

Załącznik VII

PRODUKTY, O KTÓRYCH MOWA W ARTYKULE 11

(pominięty)

Załącznik VIIa ⁽⁵⁾

**LISTA PRODUKTÓW, O KTÓRYCH MOWA W ARTYKULE 20 PUNKT 2⁽¹⁾ PRODUKTY OBJĘTE TYM
ZAŁĄCZNIKIEM BĘDĄ PRZEDMIOTEM 50% OBNIŻKI OPŁATY WYRÓWNAWCZEJ**

(pominięty)

Załącznik VIIb

LISTA PRODUKTÓW, O KTÓRYCH MOWA W ARTYKULE 20 PUNKT 2⁽¹⁾

(pominięty)

Załącznik do załączników VIIb i Xc

**UZGODNIENIA ODNOŚNIE DO MINIMALNYCH CEN IMPORTOWYCH NA NIEKTÓRE OWOCE
MIĘKKIE DO PRZEROBU.**

(pominięty)

Załącznik IX

(pominięty)

Załącznik Xa

UZGODNIENIA W SPRAWIE IMPORTU BYDŁA ŻYWEGO DO WSPÓLNOTY

(pominięty)

Załącznik Xb ⁽⁶⁾

LISTA PRODUKTÓW WYMIENIONYCH W ARTYKULE 20 PUNKT 4⁽¹⁾

(pominięty)

Załącznik Xc ⁽⁷⁾

LISTA PRODUKTÓW WYMIENIONYCH W ARTYKULE 20 PUNKT 4⁽¹⁾

(pominięty)

Załącznik XI

PRODUKTY ROLNE (CN 1-24)

(pominięty)

Załącznik XIIa

dotyczący artykułu 44

1. Przemysł przetwórczy w tym przemysł paliwowy i energetyczny, przemysł metalurgiczny, przemysł elektromaszynowy, przemysł środków transportu, przemysł chemiczny, przemysł materiałów budowlanych, przemysł drzewny i papierniczy, przemysł włókienniczy, skórzaný i odzieżowy, przemysł przetwórstwa spożywczego;
z wyłączeniem górnictwa, obróbki metali i kamieni szlachetnych, produkcji materiałów wybuchowych, amunicji i uzbrojenia, przemysłu farmaceutycznego, produkcji substancji toksycznych, produkcji alkoholi destylowanych, linii przesyłowych wysokiego napięcia, transportu rurociągowego.
2. Budownictwo.

Załącznik XIIb

dotyczący artykułu 44

1. Górnictwo, obróbka metali i kamieni szlachetnych, produkcja materiałów wybuchowych, amunicji i uzbrojenia, przemysł farmaceutyczny, produkcja substancji toksycznych, produkcja alkoholi destylowanych.
2. Usługi
z wyłączeniem:
 - usług finansowych, zdefiniowanych w załączniku XIIc;
 - usług transakcyjnych oraz pośrednictwa w handlu nieruchomościami i bogactwami naturalnymi;
 - usług prawnych nie obejmujących doradztwa prawnego w sprawach handlowych i prawie międzynarodowym.

Załącznik XIIc

dotyczący artykułów 44, 45, 49 i 50

USŁUGI FINANSOWE

Usługi Finansowe - Definicje:

Usługą finansową jest każda usługa o charakterze finansowym, świadczona przez usługodawcę finansowego jednej ze Strony. Usługi finansowe obejmują następujące rodzaje działalności:

- A. Wszelkie usługi ubezpieczeniowe oraz inne związane z ubezpieczeniami.
 1. Ubezpieczenia bezpośrednie (w tym ubezpieczenia konsorcjalne).
 - (i) na życie (life)
 - (ii) inne niż ubezpieczenia na życie
 2. Reasekuracja i reees ubezpieczeniowy.
 3. Pośrednictwo ubezpieczeniowe, takie jak usługi brokerskie i agencyjne.
 4. Pomocnicze usługi ubezpieczeniowe, takie jak działalność konsultingowa, doradztwo ubezpieczeniowe, usługi aktuarialne, ocena ryzyka oraz rozliczenie szkód.
- B. Usługi bankowe i inne usługi finansowe (z wyłączeniem ubezpieczeń).
 1. Przyjmowanie depozytów i innych funduszy zwrotnych od ludności.
 2. Udzielanie wszelkiego rodzaju pożyczek i kredytów, w tym, między innymi kredytów konsumpcyjnych i kredytów hipotecznych, factoring oraz finansowanie transakcji handlowych.
 3. Leasing finansowy.
 4. Usługi w sferze wszelkich płatności i transferu środków pieniężnych, w tym kart kredytowych, płatniczych, debetowych, czeków podróźnych, przekazów bankierskich.
 5. Gwarancje i zobowiązania pozabilansowe.
 6. Obrót na zlecenie klientów, zarówno na giełdzie jak i poza giełdą, bądź w inny sposób:
 - a) instrumentami rynku pieniężnego (czekami, weksłami, certyfikatami depozytowymi itp.).
 - b) walutą obcą.
 - c) instrumentami pochodnymi w tym, ale nie wyłącznie, papierami wartościowymi transakcji typu futures i opcjami.
 - d) instrumentami rynku dewizowego i pieniężnego, w tym takimi jak transakcje swapowe, transakcje terminowe itp.
 - e) zbywalnymi papierami wartościowymi.

- f) innymi zbywalnymi instrumentami i aktywami finansowymi, w tym złotem i srebrem w sztabach.
7. Uczestnictwo w emisji wszelkiego rodzaju papierów wartościowych, w tym w prowadzeniu, gwarantowaniu i plasowaniu (publicznie i prywatnie) oraz świadczenie usług z tym związanych.
 8. Usługi pośrednictwa na rynku pieniężnym.
 9. Zarządzanie aktywami finansowymi takie jak zarządzanie środkami pieniężnymi i portfelem aktywów, wszelkie formy zarządzania inwestycjami zbiorowymi, zarządzanie funduszem emerytalnym oraz usługi w zakresie deponowania i powiernictwa.
 10. Usługi rozrachunkowe i rozliczeniowe w odniesieniu do aktywów finansowych, w tym papierów wartościowych, instrumentów pochodnych i innych instrumentów zbywalnych.
 11. Pośrednictwo na rynku konsultingowym i inne pomocnicze usługi finansowe odnośnie wszystkich rodzajów działalności wymienionych w punktach od 1 do 10, w tym doradztwo i analiza kredytowa, badania i doradztwo odnośnie inwestycji i analizy portfela aktywów, doradztwo w zakresie nabywania oraz restrukturyzacji i strategii przedsiębiorstw.
 12. Dostarczanie i przekazywanie informacji finansowych oraz przetwarzanie danych finansowych, udostępnianie związanego z nimi oprogramowania przez usługodawców świadczących inne usługi finansowe.
- Definicja usług finansowych nie obejmuje następującej działalności:
- a) działalności prowadzonej przez bank centralny albo inną instytucję publiczną w celu realizowania polityki pieniężnej i kursowej;
 - b) działalności prowadzonej przez banki centralne, agendy rządowe lub ministerstwa, lub instytucje publiczne, na rachunek rządu lub przy posiadaniu gwarancji rządowych, z wyjątkiem sytuacji gdy działalność taka może być realizowana przez usługodawców świadczących usługi finansowe w konkurencji z tymi podmiotami publicznymi;
 - c) działalności stanowiącej część ustawowego systemu ubezpieczeń społecznych lub programu emerytalnego, z wyjątkiem sytuacji gdy taka działalność może być realizowana przez usługodawców świadczących usługi finansowe w konkurencji z podmiotami publicznymi lub instytucjami prywatnymi.

Załącznik XIId

dotyczący artykułu 44

1. nabywanie majątku państwowego w procesie prywatyzacji;
2. własność, użytkowanie, sprzedaż i najem nieruchomości;
3. operacje transakcyjne i pośrednictwo w handlu nieruchomościami oraz zasobami naturalnymi;
4. usługi prawne, które zostały wyłączone w załączniku XIIf;
5. linie przesyłowe wysokiego napięcia;
6. transport rurociągowy;

Załącznik XIIf

dotyczący artykułu 44

1. nabywanie oraz sprzedaż zasobów naturalnych,
2. nabywanie oraz sprzedaż gruntów rolnych oraz lasów.

Załącznik XIII

1. Punkt 2 artykułu 66 dotyczy następujących konwencji wielostronnych:
 - Konwencji Berneńskiej o ochronie dzieł literackich i artystycznych w Akcie Paryskim z 24 lipca 1971 roku,
 - Międzynarodowej Konwencji o ochronie wykonawców, producentów fonogramów i organizacji sieci radiowych, podpisanej w Rzymie dnia 26 października 1961 roku,
 - Traktatu Budapesztańskiego o międzynarodowym uznawaniu depozytów mikroorganizmów dla celów postępowania patentowego podpisanego w Budapeszcie w 1977 roku, zmienionego w 1980 roku,
 - Protokołu Madryckiego dotyczącego międzynarodowej rejestracji znaków towarowych (Madryt 1989 rok).
2. Rada Stowarzyszenia może zdecydować, że punkt 2 artykułu 66 będzie miał zastosowanie do innych wielostronnych konwencji.
3. Strony potwierdzają wolę poszanowania zobowiązań, wynikających z następujących wielostronnych konwencji:
 - Konwencji Paryskiej o ochronie własności przemysłowej w Akcie Sztokholmskim z 1967 roku. (Związek Paryski);

- Porozumienia Madryckiego o międzynarodowej rejestracji znaków towarowych w Akcie Sztokholmskim z 1967 roku. (Związek Madrycki);
- Układu o Współpracy Patentowej, podpisanego w Waszyngtonie w 1970 roku (Związek PCT).

4. Przed zakończeniem pierwszego etapu, Polska dostosuje swoje ustawodawstwo wewnętrzne do materialnych przepisów Porozumienia Nicejskiego o międzynarodowej klasyfikacji towarów i usług dla celów rejestracji znaków (Genewa 1977 rok, zmienione w 1979 roku).

5. Dla celów punktu 3 niniejszego załącznika, i przepisów artykułu 75 punkt 1, dotyczących własności intelektualnej, za Strony uważa się Polskę, Europejską Wspólnotę Gospodarczą i Państwa Członkowskie, każde w takim zakresie w jakim są kompetentne w sprawach dotyczących własności przemysłowej, intelektualnej i handlowej, objętych tymi konwencjami lub w artykule 75 punkt 1.

6. Postanowienia niniejszego załącznika oraz zawarte w artykule 75 punkt 1, odnoszące się do własności intelektualnej w niczym nie naruszają kompetencji Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej, a także jej Państw Członkowskich w sprawach własności przemysłowej, intelektualnej i handlowej.

PROTOKÓŁ 1

DOTYCZĄCY PRODUKTÓW WŁÓKIENNICZYCH I ODZIEŻOWYCH DO UKŁADU EUROPEJSKIEGO ("UKŁADU")

Artykuł 1

Protokół niniejszy stosuje się do produktów włókienniczych i odzieżowych (zwanych dalej "produktami włókienniczymi") wymienionych w załączniku I do Umowy między Polską a Wspólnotą dotyczącej handlu produktami włókienniczymi parafowanej 19 czerwca 1986 r. i obowiązującej od 1 stycznia 1987 r. wraz ze zmianami wprowadzonymi protokołem parafowanym w Brukseli 15 października 1991 r., jeżeli chodzi o zakres ilościowy, oraz dotyczy sekcji XI (działy 50-63) odpowiednio polskiej taryfy celnej i Nomenklatury Scalonej Wspólnoty, jeżeli chodzi o aspekty taryfowe.

Artykuł 2

1. ⁽⁸⁾ Cła importowe stosowane we Wspólnocie do produktów włókienniczych wymienionych w sekcji XI (działy 50-63) Nomenklatury Scalonej pochodzących z Polski zgodnie z protokołem 4 do niniejszego Układu będą obniżane - aby osiągnąć ich zniesienie w ciągu pięciu lat licząc od dnia wejścia w życie niniejszego Układu - w sposób następujący:

- w dniu wejścia w życie niniejszego Układu - do poziomu pięciu siódmych stawki podstawowej;
- od początku trzeciego roku - do poziomu czterech siódmych stawki podstawowej;
- od początku czwartego roku - do poziomu trzech siódmych stawki podstawowej;
- od początku piątego roku - do poziomu dwóch siódmych stawki podstawowej;
- od początku szóstego roku pozostałe cła zostaną zniesione.

2. Cła importowe stosowane w Polsce do produktów włókienniczych wymienionych w sekcji XI (działy 50-63) polskiej taryfy celnej, pochodzące ze Wspólnoty zgodnie z protokołem 4 do Układu, będą stopniowo eliminowane zgodnie z postanowieniami artykułu 10 Układu.

3. Stawki celne stosowane wobec reimportu do Wspólnoty produktów włókienniczych należących do kategorii wymienionych w załączniku do Rozporządzenia Rady (EWG) nr 636/82 po przetworzeniu, produkcji lub przerobie w Polsce będą zniesione w dniu wejścia w życie Układu.

4. Postanowienia artykułu 11 i artykułu 12 Układu będą stosowane do handlu produktami włókienniczymi między Stronami.

Artykuł 3

1. Od dnia wejścia w życie Układu i w zależności od wyników negocjacji wielostronnych Rundy Urugwajskiej, do końca 1992 r. ograniczenia ilościowe i inne sprawy związane z eksportem do Wspólnoty produktów włókienniczych pochodzących z Polski będą regulowane zgodnie z Umową między Polską a Wspólnotą Europejską dotyczącą handlu produktami włókienniczymi parafowaną 19 czerwca 1986 r. obowiązującą od 1 stycznia 1987 r., wraz ze zmianami wprowadzonymi protokołem parafowanym w Brukseli 15 października 1991 r.

Strony zgadzają się, że jeżeli chodzi o eksport do Wspólnoty produktów włókienniczych pochodzących z

Polski, artykuł 25 punkt 2 i artykuł 30 Układu nie będą obowiązywać w okresie obowiązywania wspomnianej Umowy między Polską a Wspólnotą Europejską ze zmianami wprowadzonymi protokołem parafowanym w Brukseli 15 października 1991 r.

2. Polska i Wspólnota zobowiązują się niniejszym wynegocjować nowy protokół w sprawie uzgodnień ilościowych i innych spraw związanych z handlem produktami włókienniczymi, jak tylko przyszłe zasady międzynarodowego handlu produktami włókienniczymi zostaną ustalone w ramach negocjacji wielostronnych Rundy Urugwajskiej. Środki i okres, w jakim bariery pozataryfowe będą zniesione, zostaną ustalone w nowym protokole. Okres ten będzie o połowę krótszy od okresu ustalonego w ramach negocjacji Rundy Urugwajskiej, jednakże nie będzie krótszy niż pięć lat poczynając od dnia 1 stycznia 1993 r. Nowy protokół zachowa ważność po wygaśnięciu Umowy dotyczącej produktów włókienniczych, wymienionej w punkcie 1.

3. Biorąc pod uwagę rozwój handlu produktami włókienniczymi między Stronami, zakres dostępu do Polski produktów włókienniczych pochodzących ze Wspólnoty oraz wyniki wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, nowy protokół będzie zakładał zasadniczą poprawę zasad stosowanych przez Wspólnotę w zakresie poziomu importu, tempa wzrostu, elastyczności limitów ilościowych i zniesienia pewnych ograniczeń ilościowych po dokonaniu analizy każdej pozycji. Niezależnie od postanowień artykułu 25 punkt 2 i artykułu 30 Układu, w nowym protokole wprowadzi się również specjalny mechanizm ochronny dotyczący produktów włókienniczych.

4. Ograniczenia ilościowe i inne środki o podobnych skutkach odnoszące się do importu produktów włókienniczych do Polski, istniejące w dniu wejścia w życie niniejszego Układu, będą zniesione w tym samym czasie, jaki przewidziano w punkcie 2 dla zniesienia ograniczeń ilościowych dotyczących importu produktów włókienniczych do Wspólnoty. Z dniem wejścia w życie Umowy żadne nowe ograniczenia ilościowe ani inne środki o podobnych skutkach nie będą przez Polskę wprowadzane, z wyjątkiem środków przewidzianych specjalnym mechanizmem ochronnym.

PROTOKÓŁ 2

DOTYCZĄCY PRODUKTÓW EWWiS DO UKŁADU EUROPEJSKIEGO ("UKŁADU")

Artykuł 1

Protokół niniejszy stosuje się do produktów wymienionych w załączniku I do tego protokołu.

Rozdział I

Produkty stalowe EWWiS

Artykuł 2

Cła importowe stosowane we Wspólnocie do produktów stalowych EWWiS pochodzących z Polski będą stopniowo eliminowane zgodnie z następującym harmonogramem:

1. Każda stawka zostanie obniżona do 80% stawki podstawowej w dniu wejścia w życie Układu;
2. ⁽⁹⁾ Dalsze obniżki do 60%, 40%, 20% i 0% stawki podstawowej będą dokonywane odpowiednio od początku drugiego, trzeciego, czwartego i piątego roku od dnia wejścia w życie Układu.

Artykuł 3

Cła importowe stosowane w Polsce do produktów stalowych EWWiS pochodzących ze Wspólnoty będą stopniowo znoszone zgodnie z artykułem 10 punkt 3 Układu z wyjątkiem dotyczących produktów wymienionych w załączniku II, które zostaną zniesione z dniem wejścia w życie Układu.

Artykuł 4

1. Ograniczenia ilościowe produktów EWWiS w imporcie Wspólnoty z Polski oraz inne środki o podobnych skutkach będą zniesione z dniem wejścia w życie Układu.
2. Ograniczenia ilościowe produktów EWWiS w imporcie Polski ze Wspólnoty oraz inne środki o podobnych skutkach będą zniesione z dniem wejścia w życie Układu.

Rozdział II

Produkty węglowe EWWiS.

Artykuł 5

Cła importowe stosowane we Wspólnocie do produktów węglowych EWWiS pochodzących z Polski będą stopniowo znoszone najpóźniej w ciągu roku od wejścia w życie Układu, z wyjątkiem produktów i regionów wymienionych w załączniku III. Dla tych produktów i w stosunku do tych regionów będą one zniesione nie później niż po czterech latach od dnia wejścia w życie Układu.

Artykuł 6

Cła importowe stosowane w Polsce do produktów węglowych EWWiS pochodzących ze Wspólnoty będą stopniowo znoszone zgodnie z artykułem 10 Układu.

Artykuł 7

1. Ograniczenia ilościowe stosowane we Wspólnocie do produktów węglowych EWWiS pochodzących z Polski będą zniesione nie później niż w ciągu jednego roku od dnia wejścia w życie Układu, z wyjątkiem produktów i regionów wymienionych w załączniku III. Dla tych produktów i w stosunku do tych regionów będą one zniesione nie później niż po czterech latach po wejściu w życie Układu.

2. Produkty węglowe pochodzące ze Wspólnoty będą importowane do Polski bez ograniczeń ilościowych i środków o podobnych skutkach od dnia wejścia w życie Układu.

Rozdział III

Postanowienia wspólne.

Artykuł 8

1. Poniższe jest niezgodne z właściwą realizacją Układu, o ile może mieć negatywny wpływ na handel między Polską a Wspólnotą:

- (i) wszelkie porozumienia o charakterze kooperacyjnym lub połączeniowym między przedsiębiorstwami, decyzje stowarzyszeń przedsiębiorstw i uzgadniane działania przedsiębiorstw, które mają na celu lub powodują zapobieganie, ograniczanie lub zniekształcanie konkurencji;
- (ii) nadużywanie przez jedno lub więcej przedsiębiorstw dominującej pozycji na terytoriach Polski lub Wspólnoty jako całości lub na ich znacznej części;
- (iii) pomoc publiczna w jakiegokolwiek formie z wyjątkiem odstępstw przewidzianych w Traktacie EWWiS.

2. Wszelkie postępowanie niezgodne z niniejszym artykułem będzie oceniane na podstawie kryteriów wynikających z zastosowania przepisów artykułów 65 i 66 Traktatu ustanawiającego EWWiS, artykułu 85 Traktatu EWG i zasad udzielania pomocy przez państwo, w tym także przepisów niższego rzędu.

3. W ciągu trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu Rada Stowarzyszenia przyjmie niezbędne zasady dla stosowania punktów 1 i 2.

4. Strony uznają, że w ciągu pierwszych pięciu lat od wejścia w życie niniejszego Układu i na zasadzie wyjątku od postanowień punktu 1 (iii), Polska może w wyjątkowych przypadkach udzielać pomocy publicznej dla wyrobów stalowych EWWiS w celach restrukturyzacji pod warunkiem, że:

- program restrukturyzacji jest związany z ogólną racjonalizacją i ograniczaniem zdolności produkcyjnych w Polsce;
- zapewnia przetrwanie firm korzystających z pomocy w normalnych warunkach rynkowych po zakończeniu okresu restrukturyzacji oraz
- wielkość i nasilenie pomocy są ograniczone ściśle do koniecznego minimum dla przetrwania i będą stopniowo znoszone.

Rada Stowarzyszenia biorąc pod uwagę sytuację gospodarczą Polski zdecyduje czy okres pięciu lat powinien być przedłużony.

5. Każda ze Stron zapewni przejrzystość informacji w zakresie pomocy publicznej oraz pełną i ciągłą wymianę

informacji z drugą Stroną, w tym o sumach, zakresie i celach pomocy oraz o szczegółowym programie restrukturyzacji.

6. Jeżeli Polska lub Wspólnota uzna, że konkretne postępowanie jest niezgodne z warunkami punktu 1 wraz ze zmianami przewidzianymi w punkcie 4 niniejszego artykułu, oraz

- nie jest załatwione w sposób wystarczający przy zastosowaniu zasad określonych w punkcie 3 lub
- w przypadku braku takich zasad, i gdy takie postępowanie powoduje szkodę lub zagraża spowodowaniem uszczerbku dla interesów drugiej Strony lub spowodowaniem strat materialnych w jej przemyśle krajowym,

Strona poszkodowana może zastosować odpowiednie środki jeżeli problem ten nie zostanie rozwiązany w drodze konsultacji w ciągu 30 dni. Konsultacje takie powinny się rozpocząć w ciągu 30 dni.

W przypadku działań niezgodnych z punktem 1 (iii) niniejszego artykułu takie odpowiednie środki mogą być zastosowane tylko zgodnie z procedurami i warunkami ustalonymi w Układzie ogólnym w sprawie taryf celnych i handlu i wszelkimi innymi odpowiednimi instrumentami uzgodnionymi pod jego auspicjami, mającymi zastosowanie w stosunkach między Stronami.

Artykuł 9

Postanowienia artykułów 11, 12 i 13 Układu będą stosowane między Stronami do handlu produktami objętymi EWWiS.

Artykuł 10

Strony zgadzają się, aby jednym ze specjalnych organów powołanych przez Radę Stowarzyszenia była grupa kontaktowa, która będzie omawiać realizację niniejszego protokołu.

Załączniki

Załącznik I

LISTA PRODUKTÓW WĘGLOWYCH I STALOWYCH OBJĘTYCH KOMPETENCJAMI EWWiS
(pominięty)

Załącznik II

(pominięty)

Załącznik III

PRODUKTY I REGIONY WYMIENIONE JAKO WYJĄTKI W ARTYKULE 7 PROTOKOŁU EWWiS
(pominięty)

PROTOKÓŁ 3

**DOTYCZĄCY WYMIANY MIĘDZY POLSKĄ A WSPÓLNOTĄ TOWARÓW ROLNYCH
PRZETWORZONYCH, KTÓRYCH NIE DOTYCZY ZAŁĄCZNIK II DO TRAKTATU
USTANAWIAJĄCEGO EWG**

Artykuł 1

1. Wspólnota udziela koncesji taryfowych wymienionych w załączniku I dla produktów rolnych przetworzonych pochodzących z Polski. Jednakże dla produktów określonych w załączniku II redukcje elementów zmiennych są udzielone w ramach ilości ustanowionych w nim przez Wspólnotę.

Począwszy od 1995 roku Polska udzieli dla produktów rolnych przetworzonych pochodzących ze Wspólnoty określonych w załączniku III koncesji taryfowych ustalonych zgodnie z niniejszym protokołem.

2. Rada Stowarzyszenia może:

- rozszerzyć listę produktów rolnych przetworzonych wymienionych w niniejszym protokole,
- zwiększyć ilość produktów rolnych przetworzonych korzystających z koncesji taryfowych ustalonych w niniejszym protokole.

3. Rada Stowarzyszenia może zastąpić koncesje wymienione w punkcie 1 przez system kwot wyrównawczych, bez ograniczeń ilości, ustanowiony na podstawie stwierdzonych różnic cen produktów rolnych efektywnie wchodzących w skład przetworzonych produktów rolnych objętych niniejszym protokołem, występujących na odpowiednich rynkach Polski i Wspólnoty. Ustala on listę produktów podlegających tym kwotom jak również listę produktów podstawowych, oraz ustanawia on ogólne warunki stosowania tego systemu.

Artykuł 2

Dla celów dalszych artykułów rozumie się przez:

- "towary" - produkty rolne przetworzone objęte niniejszym protokołem,
- "element rolny obciążenia" - część obciążenia odpowiadającą ilościom produktów rolnych w towarze i obliczoną na podstawie obciążenia stosowanego wobec tych produktów przy imporcie w stanie naturalnym,
- "element nierolny obciążenia" - część obciążenia otrzymaną przez odjęcie od obciążenia całkowitego elementu rolno obciążenia,
- "produkty podstawowe" - produkty rolne, które weszły w skład towarów w rozumieniu Rozporządzenia EWG nr 3033/80,
- "ilość bazową" - ilość produktu podstawowego obliczona zgodnie z artykułem 6 Rozporządzenia EWG nr 3033/80, która służy do ustalenia elementu zmiennego stosowanego wobec konkretnego towaru zgodnie z tym rozporządzeniem.

Artykuł 3

1. Od dnia wejścia w życie Układu, Wspólnota będzie znosić stopniowo element nierolny obciążenia, w tempie ustalonym w załączniku I.

2. Dla towarów, dla których załącznik I przewiduje element zmienny (EZ), element ten jest taki sam, jak stosowany wobec państw trzecich.

3. Dla towarów, dla których załącznik I przewiduje element zmienny zredukowany (EZZ), ten ostatni jest obliczany przez obciążenie o 20% w 1992 r., o 40% w 1993 r., i 60% począwszy od 1994 r. ilości bazowych produktów podstawowych, dla których udzielona została obniżka opłaty wyrównawczej. W przypadku innych produktów podstawowych odpowiednie obniżki w tych samych latach wyniosą 10%, 20% i 30%. Ta obniżka elementu zmiennego jest udzielona wyłącznie w granicach kontyngentów taryfowych ustalonych w załączniku II; dla ilości przekraczających te kontyngenty taryfowe przywraca się element zmienny stosowany wobec każdego państwa trzeciego.

4. Dla towarów włączonych do załącznika III, zgodnie z procedurą określoną w artykule 1 punkt 2, elementy zmienne zostaną zastąpione przez elementy zmienne zredukowane.

Artykuł 4

1. Polska określi do dnia 1.07.1994 r. element rolno obciążenia na towary wymienione w załączniku III w oparciu o cła stosowane w 1994 r. przy imporcie podstawowych produktów rolnych pochodzących ze Wspólnoty, uważanych za te, które weszły w skład tych towarów. Informacje te przekaże ona Radzie Stowarzyszenia.

2. Cła, które będą stosowane w Polsce wobec towarów wymienionych w załączniku III począwszy od dnia wejścia w życie Układu do dnia 31.12.1994 r., są to cła będące w mocy w dniu 29 lutego 1992 r. Jeżeli jednak w następstwie zmian polskiej polityki rolnej zwiększy się element rolno obciążenia zdefiniowany w artykule 2, Polska poinformuje o powyższym Wspólny Komitet, który może zaakceptować podwyżkę odpowiedniego cła do wysokości tego wzrostu.

3. Polska zmniejszy stopniowo obciążenie stosowane wobec towarów wymienionych w załączniku III w tempie ustalonym przez Radę Stowarzyszenia. Zniesienie elementu nierolnego obciążenia musi być zrealizowane najpóźniej 1 stycznia 1999 r. Zmniejszenie elementu rolno obciążenia zostanie określone przez Wspólny Komitet w oparciu o koncesje zastosowane wobec produktów podstawowych.

Artykuł 5

Obniżki elementów zmiennych przewidziane w artykule 3 punkt 3 będą stosowane nie wcześniej niż od 1 maja 1992 r.

Załączniki

Załącznik I

STAWKI STOSOWANE DO IMPORTU DO WSPÓLNOTY TOWARÓW POCHODZĄCYCH Z POLSKI
(pominięty)

Załącznik II

KONTYNGENTY TARYFOWE STOSOWANE DO TOWARÓW POCHODZĄCYCH Z POLSKI
IMPORTOWANYCH DO WSPÓLNOTY, WOBEC KTÓRYCH UDZIELANA JEST OBNIŻKA
ELEMENTU ZMIENNEGO ZGODNIE Z ARTYKULEM 3 PUNKT 3
(pominięty)

Załącznik III

(pominięty)

PROTOKÓŁ 4 ⁽¹⁰⁾

DOTYCZĄCY DEFINICJI POJĘCIA "PRODUKTY POCHODZĄCE" I METOD WSPÓŁPRACY
ADMINISTRACYJNEJ

CZĘŚĆ I

Postanowienia ogólne

Artykuł 1

Definicje

Dla celów niniejszego Protokołu:

- (a) "wytwarzanie" oznacza każdy rodzaj obróbki lub przetworzenia łącznie z montażem i operacjami szczególnymi;
- (b) "materiał" oznacza każdy składnik, surowiec, komponent lub część itp. użyte do wytworzenia produktu;
- (c) "produkt" oznacza wytwarzany produkt, nawet jeśli jest on przeznaczony do użycia w innym procesie wytwarzania;
- (d) "towary" oznaczają zarówno materiały jak i produkty;
- (e) "wartość celna" oznacza wartość określoną zgodnie z Porozumieniem w sprawie stosowania artykułu VII Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu 1994 (Porozumienie WTO w sprawie ustalania wartości celnej);
- (f) "cena ex works" oznacza cenę zapłaconą za produkt ex works producentowi we Wspólnocie lub w Polsce, który dokonuje ostatniej obróbki lub przetworzenia, pod warunkiem że cena ta zawiera wartość wszystkich użytych materiałów z wyłączeniem wszystkich podatków wewnętrznych, które są lub mogą być zwrócone w momencie eksportu produktu;
- (g) "wartość materiałów" oznacza wartość celną w czasie importu użytych materiałów niepochodzących lub, jeśli nie jest znana i nie może być ustalona, pierwszą możliwą do ustalenia cenę zapłaconą za materiały we Wspólnocie lub w Polsce;
- (h) "wartość materiałów pochodzących" oznacza wartość takich materiałów, jak zdefiniowano w podpunkcie (g) stosowanym mutatis mutandis;
- (i) "wartość dodana" oznacza cenę ex works pomniejszoną o wartość celną każdego z użytych materiałów pochodzących z innych krajów, o których mowa w artykułach 3 i 4, lub jeśli wartość celna nie jest znana lub nie może być ustalona, o pierwszą cenę możliwą do ustalenia płaconą za materiały we Wspólnocie lub Polsce;
- (j) "działy" i "pozycje" oznaczają działy i pozycje (kody czterocyfrowe) używane w nomenklaturze Zharmonizowanego Systemu Oznaczania i Kodowania Towarów, zwanego w tym Protokole Zharmonizowanym Systemem lub HS;

- (k) "klasyfikowany" odnosi się do klasyfikacji produktu lub materiału do poszczególnych pozycji;
- (l) "przesyłka" oznacza produkty, które są albo wysyłane od jednego eksportera do jednego odbiorcy albo objęte jednym dokumentem transportowym obejmującym ich transport od eksportera do odbiorcy albo, w przypadku braku takich dokumentów, jedną fakturą;
- (m) "Terytoria" obejmują wody terytorialne.

CZĘŚĆ II

Definicja pojęcia "produkty pochodzące"

Artykuł 2

Wymogi ogólne

1. Dla celów realizacji tej Umowy, następujące produkty będą uważane za pochodzące ze Wspólnoty:
 - (a) produkty całkowicie uzyskane we Wspólnocie w rozumieniu artykułu 5 niniejszego Protokołu;
 - (b) produkty uzyskane we Wspólnocie zawierające materiały, które nie zostały w pełni tam uzyskane, pod warunkiem że materiały te zostały poddane wystarczającej obróbce lub przetworzeniu we Wspólnocie w rozumieniu artykułu 6 niniejszego Protokołu;
 - (c) produkty pochodzące z Europejskiego Obszaru Gospodarczego w rozumieniu Protokołu 4 do Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym.
2. Dla celów realizacji tej Umowy następujące produkty będą uważane za pochodzące z Polski:
 - (a) produkty całkowicie uzyskane w Polsce w rozumieniu artykułu 4 niniejszego Protokołu;
 - (b) produkty uzyskane w Polsce zawierające materiały, które nie zostały w pełni tam uzyskane, pod warunkiem, że materiały te zostały poddane wystarczającej obróbce lub przetworzeniu w Polsce w rozumieniu artykułu 6 niniejszego Protokołu.

Artykuł 3

Kumulacja we Wspólnocie

1. Nie naruszając postanowień artykułu 2 pkt 1, produkty będą uważane za pochodzące ze Wspólnoty, jeżeli tam są uzyskane, włączając materiały pochodzące ze Wspólnoty, Polski, Bułgarii, Węgier, Republiki Czeskiej, Republiki Słowackiej, Rumunii, Litwy, Łotwy, Estonii, Słowenii, Islandii, Norwegii, Szwajcarii (łącznie z Księstwem Liechtenstein)* lub Turcji** zgodnie z przepisami Protokołu dotyczącego reguł pochodzenia załączonego do umów zawartych między Wspólnotą a każdym z tych krajów, pod warunkiem że produkty te zostały we Wspólnocie poddane obróbce lub przetworzeniu wykraczającemu poza te, o których mowa w artykule 7 niniejszego Protokołu. Nie będzie konieczne poddawanie tych materiałów wystarczającej obróbce lub przetworzeniu.

2. W wypadku, gdy obróbka lub przetworzenie, które miały miejsce we Wspólnocie nie wykraczają poza operacje, o których mowa w artykule 7, uzyskany produkt będzie uważany za pochodzący ze Wspólnoty tylko wtedy, gdy wartość tam dodana przewyższa wartość użytych materiałów pochodzących z któregośkolwiek kraju wymienionego w punkcie 1. Jeżeli tak nie jest, uzyskany produkt będzie uważany za pochodzący z kraju, który ma największy udział materiałów pochodzących użytych w procesie produkcji we Wspólnocie.

3. Produkty pochodzące z jednego z krajów wymienionych w punkcie 1, które nie podlegają żadnym operacjom na terenie Wspólnoty, zachowują swoje pochodzenie, jeżeli są eksportowane do jednego z tych krajów.

4. Kumulacja, o której mowa w tym artykule, może być stosowana tylko do materiałów i produktów, które uzyskały status pochodzących przy zastosowaniu reguł pochodzenia identycznych do reguł określonych w tym Protokole.

Wspólnota udostępni Polsce, za pośrednictwem Komisji Wspólnot Europejskich, szczegółowe informacje dotyczące umów i określonych w nich reguł pochodzenia, stosowanych w stosunku do innych krajów wymienionych w punkcie 1. Komisja Wspólnot Europejskich opublikuje w Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich (seria C) datę, począwszy od której kumulacja, o której mowa w tym artykule może być stosowana przez te kraje wymienione w punkcie 1, które spełniły niezbędne wymogi.

* Księstwo Liechtenstein jest w unii celnej ze Szwajcarią oraz stanowi Stronę Umawiającą się układu o Europejskim Obszarze Gospodarczym.

** Kumulacji przewidzianej w tym artykule nie stosuje się do materiałów pochodzących z Turcji, a figurujących na liście w załączniku V niniejszego Protokołu.

Artykuł 4

Kumulacja w Polsce

1. Nie naruszając postanowień artykułu 2 pkt 2, produkty będą uważane za pochodzące z Polski, jeżeli tam są uzyskane włączając materiały pochodzące ze Wspólnoty, Polski, Bułgarii, Węgier, Republiki Czeskiej, Republiki Słowackiej, Rumunii, Litwy, Łotwy, Estonii, Słowenii, Islandii, Norwegii, Szwajcarii (łącznie z Księstwem Lichtenstein)* lub Turcji** zgodnie z przepisami Protokołu dotyczącego reguł pochodzenia załączonego do umów zawartych między Polską a każdym z tych krajów, pod warunkiem, że produkty te zostały w Polsce poddane obróbce lub przetworzeniu wykraczającemu poza te, o których mowa w artykule 7 niniejszego Protokołu. Nie będzie konieczne poddawanie tych materiałów wystarczającej obróbce lub przetworzeniu.

2. W wypadku gdy obróbka lub przetworzenie, które miały miejsce w Polsce, nie wykraczają poza operacje, o których mowa w artykule 7, uzyskany produkt będzie uważany za pochodzący z Polski tylko wtedy, gdy wartość tam dodana przewyższa wartość użytych materiałów pochodzących z któregośkolwiek kraju wymienionego w punkcie 1. Jeżeli tak nie jest, uzyskany produkt będzie uważany za pochodzący z kraju, który ma największy udział materiałów pochodzących użytych w procesie produkcji w Polsce.

3. Produkty pochodzące z jednego z krajów wymienionych w punkcie 1, które nie podlegają żadnym operacjom na terenie Polski, zachowują swoje pochodzenie, jeżeli są eksportowane do jednego z tych krajów.

4. Kumulacja, o której mowa w tym artykule, może być stosowana tylko do materiałów i produktów, które uzyskały status pochodzących przy zastosowaniu reguł pochodzenia identycznych do reguł określonych w tym Protokole.

Polska udostępni Wspólnocie, za pośrednictwem Komisji Wspólnot Europejskich, szczegółowe informacje dotyczące umów i określonych w nich reguł pochodzenia, stosowanych w stosunku do innych krajów wymienionych w punkcie 1. Komisja Wspólnot Europejskich opublikuje w Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich (seria C) datę, począwszy od której kumulacja, o której mowa w tym artykule, może być stosowana przez te kraje wymienione w punkcie 1, które spełniły niezbędne wymogi.

* Księstwo Liechtenstein jest w unii celnej ze Szwajcarią oraz stanowi Stronę Umawiającą się układu o Europejskim Obszarze Gospodarczym

** Kumulacji przewidzianej w tym artykule nie stosuje się do materiałów pochodzących z Turcji, a figurujących na liście w załączniku V niniejszego Protokołu

Artykuł 5

Produkty całkowicie uzyskane

1. Następujące produkty będą uważane za całkowicie uzyskane we Wspólnocie lub w Polsce:

- (a) produkty mineralne wydobyte z ich ziemi lub z dna morskiego;
- (b) produkty roślinne tam zebrane;
- (c) żywe zwierzęta tam urodzone i wyhodowane;
- (d) produkty uzyskane od żywych zwierząt tam wyhodowanych;
- (e) produkty uzyskane przez polowanie lub rybołówstwo tam przeprowadzone;
- (f) produkty rybołówstwa morskiego i inne produkty wydobyte z morza poza wodami terytorialnymi Wspólnoty lub Polski przez ich statki;
- (g) produkty wytworzone na pokładzie ich statków-przetwórnicy wyłącznie z produktów, o których mowa w podpunkcie (f);
- (h) używane artykuły tam zebrane, nadające się tylko do odzysku surowców, łącznie z używanymi oponami nadającymi się tylko do bieżnikowania lub do wykorzystania jako odpady;
- (i) odpady i złom powstający w wyniku działalności wytwórczej tam przeprowadzonej;
- (j) produkty wydobyte z ziemi dna morskiego lub spod ziemi dna morskiego poza ich wodami terytorialnymi, pod warunkiem że mają wyłączne prawa do użytkowania tych terenów;
- (k) towary wytworzone tam wyłącznie z produktów wymienionych w podpunktach od (a) do (j).

2. Określenie "ich statki" i "ich statki-przetwórnicy" w punktach 1 (f) i (g) odnosi się tylko do statków i statków-

przetwórnici:

- (a) które są wpisane do rejestru lub zarejestrowane w Państwie członkowskim Wspólnoty lub w Polsce;
- (b) które pływają pod banderą Państwa członkowskiego Wspólnoty lub Polski;
- (c) które w części wynoszącej przynajmniej 50% są własnością obywateli Państw członkowskich Wspólnoty lub Polski lub spółki z głównym zarządem mieszcącym się w jednym z tych krajów, której dyrektorem lub dyrektorami, przewodniczącym zarządu lub rady nadzorczej i większością członków tych zarządów są obywatele Państw członkowskich Wspólnoty lub Polski i w których, ponadto, w przypadku spółek lub spółek z ograniczoną odpowiedzialnością, przynajmniej połowa kapitału należy do tych Państw lub do ich organizacji publicznych bądź do ich obywateli;
- (d) w których kapitan i oficerowie są obywatelami Państw członkowskich Wspólnoty lub Polski;
- (e) w których przynajmniej 75% załogi jest obywatelami Państw członkowskich Wspólnoty lub Polski.

Artykuł 6

Produkty poddane wystarczającej obróbce lub przetworzeniu

1. Dla celów artykułu 2, produkty, które nie są całkowicie uzyskane, są uważane za poddane wystarczającej obróbce lub przetworzeniu wtedy, gdy zostaną spełnione warunki określone w załączniku II do niniejszego Protokołu.

Warunki, o których mowa wyżej, określają, dla wszystkich produktów objętych niniejszą Umową, obróbkę lub przetworzenie, które musi być dokonane na materiałach nie pochodzących użytych w procesie produkcji, i odnoszą się tylko do tych materiałów. I odpowiednio, jeśli produkt, który uzyskał status pochodzącego poprzez spełnienie reguł określonych w załączniku II, jest użyty do wytworzenia innego produktu, warunki odnoszące się do produktu, do którego wytworzenia został użyty, nie odnoszą się do niego i nie bierze się pod uwagę materiałów nie pochodzących, których użyto w procesie jego produkcji.

2. Niezależnie od postanowień punktu 1, materiały nie pochodzące, które zgodnie z warunkami określonymi w załączniku II nie powinny być użyte do wytworzenia produktu, mogą zostać użyte pod warunkiem, że:

- (a) ich łączna wartość nie przekracza 10% ceny ex-works produktu;
- (b) żaden z udziałów procentowych określony w Załączniku II jako wartość maksymalna materiałów nie pochodzących nie został przekroczony przy zastosowaniu postanowień tego punktu.

Postanowienia niniejszego punktu nie odnoszą się do produktów z działów 50-63 Zharmonizowanego Systemu.

3. Punkty 1 i 2 stosuje się z wyjątkiem jak przewidziano w artykule 7.

Artykuł 7

Niewystarczające przetworzenie lub obróbka

1. Nie naruszając postanowień pkt 2, następujące operacje są uważane za niewystarczającą obróbkę lub przetworzenie dla nadania statusu produktom pochodzącym, niezależnie od tego, czy spełnione zostały wymagania określone w artykule 6:

- (a) czynności mające na celu zapewnienie zachowania produktów w dobrym stanie podczas transportu i magazynowania;
- (b) łączenie i rozłączanie przesyłek;
- (c) mycie, czyszczenie; usuwanie kurzu, tlenku, oleju, farby lub innych warstw;
- (d) prasowanie lub tłoczenie tekstyliów;
- (e) proste malowanie i czynności polerowania;
- (f) łuskanie, częściowe lub całkowite wybielanie, polerowanie oraz pokrywanie warstwami zbóż i ryżu;
- (g) czynności barwienia cukru lub formowania kostek cukrowych;
- (h) obieranie, drylowanie oraz łuskanie owoców, orzechów i warzyw;
- (i) ostrzenie, proste mielenie lub proste przycinanie;
- (j) przesiewanie, przeglądanie, sortowanie, segregowanie, klasyfikowanie, dobieranie (łącznie z kompletowaniem zestawów artykułów);
- (k) proste umieszczanie w butelkach, puszkach, kolbach, torbach, skrzyniach, pudełkach, umocowanie na kartach lub planszach oraz wszystkie inne proste czynności związane z pakowaniem;
- (l) umieszczanie lub nadrukowanie znaków, etykiet, logo i innych podobnych wyróżniających oznakowań na towarach lub na ich opakowaniach;

- (m) proste mieszanie produktów, również różnych rodzajów;
- (n) prosty montaż części dla otrzymania kompletnego wyrobu lub rozmontowanie wyrobu na części;
- (o) połączenie dwóch lub więcej operacji wymienionych w podpunktach od (a) do (n);
- (p) ubój zwierząt.

2. Wszystkie operacje przeprowadzane we Wspólnocie lub w Polsce na danym produkcie powinny być traktowane łącznie dla celów określenia, czy przetworzenie lub obróbka dokonana na produkcie mają być traktowane jako niewystarczające w rozumieniu punktu 1.

Artykuł 8

Jednostka kwalifikacyjna

1. Jednostką kwalifikacyjną dla celów realizacji postanowień niniejszego Protokołu jest poszczególny produkt, który uważa się za jednostkę podstawową dla klasyfikacji w nomenklaturze Zharmonizowanego Systemu.

Odpowiednio, jak następuje:

- (a) jeśli produkt złożony z grupy lub zestawu wyrobów klasyfikowany jest w oparciu o Zharmonizowany System w jednej pozycji, to całość stanowi jednostkę kwalifikacyjną;
- (b) jeśli przesyłka składa się z kilku identycznych produktów klasyfikowanych w tej samej pozycji Zharmonizowanego Systemu, to każdy produkt musi być traktowany indywidualnie dla celów realizacji postanowień niniejszego Protokołu.

2. Jeśli przy zastosowaniu reguły ogólnej 5 Zharmonizowanego Systemu opakowanie jest traktowane łącznie z produktem dla celów klasyfikacji, powinno być również traktowane łącznie dla celów określania pochodzenia.

Artykuł 9

Akcesoria, części zamienne i narzędzia

Akcesoria, części zamienne i narzędzia wysyłane z częścią wyposażenia, maszyną, aparatem lub pojazdem, które są częścią typowego wyposażenia i są wliczone w ich cenę lub nie są oddzielnie fakturowane, są uważane za tworzące całość z częścią wyposażenia, maszyną, aparatem lub pojazdem, o których mowa.

Artykuł 10

Komplety

Komplety, jak zdefiniowano w regule ogólnej Zharmonizowanego Systemu, są uważane za pochodzące, jeżeli wszystkie elementy kompletu są produktami pochodzącymi. Niemniej jednak, jeżeli komplet składa się z wyrobów pochodzących i niepochodzących, to będzie on jako całość uważany za pochodzący, pod warunkiem że wartość wyrobów niepochodzących nie przekracza 15% ceny ex works kompletu.

Artykuł 11

Elementy neutralne

Dla określenia, czy produkt jest pochodzący, nie jest konieczne ustalenie pochodzenia następujących składników, które mogły zostać użyte w procesie jego produkcji:

- a) energia elektryczna i paliwo,
- b) fabryka i wyposażenie,
- c) maszyny i narzędzia,
- d) towary, które nie wchodzi i które nie są planowane do wejścia w końcowy skład produktu.

CZĘŚĆ III

Wymogi terytorialne

Artykuł 12

Zasada terytorialności

1. Z zastrzeżeniem artykułu 2.1(c), artykułów 3 i 4 oraz pkt 3 niniejszego artykułu, warunki określone w Części II dotyczące uzyskiwania statusu produktów pochodzących muszą być nieprzerwanie spełniane we Wspólnocie lub Polsce.

2. Z zastrzeżeniem artykułów 3 i 4, jeżeli towary pochodzące wyeksportowane ze Wspólnoty lub Polski do innego kraju są przywożone ponownie, muszą być uznawane za niepochodzące, chyba że możliwe jest wykazanie administracji celnej, że:

- a) towary ponownie przywożone są tymi samymi towarami, które zostały wyeksportowane; oraz
- b) nie podlegały one żadnym operacjom wykraczającym poza czynności konieczne dla utrzymania ich w dobrym stanie w tym kraju lub podczas transportu.

3. Na uzyskanie statusu pochodzenia zgodnie z warunkami określonymi w Części II nie może mieć wpływu wykonywana poza Wspólnotą lub Polską obróbka lub przetworzenie materiałów wyeksportowanych odpowiednio ze Wspólnoty lub Polski, a następnie ponownie przywożonych, pod warunkiem że:

- a) materiały te uzyskano w całości na terenie Wspólnoty lub Polski lub przed eksportem zostały tam poddane obróbce lub przetworzeniu wykraczającym poza operacje niewystarczające wymienione w artykule 7; oraz
- b) możliwe jest wykazanie administracji celnej, że:
 - i) towary ponownie przywożone uzyskano z obróbki lub przetworzenia materiałów wyeksportowanych;
 - ii) że całkowita wartość dodana uzyskana poza Wspólnotą lub Polską z zastosowaniem postanowień tego artykułu nie przekracza 10% ceny ex works produktu gotowego, przy określaniu statusu pochodzenia.

4. Dla celów punktu 3 warunki dotyczące statusu pochodzenia, wymienione w Części II, nie mają zastosowania do obróbki lub przetwarzania wykonywanych poza Wspólnotą lub Polską. W przypadku jednak gdy, z zgodnie z załącznikiem II, w celu nadania statusu pochodzenia danemu produktowi gotowemu, zastosowanie ma reguła ustalająca maksymalną wartość wszystkich użytych materiałów niepochodzących, wówczas całkowita wartość materiałów niepochodzących użytych na terytorium danego kraju, wraz z całkowitą wartością dodaną uzyskaną poza Wspólnotą lub Polską z zastosowaniem tego artykułu, nie powinny przekraczać określonego udziału procentowego.

5. W celu realizacji postanowień pkt 3 i 4 przez "całkowitą wartość dodaną" rozumie się wszystkie koszty powstałe poza Wspólnotą lub Polską, nie wyłączając wartości materiałów tam włączonych.

6. Postanowienia pkt 3 i 4 nie mają zastosowania do produktów nie spełniających warunków określonych w załączniku II lub które mogą być uznane za poddane wystarczającej obróbce lub przetworzeniu tylko wtedy, gdy zastosowanie mają ogólne wartości określone w artykule 6(2).

7. Punkty 3 i 4 nie mają zastosowania do produktów z działów 50-63 Zharmonizowanego Systemu.

8. Jakakolwiek obróbka lub przetwarzanie, określone w tym artykule, dokonywane poza Wspólnotą lub Polską, muszą być dokonywane w ramach systemu uszlachetniania biernego lub podobnego systemu.

Artykuł 13

Transport bezpośredni

1. Preferencyjne traktowanie przewidziane w Umowie dotyczy tylko produktów, spełniających wymogi tego Protokołu, które są transportowane bezpośrednio między Wspólnotą i Polską lub przez terytoria innych krajów wymienionych w artykule 3 i 4. Jednakże towary tworzące jedną przesyłkę mogą być transportowane przez inne terytoria, mogą być również przeładowywane lub czasowo składowane na tym terytoriach pod warunkiem, że pozostają pod dozorem władz celnych w państwie tranzytu lub składowania i że nie zostały one poddane innym czynnościom niż wyładunek, ponowny załadunek lub jakiegokolwiek czynności wymaganej dla utrzymania ich w dobrym stanie.

Produkty pochodzące mogą być transportowane za pomocą rurociągów przez terytorium inne niż Wspólnoty czy Polski.

2. Dla potwierdzenia spełnienia warunków określonych w punkcie 1 należy przedłożyć władzom celnym w kraju importu:

- (a) jednolity dokument transportowy obejmujący przejazd z kraju eksportującego przez kraj tranzytu lub
- (b) świadectwo wystawione przez władze celne kraju tranzytu:
 - (i) podające dokładny opis towarów;
 - (ii) wskazujące datę wyładunku i ponownego załadunku towarów oraz, jeśli ma zastosowanie, nazw użytych statków; i

- (iii) potwierdzające warunki, na jakich towary pozostawały w państwie tranzytu lub
(c) w przypadku braku tych dokumentów, jakiegokolwiek dokumenty poświadczające.

Artykuł 14

Wystawy

1. Produkty pochodzące, wysyłane na wystawy do kraju innego niż wymienione w artykule 3 i 4 i sprzedane po wystawie w celu importu do Wspólnoty lub do Polski mogą korzystać przy imporcie z postanowień Umowy, pod warunkiem że administracji celnej dostarczone zostaną wystarczające dowody na to, że:

- (a) eksporter wysłał te produkty ze Wspólnoty lub Polski do kraju, w którym miała miejsce wystawa i zostały one tam wystawione;
- (b) produkty te zostały sprzedane lub w inny sposób zbyte przez eksportera osobie we Wspólnocie lub w Polsce;
- (c) produkty te zostały wyeksponowane w czasie wystawy lub natychmiast po niej w stanie, w którym zostały wysłane na wystawę;
- (d) produkty te, od momentu wysyłki na wystawę, nie były używane do celów innych niż prezentacja na wystawie.

2. Dowód pochodzenia musi być wystawiony zgodnie z postanowieniami Części V i przedłożony władzom celnym kraju importu w normalnym trybie. Należy w nim wskazać nazwę i adres wystawy. W razie konieczności, może być wymagana dodatkowa dokumentacja potwierdzająca warunki, na jakich towary były wystawiane.

3. Punkt 1 stosuje się do jakichkolwiek handlowych, przemysłowych, rolnych czy rzemieślniczych targów, wystaw lub innych pokazów publicznych, które nie są organizowane dla celów prywatnych w sklepach czy lokalach, w których prowadzona jest działalność gospodarcza z zamiarem sprzedaży produktów zagranicznych i podczas których produkty pozostają pod dozorem celnym.

CZĘŚĆ IV

Zwrot lub zwolnienie

Artykuł 15

Zakaz zwrotu lub zwolnienia z cła

- 1. (a) Materiały niepochodzące użyte do wytworzenia produktów pochodzących ze Wspólnoty lub Polski lub z któregoś z innych krajów wymienionych w artykule 3 i 4, dla których dowód pochodzenia jest wystawiony zgodnie z postanowieniami Części V, nie będą we Wspólnocie lub w Polsce przedmiotem zwrotu bądź zwolnień z żadnego rodzaju ceł.
- (b) Produkty z Działu 3 oraz pozycje 1604 i 1605 Zharmonizowanego Systemu pochodzące ze Wspólnoty w rozumieniu artykułu 2.1(c) tego Protokołu, dla których dowód pochodzenia jest wystawiony zgodnie z postanowieniami Części V, nie będą we Wspólnocie przedmiotem zwrotu bądź zwolnień z żadnego rodzaju ceł.

2. Zakaz, o którym mowa w punkcie 1, stosuje się do każdego rodzaju ustaleń o refundacjach, ulgach czy zwolnieniach z płatności, częściowych lub całkowitych, ceł lub opłat o podobnych skutkach, stosowanych we Wspólnocie lub w Polsce w odniesieniu do materiałów używanych do produkcji i do produktów objętych punktem 1(b), dla których taka refundacja, ulga czy zwolnienie z płatności są stosowane w sposób bezpośredni lub pośredni, kiedy produkty otrzymane z wymienionych materiałów są eksportowane, a nie kiedy pozostają na użytek krajowy.

3. Eksporter produktów objętych dowodem pochodzenia jest zobowiązany do przedłożenia na każde żądanie władz celnych, wszystkich stosownych dokumentów zaświadczających, że nie miał miejsca zwrot cła w odniesieniu do materiałów niepochodzących użytych w procesie wytwarzania tych produktów i że wszystkie cła i inne opłaty o podobnych skutkach mające zastosowanie dla tych materiałów zostały uiszczone.

4. Przepisy zawarte w punktach od 1 do 3 stosuje się również w odniesieniu do opakowań w rozumieniu artykułu 8(2), akcesoriów, części zamiennych i narzędzi w rozumieniu artykułu 9 i produktów w kompletach w rozumieniu artykułu 10, jeśli są one niepochodzące.

5. Przepisy zawarte w punktach od 1 do 4 stosuje się tylko w odniesieniu do materiałów, do których ma zastosowanie Umowa. Co więcej, nie wykluczają one stosowania systemu refundacji eksportowych dla produktów

rolnych.

6. Niezależnie od postanowień punktu 1, Polska może stosować ustalenia o zwrocie bądź zwolnieniach z cła lub obciążeń o podobnych skutkach, w odniesieniu do materiałów użytych do wytworzenia produktów pochodzących, z następującym zastrzeżeniem:

- (a) w odniesieniu do produktów klasyfikowanych w działach od 25 do 49 i od 64 do 97 Zharmonizowanego Systemu utrzymuje się cło do wysokości 5% lub poziomu stosowanego w Polsce, jeśli jest niższy;
- (b) w odniesieniu do produktów klasyfikowanych w działach od 50 do 63 Zharmonizowanego Systemu utrzymuje się cło do wysokości 10% lub poziomu stosowanego w Polsce, jeśli jest niższy.

Postanowienia tego punktu stosuje się do 31 grudnia 2001 r.

CZĘŚĆ V

Dowód pochodzenia

Artykuł 16

Wymogi ogólne

1. Produkty pochodzące ze Wspólnoty korzystają w imporcie do Polski, a produkty pochodzące z Polski korzystają w imporcie do Wspólnoty, z postanowień Umowy pod warunkiem przedłożenia:

- (a) świadectwa przewozowego EUR.1, którego wzór jest zamieszczony w załączniku III; lub
- (b) w przypadkach określonych w artykule 21(1), deklaracji, której tekst jest zamieszczony w załączniku IV, złożonej przez eksportera na fakturze, specyfikacji wysyłkowej lub innym dokumencie handlowym, który opisuje produkty, o których mowa, w sposób wystarczający do ich identyfikacji (zwanej dalej "deklaracją na fakturze").

2. Niezależnie od postanowień punktu 1, produkty pochodzące w rozumieniu niniejszego Protokołu będą, w przypadkach określonych w artykule 26, korzystały z postanowień Umowy bez konieczności przedkładania żadnego z dokumentów, o których mowa wyżej.

Artykuł 17

Procedura wystawiania świadectw przewozowych EUR.1

1. Świadectwo przewozowe EUR.1 jest wystawiane przez władze celne kraju eksportera na pisemny wniosek eksportera lub upoważnionego przez niego przedstawiciela.

2. W tym celu eksporter lub jego upoważniony przedstawiciel wypełnia jednocześnie świadectwo przewozowe EUR.1 i wniosek, których wzory zostały zamieszczone w załączniku III. Formularze te powinny być sporządzone w jednym z języków Stron Umowy oraz zgodnie z przepisami prawa krajowego eksportera. Jeśli sporządzane są odręcznie, powinny zostać wypełnione atramentem, drukowanymi litrami. Opis produktów musi znajdować się w polu przeznaczonym do tego celu, bez pozostawienia żadnych wolnych wierszy. Tam gdzie pole nie jest całkowicie wypełnione, należy narysować pod ostatnim wierszem opisu poziomą linię, a puste miejsce należy przekreślić.

3. Eksporter występujący z wnioskiem o wystawienie świadectwa przewozowego EUR.1 zobowiązany jest do przedłożenia, na każde żądanie władz celnych kraju eksportu, w którym wystawione zostało świadectwo przewozowe EUR.1, odpowiednich dokumentów potwierdzających status pochodzenia produktów, jak również wypełnienia innych wymogów tego Protokołu.

4. Świadectwo przewozowe EUR.1 wystawione zostanie przez władze celne Państwa członkowskiego Wspólnoty lub Polski, jeżeli produkty będą mogły być uważane za pochodzące ze Wspólnoty lub Polski lub z jednego z krajów wymienionych w artykule 3 i 4 i spełnią inne wymogi tego Protokołu.

5. Władze celne wystawiające świadectwo podejmą wszelkie kroki niezbędne do weryfikacji prawidłowości statusu pochodzenia i wypełnienia innych wymogów niniejszego Protokołu. W tym celu mają prawo do wezwania do przedstawienia dowodów oraz przeprowadzania kontroli ksiąg rachunkowych eksportera bądź każdej innej właściwej kontroli. Władze celne wystawiające świadectwo powinny również zapewnić prawidłowe wypełnienie formularzy omówionych w punkcie 2. W szczególności sprawdzają one, czy pole przeznaczone na opis produktów zostało wypełnione w taki sposób, żeby wykluczyć jakąkolwiek możliwość wprowadzenia fałszywych informacji.

6. Data wystawienia świadectwa przewozowego musi być podana w części świadectwa zarezerwowanej dla władz celnych.

7. Świadczenie przewozowe EUR.1 jest wystawiane przez władze celne i powinno ono być dostępne dla eksportera, gdy tylko rzeczywisty eksport został dokonany lub zagwarantowany.

Artykuł 18

Świadczenie przewozowe EUR.1 wystawione retrospektywnie

1. Niezależnie od postanowień artykułu 17(7), w wyjątkowych okolicznościach świadczenie przewozowe EUR.1 może być wystawione także po wyeksportowaniu produktów, do których się odnosi, jeżeli:

- (a) nie zostało ono wystawione w momencie dokonywania eksportu z powodu błędów, nieumyślnych pomyłek lub specjalnych okoliczności, lub
- (b) władze celne zostały w sposób wystarczający zapewnione, że świadczenie przewozowe EUR.1 zostało wystawione, ale nie zostało przyjęte przy imporcie z przyczyn technicznych.

2. Dla celów realizacji postanowień punktu 1 eksporter musi we wniosku podać miejsce i datę wywozu produktów, do których odnosi się świadczenie przewozowe EUR.1, i uzasadnić przyczyny swojego wystąpienia z wnioskiem.

3. Władze celne mogą wystawić świadczenie przewozowe EUR.1 z mocą wsteczną tylko po sprawdzeniu, że informacje podane we wniosku eksportera są zgodne z informacjami znajdującymi się w odpowiednich dokumentach źródłowych.

4. Świadczenia wystawione z mocą wsteczną muszą być potwierdzone jednym z następujących wyrażen: "NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT", "DELIVRE A POSTERIORI", "RILASCIATO A POSTERIORI", "AFGEGEVEN A POSTERIORI", "ISSUED RETROSPECTIVELY", "UDSTEDT EFTERFRØLGENDE", "ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ", "EXPEDIDO A POSTERIORI", "EMITIDO A POSTERIORI", "ANNETTU JÄLKKIKÄTEEN", "UTFÄRDAT I EFTERHAND", "WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNE",

5. Potwierdzenie, o którym mowa w punkcie 4, umieszcza się w rubryce "uwagi" świadczenia przewozowego EUR.1.

Artykuł 19

Wystawianie duplikatu świadczenia przewozowego EUR.1

1. W przypadku kradzieży, zgubienia lub zniszczenia świadczenia przewozowego EUR.1 eksporter może wystąpić do władz celnych, które je wystawiły, o wystawienie duplikatu w oparciu o dokumenty eksportowe znajdujące się w ich posiadaniu.

2. Duplikat wystawiony w ten sposób musi być potwierdzony jednym z następujących wyrazów: "DUPLIKAT", "DUPLICATE", "DUPLICATO", "DUPLICAAT", "DUPLICATE", "ANTIÄPAOO", "DUPLICADO", "SEGUNDA VIA", "KAKSOISKAPPALE", "DUPLIKAT".

3. Potwierdzenie, o którym mowa w punkcie 2 umieszcza się w rubryce "uwagi" duplikatu świadczenia przewozowego EUR.1.

4. Duplikat, który musi mieć datę wystawienia oryginalnego świadczenia przewozowego EUR.1, obowiązuje również od tej daty.

Artykuł 20

Wystawianie świadectw przewozowych EUR.1 na podstawie dowodu pochodzenia wystawionego lub sporządzonego uprzednio

Jeżeli produkty pochodzące pozostają pod kontrolą władz celnych Wspólnoty lub Polski, możliwe jest zastąpienie oryginalnego dowodu pochodzenia przez jeden lub kilka świadectw przewozowych EUR.1 dla celów przekazania wszystkich bądź części tych produktów w inne miejsce na terenie Wspólnoty lub Polski. Zastępcze świadectwo(a) przewozowe EUR.1 wystawiają urzędy celne, pod których kontrolą znajdowały się te produkty.

Artykuł 20a

Procedura księgowego rozróżnienia

1. W przypadku gdy oddzielne magazynowanie materiałów nie pochodzących i pochodzących, które są identyczne co do rodzaju i zamienne, pociąga za sobą znaczne koszty lub jest utrudnione ze względu na ich właściwości, władze celne mogą, na pisemną prośbę zainteresowanego, wydać upoważnienie do zarządzania takim magazynem metodą tzw. "księgowego rozróżnienia" (accounting segregation).

2. Metoda ta powinna zapewnić, aby w danym okresie rozrachunkowym ilość uzyskanych towarów, które mogłyby być uważane za "pochodzące", była taka sama jak ilość towarów, które byłyby uzyskane, gdyby istniało fizyczne rozdzielanie magazynów.

3. Władze celne mogą uzależnić przyznanie upoważnienia od szczególnych warunków, które uważają za konieczne do spełnienia.

4. Procedura niniejsza jest rejestrowana i stosowana na podstawie zasad ogólnych księgowości obowiązujących w kraju, w którym towar został wytworzony.

5. Korzystający z niniejszego ułatwienia może wystawiać dowody pochodzenia lub wnioskować o ich wystawienie, zależnie od okoliczności, dla tej ilości towarów, które mogą być uważane za pochodzące. Na prośbę odpowiednich władz, korzystający z upoważnienia dostarczy oświadczenie z informacją o sposobie zarządzania magazynowanymi towarami.

6. Władze celne będą kontrolować sposób wykonywania upoważnienia i mogą upoważnienie cofnąć w dowolnym momencie, gdy korzystający w jakikolwiek sposób czyni z niego niewłaściwy użytek lub nie spełnia któregoś z pozostałych warunków niniejszego protokołu.

Artykuł 21

Warunki sporządzania deklaracji na fakturze

1. Deklaracja na fakturze, o której mowa w artykule 16(1)(b), może zostać sporządzona:

- (a) przez upoważnionego eksportera w rozumieniu artykułu 22 lub
- (b) przez każdego eksportera dla każdej przesyłki składającej się z jednego lub wielu opakowań zawierających produkty pochodzące, których łączna wartość nie przekracza 6.000 euro.

2. Deklaracja na fakturze może zostać sporządzona jeżeli produkty, których dotyczy, można uznać za pochodzące ze Wspólnoty lub Polski lub z jednego z krajów wymienionych w artykule 3 i 4 i spełniają inne warunki niniejszego Protokołu.

3. Eksporter sporządzający deklarację na fakturze zobowiązany jest do przedłożenia, na żądanie władz celnych kraju eksportu, wszystkich odpowiednich dokumentów potwierdzających status pochodzenia produktów, jak również wypełnienie innych wymogów tego Protokołu.

4. Deklaracja na fakturze może być złożona przez eksportera w formie pisma maszynowego, stempla bądź nadruku na fakturze, specyfikacji wysyłkowej lub innym dokumencie handlowym. Deklaracja, której tekst zamieszczony został w załączniku IV, musi zostać sporządzona w jednej z wersji językowych określonych w tym załączniku oraz zgodnie z przepisami prawa krajowego państwa eksportu. Jeżeli deklaracja jest napisana ręcznie, to powinna być napisana atramentem i drukowanymi literami.

5. Deklaracja na fakturze powinna posiadać oryginalny, własnoręczny podpis eksportera. Jednakże upoważniony eksporter, w rozumieniu artykułu 22, nie jest zobowiązany do podpisywania takich dokumentów, pod warunkiem że dostarczy on władzom celnym kraju eksportu pisemne zobowiązanie, że przyjmuje wszelką odpowiedzialność za każdą deklarację, która identyfikuje go, tak jakby była podpisana przez niego własnoręcznie.

6. Deklaracja na fakturze może zostać sporządzona przez eksportera, kiedy produkty, do których się odnosi, są eksportowane lub po wyeksportowaniu, pod warunkiem że zostanie przedłożone w kraju importera nie później niż dwa lata po dokonaniu importu produktów, do których się odnosi.

Artykuł 22

Upoważniony eksporter

1. Władze celne państwa eksportującego mogą upoważnić każdego eksportera, określanego dalej jako "upoważniony eksporter", który dokonuje częstych odpraw produktów na warunkach niniejszej Umowy, do sporządzania deklaracji na fakturze niezależnie od wartości produktów, których dotyczą. Eksporter ubiegający się o takie upoważnienie zobowiązany jest do przedłożenia władzom celnym dokumentów potwierdzających status pochodzenia produktów, jak również do wypełnienia innych wymogów tego Protokołu.

2. Władze celne mogą uzależnić przyznanie statusu upoważnionego eksportera od spełnienia warunków, jakie

uznają za właściwe.

3. Upoważniony eksporter otrzymuje od władz celnych numer upoważnienia celnego, który powinien się znajdować w deklaracji na fakturze.

4. Używanie upoważnienia przez eksportera podlega kontroli władz celnych.

5. Upoważnienie może być wycofane przez władze celne w każdym terminie. Wycofanie upoważnienia następuje, kiedy upoważniony eksporter nie daje gwarancji określonej w punkcie 1, nie spełnia już warunków określonych w punkcie 2 lub w inny sposób czyni upoważnienie niesłusznym.

Artykuł 23

Termin ważności dowodu pochodzenia

1. Dowód pochodzenia ważny jest przez 4 miesiące od daty wystawienia przez władze celne w kraju eksportu i musi zostać przedłożony w tym czasie władzom celnym kraju importu.

2. Dowody pochodzenia, które są przedkładane władzom celnym kraju importu po końcowej dacie przedłożenia określonej w punkcie 1 mogą być zaakceptowane w celu preferencyjnego traktowania wtedy, gdy nieprzedłożenie tych dokumentów przed ustaloną datą końcową jest spowodowane wyjątkowymi okolicznościami.

3. W innych przypadkach opóźnionego przedłożenia władze celne kraju importu mogą przyjąć dowody pochodzenia wtedy, gdy produkty zostały im przedłożone przed wspomnianą datą końcową.

Artykuł 24

Przedkładanie dowodów pochodzenia

Dowody pochodzenia przedkładane są władzom celnym kraju importu zgodnie z procedurami stosowanymi w tym kraju. Wspomniane władze mogą zażądać tłumaczenia dowodu pochodzenia, mogą również wymagać, aby po deklaracji importowej dołączone zostało oświadczenie importera, że produkty spełniają warunki wymagane dla realizacji postanowień niniejszej Umowy.

Artykuł 25

Importowanie partiami

Gdy na żądanie importera i na warunkach określonych przez władze celne kraju importu wyroby w stanie rozmontowanym lub nie zmontowanym w rozumieniu reguły ogólnej 2(a) Zharmonizowanego Systemu objęte sekcjami XVI i XVII lub pozycjami 7308 i 9406 Zharmonizowanego Systemu są importowane partiami, pojedynczy dowód pochodzenia dla tych produktów powinien być przedłożony władzom celnym przy imporcie pierwszej partii.

Artykuł 26

Zwolnienia od formalnych dowodów pochodzenia

1. Produkty przesyłane jako małe paczki od osób prywatnych do osób prywatnych lub będące częścią bagażu podróznego są dopuszczane jako produkty pochodzące bez żądania przedłożenia formalnego dowodu pochodzenia, pod warunkiem że produkty te nie są importowane w celach handlowych i zostały zadeklarowane jako spełniające warunki niniejszego Protokołu, i jeśli nie ma wątpliwości co do prawdziwości takiej deklaracji. W przypadku produktów wysyłanych pocztą taka deklaracja może zostać sporządzona na deklaracji celnej CN22/CN23 lub na kartce papieru załączonej do tego dokumentu.

2. Przywóz, który jest okazjonalny i dotyczy jedynie produktów przeznaczonych do osobistego użytku odbiorców, podróжных lub ich rodzin, nie jest uważany za przywóz w celach handlowych, jeżeli rodzaj produktów i ich ilość nie świadczą o handlowym przeznaczeniu.

3. Łączna wartość tych produktów nie może przekraczać 500 euro w przypadku małych paczek lub 1.200 euro w przypadku produktów stanowiących część osobistego bagażu podróznego.

Artykuł 27

Dokumenty uzupełniające

Dokumentami, o których mowa w artykułach 17(3) i 21(3), świadczącymi o tym, że produkty objęte świadectwem przewozowym EUR.1 bądź deklaracją na fakturze mogą być uważane za produkty pochodzące ze Wspólnoty lub Polski lub z innego kraju wymienionego w artykule 3 i 4 i spełniają inne wymogi niniejszego Protokołu, mogą być między innymi:

- (a) bezpośredni dowód obróbki przeprowadzonej przez eksportera lub dostawcę w celu uzyskania towarów, o których mowa, zawarty na przykład w rachunkach lub dokumentach księgowych;
- (b) dokumenty potwierdzające status pochodzenia użytych materiałów, wystawione lub sporządzone we Wspólnocie lub w Polsce, jeśli dokumenty te są wykorzystywane zgodnie z prawem krajowym;
- (c) dokumenty potwierdzające przerób lub obróbkę materiałów we Wspólnocie lub w Polsce, wystawione lub sporządzone we Wspólnocie lub w Polsce, jeśli dokumenty te są wykorzystywane zgodnie z prawem krajowym;
- (d) świadectwa przewozowe EUR.1 lub deklaracje na fakturze potwierdzające status pochodzenia użytych materiałów, wystawione lub sporządzone we Wspólnocie lub w Polsce lub w innym kraju wymienionym w artykule 4, zgodnie z regułami pochodzenia identycznymi do reguł określonych niniejszym Protokołem.

Artykuł 28

Przechowywanie dowodów pochodzenia i dokumentów uzupełniających

1. Eksporter ubiegający się o wystawienie świadectwa przewozowego EUR.1 przechowuje dokumenty, o których mowa w artykule 17(3), co najmniej przez trzy lata.
2. Eksporter sporządzający deklarację na fakturze przechowuje kopię tej deklaracji co najmniej przez trzy lata łącznie z dokumentami, o których mowa w artykule 21(3).
3. Władze celne kraju eksportu, wystawiające świadectwa przewozowe EUR.1, przechowują co najmniej przez trzy lata wnioski, o którym mowa w artykule 17(2).
4. Władze celne kraju importu przechowują co najmniej przez trzy lata przedłożone im świadectwa przewozowe EUR.1 i deklaracje na fakturze.

Artykuł 29

Niezgodności i pomyłki formalne

1. Stwierdzenie drobnych niezgodności między oświadczeniami złożonymi w dowodzie pochodzenia i oświadczeniami podanymi w dokumentach, przedłożonych w urzędzie celnym celem dopełnienia formalności wymaganych przy imporcie produktów, nie czyni ipso facto (tym samym) dowodu pochodzenia nieważnym, jeżeli zostało w pełni dowiedzione, że odpowiada on przedłożonym produktom.
2. Oczywiste formalne pomyłki, takie jak błędy literowe na dowodzie pochodzenia, nie powodują odrzucenia tego dokumentu, pod warunkiem że błędy te nie wzbudzają wątpliwości co do prawidłowości oświadczeń złożonych w dokumencie.

Artykuł 30

Kwoty wyrażone w euro

1. W celu stosowania postanowień art. 21(1)(b) i art. 26(3), w przypadku gdy towary fakturowane są w walucie innej niż euro, kwoty w walucie narodowej krajów, o których mowa w artykułach 3 i 4, równoważne kwotom wyrażonym w euro, ustalają corocznie te kraje.
2. Przesyłka korzysta z postanowień art. 21(1)(b) lub art. 26(3) w odniesieniu do waluty, w której sporządzona jest faktura, zgodnie z kwotą ustaloną przez dany kraj.
3. Kwota wyrażona w dowolnej walucie narodowej powinna być równoważna w tej narodowej walucie kwocie wyrażonej w euro jak w pierwszym dniu roboczym października. Kwoty wyrażone w walutach narodowych zgłaszane są Komisji Europejskiej do 15 października i obowiązują od 1 stycznia następnego roku. Komisja Europejska zawiadamia pozostałe kraje o wysokości kwot wyrażonych w walutach narodowych.

4. Dany kraj może zaokrągać w górę lub w dół kwoty wynikające z przeliczenia na walutę narodową kwoty wyrażonej w euro. Zaokrąglone kwoty nie mogą różnić się od kwoty wynikającej z przeliczenia o więcej niż 5%. Dany kraj może zachować niezmienną kwotę wyrażoną w walucie narodowej równoważną kwocie wyrażonej w euro, jeśli w wyniku corocznego jej ustalania, zgodnie z pkt 3, przeliczenie tej kwoty, przed jakimkolwiek zaokrągleniem, nie przewyższa 15% równoważnej kwoty wyrażonej w walucie narodowej. Kwota wyrażona w walucie narodowej może być pozostawiona bez zmian, jeżeli w wyniku jej corocznego ustalania okaże się, że jest ona niższa niż w roku poprzedzającym.

5. Kwoty wyrażone w euro podlegają przeglądowi Komitetu Stowarzyszenia na wniosek Wspólnoty lub Polski. Dokonując przeglądu, Komitet Stowarzyszenia rozważy potrzebę utrzymania skutków odnośnych limitów w realnych okresach. W tym celu Komitet Stowarzyszenia może zdecydować o zmianie kwot wyrażonych w euro.

CZĘŚĆ VI

Postanowienia o współpracy administracyjnej

Artykuł 31

Wzajemna pomoc

1. Władze celne krajów członkowskich Wspólnoty i Polski udostępnią sobie wzajemnie, za pośrednictwem Komisji Europejskiej, wzory odcisków pieczęci używanych w ich urzędach celnych dla wystawiania świadectw EUR.1 i adresy władz celnych odpowiedzialnych za weryfikację tych świadectw i deklaracji na fakturze.

2. W celu zapewnienia właściwej realizacji niniejszego Protokołu Wspólnota i Polska udzielą sobie wzajemnej pomocy, za pośrednictwem kompetentnych władz celnych, w zakresie weryfikacji autentyczności świadectw przewozowych EUR.1 lub deklaracji na fakturze oraz poprawności informacji podanych w tych dokumentach.

Artykuł 32

Weryfikacja dowodów pochodzenia

1. Dodatkowa weryfikacja dowodów pochodzenia jest przeprowadzana wrywkowo lub wtedy, gdy władze celne kraju importu mają uzasadnione wątpliwości co do autentyczności tych dokumentów, statusu pochodzenia sprawdzanych produktów lub wypełnienia innych wymogów tego Protokołu.

2. W celu realizacji punktu 1 władze celne kraju importu zwracają świadectwo przewozowe EUR.1 i fakturę, jeśli była przedłożona, deklarację na fakturze lub fotokopie tych dokumentów władzom celnym kraju eksportu, podając w razie potrzeby przyczyny wnioskowania o weryfikację. Każdy dokument i każda informacja zawierające sugestie, że informacje podane w świadectwie przewozowym EUR.1 lub deklaracji na fakturze są nieprawidłowe, dostarczone zostaną wraz z wnioskiem o weryfikację.

2. Weryfikacji dokonują władze celne kraju eksportu. W tym celu mają prawo zażądać każdego dowodu, przeprowadzić kontrolę ksiąg rachunkowych eksportera oraz każdą inną kontrolę, którą uznają za właściwą.

4. Jeżeli władze celne kraju importu zdecydują się zawiesić preferencyjne traktowanie w odniesieniu do sprawdzanych produktów w oczekiwaniu na wyniki weryfikacji, to zaproponują one zwolnienie produktów importerowi, z uwzględnieniem wszelkich środków zapobiegawczych uznanych za konieczne.

5. Władze celne występujące z wnioskiem o weryfikację będą informowane o wynikach weryfikacji najszybciej, jak to możliwe. Wyniki te muszą być takie, żeby umożliwiły wyraźne ustalenie, czy dokumenty są autentyczne i czy sprawdzane produkty można uznać za pochodzące ze Wspólnoty lub Polski lub z innego kraju wymienionego w artykule 3 i 4 i czy spełniają inne wymogi niniejszego Protokołu.

6. Jeżeli w przypadkach uzasadnionej wątpliwości brak jest odpowiedzi w ciągu dziesięciu miesięcy od dnia złożenia wniosku o dokonanie sprawdzenia albo jeżeli odpowiedź nie zawiera wystarczających informacji do ustalenia autentyczności weryfikowanych dokumentów lub rzeczywistego pochodzenia produktów, to władze wnioskujące o weryfikację odmawiają, jeśli nie zaistnieją wyjątkowe okoliczności, wszelkich preferencji.

Artykuł 33

Rozstrzygnięcie sporów

W przypadku zaistnienia sporów w odniesieniu do procedur weryfikacyjnych, o których mowa w artykule 2, które nie mogą zostać rozstrzygnięte pomiędzy władzami celnymi wnioskującymi o weryfikację i władzami celnymi odpowiedzialnymi za przeprowadzenie tej weryfikacji lub kiedy powstają wątpliwości interpretacyjne w odniesieniu do Protokołu, powinny być one przekazane do Komitetu Stowarzyszenia.

We wszystkich przypadkach rozstrzyganie sporów między importerem i władzami celnymi kraju importu odbywa się w oparciu o ustawodawstwo tego kraju.

Artykuł 34

Kary

Kary są nakładane na każdą osobę, która sporządza lub przyczynia się do sporządzenia dokumentu, który zawiera nieprawdziwe informacje w celu uznania preferencyjnego traktowania produktów.

Artykuł 35

Strefy wolnocłowe

1. Wspólnota i Polska podejmą wszystkie niezbędne kroki dla przeciwdziałania, aby produkty objęte świadectwem przewozowym EUR.1 lub deklaracją na fakturze, korzystające w czasie transportu ze strefy wolnocłowej znajdującej się na ich terytorium, nie zostały zastąpione innymi towarami i nie były poddawane innym operacjom niż normalne czynności mające na celu zapobieganie ich zepsuciu.

2. W drodze wyjątku od postanowień zawartych w punkcie 1, gdy produkty pochodzące ze Wspólnoty lub Polski importowane są do strefy wolnocłowej w oparciu o świadectwo EUR.1 lub deklarację na fakturze i ulegają obróbce lub przetworzeniu, to odpowiednie władze celne muszą wystawić na żądanie eksportera nowe świadectwo EUR.1, jeżeli obróbka lub przetworzenie, jakiemu zostały poddane, jest zgodna z postanowieniami niniejszego Protokołu.

CZEŚĆ VII

Ceuta i melilla

Artykuł 36

Stosowanie Protokołu

1. Wyrażenie "Wspólnota" użyte w artykule 2 nie obejmuje Ceuty i Melilli.

2. Produkty pochodzące z Polski w imporcie do Ceuty lub Melilli objęte są takim samym reżimem celnym, jaki stosuje się do produktów pochodzących z terytorium celnego Wspólnoty w rozumieniu Protokołu 2 Aktu o Akcesji Królestwa Hiszpanii i Republiki Portugalii do Wspólnot Europejskich. Polska stosuje w odniesieniu do importu produktów objętych Umową i pochodzących z Ceuty i Melilli taki sam reżim celny, jak dla produktów importowanych i pochodzących ze Wspólnoty.

3. W celu realizacji postanowień punktu 2 dotyczących produktów pochodzących z Ceuty i Melilli niniejszy Protokół stosuje się *mutatis mutandis*, z zastrzeżeniem specjalnych warunków określonych w artykule 37.

Artykuł 37

Warunki specjalne

1. Pod warunkiem, że były transportowane bezpośrednio, zgodnie z postanowieniami artykułu 13, następujące produkty będą uważane za:

- (1) pochodzące z Ceuty i Melilli:
 - (a) produkty całkowicie uzyskane na terytorium Ceuty i Melilli;
 - (b) produkty uzyskane na terytorium Ceuty i Melilli, do których wytworzenia użyto produktów innych niż wymienione w (a), pod warunkiem, że:
 - (i) wymienione produkty poddane zostały wystarczającej obróbce lub przetworzeniu w

- rozumieniu artykułu 6 niniejszego Protokołu; lub że
- (ii) produkty te pochodzą z Polski lub Wspólnoty w rozumieniu niniejszego Protokołu, pod warunkiem że poddane zostały obróbce lub przetworzeniu wykraczającym poza niewystarczającą obróbkę lub przetworzenie określone w artykule 7(1).
- (2) pochodzące z Polski:
- (a) produkty całkowicie uzyskane w Polsce;
 - (b) produkty uzyskane w Polsce, do których wytworzenia użyto produktów innych niż wymienione w (a), pod warunkiem że:
 - (i) wymienione produkty poddane zostały wystarczającej obróbce lub przetworzeniu w rozumieniu artykułu 6 niniejszego Protokołu; lub że
 - (ii) produkty te pochodzą z Ceuty i Melilli lub ze Wspólnoty w rozumieniu niniejszego Protokołu, pod warunkiem że poddane zostały obróbce lub przetworzeniu wykraczającym poza niewystarczającą obróbkę lub przetworzenie określone w artykule 7(1).
2. Ceuta i Melilla traktowane są jako jedno terytorium.
3. Eksporter lub jego upoważniony przedstawiciel powinien umieścić słowa "Polska" i "Ceuta i Melilla" w polu 2 świadectwa przewozowego EUR.1 lub deklaracji na fakturze. Dodatkowo w przypadku produktów pochodzących z Ceuty i Melilli w polu 4 świadectwa przewozowego EUR.1 lub deklaracji na fakturze.
4. Władze celne Hiszpanii są odpowiedzialne za realizację tego Protokołu na terytorium Ceuty i Melilli.

CZĘŚĆ VIII

Postanowienia końcowe

Artykuł 38

Zmiany do Protokołu

O zmianach do Protokołu będzie decydowała Rada Stowarzyszenia.

ZAŁĄCZNIKI

ZAŁĄCZNIK I

UWAGI WPROWADZAJĄCE DO WYKAZU ZAWARTEGO W ZAŁĄCZNIKU II

Uwaga 1:

Wykaz ustala dla wszystkich produktów warunki, które muszą być spełnione, aby produkt mógł być uważany za wystarczająco przetworzony w rozumieniu artykułu 6 niniejszego Protokołu.

Uwaga 2

- 2.1 Pierwsze dwie kolumny w wykazie opisują uzyskany produkt. Pierwsza kolumna podaje numer pozycji lub numer działu używany w Systemie Zharmonizowanym, a druga kolumna podaje stosowany w tym systemie opis towarów dla tej pozycji lub działu. Dla każdego zapisu w pierwszych dwóch kolumnach jest podana reguła w kolumnie 3 lub 4. Jeżeli w niektórych przypadkach zapis w pierwszej kolumnie jest poprzedzony przez "ex", oznacza to, że reguła w kolumnie 3 lub 4 odnosi się tylko do części pozycji lub działu, jakie opisano w kolumnie 2.
- 2.2 Gdy w kolumnie 1 zebrano kilka pozycji taryfowych lub gdy podano w niej numer działu, a opis produktów w kolumnie 2 sformułowano ogólnie, to odpowiednia reguła w kolumnie 3 lub 4 odnosi się do wszystkich produktów, które w Zharmonizowanym Systemie są sklasyfikowane w pozycjach tego działu lub w jakiegokolwiek z pozycji taryfowych zgrupowanych w kolumnie 1.
- 2.3 Jeśli różne reguły w wykazie odnoszą się do różnych produktów z pozycji taryfowej, to każdy akapit zawiera opis tej części pozycji taryfowej pokrywającej się z odpowiednią regułą w kolumnie 3 i 4.
- 2.4 Jeżeli dla zapisu w pierwszych dwóch kolumnach reguła określona jest w obydwu kolumnach 3 i 4, eksporter może alternatywnie zastosować regułę ustanowioną w kolumnie 3 lub w kolumnie 4. Jeśli kolumna 4 nie

zawiera reguły, stosuje się regułę ustaloną w kolumnie 3.

Uwaga 3:

- 3.1 Postanowienia artykułu 6 niniejszego Protokołu dotyczące produktów, które uzyskały status pochodzenia i zostały następnie użyte do wytworzenia innych produktów, stosuje się niezależnie od tego czy status ten został uzyskany w fabryce, w której użyto tych produktów, czy innej fabryce we Wspólnocie lub w Polsce.

Na przykład:

Silnik z pozycji nr 8407, dla którego reguła stanowi, że wartość materiałów niepochodzących, które mogą być włączone, nie może przekraczać 40% ceny ex works, jest wykonany z "innej stali stopowej z grubszą ukształtowaną przez kucie" z pozycji nr 7224.

Jeżeli ta odkuwka została wykonana w kraju, o którym mowa, z niepochodzącej wlewki, to odkuwka nabyła już status pochodzenia w oparciu o regułę dotyczącą pozycji nr ex 7224 w wykazie. Może ona potem być liczona jako pochodząca przy obliczaniu wartości silnika, niezależnie od tego, czy został on wyprodukowany w tej samej fabryce czy w innej. Wartość niepochodzącej wlewki nie jest więc brana pod uwagę przy sumowaniu wartości użytych materiałów niepochodzących.

- 3.2 Reguła znajdująca się w wykazie określa minimalny wymagany stopień obróbki lub przetworzenia, a przeprowadzenie dalszej obróbki lub przetworzenia również nadaje status pochodzenia; przeciwnie, przeprowadzenie mniejszego zakresu obróbki lub przetworzenia nie daje statusu pochodzenia. A więc, jeżeli reguła stanowi, że materiał niepochodzący może być używany na pewnym etapie wytwarzania, to używanie takiego materiału we wcześniejszym etapie wytwarzania jest dozwolone, a używanie takiego materiału na późniejszym etapie nie jest dozwolone.
- 3.3 Niezależnie od postanowień uwagi 3.2, gdy reguła stanowi, że mogą być użyte "materiały z jakiegokolwiek pozycji", to materiały objęte tą samą pozycją co produkt mogą być również użyte, jednak z uwzględnieniem specyficznych ograniczeń, jakie mogą być również zawarte w regule. Jednak pojęcie "wytwarzanie z materiałów objętych jakąkolwiek pozycją, włącznie z innymi materiałami z pozycji numer..." oznacza, że mogą być użyte tylko materiały sklasyfikowane w tej samej pozycji taryfowej, co produkt o innym opisie niż opis produktu podany w kolumnie 2 wykazu.
- 3.4 Gdy reguła podana w wykazie określa, że produkt może być wytwarzany z więcej niż jednego materiału, oznacza to, że może być używany jeden lub więcej materiałów. Nie jest konieczne, żeby wszystkie były użyte.

Na przykład:

Reguła dla tkanin z pozycji HS od 5208 do 5212 określa, że mogą być użyte włókna naturalne, a wśród innych materiałów mogą być również używane materiały chemiczne. Nie oznacza to, że oba muszą być używane; użyć można pierwszego lub obu.

- 3.5 Gdy reguła z wykazu określa, że produkt musi być wytwarzany z konkretnego materiału, to warunek ten oczywiście nie wyklucza stosowania innych materiałów, nie spełniających z powodu ich właściwości wymagań tej reguły. Patrz również uwaga 6.2 odnosząca się do tekstyliów).

Na przykład:

Reguła dla przetworów spożywczych z pozycji nr 1904, która wyraźnie wyklucza używanie zbóż lub ich pochodnych, nie zabrania używania soli mineralnych, chemikaliów i innych dodatków, które nie są produkowane ze zbóż.

Powyższe nie ma zastosowania do produktów, które chociaż nie mogą być wytworzone z konkretnych materiałów wymienionych w wykazie, mogą być wytworzone z materiałów tej samej natury na wcześniejszym stopniu przetworzenia.

Na przykład:

W przypadku wyrobu z ex Działu 62 wykonanego z materiałów nie tkanych, jeżeli dozwolone jest używanie tylko niepochodzącej przędzy dla tej klasy wyrobów, nie jest możliwe użycie jako materiału wyjściowego włókniny, nawet jeżeli włókniny z natury swojej nie mogą być wykonane z przędzy. W takich wypadkach

materiał wyjściowy byłby na ogół na etapie przed przędzą, to jest na etapie włókna.

- 3.6 Jeżeli w regule wymienionej w wykazie są podane dwa lub więcej udziały procentowe dla maksymalnej wartości materiałów nie pochodzących, które mogą być zastosowane, to te udziały procentowe nie mogą być sumowane. Maksymalna wartość wszystkich nie pochodzących materiałów nie może nigdy przekroczyć największego podanego udziału procentowego. Poza tym poszczególne udziały procentowe nie mogą być przekraczane w odniesieniu do zastosowanych materiałów.

Uwaga 4:

- 4.1 Określenie "włókna naturalne" jest używane w wykazie w odniesieniu do włókien innych niż włókna sztuczne lub syntetyczne i jest ograniczone do etapów poprzedzających przędzenie, włącznie z odpadami, i jeżeli nie wyszczególniono inaczej; określenie "włókna naturalne" obejmuje włókna, które były gręplowane, czesane lub inaczej przetwarzane, ale nie przędzone.
- 4.2 Określenie "włókna naturalne" obejmuje włosie końskie z pozycji nr 0503, jedwab z pozycji o numerach 5002 i 5003, jak również włókna wełniane, cienką lub grubą sierść zwierzęcą z pozycji o numerach od 5101 do 5105, włókna bawełniane z pozycji o numerach od 5201 do 5203 i inne roślinne włókna z pozycji o numerach od 5301 do 5305.
- 4.3 Określenia "pulpka włókiennicza", "materiały chemiczne" i "materiały papiernicze" są stosowane w wykazie do opisywania materiałów nie sklasyfikowanych w działach od 50 do 63, które mogą być używane do wytwarzania włókien sztucznych, syntetycznych, papierniczych lub przędz.
- 4.4 Określenie "cięte włókna chemiczne" jest używane w wykazie w odniesieniu do syntetycznych lub sztucznych kabli, włókien ciętych lub odpadów z pozycji o numerach od 5501 do 5507.

Uwaga 5:

- 5.1 W przypadku produktów klasyfikowanych w pozycjach taryfowych w wykazie, które mają odniesienie do niniejszej uwagi, warunków ustalonych w kolumnie 3 tego wykazu nie stosuje się do jakichkolwiek podstawowych materiałów włókienniczych, użytych do ich wytworzenia, które stanowią razem 10% lub mniej łącznej masy wszystkich zastosowanych materiałów włókienniczych (patrz również uwagi 5.3 i 5.4).
- 5.2 Jednak tolerancja, wymieniona w uwadze 5.1, może być stosowana tylko do produktów mieszanych, które zostały wykonane z dwóch lub więcej podstawowych materiałów włókienniczych.

Następujące materiały są podstawowymi materiałami włókienniczymi:

- jedwab,
- wełna,
- gruba sierść zwierzęca,
- cienka sierść zwierzęca,
- włosie końskie,
- bawełna,
- materiały papiernicze i papier,
- len,
- konopie,
- juta i inne tekstylne włókna łykowe,
- sizal i inne włókna tekstylne z rodzaju agawy,
- włókna kokosowe, z konopi manilskich, z rami i inne roślinne włókna tekstylne,
- syntetyczne włókna ciągłe,
- sztuczne włókna ciągłe,
- włókna przewodzące prąd,
- syntetyczne włókna cięte z polipropylenu,
- syntetyczne włókna cięte z poliestru,
- syntetyczne włókna cięte z poliamidu,
- syntetyczne włókna cięte z poliakrylonitrylu,
- syntetyczne włókna cięte z poliimidu,
- syntetyczne włókna cięte z politetrafluoroetyleny,
- syntetyczne włókna cięte z polifenylenu sulfonowego,
- syntetyczne włókna cięte z polichlorku winylu,
- pozostałe syntetyczne włókna cięte,

- sztuczne włókna cięte z wiskozy,
- pozostałe sztuczne włókna cięte,
- przędza z poliuretanu uzupełniona elastycznymi segmentami z polieteru skręconego lub nie,
- przędza z poliuretanu uzupełniona elastycznymi segmentami z poliesteru skręconego lub nie,
- produkty z pozycji 5605 (przędza metalizowana) zawierających pasmo składające się z rdzenia wykonanego z folii aluminiowej lub rdzenia wykonanego z warstewki tworzywa sztucznego powlekanego proszkiem aluminiowym lub nie, o szerokości nie przekraczającej 5 mm, umieszczonego i przyklejonego między dwie warstewki tworzywa sztucznego, pozostałe produkty z pozycji 5605.

Na przykład:

Przędza z pozycji nr 5205 wykonana z włókien bawełnianych z pozycji nr 5203 i z syntetycznych włókien ciętych z pozycji nr 5506 jest przędzą mieszaną. Dlatego też nie pochodzące włókna cięte syntetyczne, które nie spełniają reguł pochodzenia (czego wymaga wytwarzanie z materiałów chemicznych lub z pulpy włókienniczej), mogą być używane do 10% masy przędzy.

Na przykład:

Wełniana tkanina z pozycji nr 5112 wykonana z przędzy wełnianej z pozycji nr 5107 i z syntetycznej przędzy z włókien ciętych z pozycji nr 5509 jest tkaniną mieszaną. Dlatego przędza syntetyczna, która nie odpowiada regułom pochodzenia (czego wymaga wytwarzanie z materiałów chemicznych lub z pulpy włókienniczej), lub przędza wełniana, która nie odpowiada regułom pochodzenia (czego wymaga wytwarzanie z włókien naturalnych, nie gręplowanych lub nie czesanych lub inaczej przygotowanych do przędzenia) lub kombinacja tych dwóch może być użyta do 10% masy tkaniny.

Na przykład:

Tkanina włókiennicza pluszowa z pozycji nr 5802 wykonana z przędzy bawełnianej z pozycji nr 5205 i tkaniny bawełnianej z pozycji nr 5210 jest produktem mieszanym tylko wtedy, gdy sama tkanina bawełniana jest tkaniną mieszaną sporządzoną z przędzy sklasyfikowanych w dwóch oddzielnych pozycjach lub jeżeli użyte przędze bawełniane są same mieszaninami.

Na przykład:

Jeżeli tkanina włókiennicza pluszowa, o której mowa, została wykonana z bawełnianej przędzy z pozycji nr 5205 i z syntetycznej tkaniny z pozycji nr 5407, to oczywiście użyte przędze są dwoma odrębnymi podstawowymi materiałami włókienniczymi i zgodnie z tym pluszowa tkanina włókiennicza jest produktem mieszanym.

- 5.3 W przypadku tkanin zawierających "przędę sporządzoną z poliuretanu uzupełnioną elastycznymi segmentami z polieteru skręconego lub nie" tolerancja ta wynosi 20% w odniesieniu do tej przędzy.
- 5.4 W przypadku tkanin zawierających pasmo składające się z rdzenia wykonanego z folii aluminiowej lub rdzenia wykonanego z warstewki tworzywa sztucznego powlekanego proszkiem aluminiowym lub nie, o szerokości nie przekraczającej 5 mm, umieszczonego i przyklejonego między dwie warstewki tworzywa sztucznego, tolerancja ta wynosi 30% w odniesieniu do tego pasma.

Uwaga 6:

- 6.1 Produkty włókiennicze oznaczone w wykazie odnośnikiem do niniejszej uwagi i materiały włókiennicze, z wyjątkiem podszewek i międzypodszewek, które nie spełniają reguły podanej w wykazie w kolumnie 3 dotyczącej wykonywania omawianych produktów, mogą być użyte pod warunkiem, że są klasyfikowane w innej pozycji niż pozycja dotycząca produktu oraz że ich wartość nie przekroczy 8% ceny ex works produktu.
- 6.2 Niezależnie od postanowień uwagi 6.3 materiały, które nie są klasyfikowane w Działach od 50 do 63, mogą być swobodnie użyte do wytwarzania produktów włókienniczych, niezależnie od tego, czy zawierają tekstylia.

Na przykład:

Jeżeli norma podana w wykazie mówi, że dla określonego wyrobu włókienniczego, takiego jak spodnie, musi być używana przędza, nie ogranicza to stosowania elementów metalowych, takich jak guziki, ponieważ nie mogą one być wykonane z materiałów włókienniczych. Z tej samej przyczyny nie ogranicza to stosowania suwaków, chociaż suwaki zwykle zawierają element włókienniczy.

- 6.3 Gdy stosuje się normę procentową, wartość materiałów, które nie są klasyfikowane w Działach od 50 do 63, musi być brana pod uwagę przy obliczaniu wartości włączonych materiałów nie pochodzących.

Uwaga 7:

- 7.1 Dla celów ex 2707, od 2713 do 2715, ex 2901, ex 2902 i ex 3403 operacje specyficzne są następujące:
- (a) destylacja w próżni;
 - (b) redestylacja przez bardzo dokładny proces frakcjonowania¹;
 - (c) krakowanie;
 - (d) reformowanie;
 - (e) ekstrakcja przy użyciu selektywnych rozpuszczalników;
 - (f) proces zawierający wszystkie następujące operacje: traktowanie stężonym kwasem siarkowym, oleum lub bezwodnikiem siarkowym, neutralizacja środkami alkalicznymi, odbarwienie i oczyszczenie naturalnymi ziemiemi aktywnymi, aktywowanym węglem drzewnym lub boksytem;
 - (g) polimeryzacja;
 - (h) alkilowanie;
 - (i) izomeryzacja.
- 7.2 Dla celów pozycji 2710, 2711 i 2712 operacje specyficzne są następujące:
- (a) destylacja w próżni;
 - (b) redestylacja przez bardzo dokładny proces frakcjonowania¹;
 - (c) krakowanie;
 - (d) reformowanie;
 - (e) ekstrakcja przy użyciu selektywnych rozpuszczalników;
 - (f) proces zawierający wszystkie następujące operacje: traktowanie stężonym kwasem siarkowym, oleum lub bezwodnikiem siarkowym, neutralizacja środkami alkalicznymi, odbarwienie i oczyszczenie naturalnymi ziemiemi aktywnymi, aktywowanym węglem drzewnym lub boksytem;
 - (g) polimeryzacja;
 - (h) alkilowanie;
 - (ij) izomeryzacja.
 - (k) tylko względem produktów klasyfikowanych w pozycji 2710, odsiarczanie wodorem dające redukcję przynajmniej 85% zawartości siarki w obrabianych produktach (metoda ASTM D 1266-59 T);
 - (l) tylko względem produktów klasyfikowanych w pozycji 2710, odparafinowywanie innym procesem niż filtrowanie;
 - (m) tylko względem olejów ciężkich z pozycji 2710, traktowanie wodorem przy ciśnieniu większym niż 20 barów i temperaturze większej niż 250° C przy użyciu katalizatora, innego niż dla efektu odsiarczania, gdy wodór stanowi czynnik aktywny w reakcji chemicznej. Dalsze traktowanie wodorem olejów smarujących z pozycji ex 2710 (np. wykańczanie metodą wodorową lub odbarwienie), szczególnie w celu ulepszenia koloru lub stabilności, nie będzie jednak uważane za operację specyficzną;
 - (n) tylko względem olejów napędowych z pozycji 2710, destylacja atmosferyczna, pod warunkiem że mniej niż 30% objętości tych produktów zostanie oddestylowane, łącznie ze stratami, przy 300° C metodą ASTM D 86;
 - (o) tylko względem olejów ciężkich innych niż oleje gazowe i oleje napędowe z pozycji 2710, obróbka przy pomocy elektrycznych wyładowań snopiastych wysokiej częstotliwości.
- 7.3 Dla celów pozycji 2707, od 2713 do 2715, ex 2901, ex 2902 i ex 3403, proste operacje, takie jak oczyszczanie, przelewanie, odsalanie, odwadnianie, filtrowanie, barwienie, otrzymywanie zawartości siarki jako rezultat mieszania produktów o różnej zawartości siarki lub jakakolwiek kombinacja tych czy podobnych operacji nie nadaje pochodzenia.

¹ Patrz Dodatkowa Nota Wyjaśniająca 4 (b) do rozdziału 27 Nomenklatury Scalonej

ZAŁĄCZNIK II

WYKAZ ZAWIERAJĄCY PROCESY OBRÓBKI LUB PRZETWORZENIA, KTÓRE MUSZĄ BYĆ DOKONANE NA MATERIAŁACH NIEPOCHODZĄCYCH, ABY WYTWORZONE PRODUKTY UZYSKAŁY STATUS POCHODZENIA

Produkty wymienione na liście mogą nie być objęte Umową i dlatego konieczna jest konsultacja z drugą Stroną Umowy.

Kod HS	Wyszczególnienie	Procesy obróbki lub przetwarzania dokonane na materiałach nie pochodzących nadające im status pochodzenia	
(1)	(2)	(3)	(4)
Dział 01	Zwierzęta żywe	Wszystkie zwierzęta żywe z Działu 1 muszą być całkowicie uzyskane	
Dział 02	Mięso i podroby jadalne	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały z Działów 1 i 2 muszą być całkowicie uzyskane	
Dział 03	Ryby i skorupiaki, mięczaki i inne bezkręgowce wodne	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały z Działu 3 muszą być całkowicie uzyskane	
ex Dział 04	Produkty mleczarskie; jaja ptasie; miód naturalny; jadalne produkty pochodzenia zwierzęcego, gdzie indziej nie wymienione ani nie włączone; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały z Działu 4 muszą być całkowicie uzyskane	
0403	Maślanka, mleko zsiadłe i śmietana kwaśna, jogurt, kefir i inne sfermentowane lub zakwaszone mleko i śmietany, zagęszczone lub nie lub zawierające dodatek cukru albo innego środka słodzącego lub aromatycznego, lub zawierające dodatek owoców, orzechów lub kakao	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały z Działu 4 muszą być całkowicie uzyskane; - wszystkie użyte soki (z wyjątkiem soków ananasowych, cytrynowych i grejpfrutowych) z pozycji 2009 muszą być pochodzące; - wartość użytych materiałów z działu 17 nie przekracza 30% ceny ex works produktu	
ex Dział 05	Produkty pochodzenia zwierzęcego, gdzie indziej nie wymienione ani nie włączone; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały z Działu 5 muszą być całkowicie uzyskane	

ex 0502	Szczecina i sierść świń, dzików lub borsuków	Czyszczenie, dezynfekcja, sortowanie i prostowanie szczeciny i sierści	
Dział 06	Żywe drzewa i inne rośliny; bulwy, korzenie i podobne; cięte kwiaty i ozdobne liście	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały z Działu 6 muszą być całkowicie uzyskane; - wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
Dział 07	Warzywa oraz niektóre korzenie i bulwy jadalne	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały z Działu 7 muszą być całkowicie uzyskane	
Dział 08	Owoce i orzechy jadalne; skórki owoców cytrusowych lub melonów	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte owoce i orzechy muszą być całkowicie uzyskane - wartość wszystkich użytych materiałów z Działu 17 nie przekracza 30% ceny ex works produktu	
ex Dział 09	Kawa, herbata, herbata paragwajska i przyprawy; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały z Działu 9 muszą być całkowicie uzyskane	
0901	Kawa, nawet palona lub bezkofeinowa; łupinki i łuski kawy; substytuty kawy zawierające kawę naturalną w każdej proporcji	Wytwarzanie z materiałów z jakiegokolwiek pozycji	
0902	Herbata, nawet aromatyzowana	Wytwarzanie z materiałów z jakiegokolwiek pozycji	
ex 0910	Mieszanki przypraw	Wytwarzanie z materiałów z jakiegokolwiek pozycji	
Dział 10	Zboża	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały z Działu 10 muszą być całkowicie uzyskane	
ex Dział 11	Produkty przemysłu młynarskiego; słoń; skrobie; inulina; gluten pszenny; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte zboża, jadalne warzywa, korzenie i bulwy z pozycji 0714 lub owoce muszą być całkowicie uzyskane	

ex 1106	Mąka, grysik i puder z suszonych warzyw strączkowych z pozycji 0713	Suszenie i mielenie warzyw strączkowych z pozycji 0708	
Dział 12	Nasiona i owoce oleiste; ziarna, nasiona i owoce różne; rośliny przemysłowe i lecznicze; słoma i pasza	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały z Działu 12 muszą być całkowicie uzyskane	
1301	Szelak; gumy naturalne, żywice, gumożywice i oleożywice (na przykład balsamy)	Wytwarzanie, w którym wartość użytych materiałów z pozycji 1301 nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
1302	Soki i ekstrakty roślinne; substancje pektynowe, pektyniany i pektyny; agar-agar i inne śluz i zagęszczacze modyfikowane lub nie, pochodzące z produktów roślinnych:		
	- Śluz i zagęszczacze modyfikowane pochodzące z produktów roślinnych	Wytwarzanie z niemodyfikowanych śluzów i zagęszczaczy	
	- Pozostałe	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
Dział 14	Materiały roślinne do wyplatania; produkty pochodzenia roślinnego gdzie indziej nie wymienione ani nie włączone	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały z Działu 14 muszą być całkowicie uzyskane	
ex 15	Tłuszcze i oleje pochodzenia zwierzęcego lub roślinnego oraz produkty ich rozkładu; gotowe tłuszcze jadalne; woski pochodzenia zwierzęcego i roślinnego; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały klasyfikowane są w pozycji innej niż produkt	
1501	Tłuszcz wieprzowy (łącznie ze smalcem) i tłuszcz z drobiu, inne niż z pozycji 0209 lub 1503:		
	- Tłuszcz z kości lub odpadów	Wytwarzanie z materiałów każdej pozycji oprócz 0203, 0206, lub 0207 lub kości z pozycji 0506	
	- Pozostałe	Wytwarzanie z mięsa i jadalnych podrobów z pozycji	

		0203 lub 0206 lub z mięsa i jadalnych podrobów drobiowych z pozycji 0207	
1502	Tłuszcze wołowe, owcze lub kozie, inne niż tłuszcze z pozycji 1503		
	- Tłuszcze z kości i odpadów	Wytwarzanie z materiałów każdej pozycji oprócz 0201, 0202, 0204 lub 0206 lub kości z pozycji 0506	
	- Pozostałe	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały z Działu 2 muszą być całkowicie uzyskane	
1504	Tłuszcze i oleje i ich frakcje, z ryb lub ze ssaków morskich, nawet rafinowane, ale nie modyfikowane chemicznie:		
	- Frakcje stałe	Wytwarzanie z materiałów każdej pozycji łącznie z innymi materiałami z pozycji 1504	
	- Pozostałe	Wytwarzanie, w którym wszystkie materiały z Działu 2 i 3 muszą być całkowicie uzyskane	
ex 1505	Rafinowana lanolina	Wytwarzanie z surowego tłuszczu wełnianego z pozycji 1505	
1506	Pozostałe tłuszcze i oleje zwierzęce oraz ich frakcje, rafinowane lub nie, ale nie modyfikowane chemicznie:		
	- Frakcje stałe	Wytwarzanie z materiałów każdej pozycji łącznie z innymi materiałami z pozycji 1506	
	- Pozostałe	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały z Działu 2 muszą być całkowicie uzyskane	
1507 do 1515	Oleje roślinne i ich frakcje:		
	- Olej sojowy, olej z orzeszków ziemnych,	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały	

	olej kokosowy, olej z ziaren palmowych, olej babassu, olej tungowy, oleje oiticicia, woski mirtowy i japoński, frakcje oleju jojoby i olejów do zastosowań technicznych i przemysłowych innych niż produkcja artykułów spożywanych przez ludzi	klasyfikowane są w pozycji innej niż produkt	
	- Frakcje stałe, z wyjątkiem z oleju jojoba	Wytwarzanie z materiałów innych niż z pozycji 1507 do 1515	
	- Pozostałe	Wytwarzanie, w którym wszystkie materiały pochodzenia roślinnego muszą być całkowicie uzyskane	
1516	Tłuszcze i oleje zwierzęce lub roślinne i ich frakcje, częściowo lub całkowicie uwodornione, estryfikowane wewnątrznie, reestryfikowane lub elaidynizowane, rafinowane lub nie, ale dalej nie przetworzone	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały z Działu 2 muszą być całkowicie uzyskane; - wszystkie użyte materiały pochodzenia roślinnego muszą być całkowicie uzyskane. Jednakże mogą być użyte materiały z pozycji 1507, 1508, 1511 i 1513	
1517	Margaryna, jadalne mieszaniny lub wyroby z tłuszczów lub olejów zwierzęcych, lub roślinnych, lub z frakcji różnych tłuszczów, lub olejów z niniejszego działu, inne niż jadalne tłuszcze lub oleje lub ich frakcje z pozycji 1516	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały z Działów 2 i 4 muszą być całkowicie uzyskane; - wszystkie użyte materiały pochodzenia roślinnego muszą być całkowicie uzyskane. Jednakże mogą być użyte materiały z pozycji 1507, 1508, 1511 i 1513	
Dział 16	Przetwory z mięsa, ryb lub skorupiaków, mięczaków i innych bezkręgowców wodnych	Wytwarzanie ze zwierząt z Działu 1. Wszystkie użyte materiały z Działu 3 muszą być całkowicie uzyskane	
ex Dział 17	Cukry i wyroby cukiernicze; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są klasyfikowane w pozycji innej niż produkt	

ex 1701	Cukier trzcinowy lub buraczany, i chemicznie czysta sacharoza w postaci stałej, zawierająca dodatki aromatyzujące lub barwiące	Wytwarzanie, w którym wartość użytych materiałów z Działu 17 nie przekracza 30% ceny ex works produktu	
1702	Pozostałe cukry łącznie z chemicznie czystymi laktozą, maltozą, glukozą i fruktozą, w postaci stałej; syropy cukrowe nie zawierające dodatku środków aromatyzujących lub barwiących; sztuczny miód zmieszany z miodem naturalnym lub nie; karmel:		
	- Chemicznie czysta maltoza i fruktoza	Wytwarzanie z materiałów każdej pozycji łącznie z innymi materiałami z pozycji 1702	
	- Pozostałe cukry w stanie stałym, aromatyzowane lub zabarwione	Wytwarzanie, w którym wartość użytych materiałów z Działu 17 nie przekracza 30% ceny ex works produktu	
	- Pozostałe	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały muszą być pochodzące	
ex 1703	Melasy powstałe z ekstrakcji lub rafinacji cukru, zawierające dodatki aromatyzujące lub barwiące	Wytwarzanie, w którym wartość użytych materiałów z Działu 17 nie przekracza 30% ceny ex works produktu	
1704	Wyroby cukiernicze (łącznie z białą czekoladą) nie zawierające kakao	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt; - wartość innych użytych materiałów z Działu 17 nie przekracza 30% ceny ex works produktu	
Dział 18	Kakao i przetwory z kakao	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt; - wartość innych użytych materiałów z działu 17 nie przekracza 30%	

		ceny ex works produktu	
1901	Ekstrakt słodowy; przetwory spożywcze z mąki, grysiku, skrobi lub z ekstraktu słodowego, nie zawierające kakao lub zawierające mniej niż 40% wagowych kakao obliczonych według całkowicie odtłuszczonej bazy, gdzie indziej nie wymienione, ani nie włączone; przetwory spożywcze z towarów objętych pozycjami od 0401 do 0404, nie zawierające kakao lub zawierające mniej niż 5% wagowych kakao obliczonych według całkowicie odtłuszczonej bazy, gdzie indziej nie wymienione, ani nie włączone:		
	- Ekstrakt słodowy	Wytwarzanie ze zbóż z Działu 10	
	- Pozostałe	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt; - wartość innych użytych materiałów z Działu 17 nie przekracza 30% ceny ex works produktu	
1902	Ciasto makaronowe, również gotowane lub nadziewane (mięsem lub innymi substancjami) lub przygotowane inaczej, takie jak spaghetti, makaron, nitki, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; kuskus, przygotowany lub nie:		
	- Zawierające w masie 20% lub mniej mięsa, podrobów, ryb, skorupiaków, mięczaków lub innych bezkręgowców wodnych	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte rośliny zbożowe (z wyjątkiem pszenicy twardej) muszą być całkowicie uzyskane	
	- Zawierające w masie powyżej 20% mięsa, podrobów, ryb, skorupiaków, mięczaków	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte rośliny zbożowe (z wyjątkiem pszenicy	

	lub innych bezkręgowców wodnych	twardej) muszą być całkowicie uzyskane; - wszystkie użyte materiały z Działów 2 i 3 muszą być całkowicie uzyskane	
1903	Tapioka i jej namiastki przygotowane ze skrobi, w postaci płatków, ziaren, perełek, odsiewu lub w podobnych postaciach	Wytwarzanie z materiałów z dowolnej pozycji z wyjątkiem skrobi ziemniaczanej z pozycji 1108	
1904	Przetwory spożywcze otrzymane przez spęcznianie lub prażenie zbóż lub produktów zbożowych (na przykład płatki kukurydziane); zboża (inne niż kukurydza) w postaci ziarna lub w postaci płatków lub inaczej przetworzonego ziarna (z wyjątkiem mąki i gryssu), wstępnie obgotowane lub inaczej przygotowane, gdzie indziej nie wymienione ani nie włączone	Wytwarzanie: - z materiałów nie klasyfikowanych w pozycji 1806; - w którym wszystkie użyte zboża i mąka (z wyjątkiem pszenicy twardej i jej pochodnych oraz kukurydzy Zea indurata) muszą być całkowicie uzyskane ¹ ; - w którym wartość żadnego z użytych materiałów z działu 17 nie przekracza 30% ceny ex works produktu	
¹ Wyjątek dotyczący kukurydzy Zea indurata może być stosowany do 31 grudnia 2002 r.			
1905	Chleb, pieczywo cukiernicze, ciastka, suchary i inne wyroby piekarnicze, zawierające kakao lub nie; opłatki sakralne, puste kapsułki stosowane do celów farmaceutycznych, wafle wytłaczane, papier ryżowy i podobne produkty	Wytwarzanie z materiałów z dowolnej pozycji z wyjątkiem tych z Działu 11	
ex Dział 20	Przetwory z warzyw, owoców, orzechów lub innych części roślin; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte owoce, orzechy i warzywa muszą być całkowicie uzyskane	
ex 2001	Ignamy, słodkie ziemniaki i podobne jadalne części roślin, zawierające w masie 5% lub więcej skrobi, przygotowane lub	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały klasyfikowane są w pozycji innej niż produkt	

	zakonserwowane za pomocą octu lub kwasu octowego		
ex 2004 i ex 2005	Ziemniaki w postaci mąki, grysiku lub płatków przygotowane lub zakonserwowane za pomocą octu lub kwasu octowego	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały klasyfikowane są w pozycji innej niż produkt	
2006	Warzywa, owoce, orzechy, skórki owoców i inne części roślin zakonserwowane cukrem (odsączone, lukrowane lub kandyzowane)	Wytwarzanie, w którym wartość użytych materiałów z Działu 17 nie przekracza 30% ceny ex works produktu	
2007	Dżemy, galaretki owocowe, marmolady, przeciery i pasty owocowe lub orzechowe, będące przetworami gotowanymi, nawet zawierające dodatek cukru lub innej substancji słodzącej	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały klasyfikowane są w pozycji innej niż produkt; - wartość użytych materiałów z Działu 17 nie przekracza 30% ceny ex works produktu	
ex 2008	- Orzechy, nie zawierające dodatku cukru lub alkoholu	Wytwarzanie, w którym wartość użytych pochodzących orzechów i ziaren oleistych z pozycji 0801, 0802 i od 1202 do 1207 przekracza 60% ceny ex works produktu	
	- Masło orzechowe, mieszanki przygotowane na bazie zbóż; rdzeni palm; kukurydzy	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
	- Pozostałe, z wyjątkiem owoców i orzechów przygotowanych inaczej niż parowanie, gotowanie w wodzie, nie zawierające dodatku cukru, mrożone	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały klasyfikowane są w pozycji innej niż produkt; - wartość użytych materiałów z Działu 17 nie przekracza 30% ceny ex works produktu	
2009	Soki owocowe (łącznie z moszczem winogronowym) i warzywne nie sfermentowane i nie zawierające dodatku alkoholu, nawet z dodatkiem cukru lub innej substancji słodzącej	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały klasyfikowane są w pozycji innej niż produkt; - wartość użytych materiałów z Działu 17 nie przekracza 30%	

		ceny ex works produktu	
ex Dział 21	Różne przetwory spożywcze; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
2101	Ekstrakty, esencje i koncentraty kawy, herbaty lub herbaty paragwajskiej, cykoria palona i inne palone namiastki kawy	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt; - cała użyta cykoria musi być całkowicie uzyskana	
2103	Sosy i przetwory z nich; zmieszane przyprawy i zmieszane przyprawy korzenne; mąka i grysik z gorczycy oraz gotowa musztarda:		
	- Sosy i przetwory z nich; zmieszane przyprawy i zmieszane przyprawy korzenne	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jednakże możliwe jest użycie mąki i grysiku z gorczycy lub gotowej musztardy	
	- Mąka i grysik z gorczycy oraz gotowa musztarda	Wytwarzanie z materiałów z jakiegokolwiek pozycji	
ex 2104	Zupy i buliony i przetwory z nich	Wytwarzanie z materiałów z jakiegokolwiek pozycji z wyjątkiem przetworzonych i zakonserwowanych warzyw z pozycji od 2002 do 2005	
2106	Przetwory spożywcze gdzie indziej nie wymienione ani nie włączone	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały klasyfikowane są w pozycji innej niż produkt; - wartość użytych materiałów z Działu 17 nie przekracza 30% ceny ex works produktu	
ex Dział 22	Napoje bezalkoholowe, alkoholowe i ocet; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały klasyfikowane są w pozycji innej niż	

		<p>produkt;</p> <ul style="list-style-type: none"> - wszystkie winogrona lub inne materiały pochodzące z winogron muszą być całkowicie uzyskane 	
2202	<p>Wody, w tym wody mineralne i wody gazowane, zawierające dodatek cukru lub innej substancji słodzącej lub aromatyzującej i inne napoje bezalkoholowe z wyjątkiem soków owocowych i warzyw objętych pozycją 2009</p>	<p>Wytwarzanie, w którym:</p> <ul style="list-style-type: none"> - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt; - wartość użytych materiałów z Działu 17 nie przekracza 30% ceny ex works produktu; - wszystkie użyte soki (z wyjątkiem soków ananasowych, cytrynowych i grejpfrutowych) muszą być pochodzące 	
2207	<p>Alkohol etylowy nieskażony o objętościowej mocy alkoholu wynoszącej 80% obj. lub więcej; alkohol etylowy skażony i pozostałe wyroby alkoholowe o dowolnej mocy, skażone</p>	<p>Wytwarzanie:</p> <ul style="list-style-type: none"> - z materiałów nie klasyfikowanych w pozycji 2207 lub 2208, - w którym wszystkie użyte winogrona i inne materiały pochodzące z winogron muszą być całkowicie uzyskane lub jeśli wszystkie inne użyte materiały są pochodzące, dopuszcza się użycie araku do 5% objętości 	
2208	<p>Alkohol etylowy nie skażony o objętościowej mocy alkoholu mniejszej niż 80% obj.; wódki, likiery i inne napoje alkoholowe</p>	<p>Wytwarzanie:</p> <ul style="list-style-type: none"> - z materiałów nie klasyfikowanych w pozycji 2207 lub 2208; - w którym wszystkie użyte winogrona i inne materiały pochodzące z winogron muszą być całkowicie uzyskane lub jeśli wszystkie inne użyte materiały są pochodzące, 	

		dopuszcza się użycie do 5% objętości araku	
ex Dział 23	Pozostałości i odpady przemysłu spożywczego; gotowa pasza dla zwierząt; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
ex 2301	Mączka z wieloryba, mąki, grysiki i granulki z mięsa i podrobów, ryb lub skorupiaków, mięczaków lub innych bezkręgowców wodnych, nie nadające się do spożycia przez ludzi	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały z Działów 2 i 3 muszą być całkowicie uzyskane	
ex 2303	Pozostałości z produkcji skrobi z kukurydzy (z wyjątkiem stężonych płynów z rozmiękczenia) o zawartości protein w przeliczeniu na suchy produkt powyżej 40% w masie	Wytwarzanie, w którym cała użyta kukurydza musi być całkowicie uzyskana	
ex 2306	Makuchy i inne pozostałości stałe z ekstrakcji oleju oliwkowego zawierające w masie powyżej 3% oliwy z oliwek	Wytwarzanie, w którym wszystkie oliwki muszą być całkowicie uzyskane	
2309	Preparaty używane do karmienia zwierząt	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte rośliny zbożowe, cukier lub melasa, moszcz lub mleko są pochodzące; - wszystkie użyte materiały z Działu 3 muszą być całkowicie uzyskane	

ex Dział 24	Tytoń i przemysłowe namiastki tytoniu; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie materiały z Działu 24 muszą być całkowicie uzyskane	
2402	Cygara, również z obciętymi końcami, cygaretki i papierosy, z tytoniu lub namiastek tytoniu	Wytwarzanie, w którym 70% masy nieprzetworzonego tytoniu lub odpadów tytoniowych z pozycji 2401 jest pochodząca	
ex 2403	Tytoń do palenia	Wytwarzanie, w którym 70% masy nieprzetworzonego	

		tytoniu lub odpadów tytoniowych z pozycji 2401 jest pochodząca	
ex Dział 25	Sól; siarka; ziemie i kamienie; materiały gipsowe, wapno i cement; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
ex 2504	Naturalny krystaliczny grafit, zawierający wzbogacony węgiel, oczyszczony i zmielony	Zwiększanie zawartości węgla, oczyszczanie i mielenie surowego grafitu krystalicznego	
ex 2515	Marmur, także wstępnie obrobiony lub pocięty przez piłowanie lub inaczej, na bloki lub płyty o kształcie prostokątnym (także kwadratowym), o grubości nie przekraczającej 25 cm	Cięcie przez piłowanie lub inaczej marmuru (nawet wcześniej przepiłowanego) o grubości powyżej 25 cm	
ex 2516	Granit, porfir, bazalt, piaskowiec oraz inne kamienie pomnikowe lub budowlane, także wstępnie obrobione lub tylko pocięte przez piłowanie lub inaczej, na bloki lub płyty o kształcie prostokątnym (także kwadratowym), o grubości nie przekraczającej 25 cm	Cięcie przez piłowanie lub inaczej marmuru (nawet wcześniej przepiłowanego) o grubości powyżej 25 cm	
ex 2518	Dolomit wypalany	Wypalanie dolomitu nie wypalonego	
ex 2519	Naturalny węglan magnezowy (magnezyt), w hermetycznie zamkniętych kontenerach, tlenek magnezowy również czysty, inny niż magnezja stapiana lub całkowicie wypalona (spiekana)	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jednakże, może być użyty naturalny węglan magnezowy (magnezyt)	
ex 2520	Specjalnie przygotowane tynki dla celów dentystycznych	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
ex 2524	Naturalne włókna azbestowe	Wytwarzanie z koncentratu azbestu	
ex 2525	Proszek miki	Mielenie miki lub odpadów miki	
ex 2530	Pigmenty mineralne, kalcynowane lub sproszkowane	Kalcynowanie lub mielenie pigmentów mineralnych	

Dział 26	Rudy metali, żużel i popiół	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
ex Dział 27	Paliwa mineralne, oleje mineralne i produkty ich destylacji; substancje bitumiczne; woski mineralne; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
ex 2707	Oleje, w których masa składników aromatycznych jest większa niż składników niearomatycznych, będące olejami podobnymi do olejów mineralnych uzyskiwanych z destylacji wysokotemperaturowej smoły węglowej, z której ponad 65% objętościowo destyluje do 250°C (łącznie z mieszaninami benzyny lakowej i benzolu), stosowane jako paliwo zasilające lub ogrzewające	Rafinacja i/lub inne bardziej specyficzne operacje ¹ lub Inne operacje, w których wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jednakże, materiały sklasyfikowane w tej samej pozycji mogą być użyte pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
ex 2709	Oleje ropy naftowej i oleje otrzymywane z minerałów bitumicznych	Destrukcyjna destylacja materiałów bitumicznych	
2710	Oleje ropy naftowej i oleje otrzymywane z minerałów bitumicznych, inne niż surowe; przetwory gdzie indziej nie wymienione ani nie włączone, zawierające nie mniej niż 70% masy olejów ropy naftowej lub olejów otrzymywanych z minerałów bitumicznych, w których te oleje stanowią składniki zasadnicze	Rafinacja i/lub inne bardziej specyficzne operacje ² lub Inne operacje, w których wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jednakże, materiały sklasyfikowane w tej samej pozycji mogą być użyte pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
2711	Gazy ziemne i inne węglowodory gazowe	Rafinacja i/lub inne bardziej specyficzne operacje ³ lub Inne operacje, w których wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jednakże, materiały sklasyfikowane w tej samej pozycji mogą być użyte pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 50% ceny ex	

		works produktu	
2712	Wosk mikrokrystaliczny, gacz parafinowy, ozokeryt, wosk torfowy, wosk montanowy, inne woski mineralne i podobne produkty otrzymywane w drodze syntezy lub innych procesów, również barwione	Rafinacja i/lub inne bardziej specyficzne operacje ⁴ lub Inne operacje, w których wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jednakże, materiały sklasyfikowane w tej samej pozycji mogą być użyte pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
2713	Koks naftowy, bitumy naftowe oraz inne pozostałości olejów ropy naftowej lub olejów otrzymywanych z materiałów bitumicznych	Rafinacja i/lub inne bardziej specyficzne operacje ⁵ lub Inne operacje, w których wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jednakże, materiały sklasyfikowane w tej samej pozycji mogą być użyte pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
2714	Bitum i asfalt, naturalne; łupek bitumiczny lub naftowy i piaski bitumiczne; asfaltyty i skały asfaltowe	Rafinacja i/lub inne bardziej specyficzne operacje ⁶ lub Inne operacje, w których wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jednakże, materiały sklasyfikowane w tej samej pozycji mogą być użyte pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
2715	Mieszanki bitumiczne oparte na naturalnym asfalcie, naturalnym bitumie, na bitumie naftowym, na smole mineralnej lub na mineralnym paku smołowym	Rafinacja i/lub inne bardziej specyficzne operacje ⁷ lub Inne operacje, w których wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jednakże, materiały sklasyfikowane w tej samej pozycji mogą być użyte pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 50% ceny ex works produktu	

ex Dział 28	Chemikalia nieorganiczne; organiczne lub nieorganiczne związki metali szlachetnych, metali ziem rzadkich oraz pierwiastków promieniotwórczych lub izotopów; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jednakże, materiały sklasyfikowane w tej samej pozycji mogą być użyte pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 20% ceny ex works produktu	Wytwarzanie, którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
ex 2805	"Mischmetall"	Wytwarzanie poprzez przetwarzanie elektrolityczne lub termiczne, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
ex 2811	Trójtlenek siarki	Wytwarzanie z dwutlenku siarki	Wytwarzanie, którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
ex 2833	Siarczany glinu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
ex 2840	Nadboran sodowy	Wytwarzanie z dwusodowego czteroboranu pięciowodzianu	Wytwarzanie, którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
ex Dział 29	Chemikalia organiczne; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jednakże, materiały sklasyfikowane w tej samej pozycji mogą być użyte pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 20% ceny ex works produktu	Wytwarzanie, którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
ex 2901	Węglowodory acykliczne do stosowania jako paliwo napędowe lub do ogrzewania	Rafinacja i/lub inne bardziej specyficzne operacje ⁸ lub	

		Inne operacje, w których wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jednakże, materiały sklasyfikowane w tej samej pozycji mogą być użyte pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
ex 2902	Cykloalkany i cykloalkeny (inne niż azuleny), benzen, toluen, ksylen do stosowania jako paliwo napędowe lub do ogrzewania	Rafinacja i/lub inne bardziej specyficzne operacje ⁹ lub Inne operacje, w których wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jednakże, materiały sklasyfikowane w tej samej pozycji mogą być użyte pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
ex 2905	Alkoholany metali z alkoholi objętych tą pozycją i z etanolu lub gliceryny	Wytwarzanie z materiałów z dowolnej pozycji w tym z innych materiałów z pozycji 2905. Jednakże alkoholany metali z tej pozycji mogą być użyte pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 20% ceny ex works produktu	Wytwarzanie, którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
2915	Nasycone alifatyczne kwasy jednokarboksylowe i ich bezwodniki, halogenki, nadtlenki i nadtlenokwasy; ich chlorowcowane, sulfonowane, nitrowane lub nitrozowane pochodne	Wytwarzanie z materiałów z dowolnej pozycji. Jednakże wartość wszystkich użytych materiałów z pozycji 2915 i 2916 nie może przekraczać 20% ceny ex works produktu	Wytwarzanie, którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
ex 2932	- Etery wewnętrzne i ich chlorowcowane, sulfonowane, nitrowane i nitrozowane pochodne	Wytwarzanie z materiałów z dowolnej pozycji. Jednakże wartość wszystkich użytych materiałów z pozycji 2909 nie może przekraczać 20% ceny ex works produktu	Wytwarzanie, którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
	- Acetale cykliczne i półacetale wewnętrzne i ich chlorowcowane, sulfonowane, nitrowane i nitrozowane pochodne	Wytwarzanie z materiałów z dowolnej pozycji	Wytwarzanie, którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu

			przekracza 4 ceny ex works produktu
2933	Związki heterocykliczne tylko z heteroatomem (-ami) azotu	Wytwarzanie z materiałów z dowolnej pozycji. Jednakże wartość wszystkich użytych materiałów z pozycji 2932 i 2933 nie może przekraczać 20% ceny ex works produktu	Wytwarzanie, którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 4 ceny ex works produktu
2934	Kwasy nukleinowe i ich sole; inne związki heterocykliczne	Wytwarzanie z materiałów z dowolnej pozycji. Jednakże wartość wszystkich użytych materiałów z pozycji 2932, 2933 i 2934 nie może przekraczać 20% ceny ex works produktu	Wytwarzanie, którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 4 ceny ex works produktu
ex Dział 30	Produkty farmaceutyczne; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jednakże, materiały sklasyfikowane w tej samej pozycji mogą być użyte pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 20% ceny ex works produktu	
3002	Krew ludzka; krew zwierzęca preparowana dla celów terapeutycznych, profilaktycznych lub diagnostycznych; antysurowice i inne frakcje krwi i zmodyfikowane immunologiczne produkty nawet uzyskane za pomocą procesów biotechnologicznych; szczepionki, toksyny, hodowle mikroorganizmów (poza drożdżami) oraz produkty podobne: - Produkty złożone z dwóch lub więcej składników zmieszanych ze sobą dla celów terapeutycznych lub profilaktycznych lub niez mieszane produkty dla tych celów zapakowane w odmierzonych dawkach	Wytwarzanie z materiałów z dowolnej pozycji, w tym z innych materiałów z pozycji 3002. Materiały tam określone mogą być również użyte, pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 20% ceny ex works produktu	

	lub w postaciach i opakowaniach przeznaczonych do sprzedaży detalicznej		
	- Pozostałe:		
	- - Krew ludzka	Wytwarzanie z materiałów z dowolnej pozycji, w tym z innych materiałów z pozycji 3002. Materiały tam określone mogą być również użyte, pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 20% ceny ex works produktu	
	- - Krew zwierzęca preparowana dla celów terapeutycznych lub profilaktycznych	Wytwarzanie z materiałów z dowolnej pozycji, w tym z innych materiałów z pozycji 3002. Materiały tam określone mogą być również użyte, pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 20% ceny ex works produktu	
	- - Frakcje krwi inne niż antysurowice, hemoglobina i globulina surowicy	Wytwarzanie z materiałów z dowolnej pozycji, w tym z innych materiałów z pozycji 3002. Materiały tam określone mogą być również użyte, pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 20% ceny ex works produktu	
	- - Hemoglobina, globulina krwi i globulina surowicy	Wytwarzanie z materiałów z dowolnej pozycji, w tym z innych materiałów z pozycji 3002. Materiały tam określone mogą być również użyte, pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 20% ceny ex works produktu	
	- - Pozostałe	Wytwarzanie z materiałów z dowolnej pozycji, w tym z innych materiałów z pozycji 3002. Materiały tam określone mogą być również użyte, pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 20% ceny ex works produktu	
3003 i 3004	Leki (z wyjątkiem produktów z pozycji 3002, 3005 lub 3006):		
	- Otrzymane z amikacyny z pozycji 2941	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały	

		są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jednakże materiały z pozycji 3003 lub 3004 mogą być użyte pod warunkiem, że ich łączna wartość nie przekracza 20% ceny ex works produktu	
	- Pozostałe	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jednakże materiały z pozycji 3003 lub 3004 mogą być użyte pod warunkiem, że ich łączna wartość nie przekracza 20% ceny ex works produktu; - wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
ex Dział 31	Nawozy; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jednakże, materiały sklasyfikowane w tej samej pozycji mogą być użyte pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 20% ceny ex works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
ex 3105	Mineralne lub chemiczne nawozy zawierające dwa lub trzy z pierwiastków nawozowych: azot, fosfor i potas;	Wytwarzanie w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
	inne nawozy; produkty niniejszego Działu w tabletkach lub podobnych postaciach lub w opakowaniach o masie brutto nie przekraczającej 10 kg, z wyjątkiem: - azotanu sodowego - cyjanamidu wapnia - siarczanu potasowego - siarczanu magnezowo-	inne niż produkt. Jednakże materiały sklasyfikowane w tej samej pozycji mogą być użyte pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 20% ceny ex works produktu; - wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	

	potasowego		
ex Dział 32	Ekstrakty garbników i środków barwiących; garbniki i ich pochodne; barwniki, pigmenty i inne substancje barwiące; farby i lakiery; kity i inne masy uszczelniające; atramenty; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jednakże, materiały sklasyfikowane w tej samej pozycji mogą być użyte pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 20% ceny ex works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
ex 3201	Garbniki i ich sole, etery, estry i inne pochodne	Wytwarzanie z ekstraktów garbników pochodzenia roślinnego	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
3205	Laki barwnikowe; preparaty oparte na lakach barwnikowych wymienionych w uwadze 3 do tego Działu ¹⁰	Wytwarzanie z materiałów z dowolnych pozycji, z wyjątkiem pozycji 3203, 3204 i 3205 pod warunkiem, że wartość żadnego materiału sklasyfikowanego w pozycji 3205 nie przekracza 20% ceny ex works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
ex Dział 33	Olejki eteryczne i rezinoidy; preparaty perfumeryjne, kosmetyczne i toaletowe; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jednakże, materiały sklasyfikowane w tej samej pozycji mogą być użyte pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 20% ceny ex works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
3301	Olejki eteryczne (nawet pozbawione terpenów), łącznie z konkretami i absolutami; rezinoidy; koncentraty olejków eterycznych w tłuszczach, nietłotnych olejkach, woskach lub podobnych substancjach otrzymanych metodą enfleurage lub maceracji; terpenowe produkty uboczne deterpenacji olejków eterycznych; wodne destylaty i wodne roztwory olejków eterycznych	Wytwarzanie z materiałów z dowolnej pozycji, w tym z materiałów z innej "grupy" ¹¹ z tej samej pozycji. Jednakże, materiały z tej samej pozycji mogą być użyte pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 20% ceny ex works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu

ex Dział 34	Mydło, organiczne produkty powierzchniowo czynne, preparaty piorące, preparaty smarowe, woski syntetyczne, woski preparowane, preparaty do czyszczenia i szorowania, świece i artykuły podobne, pasty modelarskie, "woski dentystyczne" oraz preparaty dentystyczne produkowane na bazie gipsu; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jednakże, materiały sklasyfikowane w tej samej pozycji mogą być użyte pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 20% ceny ex works produktu	Wytwarzanie, którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
ex 3403	Preparaty smarowe zawierające oleje ropy naftowej lub oleje otrzymane z materiałów bitumicznych, pod warunkiem, że stanowią mniej niż 70% masy	Rafinacja i/lub inne bardziej specyficzne operacje ¹² lub Inne operacje, w których wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jednakże, materiały sklasyfikowane w tej samej pozycji mogą być użyte pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
3404	Woski sztuczne i preparowane: - Na bazie parafiny, wosków, wosków uzyskiwanych z minerałów bitumicznych, gaczu parafinowego oraz parafiny w łuskach	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jednakże, materiały sklasyfikowane w tej samej pozycji mogą być użyte pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
	- Pozostałe	Wytwarzanie z materiałów z dowolnej pozycji, z wyjątkiem: - Uwodornionych olejów mających cechy wosków z pozycji 1516 - Kwasy tłuszczowe nieokreślone chemicznie lub przemysłowe alkohole tłuszczowe mające cechy wosków z pozycji 3823 - Materiały z pozycji 3404. Jednakże, te materiały mogą być użyte pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 20% ceny ex	Wytwarzanie, którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu

		works produktu	
ex Dział 35	Substancje białkowe; skrobie modyfikowane; kleje; enzymy; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jednakże, materiały sklasyfikowane w tej samej pozycji mogą być użyte pod warunkiem że ich wartość nie przekracza 20% ceny ex works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
3505	Dekstryny i inne skrobie modyfikowane (np. skrobie wstępnie żelatynizowane lub estryfikowane); kleje oparte na skrobiach, na dekstrynach lub innych modyfikowanych skrobiach:		
	- Skrobie estryfikowane lub eteryfikowane	Wytwarzanie z materiałów z dowolnej pozycji, w tym z innych materiałów z pozycji 3505	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
	- Pozostałe	Wytwarzanie z materiałów z dowolnej pozycji, z wyjątkiem tych z pozycji 1108	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
ex 3507	Preparaty enzymatyczne gdzie indziej nie wymienione ani nie włączone	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
Dział 36	Materiały wybuchowe; produkty pirotechniczne; zapalaki; stopy piroforyczne; niektóre materiały łatwopalne	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jednakże, materiały sklasyfikowane w tej samej pozycji mogą być użyte pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 20% ceny ex works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
ex Dział 37	Materiały fotograficzne i kinematograficzne; z	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały	Wytwarzanie, w którym wartość

	wyjątkiem:	są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jednakże, materiały sklasyfikowane w tej samej pozycji mogą być użyte pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 20% ceny ex works produktu	wszystkich użytych materiałów r przekracza 4 ceny ex work produktu
3701	Film i płyty fotograficzne płaskie, światłoczułe, nienaświetlone, wykonane z innych materiałów niż papier, karton lub tkanina; film płaski do natychmiastowych odbitek, światłoczuły, nienaświetlony również w kasetach:		
	- Film do natychmiastowych odbitek do fotografii kolorowej, w kasetach	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż pozycja 3701 lub 3702. Jednakże, materiały z pozycji 3702 mogą być użyte pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 30% ceny ex works produktu	Wytwarzanie, którym wartość wszystkich użytych materiałów r przekracza 4 ceny ex work produktu
	- Pozostałe	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż pozycja 3701 lub 3702. Jednakże, materiały, które są sklasyfikowane w pozycjach 3701 i 3702 mogą być użyte pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 20% ceny ex works produktu	Wytwarzanie, którym wartość wszystkich użytych materiałów r przekracza 4 ceny ex work produktu
3702	Film fotograficzny w rolkach, światłoczuły, nienaświetlony z dowolnego materiału innego niż papier, karton i tkanina; film w rolkach do natychmiastowych odbitek, światłoczuły, nienaświetlony	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż pozycje 3701 lub 3702	Wytwarzanie, którym wartość wszystkich użytych materiałów r przekracza 4 ceny ex work produktu
3704	Płyty fotograficzne, film, papier, karton i tkaniny, naświetlone, lecz nie wywołane	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż pozycja od 3701 do 3704	Wytwarzanie, którym wartość wszystkich użytych materiałów r przekracza 4 ceny ex work produktu

ex Dział 38	Produkty chemiczne różne; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej produkt. Jednakże, materiały sklasyfikowane w tej samej pozycji mogą być użyte pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 20% ceny ex works produktu	Wytwarzanie, którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
ex 3801	- Grafit koloidalny w zawieszynie olejowej i grafit półkoloidalny; pasty węglowe do elektrod	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
	- Grafit w postaci pasty będący mieszaniną grafitu w ponad 30% masy z olejami mineralnymi	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów z pozycji 3403 nie przekracza 20% ceny ex works produktu	Wytwarzanie, którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
ex 3803	Oczyszczony olej talowy	Oczyszczanie surowego oleju talowego	Wytwarzanie, którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
ex 3805	Terpentyna siarczanowa oczyszczona	Oczyszczanie przez destylację lub rafinację surowej terpentyny siarczanowej	Wytwarzanie, którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
ex 3806	Żywice estrowe	Wytwarzanie z kwasów żywicznych	Wytwarzanie, którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
ex 3807	Smoła drzewna (pak smołowy drzewny)	Destylacja paku drzewnego	Wytwarzanie, którym wartość wszystkich użytych

			materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
--	--	--	--

3808	Środki owadobójcze, gryzoniobójcze, grzybobójcze, chwastobójcze, opóźniające kiełkowanie, regulatory wzrostu roślin, środki odkażające i podobne produkty w postaciach lub opakowaniach przeznaczonych do sprzedaży detalicznej, lub w postaci preparatów i artykułów (na przykład taśm nasyconych siarką, knotów i świec oraz lepów na muchy)	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
3809	Środki wykańczalnicze, nośniki barwników przyspieszające barwienie, utwalacze barwników i inne preparaty (np. klejonki i zaprawy) w rodzaju stosowanych w przemysłach włókienniczym, papierniczym, skórzanym i podobnych, gdzie indziej nie wymienione ani nie włączone:	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
3810	Preparaty do wytrawiania powierzchni metali; topniki i inne preparaty pomocnicze do lutowania, lutowania twardego lub spawania; proszki i pasty złożone z metalu i innych materiałów przeznaczone do lutowania, lutowania twardego lub spawania; preparaty stosowane jako rdzenie lub otuliny elektrod lub prętów spawalniczych	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
3811	Środki przeciwstukowe, inhibitory utleniania, inhibitory tworzenia się żywic, dodatki zwiększające lepkość, preparaty antykorozyjne oraz inne preparaty dodawane do olejów mineralnych (łącznie z benzyną) lub do innych cieczy stosowanych do tych samych celów co oleje mineralne:		

	- Przygotowane dodatki do olejów smarowych, zawierające oleje z ropy naftowej lub oleje otrzymywane z minerałów bitumicznych	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów z pozycji 3811 nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
	- Pozostałe	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
3812	Gotowe przyśpieszacze wulkanizacji; złożone plastyfikatory do gumy (kautuczku) lub tworzyw sztucznych, gdzie indziej nie wymienione ani nie włączone; środki przeciwutleniające oraz inne związki stabilizujące do gumy i tworzyw sztucznych	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
3813	Preparaty i ładunki do gaśnic przeciwpożarowych; granaty gaśnicze	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
3814	Organiczne złożone rozpuszczalniki i rozcieńczalniki, gdzie indziej nie wymienione ani nie włączone; gotowe zmywacze farb i lakierów	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
3818	Pierwiastki chemiczne domieszkowane do stosowania w elektronice, w postaci krawków, płytek i form podobnych; związki chemicznie domieszkowane do stosowania w elektronice	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
3819	Hydrauliczne płyny hamulcowe i inne gotowe płyny hamulcowe nie zawierające lub zawierające w masie mniej niż 70% olejów otrzymanych z ropy naftowej lub olejów otrzymanych z minerałów bitumicznych	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
3820	Środki zapobiegające zamarzaniu i płyny przeciwooblodzeniowe	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	

3822	Odczynniki diagnostyczne lub laboratoryjne na podłożach oraz dozowane odczynniki diagnostyczne lub laboratoryjne, na podłożach lub nie, inne niż objęte pozycją 3002 lub 3006	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
3823	Przemysłowe monokarboksylowe kwasy tłuszczowe; kwaśne oleje z rafinacji; przemysłowe alkohole tłuszczowe		
	- Przemysłowe monokarboksylowe kwasy tłuszczowe; kwaśne oleje z rafinacji	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
	- Przemysłowe alkohole tłuszczowe	Wytwarzanie z materiałów z jakiegokolwiek pozycji łącznie z innymi materiałami z pozycji 3823	
3824	Gotowe spoiwa do form odlewniczych lub rdzeni; produkty chemiczne i preparaty przemysłu chemicznego lub przemysłów pokrewnych (łącznie z mieszaninami produktów naturalnych), gdzie indziej nie wymienione ani nie włączone; produkty odpadowe tych przemysłów gdzie indziej nie wymienione ani nie włączone:		
	- Następujące z tej pozycji: Gotowe spoiwa do form odlewniczych lub rdzeni na bazie naturalnych produktów żywicznych Kwasy naftenowe, ich sole nierozpuszczalne oraz ich estry	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jednakże, materiały sklasyfikowane w tej samej pozycji mogą być użyte pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 20% ceny ex works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
	Sorbit inny niż z pozycji 2905		
	Sulfoniany z ropy naftowej, z wyłączeniem sulfonianów metali alkalicznych, amonowych i etanolominowych;		

	tiofenowane kwasy sulfonowe z olejów otrzymanych z minerałów bitumicznych oraz ich sole		
	Wymieniacze jonowe		
	Pochłaniacze gazów do lamp próżniowych		
	Alkaliczny tlenek żelaza do oczyszczania gazów		
	Woda amoniakalna i odpadowy tlenek produkowany w czasie oczyszczania gazu węglowego		
	Kwasy sulfonaftenowe, ich sole nierozpuszczalne w wodzie oraz ich estry		
	Oleje fuzlowe i olej Dippela		
	Mieszanki soli mających różne aniony		
	Pasty kopiarskie na bazie żelatyny, nawet na podłożu papierowym lub tekstylnym		
	- Pozostałe	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
3901 do 3915	Tworzywa sztuczne w formach podstawowych, odpady, ścinki i braki z tworzyw sztucznych; z wyłączeniem pozycji ex 3907 i 3912, dla których reguły podane są poniżej:		
	- Produkty homopolimeryzacji addycyjnej, w której pojedynczy monomer stanowi powyżej 99% masy całego polimeru	Wytwarzanie, w którym: - wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu, oraz - wartość żadnego z użytych materiałów z Działu 39 nie przekracza 20% ceny ex works produktu ¹³	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 20% ceny ex works produktu
	- Pozostałe	Wytwarzanie, w którym wartość użytych materiałów z Działu 39 nie przekracza 20% ceny ex works	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych

		produktu ¹⁴	materiałów r przekracza 2 ceny ex work produktu
ex 3907	- Kopolimery z poliwęglanów i kopolimerów akrylonotrylowo-butadienowo-styrenowych (ABS)	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jednakże, materiały sklasyfikowane w tej samej pozycji mogą być użyte pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
	- Poliester	Wytwarzanie, w którym wartość użytych materiałów z Działu 39 nie przekracza 20% ceny ex works produktu i/lub wytwarzanie z poliwęglanu z tetrabromo-(bizenolu A)	
3912	Celuloza i jej pochodne chemiczne, gdzie indziej nie wymienione ani nie włączone, w formach podstawowych	Wytwarzanie, w którym wartość jakiegokolwiek materiału klasyfikowanego w tej samej pozycji co produkt, nie przekracza 20% ceny ex works produktu	
3916 do 3921	Półwyroby i artykuły z tworzyw sztucznych, z wyjątkiem tych z pozycji ex 3916, ex 3917, ex 3920 i ex 3921, dla których reguły podane są poniżej:		
	- Wyroby płaskie, przetworzone więcej niż obróbka powierzchniowa lub przycięcie do kształtów innych niż prostokątne (w tym kwadratowe), inne wyroby przetworzone więcej niż tylko obróbka powierzchniowa	Wytwarzanie, w którym wartość żadnego z użytych materiałów z Działu 39 nie przekracza 50% ceny ex works produktu	Wytwarzanie, którym wartość wszystkich użytych materiałów r przekracza 2 ceny ex work produktu
	- Pozostałe:		
	- - Produkty homopolimeryzacji addycyjnej, w której pojedynczy monomer stanowi powyżej 99% masy całego polimeru	Wytwarzanie, w którym: - wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu; - wartość żadnego z	Wytwarzanie, którym wartość wszystkich użytych materiałów r przekracza 2

		użytych materiałów z Działu 39 nie przekracza 20% ceny ex works produktu ¹⁵	ceny ex works produktu
	- - Pozostałe	Wytwarzanie, w którym wartość użytych materiałów z Działu 39 nie przekracza 20% ceny ex works produktu ¹⁶	Wytwarzanie, w którym wartość użytych materiałów nie przekracza 20% ceny ex works produktu
ex 3916 i ex 3917	Kształtowniki i rury kształtowe	Wytwarzanie, w którym: - wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu, oraz - wartość wszystkich materiałów sklasyfikowanych w tej samej pozycji co produkt nie przekracza 20% ceny ex works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość użytych materiałów nie przekracza 20% ceny ex works produktu
ex 3920	- Arkusze i błony jonomerowe	Wytwarzanie z termoplastycznej soli cząstkowej, która jest kopolimerem etylenu i kwasu metakrylowego częściowo zobojętnionego jonami metalu, głównie cynku i sodu	Wytwarzanie, w którym wartość użytych materiałów nie przekracza 20% ceny ex works produktu
	- Arkusze z celulozy regenerowanej, poliamidów lub polietylenu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich materiałów sklasyfikowanych w tej samej pozycji co produkt nie przekracza 20% ceny ex works produktu	
ex 3921	Folie z tworzyw sztucznych, metalizowane	Wytwarzanie z folii poliestrowych o wysokiej przezroczystości o grubości poniżej 23 mikronów ¹⁷	Wytwarzanie, w którym wartość użytych materiałów nie przekracza 20% ceny ex works produktu
3922 do 3926	Wyroby z tworzyw sztucznych	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	

ex Dział 40	Kauczuk i wyroby z kauczuku; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
ex 4001	Laminowane płyty z krepki na podeszwy do butów	Laminowanie arkuszy kauczuku naturalnego	
4005	Kauczuk mieszany, nie wulkanizowany w podstawowych formach lub w płytach, arkuszach lub pasach	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów, z wyjątkiem kauczuku naturalnego, nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
4012	Bieżnikowane lub używane opony pneumatyczne z kauczuku; opony pełne lub poduszkowe, wymienne bieżniki opon i klapy opon z kauczuku:		
	- Bieżnikowane pneumatyczne, pełne lub poduszkowe opony z kauczuku	Bieżnikowanie używanych opon	
	- Pozostałe	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, z wyjątkiem pozycji 4011 lub 4012	
ex 4017	Wyroby z kauczuku utwardzonego	Wytwarzanie z kauczuku utwardzonego	
ex Dział 41	Skóry i skórki surowe (z wyjątkiem skór futerkowych) oraz skóry wyprawione; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
ex 4102	Surowe skóry owcze lub jagnięce bez wełny	Usuwanie wełny ze skór owczych lub jagnięcych z wełną	
4104 do 4107	Skóry bez włosia i wełny, inne niż skóry objęte pozycją 4108 lub 4109	Dogarbowanie wstępnie garbowanych skór lub Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
4109	Skóra lakierowana i skóra lakierowana laminowana; skóra metalizowana	Wytwarzanie ze skóry objętej pozycjami 4104 do 4107 pod warunkiem, że jej wartość nie przekracza 50% ceny ex works produktu	

Dział 42	Wyroby ze skóry; wyroby siodlarskie i rymarskie; artykuły podróżne; torby ręczne i podobne pojemniki; artykuły z wnętrzości zwierzęcych (innych niż jedwabnika)	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
ex Dział 43	Skóry futerkowe i futra sztuczne; wyroby z nich; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
ex 4302	Garbowane lub wykończone skóry futerkowe, połączone:		
	- Płaty, krzyże i podobne kształty	Wybielanie lub barwienie, w połączeniu z przycinaniem i łączeniem nie łączonych, garbowanych lub wykończonych skór futerkowych	
	- Pozostałe	Wytwarzanie z nie łączonych, garbowanych lub wykończonych skór futerkowych	
4303	Artykuły odzieżowe, dodatki do ubiorów i inne wyroby futrzarskie	Wytwarzanie z nie łączonych, garbowanych lub wykończonych skór futerkowych objętych pozycją 4302	

ex Dział 44	Drewno i wyroby z drewna; węgiel drzewny; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
ex 4403	Drewno zgrubnie obrobione, cięte (kantówka)	Wytwarzanie z drewna nie obrobionego, również okorowanego lub zaledwie zgrubnie obrobionego	
ex 4407	Drewno piłowane wzdłużnie, skrawane lub łuszczone, o grubości powyżej 6 mm, strugane, szlifowane lub łączone na zakładkę	Struganie, szlifowanie lub łączenie na zakładkę	
ex 4408	Arkusze forniru i arkusze do produkcji sklejki, o grubości nie przekraczającej 6 mm, skrawane i inne drewno	Skrawanie, struganie, szlifowanie lub łączenie na zakładkę	

	przecinane wzdłużnie, skrawane lub łuszczone, o grubości nie przekraczającej 6 mm, strugane, szlifowane lub łączone na zakładkę		
ex 4409	Drewno kształtowane w sposób ciągły (z wypustem, rowkiem, ze ściętymi krawędziami, profilowane, zaokrąglone, ze złączami w jaskółczy ogon i podobne) wzdłuż dowolnej krawędzi lub powierzchni, szlifowane lub łączone na zakładkę:		
	- Szlifowane lub łączone na zakładkę	Szlifowanie lub łączenie na zakładkę	
	- Kształtki i profile	Kształtowanie lub profilowanie	
ex 4410 do ex 4413	Kształtki i profile, łącznie z listwami przypodłogowymi oraz inne deski profilowane	Kształtowanie lub profilowanie	
ex 4415	Skrzynie, pudła, klatki, bębny i podobne opakowania drewniane	Wytwarzanie z desek nie przyciętych do wymiaru	
ex 4416	Beczki, baryłki, kadzie, cebry i inne wyroby bednarskie oraz ich części, z drewna	Wytwarzanie z rozszczepionych klepek beczki, przyciętych na dwie główne powierzchnie i dalej nie obrobionych	
ex 4418	Wyroby stolarskie i ciesielskie dla budownictwa, drewniane	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jednakże komórkowe płyty drewniane, gonty i połączone płyty parkietowe mogą być użyte	
	- Kształtki i profile	Kształtowanie lub profilowanie	
ex 4421	Szyny chirurgiczne; drewniane wieszaki lub prawidła do obuwia	Wytwarzanie z drewna z dowolnej pozycji z wyjątkiem drewna kształtowanego w sposób ciągły objętego pozycją 4409	
ex Dział 45	Korek i wyroby z korka	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	

4503	Wyroby z korka naturalnego	Wytwarzanie z korka objętego pozycją 4501	
Dział 46	Wyroby ze słomy, z esparto i innych materiałów do wyplatania; wyroby koszykarskie oraz wyroby z wikliny	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
Dział 47	Ścier drzewny lub z innego włóknistego materiału celulozowego; odpady papieru lub tektury	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
ex Dział 48	Papier i tektura; wyroby z masy papierniczej, papieru lub tektury; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
ex 4811	Papier, tektura, wyłącznie liniowane lub kratkowane	Wytwarzanie z materiałów papierniczych z Działu 47	
4816	Kalka maszynowa, papier samokopiujący i inne papiery do kopiowania lub papiery przedrukowe (z wyjątkiem objętych pozycją 4809), matryce powielaczowe i płyty offsetowe wykonane z papieru, nawet w pudełkach	Wytwarzanie z materiałów papierniczych z Działu 47	
4817	Koperty, karty listowe, karty pocztowe i karty korespondencyjne, z papieru lub kartonu; komplety w pudełkach, w portfelach i okładkach z papieru lub kartonu, zawierające zestaw materiałów piśmiennych	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt; - w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
ex 4818	Papier toaletowy	Wytwarzanie z materiałów papierniczych z Działu 47	
ex 4819	Kartony, pudła, pudełka, torby i inne pojemniki opakowaniowe z papieru, tektury, waty celulozowej lub wstęp włókien celulozowych	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt; - w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex	

		works produktu	
ex 4820	Bloki listowe	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
ex 4823	Inne papiery, tektury, wata celulozowa i wstęgi włókien celulozowych, pocięte do wymiaru lub kształtu	Wytwarzanie z materiałów papierniczych z Działu 47	
ex Dział 49	Książki, gazety, obrazki i inne wyroby przemysłu poligraficznego; manuskrypty, maszynopisy i plany	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
4909	Karty pocztowe drukowane lub ilustrowane; drukowane karty z osobistymi pozdrowieniami, wiadomościami lub ogłoszeniami, ilustrowane lub nie, nawet z kopertami lub ozdobami	Wytwarzanie z materiałów nie sklasyfikowanych pod pozycjami 4909 lub 4911	
4910	Kalendarze drukowane różnych rodzajów, również bloki kalendarzowe:		
	- Kalendarze w rodzaju "wiecznych" lub z wymiennymi blokami umieszczone na podstawach innych niż papierowe lub tekturowe	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt; - w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
	- Pozostałe	Wytwarzanie z materiałów nie sklasyfikowanych pod pozycjami 4909 lub 4911	
ex Dział 50	Jedwab; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
ex 5003	Odpady jedwabiu (łącznie z kokonami nie nadającymi się do motania, odpadami przędzy lub szarpanką rozwłóknioną), zgrzeblone lub czesane	Gręplowanie lub czesanie odpadów jedwabiu	
5004 do ex	Przędza jedwabna i przędza z	Wytwarzanie z: ¹⁸	

5006	odpadów jedwabiu	<p>- jedwabiu surowego lub odpadów jedwabiu zgrzeblonego lub czesanego przygotowanego do przędzenia,</p> <p>- innych włókien naturalnych nie zgrzeblonych ani nie czesanych ani w żaden inny sposób nie przygotowanych do przędzenia,</p> <p>- materiałów chemicznych lub masy tekstylnej, lub papieru</p>	
5007	Tkaniny jedwabne z jedwabiu lub odpadów jedwabiu:		
	- Zawierające nić kauczukową	Wytwarzanie z przędzy pojedynczej ¹⁹	
	- Pozostałe	<p>Wytwarzanie z:²⁰</p> <p>- przędzy kokosowej,</p> <p>- włókien naturalnych,</p> <p>- syntetycznych włókien ciętych nie gręplowanych, nie czesanych ani nie przetworzonych w inny sposób w celu przędzenia,</p> <p>- materiałów chemicznych lub pulpy włókienniczej, albo</p> <p>- papieru, lub</p> <p>Drukowanie, któremu towarzyszą co najmniej</p> <p>dwie operacje przygotowawcze lub wykończeniowe (takie jak: czyszczenie, bielenie, merceryzacja, stabilizacja termiczna, drapanie, kalendrowanie, obróbka</p> <p>w celu uzyskania niekurczliwości, utrwalanie, dekatyzowanie, impregnowanie, reperowanie i robienie</p>	

		węzełków), gdy wartość użytej nie zadrukowanej tkaniny nie przekracza 47,5% ceny ex works produktu	
ex Dział 51	Wełna, cienka lub gruba sierść zwierzęca; przędza i tkanina z włosia końskiego; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
5106 do 5110	Przędza z wełny, z cienkiej lub grubej sierści zwierzęcej lub z włosia końskiego	Wytwarzanie z: ²¹ - jedwabiu surowego lub odpadów jedwabiu zgrzeblonego lub czesanego przygotowanego do przędzenia, - innych włókien naturalnych nie zgrzeblonych ani nie czesanych ani w żaden inny sposób nie przygotowanych do przędzenia, - materiałów chemicznych lub masy tekstylnej, lub papieru	
5111 do 5113	Tkaniny ze zgrzeblonej wełny, cienkiej lub grubej sierści zwierzęcej lub włosia końskiego:		
	- Zawierające nić kauczukową	Wytwarzanie z przędzy pojedynczej ²²	
	- Pozostałe	Wytwarzanie z: ²³ - przędzy kokosowej, - włókien naturalnych, - syntetycznych włókien ciętych nie gręplowanych, nie czesanych ani nie przetworzonych w inny sposób w celu przędzenia, - materiałów chemicznych lub pulpy włókienniczej, albo - papieru, lub Drukowanie, któremu towarzyszą co najmniej dwie operacje przygotowawcze lub wykończeniowe (takie	

		<p>jak: czyszczenie, bielenie, merceryzacja, stabilizacja termiczna, drapanie, kalendrowanie, obróbka</p> <p>w celu uzyskania niekurczliwości, utrwalanie, dekatyzowanie, impregnowanie, reperowanie i robienie</p> <p>węzełków), gdy wartość użytej nie zadrukowanej tkaniny nie przekracza 47,5% ceny ex works produktu</p>	
ex Dział 52	Bawełna; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
5204 do 5207	Nici i przędza bawełniana	Wytwarzanie z: ²⁴ - jedwabiu surowego lub odpadów jedwabiu zgrzeblonego lub czesanego przygotowanego do przędzenia, - innych włókien naturalnych nie zgrzeblonych ani nie czesanych ani w żaden inny sposób nie przygotowanych do przędzenia, - materiałów chemicznych lub masy tekstylnej, lub papieru	
5208 do 5212	Tkaniny bawełniane:		
	- Zawierające nić kauczukową	Wytwarzanie z przędzy pojedynczej ²⁵	
	- Pozostałe	Wytwarzanie z: ²⁶ - przędzy kokosowej, - włókien naturalnych, - syntetycznych włókien ciętych nie gręplowanych, nie czesanych ani nie przetworzonych w inny sposób w celu	

		<p>przędzenia, - materiałów chemicznych lub pulpy włókienniczej, albo - papieru, lub Drukowanie, któremu towarzyszą co najmniej</p> <p>dwie operacje przygotowawcze lub wykończeniowe (takie jak: czyszczenie, bielenie, merceryzacja, stabilizacja termiczna, drapanie, kalendrowanie, obróbka</p> <p>w celu uzyskania niekurczliwości, utrwalanie, dekatyzowanie, impregnowanie, reperowanie i robienie</p> <p>węzełków), gdy wartość użytej nie zadrukowanej tkaniny nie przekracza 47,5% ceny ex works produktu</p>	
ex Dział 53	Inne roślinne materiały włókiennicze; przędza papierowa i tkaniny z przędzy papierowej; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
5306 do 5308	Przędza z innych roślinnych materiałów włókienniczych; przędza papierowa	Wytwarzanie z: ²⁷ - jedwabiu surowego lub odpadów jedwabiu zgrzeblonego lub czesanego przygotowanego do przędzenia, - innych włókien naturalnych nie zgrzeblonych ani nie czesanych ani w żaden inny sposób nie przygotowanych do przędzenia, - materiałów chemicznych lub masy tekstylnej, lub papieru	
5309 do 5311	Tkaniny z innych roślinnych materiałów włókienniczych, tkaniny z przędzy		

	papierowej: - zawierające nić kauczukową - inne	Wytwarzanie z przędzy pojedynczej ¹ Wytwarzanie z ¹ :	
		- przędzy z włókna kokosowego,	
		- przędzy z włókna jutowego,	
		- włókien naturalnych,	
		- syntetycznych włókien ciętych niezgrzeblonych ani nieczesanych ani w żaden inny sposób nieprzygotowanych do przędzenia,	
		- materiałów chemicznych lub masy tekstylnej, lub	
		- papieru	
		lub	
		drukowanie, któremu towarzyszą co najmniej dwie operacje przygotowawcze lub wykończeniowe (takie jak: czyszczenie, bielenie, merceryzacja, stabilizacja termiczna, drapanie, kalandrowanie, obróbka w celu uzyskania niekurczliwości, utrwalanie, dekatyzowanie, impregnowanie, reperowanie i robienie węzełków), gdy wartość użytej niezadrukowanej tkaniny nie przekracza 47,5% ceny ex works produktu	

¹ Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych - patrz uwaga 5.

5401 do 5406	Przędza i nici z włókna ciągłego syntetycznego	Wytwarzanie z: - jedwabiu surowego lub odpadów jedwabiu zgrzeblonego lub czesanego	
--------------	--	---	--

		<p>przygotowanego do przędzenia,</p> <ul style="list-style-type: none"> - innych włókien naturalnych nie zgrzeblonych ani nie czesanych ani w żaden inny sposób nie przygotowanych do przędzenia, - materiałów chemicznych lub masy tekstylnej, lub papieru 	
5407 i 5408	Tkaniny z przędzy z włókna chemicznego ciągłego:		
	- Zawierające nić kauczukową	Wytwarzanie z przędzy pojedynczej ²⁹	
	- Pozostałe	<p>Wytwarzanie z:³⁰</p> <ul style="list-style-type: none"> - przędzy z włókna kokosowego, - włókien naturalnych, - syntetycznych włókien ciętych nie zgrzeblonych ani nie czesanych ani w żaden inny sposób nie przygotowanych do przędzenia, - materiałów chemicznych lub masy tekstylnej, lub - papieru, lub <p>Drukowanie, któremu towarzyszą co najmniej</p> <p>dwie operacje przygotowawcze lub wykończeniowe (takie jak: czyszczenie, bielenie, merceryzacja, stabilizacja termiczna, drapanie, kalendrowanie, obróbka</p> <p>w celu uzyskania niekurczliwości, utrwalanie, dekatyzowanie, impregnowanie, reperowanie i robienie węzełków), gdy wartość użytej nie zadrukowanej tkaniny</p>	

		nie przekracza 47,5% ceny ex works produktu	
5501 do 5507	Syntetyczne włókna cięte	Wytwarzanie z materiałów chemicznych lub pulpy włókienniczej	
5508 do 5511	Przędza i nici z włókien syntetycznych	Wytwarzanie z: ³¹ - jedwabiu surowego, odpadów jedwabiu, gręplowanych lub czesanych lub w inny sposób przetworzonych w celu przędzenia, - innych włókien naturalnych, nie gręplowanych, nie czesanych ani nie przetworzonych w inny sposób w celu przędzenia, - materiałów chemicznych lub pulpy włókienniczej, lub - materiałów papierniczych	
5512 do 5516	Tkaniny z włókna syntetycznego:		
	- Zawierające nić kauczukową	Wytwarzanie z przędzy pojedynczej ³²	
	- Pozostałe	Wytwarzanie z: ³³ - przędzy kokosowej, - włókien naturalnych, - syntetycznych włókien ciętych nie gręplowanych, nie czesanych ani nie przetworzonych w inny sposób w celu przędzenia, - materiałów chemicznych lub pulpy włókienniczej, albo - papieru, lub Drukowanie, któremu towarzyszą co najmniej dwie operacje przygotowawcze lub wykończeniowe (takie jak: czyszczenie, bielenie, merceryzacja, stabilizacja termiczna, drapanie, kalendrowanie, obróbka w celu uzyskania niekurczliwości, utrwalanie,	

		dekatyzowanie, impregnowanie, reperowanie i robienie węzełków), gdy wartość użytej nie zadrukowanej tkaniny nie przekracza 47,5% ceny ex works produktu	
ex dział 56	Wata, filc i włókniny; przędze specjalne: szpagat, powrozy, linki i liny oraz wyroby z nich; z wyjątkiem:	Wytwarzanie z: ³⁴ - przędzy kokosowej, - włókien naturalnych, - materiałów chemicznych lub pulpy włókienniczej, albo - materiałów papierniczych	
5602	Filc, impregnowany, powlekany, pokryty lub laminowany, lub nie poddany tego rodzaju obróbce:		
	- Filc igłowany	Wytwarzanie z: ³⁵ - włókien naturalnych - materiałów chemicznych lub pulpy włókienniczej. Jakkolwiek: - włókno ciągłe polipropylenowe objęte pozycją 5402, - włókna polipropylenowe objęte pozycjami 5503 lub 5506, lub - kable z włókna ciągłego polipropylenowego objęte pozycją 5501, których masa jednostkowa pojedynczej przędzy ciągłej i przędzy we wszystkich przypadkach jest niższa niż 9 decyteków mogą być użyte pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
	- Pozostałe	Wytwarzanie z: ³⁶ - włókien naturalnych, - syntetycznych włókien ciętych wykonanych z kazeiny, lub - materiałów chemicznych lub pulpy	

		włókienniczej	
5604	Nić gumowa lub sznurek pokryty materiałem włókienniczym; przędza włókiennicza oraz taśma i podobne materiały z pozycji 5404 lub 5405, impregnowane, powlekane, pokryte lub otulane gumą lub tworzywem sztucznym:		
	- Nić gumowa lub sznurek, pokryty materiałem włókienniczym	Wytwarzanie z nici gumowej lub sznurka nie pokrytego materiałem włókienniczym	
	- Pozostałe	Wytwarzanie z: ³⁷ - włókien naturalnych, nie gręplowanych, nie czesanych ani nie przetworzonych w inny sposób w celu przędzenia, - materiałów chemicznych lub pulpy włókienniczej, albo - materiałów papierniczych	
5605	Przędza metalizowana, żyłkowana lub nie, stanowiąca przędzę włókiennicza, lub taśma, lub podobny materiał z pozycji 5404 lub 5405, połączony z metalem w postaci nici, taśmy lub proszku, lub pokryty metalem	Wytwarzanie z: ³⁸ - włókien naturalnych, - syntetycznych włókien ciętych, nie gręplowanych, nie czesanych ani nie przetworzonych w inny sposób w celu przędzenia, - materiałów chemicznych lub pulpy włókienniczej, albo - materiałów papierniczych	
5606	Przędza żyłkowana i taśma lub podobny materiał z pozycji 5404 lub 5405, żyłkowany (z wyłączeniem materiałów z pozycji 5605 i żyłkowanej przędzy z włosia końskiego); przędza szenilowa (łącznie z kosmykową przędzą szenilową); przędza krajkowa supełkowa	Wytwarzanie z: ³⁹ - włókien naturalnych, - syntetycznych włókien ciętych, nie gręplowanych, nie czesanych ani nie przetworzonych w inny sposób w celu przędzenia, - materiałów chemicznych lub pulpy włókienniczej, albo - materiałów	

		papierniczych	
Dział 57	Dywany i inne włókiennicze wykładziny podłogowe: - z filcu igłowanego	Wytwarzanie z ¹ : - włókien naturalnych lub - materiałów chemicznych lub pulpy włókienniczej	
		Jakkolwiek: - włókno ciągłe polipropylenowe objęte pozycją 5402 lub - włókna polipropylenowe objęte pozycjami 5503 i 5506, lub - kable z włókna ciągłego polipropylenowego objęte pozycją 5501, których masa jednostkowa pojedynczej przędzy ciągłej i przędzy we wszystkich przypadkach jest niższa niż 9 decyteków; mogą być użyte pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 40% ceny ex works produktu. Tkanina z juty może być używana jako podkład.	
	- z innego filcu	Wytwarzanie z ¹ : - włókien naturalnych nie gręplowanych lub czesanych, ani nie przetworzonych w inny sposób w celu przędzenia, lub - materiałów chemicznych lub pulpy włókienniczej.	
	- z pozostałych materiałów włókienniczych	Wytwarzanie z ¹ : - przędzy kokosowej lub jutowej, - przędzy z włókien ciągłych syntetycznych lub sztucznych,	

		<p>- włókien naturalnych, lub</p> <p>- ciętych włókien chemicznych, nie gręplowanych, nie czesanych ani nie przetworzonych w inny sposób w celu przędzenia.</p> <p>Tkanina z juty może być używana jako podkład.</p>
--	--	--

¹ Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych - patrz uwaga 5.

ex Dział 58	Tkaniny specjalne; tkaniny pluszowe; koronki; tkaniny obiciowe; pasmanteria; hafty, z wyjątkiem:		
	- Łączone z nicią gumową	Wytwarzanie z przędzy pojedynczej ⁴³	
	- Pozostałe	<p>Wytwarzanie z:⁴⁴</p> <p>- włókien naturalnych,</p> <p>- syntetycznych włókien ciętych, nie gręplowanych, nie czesanych ani nie przetworzonych w inny sposób w celu przędzenia, lub</p> <p>- materiałów chemicznych lub pulpy</p> <p>włókienniczej</p> <p>lub</p> <p>Drukowanie, któremu towarzyszą co najmniej dwie operacje przygotowawcze lub wykończeniowe (takie jak: czyszczenie, bielienie, merceryzacja, stabilizacja termiczna, drapanie, kalendrowanie, obróbka w celu uzyskania niekurczliwości, utrwalanie, dekatyzowanie, impregnowanie, reperowanie i robienie węzełków), gdy wartość użytej nie zadrukowanej tkaniny nie przekracza 47,5% ceny ex works produktu</p>	
5805	Tkaniny obiciowe, ręcznie	Wytwarzanie, w którym	

	tkane typu gobelinów, Flanders, Aubusson, Beauvais i podobne oraz tkaniny obiciowe haftowane na kanwie (np. "petit point" lub krzyżykowo), nawet konfekcjonowane	wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
5810	Hafty w sztukach, taśmach lub motywach	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt, oraz - wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
5901	Tkaniny powlekane gumą lub substancją skrobiową, używane do opraw książek itp.; techniczna kalka płócienna; płótna zagruntowane dla celów malarskich; płótno klejone i podobne tkaniny usztywniane do formowania stożków kapeluszy	Wytwarzanie z przędzy	
5902	Tkaniny kordowe z przędzy o wysokiej wytrzymałości na rozciąganie, z nylonu lub innych poliamidów, poliestrów lub jedwabiu wiskozowego		
	- W których materiały tekstylne stanowią nie więcej niż 90% łącznej wagi produktu	Wytwarzanie z przędzy	
	- Pozostałe	Wytwarzanie z materiałów chemicznych lub pulpy włókienniczej	
5903	Tkaniny impregnowane, powlekane, pokrywane lub laminowane tworzywem sztucznym, z wyłączeniem tkanin objętych pozycją 5902	Wytwarzanie z przędzy lub Drukowanie, któremu towarzyszą co najmniej dwie operacje przygotowawcze lub wykończeniowe (takie jak: czyszczenie, bielenie, merceryzacja, stabilizacja termiczna, drapanie, kalendrowanie, obróbka w celu uzyskania niekurczliwości, utrwalanie, dekatyzowanie, impregnowanie, reperowanie i	

		robienie węzełków), gdy wartość użytej nie zadrukowanej tkaniny nie przekracza 47,5% ceny ex works produktu	
5904	Linoleum, także wycinane według kształtu; wykładziny podłogowe składające się z powłoki lub pokrycia nałożonego na podkładzie włókienniczym, również wykrojone według kształtu	Wytwarzanie z przędzy ⁴⁵	
5905	Włókiennicze wykładziny ścienne:		
	- Impregnowane, powlekane, pokrywane lub laminowane gumą, tworzywami sztucznymi lub innymi materiałami	Wytwarzanie z przędzy	
	- Pozostałe	Wytwarzanie z: ⁴⁶ - przędzy kokosowej, - włókien naturalnych, - syntetycznych włókien ciętych nie gręplowanych, nie czesanych ani nie przetworzonych w inny sposób w celu przędzenia, - materiałów chemicznych lub pulpy włókienniczej lub Drukowanie, któremu towarzyszą co najmniej dwie operacje przygotowawcze lub wykończeniowe (takie jak: czyszczenie, bielienie, merceryzacja, stabilizacja termiczna, drapanie, kalendrowanie, obróbka w celu uzyskania niekurczliwości, utrwalanie, dekatyzowanie, impregnowanie, reperowanie i robienie węzełków), gdy wartość użytej nie zadrukowanej tkaniny nie przekracza 47,5% ceny ex works produktu	
5906	Tkaniny gumowane, z wyłączeniem tkanin objętych		

	pozycja 5902:		
	- Dziane lub szydełkowane	Wytwarzanie z: ⁴⁷ - włókien naturalnych, - syntetycznych włókien ciętych nie gręplowanych, nie czesanych ani nie przetworzonych w inny sposób w celu przędzenia, - materiałów chemicznych lub pulpy włókienniczej	
	- Inne niż tkaniny z przędzy z syntetycznego włókna ciągłego, w których materiały tekstylne stanowią więcej niż 90% łącznej wagi produktu	Wytwarzanie z materiałów chemicznych	
	- Pozostałe	Wytwarzanie z przędzy	
5907	Tkaniny impregnowane lub powlekane i pokrywane w inny sposób, płótna malowane jako dekoracje teatralne, tła atelier i podobne	Wytwarzanie z przędzy lub Drukowanie, któremu towarzyszą co najmniej dwie operacje przygotowawcze lub wykończeniowe (takie jak: czyszczenie, bielenie, merceryzacja, stabilizacja termiczna, drapanie, kalendrowanie, obróbka w celu uzyskania niekurczliwości, utrwalanie, dekatyzowanie, impregnowanie, reperowanie i robienie węzełków), gdy wartość użytej nie zadrukowanej tkaniny nie przekracza 47,5% ceny ex works produktu	
5908	Knoty tkane, plecione lub dziane z materiałów włókienniczych, do lamp, kuchenek, zapalniczek, świec i wyrobów podobnych; koszulki żarowe oraz dzianiny cylicydryczne do ich wyrobu, nawet impregnowane:		
	- Koszulki żarowe, impregnowane	Wytwarzanie z dzianin cylicydrycznych	

	- Pozostałe	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
5909 do 5911	Artykuły tekstylne do celów technicznych:		
	- Tarcze i pierścienie do polerowania inne niż wykonane z filcu objęte pozycją 5911	Wytwarzanie z przędzy, odpadów tkanin lub szmat objętych pozycją 6310	
	- Tkaniny z włókien syntetycznych, stosowane w maszynach papierniczych, nawet filcowane, impregnowane lub nie, powlekane lub nie, cylindryczne lub ciągłe z pojedynczą i/lub wielowątkową osnową lub tkaniny tkanena płasko z wielomawatkami i/lub osnowami z pozycji 5911	Wytwarzanie z: ⁴⁸ - przędzy kokosowej, - następujących materiałów: - przędzy z politetrafluoroetylenu ⁴⁹ - przędzy wielowątkowej, z poliamidu, powlekanej, impregnowanej lub pokrywanej żywicą fenolową, - przędzy z tkanin syntetycznych z poliamidów aromatycznych otrzymanych przez polikondensację m-fenylenediaminy i kwasu izoftalowego, - pojedynczego włókna ciągłego politetrafluoroetyleny, - przędzy z tkanin syntetycznych z polifenylenu tereftalamidu, - przędzy z włókna szklanego, pokrywana żywicą fenolową i wzbogacana przędzą akrylową, - kopoliestrowych pojedynczych włókien ciągłych z poliestru, żywicy z kwasu tereftalowego; 1,4 cykloheksanedynktanolu i kwasu izoftalowego, - włókien naturalnych, - syntetycznych włókien ciętych, nie gręplowanych, nie czesanych ani nie przetworzonych w inny sposób w celu przędzenia, lub - materiałów chemicznych lub pulpy włókienniczej	

	- Pozostałe	Wytwarzanie z: ⁵⁰ - przędzy kokosowej, - włókien naturalnych, - syntetycznych włókien ciętych nie gręplowanych, nie czesanych ani nie przetworzonych w inny sposób w celu przędzenia, - materiałów chemicznych lub pulpy włókienniczej	
Dział 60	Dzianiny i wyroby szydełkowane	Wytwarzanie z: ⁵¹ - włókien naturalnych, - syntetycznych włókien ciętych nie gręplowanych, nie czesanych ani nie przetworzonych w inny sposób w celu przędzenia, - materiałów chemicznych lub pulpy włókienniczej	
Dział 61	Odzież i dodatki odzieżowe dziane lub szydełkowane:		
	- Otrzymywane przez zszycie lub połączenie w inny sposób dwóch lub więcej części tkanin dzianych lub szydełkowanych, które zostały albo wykrojone według kształtu albo otrzymane wcześniej w gotowym kształcie	Wytwarzanie z przędzy ^{52 53}	
	- Pozostałe	Wytwarzanie z: ⁵⁴ - włókien naturalnych, - syntetycznych włókien ciętych nie gręplowanych, nie czesanych ani nie przetworzonych w inny sposób w celu przędzenia, - materiałów chemicznych lub pulpy włókienniczej	
ex Dział 62	Odzież i dodatki odzieżowe, bez dzianych i szydełkowanych; z wyjątkiem:	Wytwarzanie z przędzy ^{55 56}	

ex 6202 ex 6204 ex 6206 ex 6209 i ex 6211	Damska, dziewczęca i dziecięca odzież i dodatki odzieżowe, haftowane	Wytwarzanie z przędzy ^{57 58} lub Wytwarzanie z tkaniny nie haftowanej pod warunkiem, że wartość użytej tkaniny nie haftowanej nie przekracza 40% ceny ex works produktu ^{59 60}	
ex 6210 i ex 6216	Sprzęt ogniotrwały z tkanin pokrytych folią z aluminiowanego poliestru	Wytwarzanie z przędzy ⁶¹ lub Wytwarzanie z tkaniny nie pokrytej folią pod warunkiem, że wartość użytej tkaniny nie pokrytej folią nie przekracza 40% ceny ex works produktu ⁶²	
6213 i 6214	Chusteczki do nosa, szale, chusty, szaliki, mantyle, welony i podobne artykuły:		
	- Haftowane	Wytwarzanie z nie bielonej przędzy pojedynczej ⁶³ ⁶⁴ lub Wytwarzanie z tkaniny nie haftowanej pod warunkiem, że wartość użytej tkaniny nie haftowanej nie przekracza 40% ceny ex works produktu ⁶⁵	
	- Pozostałe	Wytwarzanie z nie bielonej przędzy pojedynczej ⁶⁶ ⁶⁷ lub Obróbka, po której następuje drukowanie, któremu towarzyszą co najmniej dwie operacje przygotowawcze lub wykończeniowe (takie jak: czyszczenie, bielenie, merceryzacja, stabilizacja termiczna, drapanie, kalendrowanie, obróbka w celu uzyskania niekurczliwości, utrwalanie, dekatyzowanie, impregnowanie, reperowanie i robienie węzełków), gdzie wartość użytych nie zadrukowanych towarów z pozycji 6213 i 6214 nie przekracza 47,5% ceny ex works produktu	
6217	Inne konfekcjonowane dodatki	Wytwarzanie, w którym:	

	odzieżowe; części odzieży lub dodatków odzieżowych, z wyłączeniem objętych pozycją 6212:	- wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt, oraz - w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
	- Haftowane	Wytwarzanie z przędzy ⁶⁸ lub Wytwarzanie z tkaniny nie haftowanej pod warunkiem, że wartość użytej tkaniny nie haftowanej nie przekracza 40% ceny ex works produktu ⁶⁹	
	- Sprzęt ogniotrwały z tkanin pokrytych folią z poliestru aluminiowego	Wytwarzanie z przędzy pojedynczej lub Wytwarzanie z tkaniny nie powlekanej pod warunkiem, że wartość użytej tkaniny nie powlekanej nie przekracza 40% ceny ex works produktu ⁷⁰	
	- Wycięte wkładki do kołnierzy i mankietów	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt; - wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
	- Pozostałe	Wytwarzanie z przędzy ⁷¹	

ex Dział 63	Inne konfekcjonowane artykuły włókiennicze; zestawy; odzież używana i używane artykuły włókiennicze; szmaty; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
6301 do 6304	Koce, pledy, bielizna pościelowa itd.; zasłony itd.; inne artykuły wyposażenia wnętrz:		

	- Z filcu, z włóknin	Wytwarzanie z: ⁷² - włókien naturalnych, lub - materiałów chemicznych lub pulpy włókienniczej	
	- Pozostałe:		
	- - Haftowane	Wytwarzanie z nie bielonej przędzy pojedynczej ⁷³ ⁷⁴ lub Wytwarzanie z tkaniny nie haftowanej (innej niż dziana lub szydełkowana) pod warunkiem, że wartość użytej tkaniny nie haftowanej nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
	- - Pozostałe	Wytwarzanie z nie bielonej przędzy pojedynczej ^{75 76}	
6305	Worki i torby stosowane do pakowania towarów	Wytwarzanie z: ⁷⁷ - włókien naturalnych, - syntetycznych włókien ciętych nie gręplowanych, nie czesanych ani nie przetworzonych w inny sposób w celu przędzenia, lub - materiałów chemicznych lub pulpy włókienniczej	
6306	Wyroby z brezentu impregnowanego, markizy, zasłony przeciwsłoneczne, namioty, żagle do łodzi, desek windsurfingowych i pojazdów lądowych, wyposażenie kempingowe:		
	- Z włóknin	Wytwarzanie z: ^{78 79} - włókien naturalnych, lub - materiałów chemicznych lub pulpy włókienniczej	
	- Pozostałe	Wytwarzanie z nie bielonej przędzy pojedynczej ^{80 81}	
ex 6307	Inne artykuły konfekcjonowane, łącznie z	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów	

	wykrojami odzieży	nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
6308	Zestawy tkanin i przędzy, z dodatkami lub bez, do wykonywania kilimów, obić, haftowanej bielizny stołowej i serwetek, lub podobnych artykułów włókienniczych, w opakowaniach, przeznaczone do sprzedaży detalicznej	Każdy element zestawu musi spełniać wymagania reguły, którym by podlegał, gdyby nie był włączony do zestawu. Jakkolwiek artykuły nie pochodzące mogą zostać włączone pod warunkiem, że ich łączna wartość nie przekracza 15% ceny ex works zestawu	
ex Dział 64	Obuwie, getry i wyroby podobne; z wyjątkiem:	Wytwarzanie z materiałów z dowolnej pozycji z wyjątkiem cholewek przymocowanych do podeszw wewnętrznych lub do innych części podeszw objętych pozycją 6406	
6406	Części obuwia (łącznie z cholewkami nawet przymocowanymi do podeszw innych niż zewnętrzne); wyjmowane wkładki, podkładki pod pięty i tym podobne artykuły; getry, sztylpy i podobne artykuły oraz ich części	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
ex Dział 65	Nakrycia głowy i ich części; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
6503	Kapelusze i inne nakrycia głowy z filcu, wykonane z korpusów, stożków lub płatów do kapeluszy objętych pozycją 6501, również z podszyciem i przybraniem	Wytwarzanie z przędzy lub włókien ⁸²	
6505	Kapelusze i inne nakrycia głowy, dziane lub szydełkowane, lub wykonane z koronki, filcu lub innych materiałów włókienniczych, w kawałku (ale nie z pasków), także z podszyciem i przybraniem; siatki na włosy z jakiegokolwiek materiału, również z podszyciem i przybraniem	Wytwarzanie z przędzy lub włókien ⁸³	
ex Dział 66	Parasole, parasole przeciwsłoneczne, laski,	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są	

	laski z siodełkiem, bicze, szpicruty i ich części; z wyjątkiem:	sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
6601	Parasole i parasole przeciwsłoneczne (włączając parasole-laski, parasole ogrodowe i podobne)	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
Dział 67	Preparowane pióra i puch oraz wyroby z piór lub puchu; sztuczne kwiaty; wyroby z włosów ludzkich	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
ex Dział 68	Wyroby z kamieni, gipsu, cementu, azbestu, miki i podobnych materiałów; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
ex 6803	Wyroby z łupków lub z łupków scalonych	Wytwarzanie z obrobionych łupków	
ex 6812	Wyroby z azbestu; wyroby z mieszanin na bazie azbestu lub z mieszanin na bazie azbestu i węgla magnezowego	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją	
ex 6814	Wyroby z miki, łącznie z miką scaloną lub regenerowaną, na podłożu z papieru, tektury lub innych materiałów	Wytwarzanie z obrobionej miki (łącznie z miką scaloną lub regenerowaną)	
Dział 69	Produkty ceramiczne	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
ex Dział 70	Szkło i wyroby ze szkła; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
ex 7003, ex 7004 i ex 7005	Szkło z warstwą przeciwoodblaskową	Wytwarzanie z materiałów z pozycji 7001	
7006	Szkło z pozycji 7003, 7004 lub 7005, gięte, o obrobionych krawędziach, grawerowane, wiercone, emaliowane lub inaczej obrobione, ale nie obramowane lub nie oprawione w innych materiałach:		
	- Substraty płyt szklanych, powlekane warstwą materiału	Wytwarzanie z niepowlekanych	

	dielektrycznego, półprzewodzące zgodnie z normami SEMII ¹	substratów płyt szklanych z pozycji 7006	
	- Pozostałe	Wytwarzanie z materiałów z pozycji 7001	
7007	Szkło bezpieczne, złożone ze szkła hartowanego (temperowanego) lub warstwowego	Wytwarzanie z materiałów objętych pozycją 7001	
7008	Wielościennie elementy izolacyjne ze szkła	Wytwarzanie z materiałów objętych pozycją 7001	
7009	Lustra, w ramach lub nie, łącznie z lusterkami wstecznymi	Wytwarzanie z materiałów objętych pozycją 7001	
7010	Balony, butle, butelki, słoje, dzbany, fiolki, ampułki i inne pojemniki ze szkła, w rodzaju używanych do transportu lub pakowania towarów; słoje szklane na przetwory; korki, przykrywki i inne zamknięcia szklane	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt lub Cięcie wyrobów ze szkła, pod warunkiem, że wartość wyrobów ze szkła nie ciętych nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
7013	Wyroby ze szkła w rodzaju używanych do celów stołowych, kuchennych, toaletowych, biurowych, dekoracji wnętrz lub podobnych celów (z wyjątkiem objętych pozycją 7010 lub 7018)	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt lub Cięcie wyrobów ze szkła, pod warunkiem, że wartość wyrobów ze szkła nie ciętych nie przekracza 50% ceny ex works produktu lub Ręczne dekorowanie (z wyjątkiem drukowania sitodrukiem) wyrobów ze szkła nabieranego ręcznie pod warunkiem, że wartość wyrobów ze szkła nabieranego ręcznie nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
ex 7019	Wyroby (inne niż przędza) z włókien szklanych	Wytwarzanie z: - niebarwionych taśm przędzy, niedoprzędów,	

		przędzy lub nici ciętych, lub - włókna szklanego	
--	--	--	--

ex Dział 71	Perły naturalne lub hodowlane, kamienie szlachetne lub półszlachetne, metale szlachetne, metale platerowane metalem szlachetnym i wyroby z nich; sztuczna biżuteria; monety, z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
ex 7101	Perły naturalne lub hodowlane, sortowane i tymczasowo nawleczone dla ułatwienia transportu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
ex 7102, ex 7103 i ex 7104	Kamienie szlachetne i półszlachetne, obrobione (naturalne, syntetyczne lub odtworzone)	Wytwarzanie z nie obrobionych kamieni szlachetnych lub półszlachetnych	
7106, 7108 i 7110	Metale szlachetne:		
	- Nie obrobione	Wytwarzanie z materiałów nie sklasyfikowanych w pozycjach 7106, 7108 lub 7110 lub Elektrolityczna, termiczna lub chemiczna separacja metali szlachetnych objętych pozycją 7106, 7108 lub 7110 lub Wytwarzanie stopu metali szlachetnych objętych pozycjami 7106, 7108 lub 7110 wyłącznie z tych metali lub z metalem nieszlachetnym	
	- W stanie półproduktu lub proszku	Wytwarzanie z nie obrobionych metali szlachetnych	
ex 7107, ex 7109 i ex 7111	Metale platerowane metalami szlachetnymi, w stanie półproduktu	Wytwarzanie z metali platerowanych metalami szlachetnymi, nie obrobionymi	
7116	Wyroby z pereł naturalnych lub hodowlanych, kamieni szlachetnych lub półszlachetnych (naturalnych,	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	

	syntetycznych lub odtworzonych)		
7117	Sztuczna biżuteria	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt lub Wytwarzanie z elementów z metali nieszlachetnych, nie platerowanych i nie pokrytych metalami szlachetnymi pod warunkiem, że wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
ex Dział 72	Żelazo, żeliwo i stal; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
7207	Półwyroby ze stali niestopowej	Wytwarzanie z materiałów objętych pozycjami 7201, 7202, 7203, 7204 lub 7205	
7208 do 7216	Wyroby walcowane płaskie, sztaby i pręty, kątowniki, kształtowniki i profile ze stali niestopowej	Wytwarzanie z bloków lub innych pierwotnych form objętych pozycją 7206	
7217	Drut ze stali niestopowej	Wytwarzanie z półwyrobów objętych pozycją 7207	
ex 7218, 7219 do 7222	Półwyroby, wyroby walcowane płaskie, sztaby i pręty, kątowniki, kształtowniki i profile ze stali nierdzewnej	Wytwarzanie z bloków lub innych pierwotnych form objętych pozycją 7218	
7223	Drut ze stali nierdzewnej	Wytwarzanie z półwyrobów objętych pozycją 7218	
ex 7224, 7225 do 7228	Półwyroby, wyroby walcowane płaskie, sztaby i pręty, w nieregularnych kręgach, z innej stali stopowej; sztaby i pręty ze stali stopowej i niestopowej, kształtowniki i profile z innej stali stopowej nadające się do celów wiertniczych	Wytwarzanie z bloków lub innych pierwotnych form objętych pozycjami 7206, 7218 lub 7224	
7229	Drut z innej stali stopowej	Wytwarzanie z półwyrobów objętych pozycją 7224	
ex Dział 73	Wyroby z żeliwa i stali; z	Wytwarzanie, w którym	

	wyjątkiem:	wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
ex 7301	Ścianka szczelna ze stali	Wytwarzanie z materiałów objętych pozycją 7206	
7302	Kolejowy lub tramwajowy torowy materiał konstrukcyjny ze stali: szyny, szyny ochronne, szyny zębate, iglice zwrotnicowe, skrzyżowania, ciągną sztywne zwrotnic i inne elementy skrzyżowań, podkłady kolejowe, nakładki stykowe, siodełka szynowe, kliny siodełkowe, podkłady pod szyny, uchwyty szynowe, płyty podkładowe, wiązadła i inne materiały przeznaczone do łączenia lub mocowania szyn	Wytwarzanie z materiałów objętych pozycją 7206	
7304, 7305 i 7306	Rury, przewody rurowe i profile drażone z żeliwa lub ze stali	Wytwarzanie z materiałów objętych pozycją 7206, 7207, 7218 lub 7224	
ex 7307	Rury i łączniki rur ze stali nierdzewnej (ISO nr X5CrNiMo 1712), składające się z kilku części	Toczenie, wiercenie, rozwiercanie, gwintowanie, stępianie ostrych krawędzi i piaskowanie półwyrobów kutek, których wartość nie przekracza 35% ceny ex works produktu	
7308	Konstrukcje (z wyłączeniem budynków prefabrykowanych z pozycji nr 9406) i części konstrukcji (np. mosty i części mostów, wrota śluz, wieże, maszty kratowe, dachy, szkielety konstrukcji dachów, drzwi i okna oraz ramy do nich i progi drzwiowe, okiennice, balustrady, filary i kolumny) ze stali; płyty, pręty, kątowniki, kształtowniki, profile, rury i tym podobne, przygotowane do użycia w konstrukcjach, z żeliwa lub ze stali	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jakkolwiek, kątowniki, kształtowniki i profile spawane objęte pozycją 7301 nie mogą być użyte	
ex 7315	Łańcuchy przeciwpoślizgowe	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów z pozycji 7315 nie przekracza 50% ceny ex works produktu	

ex Dział 74	Miedź i wyroby z miedzi; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt; - wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
7401	Kamienie miedziowe; miedź cementacyjna (miedź wytracona)	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
7402	Miedź nierafinowana, anody miedziane do rafinacji elektrolitycznej	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
7403	Miedź rafinowana i stopy miedzi, nie obrobione:		
	- Miedź rafinowana	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
	- Stopy miedzi i miedź rafinowana zawierająca inne składniki	Wytwarzanie z miedzi rafinowanej, nie obrobionej lub złomu i odpadów miedzi	
7404	Złom i odpady miedzi	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
7405	Stopy przejściowe miedzi	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
ex Dział 75	Nikiel i wyroby z niklu; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt; - wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
7501 do 7503	Kamienie niklowe, spieki tlenku niklu oraz inne produkty pośrednie hutnictwa	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji	

	niklu, nikiel nie obrobiony, złom i odpady niklu	innej niż produkt	
ex Dział 76	Aluminium i wyroby z aluminium; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt, oraz - w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
7601	Aluminium nie obrobione	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt; oraz	
		- wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu, lub Wytwarzanie metodą obróbki termicznej lub elektrolitycznej z aluminium niestopowego lub z odpadów i złomu aluminium.	
7602	Złom i odpady aluminium	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
ex 7616	Wyroby z aluminium inne niż siatka, tkanina, ruszty, tkaniny sieciowe, ogrodzenia, tkaniny wzmacniające i podobne materiały (w tym taśmy zamknięte) z drutu aluminiowego, i siatka metalowa rozciągana z aluminium	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt, jakkolwiek siatka, tkanina, ruszty, tkaniny sieciowe, ogrodzenia, tkaniny wzmacniające i podobne materiały (w tym taśmy zamknięte) drutu aluminiowego, i siatka metalowa rozciągana z aluminium	

		<p>mogą być użyte, oraz</p> <ul style="list-style-type: none"> - w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu 	
Dział 77	Zarezerwowany na ewentualność przyszłego wykorzystania w HS		
ex Dział 78	Ołów i wyroby z ołowiu; z wyjątkiem:	<p>Wytwarzanie, w którym:</p> <ul style="list-style-type: none"> - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt; - wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu 	
7801	Ołów nie obrobiony:		
	- Ołów rafinowany	Wytwarzanie ze stopu ołowiu typu "bulion" lub ołowiu surowego	
	- Pozostałe	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jakkolwiek odpady i złom objęte pozycją 7802 nie mogą być użyte	
7802	Złom i odpady ołowiu	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
ex Dział 79	Cynk i wyroby z cynku; z wyjątkiem:	<p>Wytwarzanie, w którym:</p> <ul style="list-style-type: none"> - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt; - wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu 	
7901	Cynk nie obrobiony	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jakkolwiek odpady i złom objęte pozycją 7902 nie mogą być użyte	

7902	Złom i odpady cynku	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
ex Dział 80	Cyna i wyroby z cyny; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt; - wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
8001	Cyna nie obrobiona	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jakkolwiek odpady i złom objęte pozycją 8002 nie mogą być użyte	
8002 i 8007	Złom i odpady cyny; inne artykuły z cyny	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
Dział 81	Inne metale nieszlachetne; cermetale; wyroby z tych materiałów:		
	- Inne metale nieszlachetne, obrobione; wyroby z tych metali	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów sklasyfikowanych w tej samej pozycji co produkt nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
	- Pozostałe	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
ex Dział 82	Narzędzia, przybory, noże, łyżki, widelce i inne sztucce z metali nieszlachetnych; ich części z metali nieszlachetnych; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
8206	Narzędzia złożone z dwóch lub więcej wyrobów ujętych w pozycjach 8202 do 8205, tworzące komplety do sprzedaży detalicznej	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycjach innych niż 8202 do 8205. Jakkolwiek narzędzia z pozycji 8202 do 8205 mogą być włączone do kompletu pod	

		warunkiem, że ich wartość nie przekracza 15% ceny ex works produktu	
8207	Przybory wymienne do narzędzi ręcznych napędzanych siłą mięśni lub mechanicznie lub do obrabiarek (np. do prasowania, tłoczenia, kucia na prasach, przebijania, wykrawania, gwintowania otworów i wałków, wiercenia, wytaczania, przeciągania, frezowania, toczenia lub wkręcania wkrętów), także ciągadła, ciągniki bądź matryce do wyciskania metalu oraz narzędzia do wiercenia w kamieniu lub do wierceń ziemnych	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt; - wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
8208	Noże i ostrza tnące, do maszyn lub do urządzeń mechanicznych	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt; - wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
ex 8211	Noże z ostrzami tnącymi ząbkowanymi lub nie (także noże ogrodnicze), inne niż noże objęte pozycją 8208	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jednakże ostrza i rękojeści noży z metalu nieszlachetnego mogą być użyte	
8214	Pozostałe artykuły nożownicze (np. maszynki do strzyżenia włosów, topory rzeźnicze lub kuchenne, tasaki, noże do maszynek do mięsa, noże do papieru); zestawy i akcesoria do manicure lub pedicure (także pilniki do paznokci)	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jednakże rękojeści z metalu nieszlachetnego mogą być użyte	
8215	Łyżki, widelce, chochle, cedzidła, łopatkki do podawania tortów, noże do ryb, noże do masła, szczypce do cukru i podobne artykuły kuchenne lub stołowe	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jednakże rękojeści z metalu nieszlachetnego mogą być użyte	
ex Dział 83	Wyroby różne z metali	Wytwarzanie, w którym	

	nieszlachetnych; z wyjątkiem:	wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
ex 8302	Inne oprawy, okucia i podobne wyroby nadające się do budynków i automatycznych urządzeń do zamykania drzwi	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycjach innych niż produkt. Jakkolwiek inne materiały z pozycji 8306 mogą być użyte pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 20% ceny ex works produktu	
ex 8306	Statuetki i inne ozdoby z metali nieszlachetnych	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jednakże materiały z pozycji 8306 mogą być użyte pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 30% ceny ex works produktu	
ex Dział 84	Reaktory jądrowe, kotły, maszyny i urządzenia mechaniczne; oraz ich części; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycjach innych niż produkt - wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
ex 8401	Części reaktorów jądrowych	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycjach innych niż produkt ¹	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
¹ Reguła ta będzie stosowana do 31 grudnia 2005 r.			
8402	Kotły wytwarzające parę wodną lub inne pary (z wyjątkiem kotłów centralnego ogrzewania do gorącej wody, mogących również wytwarzać parę o niskim ciśnieniu); kotły wodne wysokotemperaturowe	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycjach innych niż produkt - wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
8403 i ex 8404	Kotły centralnego ogrzewania	Wytwarzanie, w którym	Wytwarzanie, w którym

	nie ujęte w pozycji 8402 i instalacje pomocnicze do współpracy z kotłami	wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż 8403 lub 8404	którym wartość wszystkich użytych materiałów przekracza 40% ceny ex works produktu
8406	Turbiny na parę wodną i turbiny na inne rodzaje pary	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
8407	Silniki spalinowe z zapłonem iskrowym z tłokami wykonującymi ruch posuwisto-zwrotny lub obrotowy	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
8408	Silniki spalinowe tłokowe z zapłonem samoczynnym (wysokoprężne i średnioprężne)	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
8409	Części nadające się do stosowania wyłącznie lub głównie do silników ujętych w pozycjach 8407 lub 8408	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
8411	Silniki turboodrzutowe, turbośmigłowe oraz inne turbiny gazowe	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycjach innych niż produkt; - wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów przekracza 40% ceny ex works produktu
8412	Pozostałe silniki i siłowniki	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
ex 8413	Obrotowe pompy wyporowe	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycjach innych niż produkt; - wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów przekracza 40% ceny ex works produktu
ex 8414	Przemysłowe wentylatory, dmuchawy i podobne	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte	Wytwarzanie, w którym wartość

		<p>materiały są sklasyfikowane w pozycjach innych niż produkt;</p> <p>- wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu</p>	<p>wszystkich użytych materiałów przekracza ceny ex works produktu</p>
8415	<p>Klimatyzatory, zawierające wentylator napędzany silnikiem oraz elementy służące do zmiany temperatury i wilgotności, także klimatyzatory nie posiadające możliwości oddzielnej regulacji wilgotności</p>	<p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu</p>	
8418	<p>Chłodziarki, zamrażarki i inne urządzenia chłodzące lub zamrażające, elektryczne lub inne pompy ciepłe, inne niż klimatyzatory ujęte w pozycji 8415</p>	<p>Wytwarzanie, w którym:</p> <ul style="list-style-type: none"> - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycjach innych niż produkt; - wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu; - wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza wartości użytych materiałów pochodzących 	<p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów przekracza ceny ex works produktu</p>
ex 8419	<p>Maszyny dla przemysłu drzewnego, papierniczego i wytwarzającego tekturę</p>	<p>Wytwarzanie:</p> <ul style="list-style-type: none"> - w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu; - gdzie, w ramach powyższego ograniczenia, materiały sklasyfikowane w tej samej pozycji co produkt są użyte tylko do wartości stanowiącej 25% ceny ex works produktu 	<p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów przekracza ceny ex works produktu</p>
8420	<p>Kalandry lub inne maszyny do walcowania, nie przeznaczone do obróbki metali lub szkła, oraz walce do tych urządzeń</p>	<p>Wytwarzanie:</p> <ul style="list-style-type: none"> - w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex 	<p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów</p>

		works produktu, oraz - gdzie, w ramach powyższego ograniczenia, materiały sklasyfikowane w tej samej pozycji co produkt są użyte tylko do wartości stanowiącej 25% ceny ex works produktu	przekracza ceny ex wo produktu
8423	Urządzenia do ważenia (z wyjątkiem wag o czułości 5 cg lub czulszych), także maszyny do liczenia lub kontroli przez ważenie; wszelkiego rodzaju odważniki do wag	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycjach innych niż produkt; - wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	Wytwarzani którym war wszystkich użytych materiałów przekracza ceny ex wo produktu
8425 do 8428	Urządzenia do podnoszenia, przenoszenia, załadunku lub rozładunku	Wytwarzanie: - w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu; - gdzie, w ramach powyższego ograniczenia, materiały sklasyfikowane w pozycji 8431 są użyte tylko do wartości stanowiącej 10% ceny ex works produktu	Wytwarzani którym war wszystkich użytych materiałów przekracza ceny ex wo produktu
8429	Spycharki czołowe, spycharki skośne, równiarki, zgarniarki niwelujące, zgarniarki, koparki, czerparki, ładowarki, podbijarki i walce drogowe, samobieżne:		
	- Walce drogowe	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
	- Pozostałe	Wytwarzanie: - w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu;	Wytwarzani którym war wszystkich użytych materiałów przekracza

		- gdzie, w ramach powyższego ograniczenia, materiały sklasyfikowane w pozycji 8431 są użyte tylko do wartości stanowiącej 10% ceny ex works produktu	ceny ex works produktu
8430	Pozostałe maszyny do przemieszczania, równania, niwelowania, zgarniania, kopania, ubijania, zagęszczania, wybierania lub wiercenia ziemi, minerałów lub rud; urządzenia do wbijania lub wyciągania pali; pługi odśnieżające lemieszowe i wirnikowe	Wytwarzanie: - w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu; - gdzie, w ramach powyższego ograniczenia, materiały sklasyfikowane w pozycji 8431 są użyte tylko do wartości stanowiącej 10% ceny ex works produktu	Wytwarzanie: którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
ex 8431	Części do walców drogowych	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
8439	Urządzenia do wytwarzania masy włóknistego materiału celulozowego lub do wytwarzania bądź obróbki wykańczającej papieru lub tektury	Wytwarzanie: - w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu; - gdzie, w ramach powyższego ograniczenia, materiały sklasyfikowane w tej samej pozycji co produkt są użyte tylko do wartości stanowiącej 25% ceny ex works produktu	Wytwarzanie: którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
8441	Pozostałe urządzenia do wytwarzania masy papierniczej, papieru lub tektury, także krajarki i krajalnice wszelkich typów	Wytwarzanie: - w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu; - gdzie, w ramach powyższego ograniczenia,	Wytwarzanie: którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu

		<p>materiały sklasyfikowane w tej samej pozycji co produkt są użyte tylko do wartości stanowiącej 25% ceny ex works produktu</p>	
8444 do 8447	Maszyny objęte tymi pozycjami dla przemysłu włókienniczego	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
ex 8448	Urządzenia pomocnicze do maszyn ujętych w pozycjach 8444 i 8445	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
8452	Maszyny do szycia z wyłączeniem maszyn do zszywania książek ujętych w pozycji 8440; meble, podstawy i obudowy specjalnie zaprojektowane do maszyn do szycia; igły do maszyn do szycia:		
	- Maszyny do szycia (tylko stebnówki) z głowicami o masie nie większej niż 16 kg bez silnika lub 17 kg z silnikiem	<p>Wytwarzanie:</p> <ul style="list-style-type: none"> - w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu; - gdzie, wartość wszystkich materiałów nie pochodzących użytych do montażu głowicy (bez silnika) nie przekracza wartości użytych materiałów pochodzących; - mechanizmy do naciągania nici, obrębiania i zygzakowania są pochodzące 	
	- Pozostałe	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
8456 do 8466	Obrabiarki i maszyny oraz ich części i akcesoria objęte pozycjami 8456 do 8466	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	

8469 do 8472	Maszyny biurowe (np. maszyny do pisania, maszyny liczące, maszyny do automatycznego przetwarzania danych, powielacze, zszywacze)	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
8480	Skrzynki formierskie dla odlewni metali; płyty podmodelowe; modele odlewnicze; formy do metali (inne niż wlewnice), węglików metali, szkła, materiałów mineralnych, gum lub tworzyw sztucznych	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
8482	Łożyska toczne	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycjach innych niż produkt; - wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów przekracza 40% ceny ex works produktu
8484	Uszczelki i podobne przekładki z cienkiej blachy łączonej z innym materiałem lub utworzone z dwóch lub więcej warstw metalu; zestawy lub komplety uszczelek i podobnych przekładek, różniących się między sobą, umieszczone w torebkach, kopertach lub podobnych opakowaniach	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
8485	Części maszyn i urządzeń nie zawierające złączy elektrycznych, izolatorów uzwojeń, styków lub innych części elektrycznych, nie wymienione ani nie ujęte gdzie indziej w niniejszym Dziale	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
ex Dział 85	Maszyny i urządzenia elektryczne oraz ich części; rejestratory i odtwarzacze dźwięku, rejestratory i odtwarzacze obrazu i dźwięku telewizyjnego oraz części i akcesoria do tych wyrobów; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycjach innych niż produkt; - wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów przekracza 40% ceny ex works produktu

		works produktu	
8501	Silniki elektryczne i prądnice (z wyłączeniem zespołów prądotwórczych)	Wytwarzanie: - w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu; - gdzie, w ramach powyższego ograniczenia, materiały sklasyfikowane w pozycji 8503 są użyte tylko do wartości stanowiącej 10% ceny ex works produktu	Wytwarzanie: którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza ceny ex works produktu
8502	Zespoły prądotwórcze oraz przetwornice jednotwornikowe	Wytwarzanie: - w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu; - gdzie, w ramach powyższego ograniczenia, materiały sklasyfikowane w pozycji 8501 lub 8503, łącznie wzięte, są użyte tylko do wartości stanowiącej 10% ceny ex works produktu	Wytwarzanie: którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza ceny ex works produktu
ex 8504	Urządzenia zasilające do maszyn do automatycznego przetwarzania danych	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
ex 8518	Mikrofony i ich stojaki; głośniki, w obudowach lub bez; elektryczne wzmacniacze częstotliwości akustycznych; elektryczna aparatura wzmacniająca sygnały dźwiękowe	Wytwarzanie: - w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu; - gdzie, wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza wartości użytych materiałów pochodzących	Wytwarzanie: którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza ceny ex works produktu
8519	Gramofony bez wzmacniacza, gramofony ze wzmacniaczem,	Wytwarzanie: - w którym wartość	Wytwarzanie: którym wartość

	odtwarzacze kasetowe oraz inny sprzęt do odtwarzania dźwięku nie zawierający urządzenia do rejestracji dźwięku	wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu; - gdzie, wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza wartości użytych materiałów pochodzących	wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
8520	Magnetofony i inne urządzenia do zapisu dźwięku, wyposażone lub nie, w urządzenia do odtwarzania dźwięku	Wytwarzanie: - w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu; - gdzie, wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza wartości użytych materiałów pochodzących	Wytwarzanie: - w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
8521	Magnetowidy i inne urządzenia do zapisu lub odtwarzania, nawet wyposażone w tuner wideo	Wytwarzanie: - w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu; - gdzie, wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza wartości użytych materiałów pochodzących oraz	Wytwarzanie: - w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
8522	Części i akcesoria do sprzętu objętego pozycjami 8519 do 8521	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
8523	Nie zapisane nośniki do zapisu dźwięku lub innych sygnałów, inne niż wyszczególnione w Dziale 37	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
8524	Płyty gramofonowe, taśmy i inne zapisane nośniki do rejestracji dźwięku lub innych sygnałów, łącznie z matrycami i negatywami płyt gramofonowych stosowanych w fonografii, jednakże z		

	wyłączeniem wyrobów wyszczególnionych w dziale 37:		
	- Matryce i negatywy płyt gramofonowych stosowane w fonografii	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
	- Pozostałe	Wytwarzanie: - w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu; - gdzie, w ramach powyższego ograniczenia, materiały sklasyfikowane w pozycji 8523 są użyte tylko do wartości stanowiącej 10% ceny ex works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
8525	Urządzenia nadawcze do radiotelefonii, radiotelegrafii, radiofonii lub telewizji, zawierające lub nie aparaturę odbiorczą lub zapisującą bądź odtwarzającą dźwięk; kamery telewizyjne	Wytwarzanie: - w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu; - gdzie, wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza wartości użytych materiałów pochodzących	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
8526	Urządzenia radarowe, radionawigacyjne oraz do zdalnego sterowania drogą radiową	Wytwarzanie: - w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu; - gdzie, wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza wartości użytych materiałów pochodzących	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
8527	Urządzenia odbiorcze dla radiotelefonii, radiotelegrafii lub radiofonii, posiadające lub nie, w tej samej obudowie,	Wytwarzanie: - w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów

	aparaturę do zapisu lub odtwarzania dźwięku, lub posiadające zegar	works produktu; - gdzie, wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza wartości użytych materiałów pochodzących	przekracza cenę ex works produktu
8528	Odbiorniki telewizyjne (w tym monitory i projektory do współpracy z magnetowidami), połączone lub nie, w tej samej obudowie, z odbiornikami radiowymi lub aparaturą do zapisu lub odtwarzania dźwięku lub obrazu	Wytwarzanie: - w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu; - gdzie, wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza wartości użytych materiałów pochodzących	Wytwarzanie: którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
8529	Części nadające się wyłącznie lub głównie do aparatury objętej pozycjami 8525 do 8528:		
	- Nadające się wyłącznie lub głównie do aparatury magnetowidowej do zapisu lub odtwarzania obrazu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
	- Pozostałe	Wytwarzanie: - w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu; - gdzie, wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza wartości użytych materiałów pochodzących	Wytwarzanie: którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
8535 i 8536	Urządzenia elektryczne do przełączania i zabezpieczania obwodów elektrycznych lub służące do wykonywania połączeń elektrycznych w obwodach elektrycznych lub do tych obwodów	Wytwarzanie: - w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu; - gdzie, w ramach powyższego ograniczenia, materiały	Wytwarzanie: którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu

		sklasyfikowane w pozycji 8538 są użyte tylko do wartości stanowiącej 10% ceny ex works produktu	
8537	Tablice, panele (w tym panele do sterowania cyfrowego), konsole, pulpity, szafy i inne układy wsporcze wyposażone co najmniej w dwa urządzenia objęte pozycjami 8535 lub 8536, służące do elektrycznego sterowania lub rozdziału energii elektrycznej, łącznie z układami zawierającymi przyrządy lub aparaturę wymienioną w Dziale 90, różniącą się od aparatury łączeniowej wymienionej w pozycji 8517	Wytwarzanie: - w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu; - gdzie, w ramach powyższego ograniczenia, materiały sklasyfikowane w pozycji 8538 są użyte tylko do wartości stanowiącej 10% ceny ex works produktu	Wytwarzanie: którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
ex 8541	Diody, tranzystory i inne podobne urządzenia półprzewodnikowe z wyjątkiem płytek materiału półprzewodnikowego jeszcze nie pociętych na "chipy"	Wytwarzanie w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycjach innych niż produkt; - wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	Wytwarzanie: którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
8542	Elektroniczne układy scalone i mikromoduły	Wytwarzanie: - w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu; - gdzie, w ramach powyższego ograniczenia, materiały sklasyfikowane w pozycji 8541 lub 8542, łącznie wzięte, są użyte tylko do wartości stanowiącej 10% ceny ex works produktu	Wytwarzanie: którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
8544	Izolowane (także emaliowane lub anodyzowane) druty, kable (także kable koncentryczne) oraz inne izolowane przewody elektryczne, z łączówkami lub	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	

	bez; przewody z włókien optycznych, złożone z indywidualnie osłoniętych włókien, także połączone z przewodnikami prądu elektrycznego lub zaopatrzone w końcówki (złączki)		
8545	Elektrody węglowe, szczotki węglowe, węgle do lamp, węgiel do baterii oraz inne wyroby z grafitu lub innego rodzaju węgla, z metalem lub bez, do zastosowań elektrotechnicznych	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
8546	Izolatory elektryczne z dowolnego materiału	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
8547	Elementy izolacyjne dla maszyn, urządzeń i sprzętu elektrotechnicznego, wykonane całkowicie z materiału izolacyjnego lub zawierające jedynie proste części metalowe (np. gniazda z gwintem wewnętrznym) wprowadzone podczas formowania wyłącznie dla celów montażowych, a różniące się od izolatorów według pozycji 8546; rurki kablowe oraz osprzęt do rurkowania, z metali pospolitych pokrytych materiałem izolacyjnym	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
8548	Odpady i braki ogniw galwanicznych, baterii galwanicznych i akumulatorów elektrycznych; zużyte ogniwa i baterie galwaniczne oraz akumulatory elektryczne, elektryczne części maszyn lub urządzeń nie wymienione lub wyszczególnione w innych pozycjach niniejszego Działu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
ex Dział 86	Lokomotywy pojazdów szynowych, tabor szynowy i jego części; osprzęt i elementy torów kolejowych i tramwajowych wraz z ich częściami; komunikacyjne urządzenia sygnalizacyjne wszelkich typów - mechaniczne	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	

	(także elektromechaniczne); z wyjątkiem:		
8608	Osprzęt torów kolejowych i tramwajowych; mechaniczne (oraz elektromechaniczne) urządzenia sygnalizacyjne, bezpieczeństwa i sterowania ruchem szynowym, drogowym, na wodach śródlądowych, miejscach postojowych, w portach lub na lotniskach; ich części	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycjach innych niż produkt; - wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
ex Dział 87	Pojazdy nieszynowe oraz ich części i akcesoria; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
8709	Pojazdy mechaniczne z własnym napędem dla transportu wewnątrzzakładowego, nie wyposażone w urządzenia podnośnikowe, przeznaczone do użytku w zakładach produkcyjnych, magazynach, portach i lotniskach do przewozu towarów na niewielkie odległości; ciągniki przeznaczone do użytku na peronach kolejowych; części do powyższych pojazdów	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycjach innych niż produkt; - wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
8710	Czołgi oraz inne opancerzone samobieżne pojazdy bojowe z uzbrojeniem lub bez, oraz części tych pojazdów	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycjach innych niż produkt; - wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
8711	Motocykle (także motorowery) oraz rowery wyposażone w pomocnicze silniki, z wózkiem bocznym lub bez; wózki boczne:		
	- Z silnikiem tłokowym wewnętrznego spalania o pojemności skokowej:		
	- - Nie przekraczającej 50 cm ³	Wytwarzanie: - w którym wartość wszystkich użytych	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych

		<p>materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu;</p> <p>- gdzie, wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza wartości użytych materiałów pochodzących</p>	<p>użytych materiałów przekracza ceny ex wo produktu</p>
	- - Przekraczającej 50 cm ³	<p>Wytwarzanie:</p> <p>- w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu;</p> <p>- gdzie, wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza wartości użytych materiałów pochodzących</p>	<p>Wytwarzani</p> <p>którym war</p> <p>wszystkich</p> <p>użytych</p> <p>materiałów</p> <p>przekracza</p> <p>ceny ex wo</p> <p>produktu</p>
	- Pozostałe	<p>Wytwarzanie:</p> <p>- w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu;</p> <p>- gdzie, wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza wartości użytych materiałów pochodzących</p>	<p>Wytwarzani</p> <p>którym war</p> <p>wszystkich</p> <p>użytych</p> <p>materiałów</p> <p>przekracza</p> <p>ceny ex wo</p> <p>produktu</p>
ex 8712	Rowery bez łożysk kulkowych	<p>Wytwarzanie z materiałów nie sklasyfikowanych w pozycji 8714</p>	<p>Wytwarzani</p> <p>którym war</p> <p>wszystkich</p> <p>użytych</p> <p>materiałów</p> <p>przekracza</p> <p>ceny ex wo</p> <p>produktu</p>
8715	Wózki dziecięce i ich części	<p>Wytwarzanie w którym:</p> <p>- wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycjach innych niż produkt;</p> <p>- wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex</p>	<p>Wytwarzani</p> <p>którym war</p> <p>wszystkich</p> <p>użytych</p> <p>materiałów</p> <p>przekracza</p> <p>ceny ex wo</p> <p>produktu</p>

		works produktu	
8716	Przyczepy i naczepy; inne pojazdy bez napędu mechanicznego; ich części	Wytwarzanie w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycjach innych niż produkt; - wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	Wytwarzanie w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
ex Dział 88	Statki powietrzne, statki kosmiczne i ich części; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycjach innych niż produkt	Wytwarzanie w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
ex 8804	Spadochrony	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją włącznie z materiałami z pozycji 8804	Wytwarzanie w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
8805	Maszyny i urządzenia startowe dla statków powietrznych; maszyny i urządzenia umożliwiające lądowanie na lotniskowcu oraz podobne maszyny i urządzenia; naziemne szkoleniowe symulatory lotu (trenażery); części do powyższych maszyn i urządzeń	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycjach innych niż produkt	Wytwarzanie w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
Dział 89	Statki, łodzie oraz konstrukcje pływające	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jakkolwiek kadłuby objęte pozycją 8906 nie mogą być użyte	Wytwarzanie w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
ex Dział 90	Przyrządy, narzędzia i aparaty optyczne, fotograficzne, kinematograficzne, pomiarowe, kontrolne, precyzyjne, medyczne i chirurgiczne; ich	Wytwarzanie w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycjach innych niż produkt;	Wytwarzanie w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu

	części i akcesoria; z wyjątkiem:	- wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	ceny ex works produktu
9001	Włókna optyczne oraz wiązki włókien optycznych; kable światłowodowe inne niż podane w pozycji nr 85.44; arkusze i płyty substancji polaryzujących; soczewki (w tym także soczewki kontaktowe), pryzmaty, zwierciadła i inne elementy optyczne z dowolnych materiałów, nie oprawione, inne od elementów tego rodzaju ze szkła nie obrobionego optycznie	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
9002	Soczewki, pryzmaty, zwierciadła i inne elementy optyczne, z dowolnego materiału, oprawione, stanowiące część lub wyposażenie przyrządów lub aparatury, ale nie zrobione ze szkła obrobionego optycznie	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
9004	Okulary, gogle itp., okulary korekcyjne, ochronne lub do innych celów	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
ex 9005	Lornetki, lunety, inne teleskopy optyczne i ich stojaki i mocowania, z wyjątkiem teleskopów refrakcyjnych i ich stojaki i mocowania	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycjach innych niż produkt; - wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu; - wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza wartości użytych materiałów pochodzących	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
ex 9006	Aparaty fotograficzne (oprócz filmowych); lampy błyskowe (flesze) oraz żarówki błyskowe, oprócz lamp wyładowczych	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycjach innych niż produkt;	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu

		<ul style="list-style-type: none"> - wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu; - wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza wartości użytych materiałów pochodzących 	ceny ex works produktu
9007	Kamery i projektory filmowe, zawierające urządzenia do zapisu i odtwarzania dźwięku lub bez takich urządzeń	<p>Wytwarzanie, w którym:</p> <ul style="list-style-type: none"> - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycjach innych niż produkt; - wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu; - wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza wartości użytych materiałów pochodzących 	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza ceny ex works produktu
9011	Mikroskopy optyczne, w tym także mikroskopy przeznaczone do mikrofotografii, mikrokinematografii lub mikroprojekcji	<p>Wytwarzanie, w którym:</p> <ul style="list-style-type: none"> - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycjach innych niż produkt; - wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu; - wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza wartości użytych materiałów pochodzących 	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza ceny ex works produktu
ex 9014	Pozostałe przyrządy i pomoce nawigacyjne	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
9015	Przyrządy i aparaty geodezyjne, topograficzne, miernicze, niwelacyjne, fotogrametryczne, hydrograficzne, oceanograficzne, hydrologiczne,	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	

	meteorologiczne, geofizyczne, z wyłączeniem kompasów i busoli; dalmierze		
9016	Wagi o czułości 5 cg lub lepszej, z odważnikami lub bez	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
9017	Przyrządy kreślarskie lub obliczeniowe (np. urządzenia kreślące, pantografy, kątomierze, zestawy kreślarskie, suwaki logarytmiczne, tarcze rachunkowe); ręczne przyrządy do pomiaru długości (np. pręty i taśmy miernicze, mikrometry, suwaki), nie wymienione ani nie uwzględnione w innych miejscach niniejszego Działu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
9018	Narzędzia i przyrządy lekarskie, chirurgiczne, stomatologiczne lub weterynaryjne, w tym także aparaty scyntygraficzne i inne elektromedyczne oraz przyrządy do badania wzroku:		
	- Fotele dentystyczne wyposażone w sprzęt stomatologiczny lub w spluwaczki dentystyczne	Wytwarzanie z materiałów z innej pozycji, łącznie z materiałami z pozycji 9018	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
	- Pozostałe	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycjach innych niż produkt; - wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
9019	Sprzęt do mechanoterapii; aparaty do masażu; aparatura do testów psychotechnicznych; aparatura i sprzęt do ozonoterapii, tlenoterapii, aerozoloterapii, aparaty do	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycjach innych niż produkt;	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu

	sztucznego oddychania lub inne respiratory lecznicze	- wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	ceny ex works produktu
9020	Pozostałe respiratory oraz maski gazowe z wyjątkiem masek ochronnych bez części mechanicznych lub wymiennych filtrów	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycjach innych niż produkt; - wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
9024	Maszyny oraz aparaty do przeprowadzania badań twardości, wytrzymałości, ścisłości, elastyczności i tym podobnych mechanicznych własności materiałów (np. metali, drewna, materiałów włókienniczych, papieru lub tworzyw sztucznych)	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
9025	Hydrometry oraz podobne przyrządy pływające; termometry, pirometry, barometry, higrometry, psychrometry, zapisujące lub nie, oraz dowolna kombinacja tych przyrządów	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
9026	Przyrządy i aparaty do pomiaru lub kontroli przepływu, poziomu ciśnienia lub innych parametrów cieczy lub gazów (np. przepływomierze, poziomowskazy, manometry, ciśnieniomierze, liczniki energii cieplnej) z wyjątkiem aparatów i przyrządów objętych pozycjami 9014, 9015, 9028 lub 9032	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
9027	Przyrządy lub aparaty do analizy fizycznej lub chemicznej (np. polarymetry, refrakto-metry, spektrometry, aparaty do analizy gazu lub dymu); przyrządy lub aparaty do pomiaru lub kontroli lepkości, porowatości, rozszerzalności, napięcia powierzchniowego itp.;	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	

	przrządy i aparaty do mierzenia i kontroli ilości ciepła, światła lub dźwięku, łącznie ze światłomierzami; mikrotomy		
9028	Liczniki ilości i zużycia gazu, cieczy lub energii elektrycznej, włącznie z licznikami wzorcowymi do nich:		
	- Części i akcesoria	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
	- Pozostałe	Wytwarzanie: - w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu, oraz - w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza wartości użytych materiałów pochodzących	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
9029	Obrotomierze, liczniki produkcji, taksometry, drogomierze, krokomierze itp.; szybkościomierze i tachometry, nie objęte pozycjami 9014 lub 9015; stroboskopy	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
9030	Oscyloskopy, analizatory widma oraz inne przrządy i aparaty do pomiaru lub kontroli wielkości elektrycznych, z wyjątkiem mierników objętych pozycją 9028; przrządy i aparaty do pomiaru lub wykrywania promieniowania alfa, beta, gamma lub rentgena, promieni kosmicznych lub innych promieni jonizujących	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
9031	Przrządy, aparaty i urządzenia kontrolno-pomiarowe, nie wyszczególnione i nie uwzględnione w innych miejscach niniejszego Działu;	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	

	projektory profilowe		
9032	Przyrządy i aparatura do automatycznej regulacji i kontroli	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
9033	Części i akcesoria (nie wymienione ani nie uwzględnione w innych miejscach niniejszego Działu) do maszyn, urządzeń, przyrządów lub aparatury objętej Działem 90	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
ex Dział 91	Zegary i zegarki oraz ich części; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
9105	Pozostałe zegary	Wytwarzanie: - w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu; - wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza wartości użytych materiałów pochodzących	Wytwarzanie: którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
9109	Mechanizmy zegarowe kompletne i zmontowane	Wytwarzanie: - w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu; - wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza wartości użytych materiałów pochodzących	Wytwarzanie: którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
9110	Kompletne mechanizmy zegarkowe lub zegarowe, nie zmontowane lub częściowo zmontowane (zestawy); niekompletne mechanizmy zegarkowe lub zegarowe, zmontowane; wstępnie zmontowane mechanizmy zegarkowe lub zegarowe	Wytwarzanie: - w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu; - w ramach powyższych ograniczeń, materiały sklasyfikowane w pozycji 9114 są użyte tylko do wartości 10%	Wytwarzanie: którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu

		ceny ex works produktu	
9111	Koperty zegarków i ich części	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycjach innych niż produkt; - wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
9112	Obudowy zegarów oraz obudowy podobnego typu dla innych wyrobów objętych niniejszym Działem, oraz ich części	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycjach innych niż produkt; - wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu
9113	Paski i bransoletki do zegarków oraz ich części:		
	- Z metali nieszlachetnych, platerowanych lub nie, oraz pokrytych lub nie metalem szlachetnym	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	
	- Pozostałe	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
Dział 92	Instrumenty muzyczne; części i akcesoria do tych wyrobów	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu	

Dział 93	Broń i amunicja; ich części i akcesoria	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
ex Dział 94	Meble, pościel, materace, stelaże pod materace, poduszki i tym podobne materiały wypychane; lampy i	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycjach innych niż produkt	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40% ceny ex works produktu

	oprawy oświetleniowe, nie wymienione ani nie włączone gdzie indziej; reklamy świetlne, podświetlane tablice i znaki informacyjne itp.; budynki prefabrykowane; z wyjątkiem:		materiałó przekracz ceny ex w produktu
ex 9401 i ex 9403	Meble metalowe, łączone z tkaniną bawełnianą o gramaturze 300 g/m ² lub mniejszej	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt lub Wytwarzanie z tkaniny bawełnianej w formie gotowej do użycia z pozycji 9401 lub 9403 pod warunkiem: - jej wartość nie przekroczy 25% ceny ex works produktu; - wszystkie inne użyte materiały są już pochodzące i sklasyfikowane w pozycji innej niż pozycja 9401 lub 9403	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu
9405	Lampy i oprawy oświetleniowe, w tym także reflektory poszukiwawcze i punktowe, oraz ich części, gdzie indziej nie wymienione ani nie włączone; reklamy świetlne, podświetlane tablice i znaki informacyjne itp., ze źródłem światła zamontowanym na stałe, oraz ich części gdzie indziej nie wymienione ani nie włączone	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
9406	Budynki prefabrykowane	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
ex Dział 95	Zabawki, gry i artykuły sportowe; ich części i akcesoria; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
9503	Pozostałe zabawki; modele redukcyjne (zmniejszone w skali) i inne podobne modele służące do zabawy, także z napędem; łamigłówki wszelkich typów	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt;	

		- wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
ex 9506	Kije golfowe i ich części	Wytwarzanie z materiałów nie sklasyfikowanych w tej samej pozycji co produkt. Jednakże, wstępnie ukształtowane klocki do wyrobu główek kijów golfowych mogą być również użyte	
ex Dział 96	Różne wyroby przemysłowe; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	
ex 9601 i ex 9602	Materiały rzeźbiarskie pochodzenia zwierzęcego, roślinnego lub mineralnego	Wytwarzanie z "obrobionych" materiałów rzeźbiarskich z tej samej pozycji	
ex 9603	Miotły i szczotki (z wyjątkiem mioteł i szczotek wykonanych z kuniego lub wiewiórczego włosa), ręcznie sterowane mechaniczne zamiatarki do podłóg, bezsilnikowe, pędzle i wałki do malowania, ściągaczki i zbieraczki do wody	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
9605	Zestawy podróżne do higieny osobistej, szycia lub czyszczenia ubrań lub obuwia	Każdy artykuł w zestawie musi spełniać regulę, która by go dotyczyła, gdyby nie był w zestawie. Jednakże, artykuły nie pochodzące mogą być włączone, pod warunkiem, że ich całkowita wartość nie przekroczy 15% ceny ex works zestawu	
9606	Guziki, zatrzaski, zatrzaski guzikowe, formy do guzików i inne części tych artykułów; guziki nie obrobione	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt; - wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
9608	Pióra kulkowe i długopisy; pisaki i pióra z końcówkami filcowymi lub z tworzyw porowatych; pióra wieczne,	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycjach innych niż	

	stylografy oraz inne pióra; rapidografy; ołówki automatyczne; obsadki do piór, obsadki do ołówków itp.; części (nawet skuwki i klipsy) powyższych wyrobów, nie objętych pozycją nr 9609	produkt. Jednakże stalówki klasyfikowane w tej samej pozycji mogą być użyte.	
9612	Taśmy do maszyn do pisania i inne podobne taśmy, nasycone tuszem lub sporządzone w inny sposób celem pozostawiania odbić, również na szpulkach lub w kasetach; poduszki do tuszu, także nasycone tuszem, w pudełkach lub bez	Wytwarzanie, w którym: - wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt; - wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu	
ex 9613	Zapalniczki piezoelektryczne	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów z pozycji 9613 nie przekracza 30% ceny ex works produktu	
ex 9614	Fajki do tytoniu i cybuchy	Wytwarzanie z wstępnie ukształtowanych klocków	
Dział 97	Dzieła sztuki, przedmioty kolekcjonerskie i antyki	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt	

(a) używanie włókien z juty jest dozwolone od 1.07.2000 r.

1 Operacje specyficzne patrz uwaga 7.1 i 7.3

2 Operacje specyficzne patrz uwaga 7.2

3 Operacje specyficzne patrz uwaga 7.2

4 Operacje specyficzne patrz uwaga 7.2

5 Operacje specyficzne patrz uwaga 7.1 i 7.3

6 Operacje specyficzne patrz uwaga 7.1 i 7.3

7 Operacje specyficzne patrz uwaga 7.1 i 7.3

8 Operacje specyficzne patrz uwaga 7.1 i 7.3

9 Operacje specyficzne patrz uwaga 7.1 i 7.3

10 Uwaga 3 do Działu 32 mówi, że są to produkty w rodzaju używanych do barwienia dowolnych materiałów lub stosowanych jako elementy składowe w produkcji preparatów barwiących

11 Za "grupę" uważa się jakkolwiek część pozycji oddzieloną od reszty za pomocą średnika

12 Operacje specyficzne patrz uwagi 7.1 i 7.3

13 W przypadku produktów złożonych z materiałów klasyfikowanych zarówno w pozycjach od 3901 do 3906, z jednej strony, jak i w pozycjach od 3907 do 3911 z drugiej strony, ograniczenie to odnosi się tylko do tej grupy materiałów, która dominuje masą w produkcji

14 W przypadku produktów złożonych z materiałów klasyfikowanych zarówno w pozycjach od 3901 do 3906, z jednej strony, jak i w pozycjach od 3907 do 3911 z drugiej strony, ograniczenie to odnosi się tylko do tej grupy

- 15 materiałów, która dominuje masą w produkcji
W przypadku produktów złożonych z materiałów klasyfikowanych zarówno w pozycjach od 3901 do 3906, z
jednej strony, jak i w pozycjach od 3907 do 3911 z drugiej strony, ograniczenie to odnosi się tylko do tej grupy
materiałów, która dominuje masą w produkcji
- 16 W przypadku produktów złożonych z materiałów klasyfikowanych zarówno w pozycjach od 3901 do 3906, z
jednej strony, jak i w pozycjach od 3907 do 3911 z drugiej strony, ograniczenie to odnosi się tylko do tej grupy
materiałów, która dominuje masą w produkcji
- 17 Za folie wysokoprzeźroczyste uważa się folie, których przyćmienie optyczne mierzone zgodnie z normą
ASTM-D 1003-16 Gardnera Hazemetera (tzw. czynnik Hazemetera) jest mniejsze niż 2%
- 18 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
19 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
20 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
21 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
22 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
23 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
24 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
25 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
26 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
27 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
28 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
29 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
30 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
31 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
32 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
33 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
34 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
35 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
36 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
37 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
38 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
39 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
40 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
41 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
42 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
43 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
44 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
45 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
46 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
47 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
48 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
49 Użycie tego materiału zastrzeżone jest do wytwarzania z tkanin z rodzaju używanych w przemyśle
papierniczym
- 50 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
51 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
52 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
53 Patrz uwaga 6
54 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
55 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
56 Patrz uwaga 6
57 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
58 Patrz uwaga 6
59 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
60 Patrz uwaga 6
61 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
62 Patrz uwaga 6
63 Patrz uwaga 6
64 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5

- 65 Patrz uwaga 6
 66 Patrz uwaga 6
 67 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
 68 Patrz uwaga 6
 69 Patrz uwaga 6
 70 Patrz uwaga 6
 71 Patrz uwaga 6
 72 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
 73 Patrz uwaga 6
 74 Dla artykułów dzianych i szydełkowanych, nieelastycznych ani nie gumowanych, otrzymywanych przez zszycie lub połączenie kawałków materiałów dzianych lub szydełkowanych (wyciętych lub dzianych bezpośrednio do kształtu), patrz uwaga 6
 75 Patrz uwaga 6
 76 Dla artykułów dzianych i szydełkowanych, nieelastycznych ani nie gumowanych, otrzymywanych przez zszycie lub połączenie kawałków materiałów dzianych lub szydełkowanych (wyciętych lub dzianych bezpośrednio do kształtu), patrz uwaga 6
 77 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
 78 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
 79 Patrz uwaga 6
 80 Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5
 81 Patrz uwaga 6
 82 Patrz uwaga 6
 83 Patrz uwaga 6
 84 Reguła ta będzie stosowana do 31 grudnia 1998 r.
- SEMII - Instytut Urządzeń i Materiałów Półprzewodnikowych.

ZAŁĄCZNIK III

ŚWIADECTWO PRZEWOZOWE EUR.1 I WNIOSEK O WYSTAWIENIE ŚWIADECTWA PRZEWOZOWEGO EUR.1 (pominięty)

Instrukcje drukarskie

1. Każde świadectwo ma wymiary 210x297 mm; tolerancja wynosząca do minus 5 mm lub plus 8 mm na długości jest dozwolona. Papier używany na świadectwo musi być biały formatu nadającego się do pisania, nie może zawierać ściery drzewnego i musi ważyć nie mniej niż 25 g/m². Ma on wydrukowany w tle zielony wzór giloszujący, powodujący to, że każde sfalszowanie metodą mechaniczną lub chemiczną stanie się widoczne.
2. Właściwe władze Wspólnoty lub Polski mogą zastrzec sobie prawo do drukowania świadectw we własnym zakresie lub mogą korzystać ze świadectw drukowanych przez upoważnione drukarnie. W tym ostatnim przypadku każde świadectwo musi zawierać informację o takim upoważnieniu. Każde świadectwo musi mieć nazwę i adres drukarni lub znak, za pomocą którego drukarnia może być zidentyfikowana. Musi ono mieć także numer seryjny, drukowany lub nie, za pomocą którego może być zidentyfikowane.

WNIOSEK O WYSTAWIENIE ŚWIADECTWA PRZEWOZOWEGO (pominięty)

DEKLARACJA EKSPORTERA

1. Ja niżej podpisany eksporter towarów wymienionych na odwrocie OŚWIADCZAM, że towary spełniają warunki wymagane do wystawienia załączonego świadectwa;
 WYSZCZEGÓLNIAM poniżej okoliczności, które umożliwiły, że towary spełniają powyższe warunki

.....

.....
.....
ZAŁĄCZAM następujące potwierdzające dokumenty (*):

.....
.....
.....
.....

ZOBOWIĄZUJĘ SIĘ do przedłożenia, na żądanie odnośnych władz, każdego dokumentu potwierdzającego, jakiego te władze zażądają dla wystawienia załączonego świadectwa i zobowiązuję się, jeśli to będzie konieczne do wyrażenia zgody na każdą kontrolę moich rachunków i na każde sprawdzenie procesów wytwarzania wyżej wymienionych towarów, przeprowadzone przez wymienione władze:

PROSZĘ o wystawienie załączonego świadectwa na te towary.

.....
(Miejsce i data)

.....
(Podpis)

(*) Na przykład: dokumenty importowe, świadectwa przewozowe, faktury, deklaracje producenta, itp., dotyczące produktów użytych do wytworzenia towarów lub do towarów reeksportowanych w tym samym stanie.

ZAŁĄCZNIK IV

DEKLARACJA NA FAKTURZE

Deklaracja na fakturze, której tekst zamieszczony jest poniżej, musi zostać sporządzona zgodnie z przypisami. Jednak przypisy nie muszą być zamieszczone.

Wersja angielska

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No...¹) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of... preferential origin.

Wersja hiszpańska

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° ... (1)) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... (2).

Wersja duńska

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... (1)), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... (2).

Wersja niemiecka

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr ... (1)) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... Ursprungswaren sind (2).

Wersja francuska

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... (1)) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... (2).

Wersja włoska

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... (1)) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di originale preferenziale ... (2).

Wersja holenderska

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr...⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn⁽²⁾.

Wersja portugalska

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ... (1)), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... (2).

Wersja fińska

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupan:o ... (1)) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita (2).

Wersja szwedzka

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... (1) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmönsberättigande ... ursprung (2).

Wersja grecka

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (αδεία τελωείου υπ' αριθ. ... (1)) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλωθεί διαφορετικά, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... (2).

Wersja polska

Eksporтер produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... preferencyjne pochodzenie.

.....²²

(Miejsce i data)

.....²²²

(Podpis eksportera, dodatkowo czytelny
podpis osoby podpisującej deklarację)

¹⁾ Jeżeli deklaracja na fakturze sporządzona została przez upoważnionego eksportera w rozumieniu

⁽¹⁾ When the invoice declaration is made out by an approved exporter within the meaning of Article 22 of the Protocol, the authorization number of the approved exporter must be entered in this space. When the invoice declaration is not made out by an approved exporter, the words in brackets shall be omitted or the space left blank.

⁽²⁾ Origin of products to be indicated. When the invoice declaration relates in whole or in part, to products originating in Ceuta and Melilla within the meaning of Article 37 of the Protocol, the exporter must clearly indicate them in the document on which the declaration is made out by means of the symbol 'CM'.

²² Można pominąć, jeśli informacje te są zawarte w samym dokumencie.

²²² Patrz artykuł 21(5) Protokołu. W przypadku kiedy podpis eksportera nie jest wymagany, zwolnienie z podpisu eksportera oznacza również zwolnienie z podpisu osoby podpisującej deklarację.

WSPÓLNA DEKLARACJA

OKRES PRZEJŚCIOWY DLA WYDAWANIA LUB WYSTAWIANIA DOKUMENTÓW DOTYCZĄCYCH DOWODU POCHODZENIA

1. Do 31 grudnia 1997 r. właściwe władze celne Wspólnoty i Polski będą uznawały za ważny dowód pochodzenia w rozumieniu Protokołu 4:

- (i) długoterminowe świadectwo przewozowe EUR.1, wystawione w rozumieniu tej Umowy, potwierdzone pieczęcią właściwego urzędu celnego państwa eksportującego;
- (ii) świadectwo przewozowe EUR.1, potwierdzone z góry pieczęcią właściwego urzędu celnego państwa eksportującego;
- (iii) świadectwo przewozowe EUR.1, wystawione w rozumieniu tej Umowy, potwierdzone z góry przez upoważnionego eksportera specjalną pieczęcią zatwierdzoną przez właściwe władze celne państwa eksportującego;
- (iv) świadectwa EUR.2, wystawione w rozumieniu tej Umowy.

2. Wystąpienia o późniejszą weryfikację dokumentów, o których mowa wyżej, będą przyjmowane przez właściwe władze celne Wspólnoty lub Polski przez okres dwóch lat od wystawienia i wydania dowodu pochodzenia, których dotyczą. Weryfikacje te będą przeprowadzane zgodnie z Częścią VI Protokołu 4 do tej Umowy.

WSPÓLNA DEKLARACJA DOTYCZĄCA KSIĘSTWA ANDORRY

1. Produkty pochodzące z Księstwa Andorry klasyfikowane w działach od 25 do 97 Zharmonizowanego Systemu będą uznawane przez Polskę za pochodzące ze Wspólnoty w rozumieniu tej Umowy.
2. Protokół 4 stosuje się mutatis mutandis dla celów określania pochodzenia wyżej wymienionych produktów.

WSPÓLNA DEKLARACJA DOTYCZĄCA REPUBLIKI SAN MARINO

1. Produkty pochodzące z Republiki San Marino będą uznawane przez Polskę za pochodzące ze Wspólnoty w rozumieniu tej Umowy.
2. Protokół 4 stosuje się mutatis mutandis dla celów określania pochodzenia wyżej wymienionych produktów.

ZAŁĄCZNIK V

WYKAZ WEDŁUG DZIAŁÓW I POZYCJI ZHARMONIZOWANEGO SYSTEMU (HS) PRODUKTÓW POCHODZĄCYCH Z TURCJI, DO KTÓRYCH NIE MAJĄ ZASTOSOWANIA ARTYKUŁY 3 I 4

Dział 1	
Dział 2	
Dział 3	
0401 do 0402	
ex 0403	Maślanka, mleko zsiadłe i śmietana kwaśna, jogurt, kefir i inne sfermentowane lub zakwaszone mleko i śmietana, nawet zagęszczone lub zawierające dodatek cukru albo innego środka słodzącego lub aromatycznego
0404 do 0410	
0504	
0511	
Dział 6	
0701 do 0709	
ex 0710	Warzywa, z wyjątkiem słodkiej kukurydzy z pozycji 0710 40 00 (nie gotowane lub gotowane na parze albo w wodzie), mrożone
ex 0711	Warzywa, z wyjątkiem słodkiej kukurydzy z pozycji 0711 90 30, zakonserwowane tymczasowo (na przykład w gazowym dwutlenku siarki, w solance, w wodzie siarkowej lub w innych roztworach konserwujących), ale nie nadające się w tym stanie do bezpośredniego spożycia
0712 do 0714	
Dział 8	

ex Dział 9	Kawa, herbata i przyprawy, z wyjątkiem herbaty paragwajskiej z pozycji 0903
Dział 10	
Dział 11	
Dział 12	
ex 1302	Substancje pektynowe, pektyniany i pektyny
1501 do 1514	
ex 1515	Pozostałe nietłotne tłuszcze i oleje roślinne (z wyjątkiem oleju jojoba i jego frakcji) i ich frakcje, rafinowane lub nie, ale nie modyfikowane chemicznie
ex 1516	Tłuszcze i oleje zwierzęce lub roślinne i ich frakcje, częściowo lub całkowicie uwodornione, estryfikowane wewnętrznie, reestryfikowane lub elaidynizowane, rafinowane lub nie, ale dalej nie przetworzone, z wyjątkiem uwodornionego oleju rycynowego, tzw. "wosku opalowego"
ex 1517 i ex 1518	Margaryna, substancje podobne do smalcu i inne preparowane tłuszcze spożywcze
ex 1522	Pozostałości powstałe przy obróbce substancji tłuszczowych lub wosków zwierzęcych lub roślinnych, z wyjątkiem degrasu
Dział 16	
1701	
ex 1702	
	Pozostałe cukry, łącznie z chemicznie czystymi laktozą, maltozą, glukozą i fruktozą, w postaci stałej; syropy cukrowe nie zawierające dodatku środków aromatyzujących lub barwiących; sztuczny miód zmieszany z miodem naturalnym lub nie; karmel, z wyjątkiem tego z pozycji 1702 11 00, 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 50 00 i 1702 90 10
1703	
1801 i 1802	
ex 1902	
	Ciasto makaronowe, nadziewane, zawierające w masie powyżej 20% ryb, skorupiaków, mięczaków lub innych bezkręgowców wodnych, kiełbasy i tym podobnych, mięsa i podrobów jakiegokolwiek rodzaju łącznie z tłuszczami dowolnego rodzaju
ex 2001	
	Ogórki i korniszony, cebula; ostry sos z mango, owoce z rodzaju Capsicum innych niż słodka papryka i pieprz angielski, grzyby i oliwki

	przetworzone lub zakonserwowane za pomocą octu lub kwasu octowego;
2002 i 2003	
ex 2004	
	Pozostałe warzywa przetworzone lub zakonserwowane inaczej niż za pomocą octu lub kwasu octowego, mrożone, inne niż produkty objęte pozycją nr 2006, z wyjątkiem ziemniaków w postaci mąki lub grysiku i płatków kukurydzianych
ex 2005	
	Pozostałe warzywa przetworzone lub zakonserwowane inaczej niż za pomocą octu lub w kwasu octowego, nie mrożone, inne niż produkty objęte pozycją nr 2006, z wyjątkiem ziemniaków w postaci mąki, grysiku lub płatków oraz słodkiej kukurydzy
2006 i 2007	
ex 2008	
	Owoce, orzechy i inne jadalne części roślin, inaczej przetworzone lub zakonserwowane, zawierające lub nie dodatek cukru lub innej substancji słodzącej lub alkoholu, gdzie indziej nie wymienione ani nie włączone, z wyjątkiem masła orzechowego, rdzeni palmowych, kukurydzy, ignamów, słodkich ziemniaków i podobnych jadalnych części roślin zawierających w masie 5% lub więcej skrobi, liści winorośli, pędów chmielu i innych podobnych jadalnych części roślin
2009	
ex 2106	
	Aromatyzowane lub barwione syropy cukrowe
2204	
2206	
ex 2207	
	Alkohol etylowy nieskażony o objętościowej mocy alkoholu wynoszącej 80% obj. lub więcej, uzyskiwany z produktów rolnych figurujących na niniejszej liście
ex 2208	
	Alkohol etylowy nieskażony o objętościowej mocy alkoholu mniejszej niż 80% obj., uzyskiwany z produktów rolnych figurujących na niniejszej liście
2209	
Dział 23	

2401	
4501	
5301 i 5302	

PROTOKÓŁ 5

DO UKŁADU EUROPEJSKIEGO ("UKŁADU")

Rozdział I

Postanowienia szczególne dotyczące handlu między Polską a Hiszpanią

Artykuł 1

Postanowienia części I Układu dotyczące handlu będą zmienione jak następuje, w celu uwzględnienia środków i przedsięwzięć wymienionych w Akcie Przystąpienia Królestwa Hiszpanii do Wspólnot Europejskich (zwanym dalej Aktem Przystąpienia).

Artykuł 2

Zgodnie z Aktem Przystąpienia Hiszpania nie przyzna produktom pochodzącym z Polski lepszego traktowania niż to jakie przyznaje produktom pochodzącym lub będącymi przedmiotem swobodnego obrotu w innych Państwach Członkowskich.

Artykuł 3

1. Cła importowe stosowane przez Królestwo Hiszpanii wobec produktów przemysłowych pochodzących z Polski wymienionych w artykule 9 Układu i w protokołach 1 i 2 oraz w odniesieniu do nierolnych składników produktów objętych protokołem 3 będą zniesione zgodnie z procedurą i programem ustalonym w tym artykule.

2. Znoszenie cel rozpocznie się od stawek faktycznie stosowanych przez Królestwo Hiszpanii w jego handlu z państwami trzecimi w dniu 1 stycznia 1985 r. zgodnie z następującym harmonogramem:

- z wejściem w życie Układu różnica między tymi stawkami a stawkami stosowanymi przez Wspólnotę Dziesięciu będzie zmniejszona do 10%,
- w dniu 1 stycznia 1993 r. stawki będą zrównane ze stawkami stosowanymi przez Wspólnotę Dziesięciu.

Artykuł 4

1. Cła stosowane przez Królestwo Hiszpanii do produktów rolnych, zgodnie z definicją określoną w artykule 18 Układu, pochodzących z Polski i wymienionych w załącznikach VIII i X do Układu, będą stopniowo wyrównywane ze stawkami stosowanymi przez Wspólnotę Dziesięciu zgodnie z procedurą i harmonogramem ustalonymi w artykułach 75.2 i 75.3 Aktu Przystąpienia.

2. Opłaty stosowane przez Królestwo Hiszpanii do produktów rolnych, określonych w artykule 20.2 Układu, pochodzących z Polski i wymienionych w załączniku VIII, oraz do rolnych składników produktów wskazanych w protokole 3 pochodzących z Polski będą odpowiadać w każdym roku opłatom stosowanym przez Wspólnotę Dziesięciu skorelowanym przez akcesyjne opłaty wyrównawcze określone w Akcie przystąpienia.

Artykuł 5

Wykonanie przez Hiszpanię zobowiązań objętych artykułem 9 punkt 4 Układu będzie miało miejsce w czasie ustalonym dla pozostałych Państw Członkowskich zawsze pod warunkiem, że postanowienia Rozporządzeń nr 1765/82 i 3420/83 w sprawie importu produktów pochodzących z państw o handlu państwowym przestaną dotyczyć Polski.

Artykuł 6

Ograniczenia ilościowe mogą być stosowane do hiszpańskiego importu produktów pochodzących z Polski:

- a) do 31 grudnia 1992 r. w odniesieniu do produktów wymienionych w załączniku A.
- b) do 31 grudnia 1995 r. w odniesieniu do produktów wymienionych w załączniku B.

Artykuł 7

Postanowienia protokołu stosuje się bez naruszenia postanowień przewidzianych w Rozporządzeniu Rady (EWG) nr 1911/91 z 26 czerwca 1991 r. dotyczących stosowania prawa wspólnotowego wobec Wysp Kanaryjskich oraz przewidzianych w decyzji 91/314 EWG z 26 czerwca 1991 r. ustanawiającej program rozwiązań specyficznych z uwagi na oddalenie i wyspiarski charakter Wysp Kanaryjskich (POSEICAN).

Rozdział II

Postanowienia szczególne dotyczące handlu między Polską a Portugalią

Postanowienia części I Układu dotyczące handlu będą zmienione, jak następuje, w celu uwzględnienia środków i przedsięwzięć wymienionych w Akcie Przystąpienia.

Artykuł 9

Zgodnie z Aktem Przystąpienia Portugalia nie udzieli Polsce lepszego traktowania niż przewidziane dla importu pochodzącego z innych Państw Członkowskich.

Artykuł 10

1. Cła importowe stosowane przez Republikę Portugalii do produktów przemysłowych pochodzących z Polski wymienionych w artykule 9 Układu i w protokołach 1 i 2, oraz do nierolnych składników objętych protokołem 3 zostaną stopniowo zniesione zgodnie z procedurą i harmonogramem ustalonymi w tym artykule.

2. W odniesieniu do produktów przemysłowych innych niż objęte załącznikami II i III do Układu, dla znoszenia stawek celnych przyjmie się jako punkt wyjścia stawki faktycznie stosowane przez Republikę Portugalii i w handlu ze Wspólnotą Dziesięciu w dniu 1 stycznia 1985 r.:

- z wejściem w życie Układu, pod warunkiem że nie będzie to miało miejsca przed 1 stycznia 1992 r., cła zostaną obniżone do 15% stawki podstawowej;
- w dniu 1 stycznia 1993 r. cła zostaną zrównane z cłami stosowanymi przez Wspólnotę Dziesięciu.

Jednakże dla produktów wymienionych w załączniku XXXI do Aktu Przystąpienia znoszenie ceł będzie dokonane zgodnie z tym samym harmonogramem i rozpocznie się od stawek stosowanych przez Republikę Portugalii w handlu z państwami trzecimi w dniu 1 stycznia 1985 r.

3. Dla produktów objętych załącznikiem II do Układu znoszenie ceł rozpocznie się od stawek stosowanych przez Republikę Portugalii w handlu z państwami trzecimi w dniu 1 stycznia 1985 r. zgodnie z następującym harmonogramem:

- w dniu wejścia w życie Układu różnica między tymi stawkami a stawkami stosowanymi przez Wspólnotę Dziesięciu będzie zmniejszona do 15%;
- w dniu 1 stycznia 1993 r. roku stawki te będą zrównane ze stawkami stosowanymi przez Wspólnotę Dziesięciu.

4. Dla produktów wymienionych w załączniku III do Układu i w ramach kontyngentów taryfowych Wspólnoty określonych w artykule 9 punkt 3 Układu obniżanie ceł będzie dokonywane zgodnie z procedurą i harmonogramami ustalonymi w punkcie 2 tego artykułu.

Po przekroczeniu limitów ustalonych kontyngentami taryfowymi Wspólnoty stosowane będą zasady ustalone w punkcie 3 niniejszego artykułu.

Artykuł 11

1. Cła stosowane przez Republikę Portugalii do produktów rolnych, określonych w artykule 18 Układu, pochodzących z Polski i wymienionych w załączniku VIII i X do Układu, będą stopniowo dostosowywane do cel stosowanych przez Wspólnotę Dziesięciu zgodnie z procedurą i harmonogramem ustalonymi poniżej w tym artykule.

2. Dla produktów rolnych innych niż wymienione w punkcie 3 niniejszego artykułu Republika Portugalii obniży swoje cła od poziomu faktycznie stosowanego w handlu z państwami trzecimi w dniu 1 stycznia 1985 r. Corocznie różnica między tymi cłami a cłami stosowanymi przez Wspólnotę Dziesięciu będzie obniżana zgodnie z następującym harmonogramem:

- z wejściem w życie Układu różnica będzie obniżona do 36,3% różnicy początkowej;
- 1 stycznia 1993 r. różnica będzie obniżona do 27,2% różnicy początkowej;
- 1 stycznia 1994 r. różnica będzie obniżona do 18,1% różnicy początkowej;
- 1 stycznia 1995 r. różnica będzie obniżona do 9% różnicy początkowej;
- 1 stycznia 1996 r. Republika Portugalii będzie stosować te same stawki, co Wspólnota Dziesięciu.

3. Republika Portugalii będzie stosować cło do produktów rolnych objętych Rozporządzeniami (EWG) nr 136/66, 804/68, 805/68, 1035/72, 2727/75, 2759/75, 2771/75, 2777/75, które obniży różnicę między stawkami aktualnie stosowanymi a stawkami preferencyjnymi zgodnie z następującym harmonogramem:

- 1 stycznia 1992 r. różnica będzie obniżona do 66,6% różnicy początkowej;
 - 1 stycznia 1993 r. różnica będzie obniżona do 49,9% różnicy początkowej;
 - 1 stycznia 1994 r. różnica będzie obniżona do 33,2% różnicy początkowej;
 - 1 stycznia 1995 r. różnica będzie obniżona do 16,5% różnicy początkowej;
- Republika Portugalii będzie w pełni stosować stawki preferencyjne od 1 stycznia 1996 r.

Artykuł 12

Wprowadzenie przez Portugalię przedsięwzięć objętych artykułem punkt 4 Układu nastąpi w terminie ustalonym dla pozostałych Państw Członkowskich pod warunkiem, że postanowienia Rozporządzeń nr 1765/82 i 3420/83 w sprawie importu produktów pochodzących z państw o handlu państwowym przestaną dotyczyć Polski.

Artykuł 13

Ograniczenia ilościowe mogą być stosowane do portugalskiego importu produktów pochodzących z Polski.

- a) do 31 grudnia 1992 r. w odniesieniu do produktów wymienionych w załączniku C.
- b) do 31 grudnia 1995 r. w odniesieniu do produktów wymienionych w załączniku D.

Załączniki

Załącznik A

(pominięty)

Załącznik B

(pominięty)

Załącznik C

(pominięty)

Załącznik D

(pominięty)

PROTOKÓŁ 6

O WZAJEMNEJ POMOCY W SPRAWACH CELNYCH

Artykuł 1

Definicje

Dla celów niniejszego protokołu:

- a) "ustawodawstwo celne" oznacza przepisy obowiązujące na terytoriach Umawiających się Stron, dotyczące przywozu, wywozu i tranzytu towarów, jak również poddawanie ich wszelkim innym procedurom celnym, łącznie ze środkami zakazu, kontroli i ograniczeniami stosowanymi przez Strony;
- b) "należności celne" oznaczają wszystkie cła, podatki, opłaty i inne należności, wymierzone i pobierane na terytoriach Umawiających się Stron zgodnie z ustawodawstwem celnym, z wyjątkiem opłat i należności, których wysokość ograniczona jest do przybliżonych kosztów świadczonych usług;
- c) "władze występujące z wnioskiem" oznaczają właściwe władze administracyjne, które zostały w tym celu wyznaczone przez Umawiającą się Stronę i które występują z wnioskiem o udzielenie pomocy w sprawach celnych;
- d) "władze proszone o pomoc" oznaczają właściwe władze administracyjne, które zostały w tym celu wyznaczone przez Umawiającą się Stronę i które przyjmują wnioski o udzielanie pomocy w sprawach celnych;
- e) "naruszenie" oznacza wszelkie pogwałcenie ustawodawstwa celnego, a także każdą próbę pogwałcenia tego ustawodawstwa.

Artykuł 2

Zakres protokołu

Umawiające się Strony udzielą sobie wzajemnie pomocy w sposób i na warunkach przewidzianych niniejszym protokołem, w celu zapewnienia prawidłowego stosowania ustawodawstwa celnego, w szczególności przez zapobieganie, prowadzenie dochodzeń i wykrywanie naruszeń tego ustawodawstwa.

Pomoc w sprawach celnych, stosownie do niniejszego protokołu, odnosi się do każdej władzy administracyjnej Umawiających się Stron, która jest właściwa w zakresie stosowania niniejszego protokołu. Nie narusza to zasad regulujących wzajemną pomoc w sprawach karnych. Nie obejmuje to również informacji uzyskanych w wyniku uprawnionych działań przeprowadzonych na prośbę władz sądowych, chyba, że władze te wyrażą na to zgodę.

Artykuł 3

Pomoc na wniosek

1. Na prośbę władz występujących z wnioskiem, władze proszone o pomoc dostarczą wszystkie stosowne informacje umożliwiające właściwe stosowanie ustawodawstwa celnego, łącznie z informacjami dotyczącymi ujawnionych lub planowanych działań, które naruszają lub naruszają to ustawodawstwo.

2. Na prośbę władz występujących z wnioskiem władze proszone o pomoc poinformują, czy towary wywiezione z terytorium jednej z Umawiających się Stron zostały właściwie przywiezione na terytorium drugiej Strony, wyszczególniając, w razie potrzeby, procedury celne zastosowane wobec tych towarów.

3. Na prośbę władz występujących z wnioskiem władze proszone o pomoc podejmują niezbędne środki dla zapewnienia nadzoru nad:

- a) osobami fizycznymi lub prawnymi, wobec których istnieją uzasadnione powody, by sądzić, że naruszają lub naruszyły ustawodawstwo celne,
- b) ruchem towarów, uznanym za mogący spowodować poważne naruszenie ustawodawstwa celnego,
- c) środkami transportu, wobec których istnieje uzasadnione podejrzenie, że były, są lub mogą być wykorzystane do naruszenia ustawodawstwa celnego.

Artykuł 4

Dobrowolna pomoc

Umawiające się Strony, w ramach swoich możliwości, zapewnią sobie wzajemną pomoc, jeśli uznają, że jest to konieczne dla właściwego stosowania ustawodawstwa celnego, szczególnie gdy otrzymają informacje dotyczące:

- działań, które naruszyły, naruszają lub naruszyłyby to ustawodawstwo i które mogą interesować drugą Umawiającą się Stronę,

- nowych środków i metod wykorzystywanych do prowadzenia takich działań,
- towarów, o których wiadomo, że są przedmiotem poważnego naruszenia ustawodawstwa celnego dotyczącego przywozu, wywozu, tranzytu lub każdej innej procedury celnej.

Artykuł 5

Dostarczanie/Powiadamianie

Na prośbę władz występujących z wnioskiem władze proszone o pomoc, zgodnie ze swoim ustawodawstwem, zastosują wszelkie niezbędne środki w celu:

- dostarczenia wszystkich dokumentów,
- powiadomienia o wszystkich decyzjach wchodzących w zakres niniejszego protokołu, do adresata zamieszkującego lub mającego swoją siedzibę na ich terytorium.

W takim przypadku ma zastosowanie artykuł 6.3.

Artykuł 6

Forma i treść wniosków o pomoc

1. Wnioski, stosownie do niniejszego protokołu, sporządzane będą w formie pisemnej.

Do wniosków dołączone będą dokumenty niezbędne do ich realizacji.

Jeśli wymagać tego będzie nagła sytuacja, mogą być przyjęte wnioski w formie ustnej, lecz muszą być one bezzwłocznie potwierdzone w formie pisemnej.

2. Wnioski, zgodnie z punktem 1 niniejszego artykułu, zawierać będą następujące informacje:

- a) władza występująca z wnioskiem,
- b) żądane środki,
- c) przedmiot i przyczyna wniosku,
- d) prawa, zasady, przepisy i inne związane z tym elementy prawne,
- e) na ile to możliwe, jak najdokładniejsze i jak najbardziej wyczerpujące wskazówki na temat osób fizycznych lub prawnych, będących celem dochodzenia,
- f) streszczenie związanych ze sprawą faktów, z wyjątkiem przypadków przewidzianych w artykule 5.

3. Wnioski będą przedkładane w oficjalnym języku władz proszonych o pomoc lub w języku akceptowanym przez te władze.

4. Jeśli wniosek nie spełnia wymogów formalnych, można żądać jego poprawienia lub uzupełnienia. Równocześnie mogą być podjęte środki zabezpieczające.

Artykuł 7

Realizacja wniosku

1. W celu zrealizowania wniosku o pomoc, władze proszone o pomoc lub - jeśli nie mogą wykonać tego same - władze administracyjne, do których został skierowany przez te władze wniosek, będą działać, zgodnie ze swoimi kompetencjami i możliwościami, tak jakby działały we własnym interesie lub na prośbę innych władz tej samej Strony, przez udzielanie już posiadanych informacji lub przez przeprowadzenie właściwych dochodzeń albo spowodowanie ich przeprowadzenia.

2. Wnioski o pomoc realizowane są zgodnie z przepisami, zasadami i innymi środkami prawnymi Umawiającej się Strony, do której zostały skierowane.

3. Odpowiednio upoważnieni urzędnicy Umawiającej się Strony mogą, za zgodą drugiej Umawiającej się Strony i na warunkach przez nią ustalonych, otrzymywać od urzędów władz proszonych o pomoc lub innych władz odpowiedzialnych wobec władz proszonych o pomoc informacje o naruszeniu ustawodawstwa celnego, które władze występujące z wnioskiem o pomoc potrzebują dla celów niniejszego protokołu.

4. Urzędnicy jednej z Umawiających się Stron mogą, za zgodą drugiej Umawiającej się Strony, uczestniczyć w dochodzeniach prowadzonych na jej terytorium.

Artykuł 8

Forma przekazywanych informacji

1. Władze proszone o pomoc będą przekazywać wyniki dochodzenia władzom występującym z wnioskiem w formie dokumentów, uwierzytelnionych kopii dokumentów, sprawozdań i temu podobnych.
2. Dokumenty wymienione w punkcie 1 mogą być zastąpione informacjami komputerowymi wykonanymi w jakikolwiek sposób w tym samym celu.

Artykuł 9

Wyjątki od obowiązku udzielania pomocy

1. Umawiające się Strony mogą odmówić udzielenia pomocy w zakresie niniejszego protokołu, jeśli mogłoby to:
 - a) naruszyć suwerenność, porządek publiczny, bezpieczeństwo lub inne podstawowe interesy;
 - b) dotyczyć przepisów walutowych lub podatkowych innych niż przepisy dotyczące stawek celnych lub
 - c) naruszyć tajemnice przemysłowe, handlowe lub zawodowe.
2. Jeśli władza występująca z wnioskiem prosi o pomoc, której sama nie byłaby w stanie udzielić, gdyby była o to poproszona, powinna zwrócić na ten fakt uwagę w swoim wniosku.

Decyzja w sprawie takiej prośby należy do władzy proszonej o pomoc.
3. Jeśli pomoc jest wstrzymana lub odmawia się jej spełnienia, decyzja ta i jej powody muszą być przekazane bezzwłocznie władzy występującej z wnioskiem o pomoc.

Artykuł 10

Zobowiązanie do przestrzegania poufności

1. Każda informacja przekazana w jakiegokolwiek formie, stosownie do niniejszego protokołu, posiada poufny charakter. Jest ona objęta obowiązkiem zachowania tajemnicy urzędowej, ochroną prawną tej Umawiającej się Strony, która ją otrzymała, oraz odpowiednimi przepisami stosowanymi przez władze Wspólnoty.
2. Określone dane nie mogą być przekazane jeśli istnieją uzasadnione podstawy, by sądzić, że przekazanie lub wykorzystanie tych informacji będzie sprzeczne z podstawowymi zasadami prawnymi jednej ze Stron, oraz w szczególności gdy osoba, której one dotyczą, mogłaby być narażona na nadmiernie niekorzystne konsekwencje. Na żądanie, Strona otrzymująca informację zawiadamia Stronę, od której ją otrzymała, o jej wykorzystaniu i osiągniętych rezultatach.
3. Określone dane mogą być przekazywane tylko władzom celnym, a w przypadku uzasadnionym potrzebami dochodzenia sądowego - władzom sądowym lub oskarżycielom publicznym.

Inne osoby lub władze mogą otrzymać te dane jedynie po uprzednim uzyskaniu wcześniejszego upoważnienia od Strony je przekazującej.
4. Strona przekazująca informację sprawdza jej dokładność. Ilekroć okaże się, że dostarczona informacja jest niedokładna lub ma być skreślona, Strona otrzymująca informację powinna być o tym fakcie bezzwłocznie powiadomiona. Jest ona zobowiązana do dokonania poprawek lub skreśleń.
5. Jeśli nie narusza to interesu publicznego osoba, której to dotyczy może, uzyskać na żądanie, informację ze zbioru danych i powód jej umieszczenia w tym zbiorze.

Artykuł 11

Wykorzystanie informacji

1. Otrzymane informacje będą mogły być wykorzystane jedynie dla celów niniejszego protokołu, a do innych celów mogą być wykorzystane przez każdą z Umawiających się Stron tylko po uzyskaniu wcześniejszej pisemnej zgody władz administracyjnych, które dostarczyły informacje i podlegają wszelkim ograniczeniom wprowadzonym przez te władze. Postanowienia te nie dotyczą informacji na temat przestępstw związanych z narkotykami i środkami psychotropowymi. Takie informacje mogą być przekazywane innym władzom bezpośrednio związanym ze zwalczaniem nielegalnego handlu narkotykami, z ograniczeniami wynikającymi z artykułu 2.
2. Punkt 1 nie stanowi przeszkody w wykorzystaniu informacji w postępowaniu sądowym lub administracyjnym wszczętym w wyniku nieprzestrzegania przepisów celnych.

3. Umawiające się Strony mogą w swoich aktach, sprawozdaniach, zaświadczeniach oraz w postępowaniach sądowych wykorzystywać, jako dowody, informacje i dokumenty otrzymane stosownie do niniejszego protokołu.

Artykuł 12

Eksperci i świadkowie

Urzędnik władz proszony o udzielenie pomocy może być upoważniony do występowania, w ramach udzielonego pełnomocnictwa, jako ekspert lub świadek w postępowaniu sądowym lub administracyjnym, dotyczącym spraw objętych niniejszym protokołem, prowadzonym zgodnie z jurysdykcją drugiej Umawiającej się Strony, i może przedstawiać takie przedmioty, dokumenty lub uwierzytelnione kopie, które mogą być potrzebne w takich postępowaniach. Prośba o takie występowanie musi dokładnie określać, w jakiej sprawie, z jakiego tytułu i w jakim zakresie urzędnik będzie przesłuchiwany.

Artykuł 13

Koszty pomocy

Umawiające się Strony zrzekną się wszelkich wzajemnych roszczeń o zwrot kosztów poniesionych w związku z realizacją niniejszego protokołu, z wyjątkiem niezbędnych wydatków na świadków, ekspertów oraz tłumaczy, którzy nie są zależni od służby publicznej.

Artykuł 14

Stosowanie

1. Realizację niniejszego protokołu powierza się centralnym władzom celnym Polski, z jednej strony i odpowiednim służbom Komisji i, jeśli wskazane, władzom celnym Państw Członkowskich z drugiej strony.

Decydują one o wszystkich praktycznych środkach i przedsięwzięciach, niezbędnych do jego realizacji, z uwzględnieniem przepisów dotyczących ochrony informacji.

Mogą zalecać kompetentnym organom poprawki, które ich zdaniem powinny być wprowadzone do niniejszego protokołu.

2. Umawiające się Strony powinny konsultować i informować się wzajemnie o szczegółowych zasadach wprowadzenia w życie, które przyjęto stosownie do niniejszego protokołu.

Artykuł 15

Uzupełnienie

1. Protokół niniejszy będzie uzupełniał i nie będzie stanowił przeszkody w stosowaniu jakichkolwiek umów o wzajemnej pomocy, które zostały zawarte lub mogą być zawarte między Polską a poszczególnymi lub kilkoma Państwami Członkowskimi Wspólnoty Europejskiej.

Nie wyklucza on również szerszego zakresu wzajemnej pomocy udzielanej na podstawie tych umów.

2. Z wyjątkiem postanowień artykułu 11, te umowy nie będą naruszały przepisów Wspólnoty regulujących porozumiewanie się między kompetentnymi służbami Komisji a władzami celnymi Państw Członkowskich w zakresie wszelkich informacji uzyskiwanych w sprawach celnych, które mogłyby być przedmiotem zainteresowania Wspólnoty.

PROTOKÓŁ 7

DO UKŁADU EUROPEJSKIEGO ("UKŁADU")

Koncesje w ramach rocznych limitów

Strony zgadzają się, że gdy Układ wejdzie w życie po pierwszym styczniu danego roku, wszelkie koncesje udzielone w ramach kontyngentów rocznych będą dostosowywane *pro rata*, z wyjątkiem koncesji udzielonych

przez Wspólnotę zawartych, w załącznikach III i VIII.

W odniesieniu do załączników III i VIII produkty, dla których wystawiono między 1 stycznia a dniem wejścia w życie Układu certyfikaty zgodnie z rozporządzeniami Rady EWG o stosowaniu ogólnego systemu preferencji, będą zaliczone do kontyngentów taryfowych lub plafonów taryfowych zawartych w tych załącznikach.

WSPÓLNE DEKLARACJE

1. Artykuł 7 (4)

Polska i Wspólnota potwierdzają, że gdy obniżenie cel odbywa się w drodze zawieszenia cel na określony czas, takie obniżone cła zastąpią cła podstawowe jedynie w okresie tego zawieszenia, a jeżeli kiedykolwiek częściowe zawieszenie cel jest stosowane margines preferencji między Stronami zostanie zachowany.

2. Artykuł 37 (1)

Przyjmuje się, że pojęcie "Sytuacja i uwarunkowania właściwe dla każdego Państwa Członkowskiego" obejmuje odpowiednio przepisy Wspólnoty.

3. Artykuł 37

Przyjmuje się, że pojęcie "dzieci" definiuje się zgodnie z ustawodawstwem wewnętrznym zainteresowanego państwa przyjmującego.

4. Artykuł 38

Przyjmuje się, że pojęcie "członkowie ich rodzin" definiuje się zgodnie z ustawodawstwem wewnętrznym zainteresowanego państwa przyjmującego.

5. Rozdział II części IV

Bez uszczerbku dla postanowień rozdziału IV części IV, Strony uzgadniają, że traktowanie obywateli lub przedsiębiorstw jednej Strony będzie uważane za mniej korzystne niż to, jakie zostało przyznane obywatelom lub przedsiębiorstwom drugiej Strony, jeśli takie traktowanie będzie formalnie lub de facto mniej korzystne niż traktowanie przyznane obywatelom lub przedsiębiorstwom drugiej Strony.

6. Artykuł 47

Strony uzgadniają, że przepisy szczególne, o których mowa w artykule 47 mogą, między innymi, mieć na celu ochronę wierzycieli oraz partnerów handlowych.

7. Rozdział III części IV

Strony będą dążyły do osiągnięcia wzajemnie zadowolającego rezultatu podczas negocjacji na temat usług, prowadzonych obecnie w ramach Rundy Urugwajskiej.

8. Artykuł 56 (3)

Strony oświadczają, iż umowy, wymienione w artykule 56 (3) powinny mieć na celu rozszerzenie w możliwie jak największym stopniu przepisów oraz polityki w dziedzinie transportu, stosowanych we Wspólnocie i w Państwach Członkowskich, na stosunki między Polską a Wspólnotą w dziedzinie transportu.

9. Artykuł 58

Sam fakt wymagania wizy dla osób fizycznych z niektórych Państw-Stron oraz brak takiego wymogu wobec osób fizycznych z innych Państw-Stron nie będzie uważany za czynnik uniemożliwiający bądź ograniczający korzyści wynikające ze szczególnych zobowiązań.

10. Artykuł 59

W przypadku gdy Rada Stowarzyszenia zostanie wezwana do podjęcia środków mających na celu dalszą liberalizację w dziedzinie usług bądź odnośnie osób, określi ona także, za jakie transakcje, związane z tymi środkami płatności mają być realizowane w swobodnie wymiennej walucie.

11. Artykuł 63

1. Rada Stowarzyszenia ustanowi odpowiednie środki dla zapewnienia, że wszystkie porozumienia objęte artykułem 63.1 (i) Układu i oddziałujące na handel między Umawiającymi się Stronami, zawarte przed wejściem w życie niniejszego Układu będą traktowane w sposób podobny do przewidzianego w artykule 7 Rozporządzenia Rady (EWG) nr 17/62.

2. Strony nie będą w sposób niewłaściwy wykorzystywały postanowień dotyczących tajemnicy zawodowej dla zapobiegania ujawnianiu informacji w dziedzinie konkurencji.

3. Strony mogą zwrócić się do Rady Stowarzyszenia w okresie późniejszym, po przyjęciu zasad określonych w artykule 63 (3) o zbadanie w jakim stopniu i na jakich warunkach pewne zasady konkurencji mogą być bezpośrednio stosowane uwzględniając pod uwagę postęp procesu integracyjnego między Polską a Wspólnotą.

12. Artykuł 63 (2)

Stosując kryteria wynikające ze stosowania zasad artykułów 85, 86 i 92 Traktatu, pojęcie wywierania wpływu na handel między Państwami Członkowskimi zdefiniowane w tych artykułach będzie zastąpione pojęciem wpływu na handel między Polską a Wspólnotą.

13. Artykuł 66

Strony uzgadniają, że dla celów niniejszego Układu o Stowarzyszeniu, pojęcie "własność intelektualna, przemysłowa i handlowa" jest podobne do zawartego w artykule 36 Traktatu ustanawiającego EWG i obejmuje w szczególności ochronę w zakresie prawa autorskiego i praw pokrewnych, patentów, ochronę wzorów przemysłowych, znaków towarowych i znaków usługowych, topografii układów scalonych, oprogramowania, oznaczeń geograficznych, jak również ochronę przed nieuczciwą konkurencją i ochronę nieujawnionych informacji o know-how.

14. Załączniki VIII b i X c

Mechanizmy nadzoru w postaci certyfikatów eksportowych dla produktów owocowych i warzywnych wymienionych w załącznikach VIIIb i Xc niniejszego Układu będą wprowadzone przez Polskę w celu kontrolowania eksportu tych produktów do Wspólnoty i uniknięcia niepożądanych zakłóceń rynku Wspólnoty. Mechanizmy nadzoru będą wprowadzone nie później niż z dniem 1 czerwca 1992 roku. Sposoby kontrolowania handlu tymi produktami, w tym formy wymiany informacji, będą ustalone przez Polskę w porozumieniu z właściwymi służbami Wspólnoty.

15. Artykuł 5 protokołu nr 6

Umawiające się Strony stwierdzają, że nawiązanie w artykule 5 protokołu do ich własnego ustawodawstwa może obejmować odpowiednio jakiegokolwiek zobowiązania międzynarodowe, takie jak: Konwencja dotycząca doręczania zagranicą pism sądowych i pozasądowych w sprawach cywilnych lub handlowych, zawarta w Hadze w dniu 15 listopada 1965 roku.

POROZUMIENIE

W FORMIE WYMIANY LISTÓW MIĘDZY POLSKĄ A EUROPEJSKĄ WSPÓLNOTĄ GOSPODARCZĄ DOTYCZĄCE PEWNYCH UZGODNIENÍ W ZAKRESIE WIEPRZOWINY I DROBIU

List Nr 1 Bruksela

Szanowny Panie,

Mam zaszczyt nawiązać do rozmów dotyczących uzgodnień handlowych w sprawie niektórych produktów rolnych między Rzeczpospolitą Polską a Wspólnotą, które odbyły się w ramach negocjacji Układu Europejskiego.

Potwierdzam niniejszym, że gdyby Wspólnota zamierzała nałożyć dodatkowe opłaty na produkty wieprzowe i drobiowe wymienione w załącznikach VIIIa i Xb Układu Europejskiego pochodzące z Polski, powiadomi ona o tym władze polskie. Strony przeprowadzą konsultacje w ciągu 3 dni roboczych w celu dokonania wymiany stosownych informacji, które pozwolą Wspólnocie zbadać konieczność wprowadzenia takich środków.

Byłbym zobowiązany, jeżeli mógłby Pan potwierdzić, że Rząd Rzeczypospolitej Polskiej zgadza się z treścią niniejszego listu.

Proszę przyjąć wyrazy mojego najwyższego poważania.

W imieniu Rady Wspólnot Europejskich.

List Nr 2

Bruksela

Szanowny Panie,

Mam zaszczyt potwierdzić otrzymanie Pana listu z dnia dzisiejszego o następującym brzmieniu:

"Mam zaszczyt nawiązać do rozmów dotyczących uzgodnień handlowych w sprawie niektórych produktów rolnych między Rzeczpospolitą Polską a Wspólnotą, które odbyły się w ramach negocjacji Układu Europejskiego.

Potwierdzam niniejszym, że gdyby Wspólnota zamierzała nałożyć dodatkowe opłaty na produkty wieprzowe i drobiowe wymienione w załącznikach VIIIa i Xb Układu Europejskiego pochodzące z Polski, powiadomi ona o tym władze polskie.

Strony przeprowadzą konsultacje w ciągu 3 dni roboczych w celu dokonania wymiany stosownych informacji, które pozwolą Wspólnocie zbadać konieczność wprowadzenia takich środków.

Byłbym zobowiązany, jeżeli mógłby Pan potwierdzić, że Rząd Rzeczypospolitej Polskiej zgadza się z treścią niniejszego listu".

Mam zaszczyt potwierdzić Panu, że mój Rząd zgadza się z treścią Pana listu.

Proszę przyjąć wyrazy mojego najwyższego poważania.

Za Rząd Rzeczypospolitej Polskiej.

WYMIANA LISTÓW MIĘDZY EUROPEJSKĄ WSPÓLNOTĄ GOSPODARCZĄ I POLSKĄ DOTYCZĄCYCH ARTYKUŁU 67

A. List Wspólnoty

Szanowny Panie,

Mam zaszczyt nawiązać do dyskusji dotyczącej artykułu 67 Układu Europejskiego. Potwierdzam niniejszym, że zgodnie z postanowieniami artykułu 67 Układu Europejskiego dostęp do procedur przyznawania kontraktów w Polsce dla przedsiębiorstw Wspólnoty po dniu wejścia w życie Układu, dotyczy zgodnie z artykułem 67, przedsiębiorstw Wspólnoty utworzonych w Polsce w formie przedsiębiorstw podległych wymienionych w artykule 44 a także w formach wymienionych w artykule 54. Niezależnie od postanowień artykułu 67, przedsiębiorstwa Wspólnoty utworzone w Polsce w formie oddziałów i agend wymienionych w artykule 44 będą miały dostęp do procedur przyznawania kontraktów w Polsce najpóźniej do końca okresu przejściowego określonego w artykule 6.

Będę zobowiązany, jeżeli zechce Pan potwierdzić, że Rząd Rzeczypospolitej Polskiej zgadza się z treścią tego listu.

Proszę przyjąć, Szanowny Panie, zapewnienia mojego najwyższego poważania.

W imieniu Wspólnoty.

B. List Polski

Szanowny Panie,

Mam zaszczyt potwierdzić otrzymanie Pańskiego listu z dnia dzisiejszego o następującej treści:

"Mam zaszczyt nawiązać do dyskusji dotyczącej artykułu 67 Układu Europejskiego. Potwierdzam niniejszym, że zgodnie z postanowieniami artykułu 67 Układu Europejskiego dostęp do procedur przyznawania kontraktów w Polsce dla przedsiębiorstw Wspólnoty po dniu wejścia w życie Układu, dotyczy zgodnie z artykułem 67, przedsiębiorstw Wspólnoty utworzonych w Polsce w formie przedsiębiorstw podległych wymienionych w artykule 44 a także w formach wymienionych w artykule 54. Niezależnie od postanowień artykułu 67, przedsiębiorstwa

Wspólnoty utworzone w Polsce w formie oddziałów i agend wymienionych w artykule 44 będą miały dostęp do procedur przyznawania kontraktów w Polsce najpóźniej do końca okresu przejściowego określonego w artykule 6.

Będę zobowiązany, jeżeli zechce Pan potwierdzić, że Rząd Rzeczypospolitej Polskiej zgadza się z treścią tego listu."

Mam zaszczyt potwierdzić, że mój Rząd zgadza się z treścią tego listu.

Proszę przyjąć, Szanowny Panie, zapewnienia mojego najwyższego poważania.

W imieniu Rządu Polskiego

DEKLARACJE WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

1. Rozdział I części IV

Wspólnota oświadcza, że żadne z postanowień rozdziału I: "Przepływ pracowników" nie będzie uważane za ograniczające kompetencje Państw Członkowskich odnośnie wjazdu i pobytu na ich terytorium pracowników i członków ich rodzin.

2. Artykuł 8 (4) protokołu nr 2 w sprawie produktów EWWiS

Rozumie się, że możliwość wyjątkowego przedłużenia pięcioletniego okresu jest ściśle ograniczona do szczególnego przypadku Polski i nie wpływa na stanowisko Wspólnoty w innych przypadkach ani też na zobowiązania międzynarodowe. Możliwość odstępstwa przewidziana w punkcie 4 bierze pod uwagę szczególne trudności Polski związane z restrukturyzacją sektora stalowego i fakt, że proces ten rozpoczął się bardzo niedawno.

DEKLARACJE POLSKI

1. Artykuł 63

Niezależnie od postanowień artykułu 63 prawa Stron wynikające z porozumienia o interpretacji i stosowaniu artykułów VI, XVI i XXIII Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu pozostają nienaruszone.

2. Produkty rolne

Polska wyraża pełne przekonanie, że Wspólnota podejmie skuteczne środki zapobiegawcze, aby jej eksportowe subsydia rolne nie spowodowały wyparcia dostaw z Polski do państw trzecich.

Te środki zapobiegawcze będą rozpatrywane przez Radę Stowarzyszenia.

List Rządu Polskiego do Wspólnoty dotyczący protokołu nr 2

Rząd Polski oświadcza, że nie będzie powoływał się na postanowienia protokołu nr 2 w odniesieniu do produktów objętych EWWiS, a szczególnie na postanowienia artykułu 8, by zakwestionować zgodność z niniejszym protokołem porozumień, zawartych między przemysłem węglowym Wspólnoty a firmami energetycznymi i przemysłem stalowym zapewniających sprzedaż węgla Wspólnoty.